REFERENCE LI… 11 MAR 1972 CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六一七三號
每份零售港幣式毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三一四一六四一號

## 乃他儂採取堅決行動
# 粉碎政變陰謀
# 泰國緊急戒備
## 拘捕議員控訴企圖推翻政府
## 泰馬邊境共黨恐怖份子活躍

（路透社泰國曼谷十日電）泰國國家執行委員會副主席巴博將軍今日宣佈：三名前任國會議員被捕後，曼谷陷於全面緊急戒備狀態。柏氏對記者稱：該等前任國會議員企圖煽動人民示威，推翻國家執行委員會。

（安亞社曼谷十日電）泰國行政委員會副主席巴博上將今日在記者招待會宣佈，全國業已施行戒備，巴博上將謂：三名屬於反對黨員，因企圖推翻現政府並煽助叛亂，業已被捕。此三人刻正受訊中。按：昨日此三人曾控訴他儂元帥等人最近奪政之不當，據巴博上將稱：此三人之被捕與彼等昨日之指責並無關連。

（美聯社馬來西亞吉隆坡十日電）軍方發言人稱：馬來西亞西北部四區週五晨開始施行緊急廿四小時宵禁，以鎮壓共黨份子及其同情者。軍警在該等區域逐屋搜捕共黨份子及武器。過去數月來，由邊區森林潛入該等區域的共黨游擊隊漸見增加。發言人續稱：軍警未與游擊隊發生接觸。若干同情共黨份子的人士被捕，其他詳情因保安關係未予公佈。

## 國民黨三中全會通過
# 蔣總裁爲候選人
# 競選第五任總統
## 蔣總裁提名嚴家淦爲副總統候選人

（中央社台北十日電）中國國民黨第十屆中央委員會第三次全體會議今天鄭重通過決議，宣告海內外，全會經已一致推選本黨總裁蔣中正先生為中華民國第五任總統本黨候選人，并推選嚴家淦先生為副總統本黨候選人，以應國內外各方殷切的期望。中國國民黨十屆三中全會今天通過的決議文全文如下：「依據中華民國憲法規定，國民大會第五次會議在中央政府所在地台北集會，并將依法選舉第五任總統及副總統，本黨中央委員會肝衡當前局勢，於全黨全民願望，于舉行全體會議時，敬謹提名總統副總統本黨候選人，宣告于海內外。際茲國際風雲詭譎，世界危機集中于亞洲，亞洲禍福與世界和平，所繫于我三民主義國民革命者至大且鉅，本黨蔣總裁繼承國父志業，領導國民革命，實施民主憲政，建立法治宏規，五十年來，對外抵抗侵略，對于戡除暴亂，尤為今日自由亞洲與自由世界正義和平的砥柱。全會深知時至今日，不能我中華民國需要蔣總統繼續擔當國家的領導重任，且亦為亞洲與世界反對共產侵略，愛好自由的國家和人民之所共同期待。本于全民意志與客觀情勢之需要，全會乃爰經一致推選本黨總裁蔣中正先生為中華民國第五任總統本黨候選人，并推選由總統候選人提名之嚴家淦先生為副總統本黨候選人，以應國內外各方殷切之期望。「世界雖亟，而曙光在望，本黨全體同志務當在總裁領導之下，與海內外仁人志士併肩攜手，共同奮鬥，以竟復國建國之全功，謹此決議」。

（中央社台北十日電）三中全會，今日下午第八次大會，蔣總裁親臨主持。總裁以中華民國第五任總統國民黨候選人身份，提名嚴家淦同志為第五任副總統國民黨候選人，在場九十九位中委，九十八人舉手贊成。中央委員嚴家淦沒有投自己一票。大會隨即宣佈，三中全會正式決定嚴家淦同志為中華民國第五任副總統國民黨候選人，全體出列席人員，以熱烈掌聲，向嚴家淦同志致賀。依照「中華民國第五任總統、副總統本黨候選人提名選舉辦法」規定：副總統候選人，由總統候選人推舉，經出席中委以舉手方式或圓選舉之，以超過全體中委半數者為當選。

## 北京代表黃華在聯合國聲明
# 聯合國不能將港澳
# 列入爲殖民地領土
## 反對港澳根據聯國憲章獨立或自治
## 黃華聲明對保持港澳現狀絕無影響

（合眾國際社紐約聯合國十日電）北京代表今日向聯合國提交一份備忘錄，要求列入[illegible]案。備忘錄指出：澳門與香港不能列入聯合國一向所確認的殖民地領土之列。在葡萄牙與英國統治下之上述兩地區，原是中國領土。聯合國對殖民地宣言，是支持各地區殖民地獨立與建立自治政府者，此可視為聯合國憲章要一部份。過去非洲與亞洲許多殖民地，就是根據聯合國憲章精神而紛紛成為獨立國家。北京代表今日所提備忘錄，主要作用是要提醒聯合國，不能將澳門與香港視同一般殖民地，北京固然反對有一日澳門與香港基於聯合國憲章精神而實現獨立或組織自治政府，北京代表重申周恩來過去之聲明，認為澳門與香港均屬歷史問題，將來時機成熟，當以適當方法解決。北京代表又謂：「香港與澳門為中國領土部份，由英國及葡萄牙政府佔領。香港與澳門問題解決辦法完全屬於中國主權範圍內，而非列入殖民地領土規條範圍。」

「結果，該兩區不應列入殖民地領土表內」。不包括在允許殖民地國家及人民獨立之宣言內」。「對於香港及澳門問題，北京政府仍一貫以往立場，當條件成熟時以適當方法解決。聯合國無權討論此問題」。

「基於上述理由，北京代表團反對將香港與澳門列入宣言中有關殖民地領土表內，並請求將香港與澳門列入殖民地領土類別之錯誤字語，立即自該特別委員會，及聯合國所有其他公文中剔除」。上述備忘錄，是北京駐聯合國常任代表黃華大使，在分致聯合國殖民地委員會二十三個會員國代表之專函所說明的。

編者按：黃華大使上述備忘錄，除了重申周恩來過去聲明：「澳門與香港均屬歷史問題」之論調外，主要是反對聯合國殖民地委員會干預澳門與香港，反對澳門與香港將來有一日根據聯合國憲章精神實現獨立或組織自治政府。對保持香港澳門現狀，可以說絕無影響。

## 北京派姚廣爲駐加拿大大使

圖為北京新任駐加拿大大使姚廣伉儷，三月九日由渥太華飛抵蒙特里爾向歡迎者揮手點頭。姚廣乃北京外交家，繼黃華任駐加拿大大使。（合眾國際社無線電傳真）

## 北京指責美機轟炸北越
# 要求美軍撤出印支
## 南越中部高原連日發生激戰

（合眾國際社香港十日電）北京官方報導：北京今日斥責美國最近空襲北越，並再度要求將全部美軍撤出印度支那。北京外交部長發出。該聲明稱：「北京政府與人民極力支持越南民主共和國三月六日的宣佈。美軍的空襲不能挽救最後失敗之厄運，印支及越南人民不會害怕此種侵略行動。該聲明稱：「美帝應停止所有對抗印支人民的軍事行動，并撤除其本身及傀儡國所有軍隊」。該項公佈亦要求美國停止援助南越，高棉及寮國等傀儡政府。

（美聯社西貢十日電）：南越北部非武裝區以南的中部高地週四再度發生激戰。空軍方面，美軍戰鬥轟炸機週三對北越境內的防空陣地作連續第八日之空襲。南越機員擊毀在高棉邊區附近敵軍兩輛坦克與一輛卡車。敵軍砲手連續第五天砲轟保衛非武裝區之南越軍基地。嘉陵以西三哩，阿爾法營地遭六枚火箭襲擊，西貢指揮部報導稱無人傷亡。南越第一步兵師在順化古都西北十二哩與共軍發生衝突，殲滅七名共軍。本身則有三死六傷。西貢指揮部報導：政府軍在新康南部九哩及西北十二哩兩處中部高地的連串戰役，共擊斃十二人，本身僅有一死兩傷。

# 西歐金融市場
# 美元匯價回升
## 投機份子造成市場波動

（合眾國際社英國倫敦十日電）由於歐洲金融中心使自貶值後至低的水平提升，美元今日的價格已呈回升。繼美元國際流動週四達至另一項世界貨幣風暴恐懼的規模後，美元首次顯有起色。交投者對美元復甦具不同觀感，有認為係由於市場的技術因素、週四自紐約方面的挺淨買入或週末接近，而西方政府的銀行家定於瑞士貝蘇爾舉行國際貨幣問題例行月會之故。

（美聯社華盛頓九日電）美國財政部稱：美元星期四在外匯市場中的大跌，是由於一陣投機狂熱所引起。在當天稍後時間，財政部次長伏爾克說：金融當局應該忍耐，保持冷靜，用較為遠大的目光去觀望美元的交易。

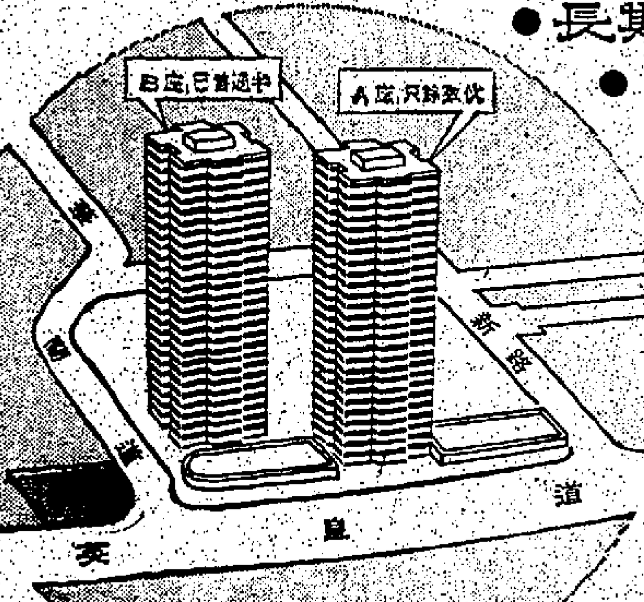
# 蘇聯挑撥
# 日美合作

（美聯社日本東京十日電）據報蘇聯於週五表示，歡迎日本最近外交行動，「日本已開始進行其自己外交政策而擺脫美國影響力」，日本共同社自莫斯科所發電訊謂，蘇聯官員評論日本與外蒙及孟加拉國建交及派外交部官員至北越之事，作上述表示。共同社引述蘇官員謂，日本應在其外交政策中，注重改善與北韓關係，超過與北越關係，但該等官員無解釋其原因。

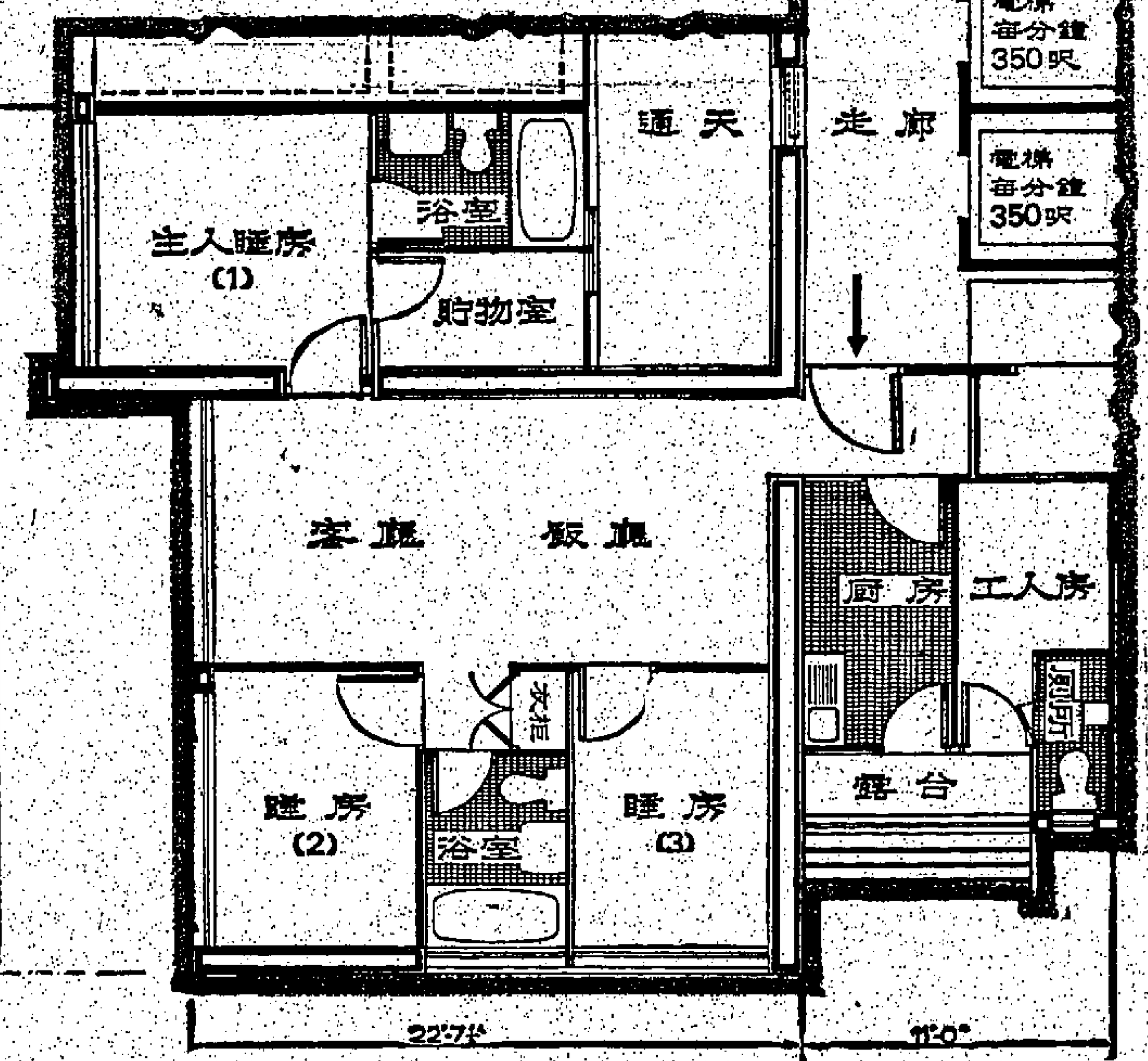
香港置地及太古聯合營建

惠安苑 每呎祇售$128.-

英皇道最高級住宅洋樓




●長期完善管理及設有安全服務組織
●四面大單邊
●兩層私家停車場
●兩座花園陽台
●年期尚有九〇八年
●樓高廿六層每層四單位
●材料標準
●每單位約千餘呎




洽購處：香港置地及代理有限公司
英皇道1019號地下 電話:H-623159（星期例假照常辦公）
告羅士打行地下 電話:H-252161（辦公時間由上午九時至下午五時）

蘇屋邨 百合酒樓 今天開幕

老舖 旺角西洋菜街四七九號 電話三〇九七〇四

九龍蘇屋邨停車大廈樓下

裝飾輝煌
貴賓廳房
喜酌壽筵
海鮮小菜
早午茶點
中午雀局
晚飯消夜
用料上乘
取價公道

營業時間 晨早六時至深夜十二時

香港司徒拔道肇輝台
MOON-FAIR MANSION 滿輝大廈 快將完成

每層面積：1290呎・1347呎・1393呎 三種任君選擇
（1047呎之一種已售罄）

洽購處：建發有限公司 香港德輔道中・德成大廈405室 電話：H-230475 H-23781…

# 北京莫斯科恢復談判 促進雙方貿易
## 邊界河川談判最近亦獲進展
## 菲律賓建議開闢大陸新航綫

（時事社東京十日電）「朝日新聞」今日根據該報駐莫斯科特派員發出的消息，報導說：據莫斯科消息靈通人士九日透露：今年度「中蘇貿易談判」將於本月底或下月初在北京舉行。另一方面去年十一月已宣佈中斷的「中蘇邊界河川談判」，也可能同時在北京恢復舉行。另傳去年十二月開始的「中蘇邊界河川談判」，將在最近期間達成協議。由於尼克遜總統的訪問北京，「中蘇」關係更趨惡化。莫斯科對北京的責難也更爲激烈，但是兩國在實際問題的交涉方面，卻獲有進展，這是值得重視的事。「中蘇貿易」在一九七〇年降至最低紀錄的四千二百萬盧布，但一九七一年升至一億三千萬盧布，尤以蘇聯向中國出口運輸機和客機，包括六二一運輸機兩架，特別受到重視。預料今年兩國的貿易往來將更有增加。同時北京追加購買的客機，也可能在談判時提出討論。

（美聯社馬尼拉十日電）菲律賓航空公司通知說：已向北京航空當局提出一項建議：開闢菲律賓與中國大陸航空路綫。菲律賓航空公司副總裁伊宋雅稱：該項建議爲北京當局熱誠接受，他說：菲律賓航空公司代表已經安排與北京民航機構舉行會議。伊宋雅稱：一九四九年菲律賓有班機經香港飛往廣州及上海，他稱：他們現在之熱線包括北京。

# 訪中國大陸歸來 尼克遜聲譽提高
## 北京會議雙方並未締結貿易協定
## 佐藤首相希望尼克遜任期訪日本

（美聯社美國布羅斯頓九日電）美國總統尼克遜訪問大陸返國後的一項蓋洛普民意測驗顯示彼的聲譽提高至五十六比率，是四月內的最新水平。是項研究謂：有百分之五十六比率的美國人贊同尼克遜在白宮施政。蓋洛普民意測驗又謂：上次獲百分之五十六公衆贊許尼克遜施政係於一九七一年一月間顯示出的。又最近民意調查中投票者均被詢及彼等對尼克遜總統北京之行，於促進世界和平方面的效能的看法如何。計有百分之卅四認定其全無效果，而百分之八則表示沒有意見。據尼克遜總統在蓋洛普民意測驗中聲譽最高的紀錄，係於一九六九年，達百分之六十八，而一九七一年則最低，達百分之四十八的比率。

（美聯社美國華盛頓九日電）白宮代言人齊格勒今日答覆記者問道：「尼克遜總統最近往訪北京時，並未跟北京官員商討任何特種貿易契約，當時尼克遜的工作，只限於建立貿易原則，打開了將來貿易的機會。」今日記者們向齊格勒詢問關於外間所傳的消息，謂：「北京可能向美國購大量小麥」，是以齊格勒作如上述的解答。

（美聯社美國紐約十日電）日本首相佐藤相信尼克遜總統訪問中國大陸「極足以緩和亞洲的緊張形勢。」佐藤的意見週五被引述於紐約時報記者蘇茲巴格的訪問中，佐藤補充日本極希望看到蘇聯北京，美國與日本間能達成一項不侵略之條約，日本渴望尼克遜總統就任期內能正式訪問日本，但他告訴蘇茲巴格稱：日本只能在日皇裕仁正式訪問美國之後。在日本人的意識上不容此做法。他並稱日本與蘇聯間正式結束第二次大戰和平條約將於本年底展開談判。惟他指出日本所要求歸還蘇俄奪去之千島群島之協議迄今尚未達至重要的協議。

## 沈劍虹向國民黨報告
# 台北與華府關係 目前陷入最低潮
## 華府不會迫台北與北京談判

（美聯社台北十日電）中華民國駐美大使週五謂：尼克遜總統於上月訪問大陸時，曾提及與北京相互派常任代表團問題，但爲周恩來拒絕。沈劍虹於週四返回台北時謂：華府與台北關係陷入長久以來最低潮。但美國不會向國府增加壓力，迫其與北京談判解決中國問題。沈氏在國民黨中央委員會報告華府與台北關係時作上述表示。

（時事社莫斯科十日電）據此間外交消息人士九日透露，爲了準備尼克遜總統五月下旬訪問蘇聯而進行各種準備工作的技術人員，定本月十六日或十七日飛抵莫斯科。按尼克遜訪蘇的確實日期雖尚未透露，但由於先遣人員赴蘇日期已確定，因此一般預測美蘇兩國可能在近日中發表尼克遜訪蘇正確日期。

## 社論
# 在聯合國有關港澳聲明
## 冷靜分析北京代表黃華

北京駐聯合國代表黃華，昨日向聯合國殖民地委員會二十三個會員國分發專函，作爲表明對香港、澳門態度之備忘錄，要求聯合國列入檔案，在此存照。黃華代表專函所聲明之內容，全文已刊今日華僑日報第一版，本文不再引述。

港澳市民對黃華代表之聲明可能很快的有所反應。而此種反應肯定是複雜，見仁見智，我們不願作過早之批評。但港澳市民必須冷靜的，鎮定的，而且甚審慎的研究黃華代表之聲明，庶幾可以獲致適當之結論，以杜絕誠恐「港澳不亂」的野心家，利用黃華代表一紙聲明，興波作浪，或明或暗的散播不利於港澳之謠言。

第一，黃華代表聲明重申香港澳門是歷史問題，留待適當時機採取適當辦法解決，這是周恩來過去再三說過的，可見黃華代表聲明，只是在聯合國再闡明周恩來之聲明而已，並非意味北京改變對港澳早已決定的態度。

第二，正因爲北京事實上並未改變對港澳態度，可見黃華代表聲明對港澳絕無影響。保持港澳現狀是北京爲了適應內外情勢所早已見諸行動與事實的。

第三，黃華代表聲明最主要的，是反對聯合國將港澳列入殖民地領土之內。這反映北京一貫之決策，不承認港澳爲殖民地，但此一決策，絕不是損於維持港澳現狀。

第四，爲甚麼北京不同意聯合國將港澳列入殖民地領土，大家看了今天華僑日報第一版所刊的黃華代表聲明便明白了。因爲聯合國憲章是協助殖民地獨立或建立自治政府的。非洲、亞洲許多殖民地，近二十年來曾憑聯合國憲章精神而實現獨立或自治。黃華代表聲明主要作用就是反對港澳將來有一日憑藉聯合國憲章之協助而實現獨立或自治。

# 從廣泛注意的一則台北電訊談起

路透社九日台北電訊略稱：外交部長周書楷與訪問台北之美國記者的談話，被當地報紙引述說，台北擬與莫斯科開始一項似華盛頓北京間接觸之討論。據說周書楷曾稱，中華民國政府將會準備研究此項談之可能性——假如有關之國家相處，你大可以與沒有保持正常外交關係之國家相處。我的意思是，首先要「破冰」，須有些人發表談話。路透社這一則電訊，業已引起本港許多人士的重視，很值得研究。

以上所述的美國記者，係訪問台北的美國赫斯特報團，由該報團總編輯小赫斯特，專欄作家康鍚丹，歐洲分社主任史密斯及國家版主編蘇普等組成。該團於本月八日晚間透過中央社自台北發出一則電訊，說明外交部長周書楷曾談話說：「尼克遜總統訪問北京之後，中華民國準備採求和蘇聯及其他共產國家改善關係的可能性」。

赫斯特報團此次赴台北的主要任務，係爲採訪中華民國對尼克遜訪問北京會談及上海公報之反應。對於國際問題觀測台北與莫斯科聯手以制北京的可能性，似乎尤感興趣，特於本月八日訪問周書楷，據傳，周書楷曾就中華民國今後的外交政策，有所闡明。他強調自從退出聯合國後，在國際間行動更自由。爲了因應國際局勢的發展，將採取彈性外交，不僅與友邦加強關係，對於無邦交甚至不懷敵意的共產國家，亦願意在貿易文化方面交流。

赫斯特報團對於周書楷所謂「不懷敵意的共產國家」，要求作進一步的解釋。周書楷的答覆是：「除了中共和類似阿爾巴尼亞那樣與中共以外的共產國家，均在考慮之列。」該團自然深知蘇聯與中共對立，因而揣測誰可能成爲台北彈性外交的對象，遂進一步追問：「有無可能與蘇聯改善關係？」周書楷的回答是：「我們將看情形如何，研究其可能性及可行性」。他並透露，幾個民間團體可能於今年秋天組織團體赴匈牙利參加一項貿易性會議（查係有關羅馬尼亞貿易）。

以上所述，乃目前引起廣泛注意的這條新聞的形成經過。我們不厭求詳，多方打聽，予以報導，是認爲周書楷主動說出或被美國赫斯特報團「逼迫」說出，其性質可能略有不同。

近年國際間的關係，發生了很大的變化，昔日之友，有些成了今日之敵。中共與蘇聯由盟邦變成敵對，擺爲突出的例子。而美國雖未能與北平對立，最少也已疏遠。至於華盛頓與台北之間，儘管尼克遜在他與周恩來發表的聯合公報中表示，將逐漸撤減其駐台美軍及軍事設施。惟國務卿羅傑斯本月七日在記者招待會上說：「北京並未許和平解決台灣問題作出任何保證」。他一再肯定地說，對於台灣問題，華盛頓北京之間沒有任何協議。羅傑斯返抵美國後曾在安德森機場強調：「中國大陸之行，任何秘密交易都沒有」。羅傑斯在向國會提出的外交報告中，再次重申美國對中華民國的條約承諾。簡單地說，華盛頓仍然保持它與台北的友誼。

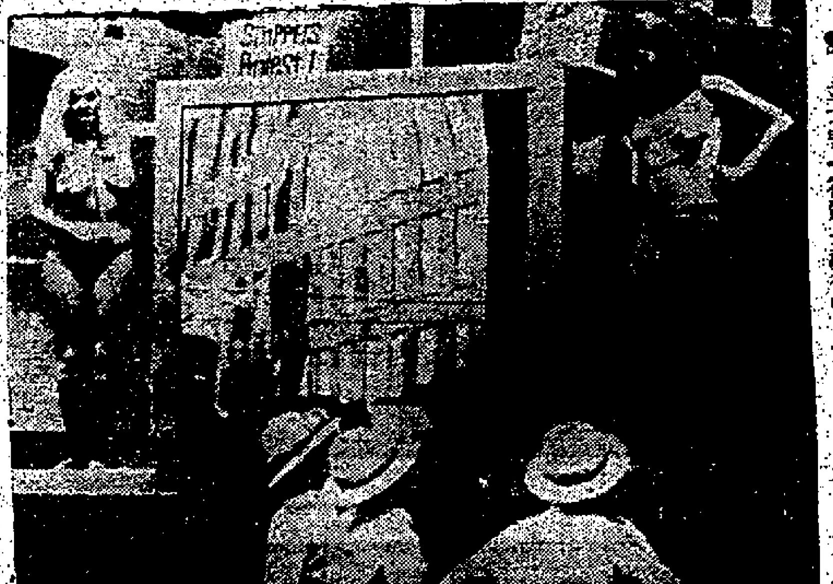
據路透社上海九日電稱：前高棉元首施亞努說，周恩來曾告訴尼克遜，在解決台灣問題之前，首先解決印度支那問題。美國應在那裏撤下去，假若你們留在印度支那的軍事升級，緊張局勢將持續下去，倘若你們在台灣的軍隊撤走，你們在台灣的基地。施亞努補充說，周恩來曾告訴尼克遜：「我們不能甘願不用武力解放台灣」，那麼，台灣問題的解決便要看美國了。以上的這番話，頗具注意，周恩來可能真正像他所說的那樣，要求美國停止對印度支那的空襲，使局勢緩和，並早日從台灣撤兵。然而美國如果這樣做，不僅對不起中華民國，還要將其在印度支那和台灣海峽的艦隊撤退，如此一來，美國的西太平洋的防綫一旦此發展，則對中國大陸形成一個包圍圈，由於國際局勢變化，部長最近說「一再強調害，尼克遜可能對毛澤東周恩來說過同時，台北的中華日報星期五發表社論說：「台北的外交政策，除了國家的基本政策外，無論任何的外交部長都有了一再強調台北外交的活機動的做法，照周部長的解釋，將是彈性外交。外交的機動性，爲了應付國際上的複雜紛亂，我們今後的外交方面，將採取靈活機動的做法，照周部長的解釋，將是彈性外交。外交縱橫捭闔，以守爲攻，常處變，貫乎有彈性。」中華日報與國民政府及國民黨之關係甚深，上述言論，或許反映執政當局的見解，但也可能是自台北的美國人士……先在外交方面有所準備，不甘俯仰由人。須先在外交方面有所準備，是可以理解的。惟美國一再強調對中華民國的條約承諾，根本上，蘇聯心勃勃，實屬最大的威脅。張皆勢，不知何時始能緩和。台北與華盛頓繼續團結合作，還是極爲必要的。

# 中美特種部隊 聯合作戰演習

（中央社台北十日電）國防部軍事發言人李長浩今天說，中美兩國聯合組成的特種作戰部隊，將於十一日起至本月底止，在本省西南部地區舉行聯合演習。李長浩在行政院新聞局舉行的記者會中指出，這次中美兩國特種部隊的聯合演習，目的在磨練特種部隊人員，于山地及叢林等困難獨立地區的作戰及救援工作戰力。他說，這是一次小規模的聯合演習。

## 台北美國顧問指出
# 國府軍力強大 必能防衛台灣
## 自力作戰不必倚賴美國軍援

（美聯社台北九日電）儘管美國削減對中華民國的支持，據估計國府軍隊能夠保衛台灣。美國顧問們說，國府雖然受到美國停止對台灣的援助或貸款的威脅，仍可以防衛台灣。國府的軍事預算是一項秘密，但依估計看來，政府每年把六億美元用於國防，這是國民總生產的百分之十以下。美援削減使政府對其龐大軍隊的價值進行辯論，但軍隊已經裁減少了，國府裁減四萬五千陸軍，使之減少至三十三萬五千人，海軍依然是七萬二千人，空軍八萬二千人，陸軍裁減所得的費用，用來購買美國軍備。美國自一九五〇年以來，給與國府的軍備總值三十億美元，直至一九六八年，每年軍援達一億美元，但本年台北的軍援則僅爲二千萬美元。台北自一九六八年起大量購買軍備，那一年政府共購入價值二千五百萬美元的軍備，他們所購買數量大出美國的意料之外。一九六八年美國顧問估計直至一九七一年，每年購買的軍備約在二千萬美元左右。但美國在一九七〇年售與國府的軍備爲七千萬美元，去年，竟達一億美元之鉅。其購買的項目計有一〇〇噴射機，和尼克一級飛彈。過去三年在越南作戰爲無用的美國軍備，國府計有八吋的火箭炮——四十一吋克和飛機等，而國府又自行生產軍械，與美國合作的公司，開始生產戰場無線電發報機和直昇機等。美國顧問們認爲停止美援不會損及台灣的防衛。



# 裸體是藝術

三月九日澳洲墨爾本港之紙上裝脫衣舞夜總會，因本地人反對後每之脫衣表演，各舞女裸體立在門前大鏡傍，手持抗議標語，並大書「裸體是藝術」之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

## 劉鍇大使抵馬尼拉履任
# 三千僑胞熱烈歡迎

（中央社馬尼拉十日電）中華民國新任駐菲律賓大使劉鍇，今天自台北飛抵馬尼拉履新時，受到旅菲愛國僑胞三千餘名代表空前熱烈的歡迎。菲華總商會主席蔡文華，告訴中央社記者說，旅菲僑胞給予劉大使的歡迎，充分顯示出全體旅菲僑胞，對於民主與自由的服膺，以及對中華民國政府始終如一的效忠之忱。劉大使下機後，旋即在菲律賓外交部禮賓司司長孟尼柯及中華民國駐菲律賓大使館代辦陪同下，檢閱歡迎隊伍。接著劉大使在機場舉行一次記者會，他說，他將盡最大努力，使中菲兩國現存友好關係，更趨密切。歡迎人群後與洛克司大道中國大使館，聆聽劉大使向他們發表的簡短演說，他說：他昨天晉見蔣總統，蔣總統對旅菲僑胞特別囑咐他轉達，讚揚旅菲僑胞過去若干年來對自由祖國政府所作的種種貢獻與支持，代爲轉達慰勉之意。

# 墨西哥總統訪問日本

圖左爲墨西哥總統艾吉貝利阿佐，三月九日到東京官式訪問，並請日本協助發展工業。與日皇裕仁及后長子於東京國際機場舉行歡迎儀式時之合照。（合衆國際社無綫電傳真）

# 暴力主義的去路
徐復觀

我已經說過，民主政治沒落的兩大徵候中，暴力主義的橫行，較之封建主義的復活，更爲顯著。

一

我的推測，在以血緣爲政治社會結合紐帶的原始氏族社會中，內部權力的轉移，可能不是通過暴力行動。但氏族與氏族之間，乃至民族擴大之後，血緣關係稀薄，在政權的爭奪中，必然地會訴之於暴力。這種暴力行動的目的，乃在達到一二人的權力欲望，而屠戮之慘，破壞之酷，卻落在與權力並不相干的人民大衆身上。所以一切民族國家，每遇政治權力轉移一次，人民即受到劫難一次。因此，「槍桿子上面出政權」，乃是人類歷史中無可奈何的現實，而不由槍桿子上面出政權，則是人類歷史中所苦心焦慮以求的理想。

在中國，到了孔子，已很明顯地要求以公天下之心，行禪讓之事，因而消解政權轉移中的暴力行爲。他說他的學生「雍也可使南面」，這是要把天子之位讓給他的學生。他稱頌「舜禹之有天下也，而不與焉」，這是稱贊禹之不以天下爲私。他欣頌「巍巍乎惟天爲大，惟堯則之」，又欣頌「泰伯三以天下讓」，這都是寄託他要把天下還之於天下人民的手上，因而以和平轉移政權的理想。到了墨子，促進一步提出了選舉的觀念，各層級的統治者，皆由選舉產生。此一理想，得到儒家的支持，所以才出現爲孫中山先生所稱的「天下爲公，選賢與（舉）能」的兩句偉大的話。

但中國雖有這樣偉大的理想，卻因歷史條件的限制，只在漢代出現了點綴性的局部性的選舉制度。西漢儒生，雖仍堅持天子應選舉天下的賢者來擔當；但到了東漢，此一觀念，幾乎於廢絕。後來只玩弄禪讓下的假禪讓。這一問題，只有近代民主政治出現後，才得到眞正的解決。這是人類在政治方面進步的里程碑。

二

民主政治對根本政治問題的處理，是要通過一套民主制度中的法律程序，而政治權力的獲取，是要通過選舉的，以得到多數人的同意。在法律程序與由選舉而來的多數同意的決定中，暴力只能發生反作用。

但民主政治的實行，須要大家有共同的容忍精神，對異己者的容忍，對於失敗時的容忍，來自於程序中所函蘊的時間的容忍。容忍精神，來自理性對各人權力欲望的自我限定。落後地區的政治人物，他的權利欲望永遠得不到滿足，因而他永遠會反對民主；在不得已時，也只永遠玩弄一套假民主。在此種情形下，任何民主勢力，不必受到各級統治下的摧殘。這樣一來，不許之暴力，便永遠須要假民主的外衣。但決定暴力意義的最後標準，依然在甚否以實行民主政治爲歸趣？暴力的領導人物，是否甘心受民主的約束甚至甚淘汰？否則便是以暴易暴。

三

二十世紀，民主國家內部的經濟結構，由少數大資本家所獨佔，影響到整個社會結構有些僵化。而在文化方面，由精神分析學等出發所形成的一系列的情欲解放運動，弱化了許多人由理性控制作用而來的容忍精神，再加以受到毛澤東思想的一知半解的影響，便動輒撇開了民主的道路，希望以暴力方式，直接了當地達到自己的目的。在兩年以前美國學生的暴力行爲，雖因得不到社會支持，及向黃色黑色（吸毒）的轉向而緩和了下來，但黑人，阿拉伯游擊隊等的持續地劫機行爲，正是暴力主義的滋蔓與變種。

日本的民主根基不深，日本人性格的對極化，正是暴力主義的溫床。暴力主義，以自稱信奉毛澤東主義的連合赤軍派爲中心，經過了保安鬥爭，學校鬥爭，大打大鬥，不爲社會所容，而自己孤立起來以後，變爲游擊式的暴力行動。在最近兩年中以來，用了五百個以上的炸彈，安放在一百二十個以上的地點，得到了四十人以上的負傷的效果。在去年十二月十八日在警察廳警務部長家裏面，送進一個爆炸小包，把部長的太太當場炸死，另炸傷一個小孩。這種不擇人而炸，引起了全國的咒罵。

今年二月十九日起，到二十八日止，日本各大報，以僅次於尼克遜訪問北京的新聞報導的篇幅，接連報導了連合赤軍五人，在輕井澤淺間山莊，挾持了一個中年婦人作人質，抵抗了十天，死了兩個警官，傷了十幾名警察，才得救出人質，逮捕犯人，震動整個日本社會的新聞。五個赤軍的家庭都是中上等，他們在學校的成績優良，性格溫厚。但他們相信「世界同時革命論」，覺得假使「我們不站出來，世界便會沉沒」，所以他們訴之於任何手段的暴力而不悔。在他們據守期中，有兩位的母親去勸諭，被捕後，他們的母親去看他們，他們都不願作答話。有一位的父親因此而上吊以死。但他們所得的是學園理論的一致讀書。日本的革命，可能因此而後退。

有一位人士，把日本當前的暴力主義，與帝俄時代的恐怖主義，加以比較，而說爲帝俄時代的恐怖主義，必選定有作爲暗殺對象的元凶，並且有一次發現在沙皇弟弟的車子裏面有位少女，爲了不傷及此位少女，便也放過了皇帝的弟弟。日本的暴力主義者，則並沒有認定明確的元凶，警官，警官的眷屬，毫無關係的婦人及路人，都可成爲暴行的對象。這位人士稱爲這是一「暴力主義的頹廢」。人本是肉食動物之一，和平，要在和平中解決問題，是困難而值得追求的目標，要暴力，要以暴力解決問題，古今中外，滔滔者皆是。不一定算是英雄好漢。然則暴力主義者要把人類帶到何處去？暴力主義的自身又走到何處去呢？

## 倫敦香港經濟協會報告
# 香港經濟繁榮 去年輸出增加

（路透社倫敦九日電）倫敦之香港協會在此間所發表的統計數字，反映出香港的工商業之繁榮。據這些統計數字所指示，上年的輸出總額，比較一九七〇年增加百份之一一，四。輸入增加百份之十五。是年對美輸出額比較一九七〇年增加百份之二八，七。又在同時期內對加拿大的輸出額增加百份之二四，對西德增加百份之十三。美國歷年來是香港貨的最大市場，是年所吸收的香港產品亦增加了百分之十。香港貨之銷流於西歐共同市場的國家平均增加百分之十四。又上年輸入英國之香港產品，總值一億六千四百七十二萬七千英鎊，比較一九七〇年增多百分之二八。三。在同期內英國貨在香港銷流的值一億〇四百卅九萬六千英鎊，比較對上一年增多百分之四。九。香港的主要入口貨經由日本而來，日本去年對北京之貿易增加百分之十九。該協會稱：「所發表的輸出統計數字顯示，英國已被推出香港市場，在家庭洗衣機器及蒸餾方面，被義大利及日本所取代」。在一九七一年首十個月，香港入口八萬二千個（蒸餾），義大利佔五萬個，日本佔二萬八千個，英國僅佔一百一十七個。入口之洗衣機器總數約四萬一千具，由日本輸入的近二萬一千具，義大利約佔一萬六千具，而英國僅五百六十具。

## 柳鶴圖解釋周書楷談話
# 台北願與各國合作 反共政策不會改變

（中央社台北十日電）對于日前報載合衆國際社電訊，報導外交部長周書楷向赫斯特報系記者發表的談話，外交部發言人柳鶴圖今天發表聲明指出，周部長的談話，只不過是重申我國對外關係的基本立場，中華民國乃一堅決反共的國家，決不會作任何有損自由世界的。柳鶴圖在行政院新聞局舉行的記者會中表示，我國珍視對我國一向保持友好關係的各個自由國家友好關係，並將全力加強擴大與其友好國家。他指出：對於自由世界中現與我國無外交關係的國家，我國亦願與其擴大文化，貿易關係，已于其他國家，只要其對我國不存敵視態度，在不涉及我國基本立場的情形下，我國可考慮與其發生通商貿易關係。這位外交部發言人鄭重聲明，周部長日前的談話，只不過作一原則性闡述，其重點乃在如何加強我國與自由世界各國的關係。他又指出：周部長在答覆我國對其他國家將如何做法的詢問時，並未指明任何一個國家。

# 今日本報新聞精華

**將招投第二無線電視台**
政府有可能於短期內公佈招商投承第二無線電視台，據消息：準備競爭承辦之集團可能超過十個之多。（第一張第四頁）

**港督暢論本港建設成就**
港督昨晚在工程師會上暢論本港建設成就與問題，他指出海水染污問題不能忽視，供水問題最令人頭痛，政府將計劃建世界最大海水化淡廠。（第二張第四頁）

**新界民政署函覆鄉議局**
新界民政署已函覆新界鄉議局所提有關四項權益問題，內容係根據過去會議紀錄澄點解釋。（第三張第三頁）

**政府繼續援助私立學校**
現有四十一間不牟利私立中學獲政府給予教師薪酬津貼及課室津貼。（第四張第三頁）

**銀行一月存放款續增加**
全港銀行一月份存放款，俱繼續增加。存款總額一百八十九億九千萬元，較去年十二月增二億一千萬元，增幅一點一。放款總額二百廿一億八千萬元，多二億八千萬元，增幅二點三六，係接近農曆年關工商需款殷所致。存放海外九十二億五千萬元，少一億二千萬元，減幅一點三五。（第五張第一頁）

## 手掌出汗實在討厭
# 對身體健康無損
## 可施簡單手術制止出汗

（法新社台北十日電）台北三軍總醫院神經外科醫師施純仁今日稱，手掌出汗並非疾病，亦無損於健康，只是令人在工作有所不便，往往將紙張弄溼，尤其是從事寫作者，此種現象並無藥可治，但現時已可利用簡單的「胸交感神經節切除手術」，得到有效治療。施氏明日出席中華民國外科醫學會年會時，將就此項手術提出報告。據稱：有許多人天生多汗，此完全受到交感神經異常興奮的影響，他們在憂慮，精神緊張，恐懼等情形下，身上無數汗腺即有反應，使之分泌汗液，它們多分別受交感神經支配，但手掌中的汗腺，則由背部第二、三、四、節脊椎上的胸交感神經所控制，通常在情緒緊張，恐懼等情況下，即使在正常的生活中，也不停手心出汗。施純仁醫師已先後爲七十六個手掌多汗的人完成手術。此非重大手術，一般情形是在第二、三節脊椎部位施行約十公分長的開刀，找到胸交感神經所，將這個製造汗液的「結」割除。胸交感神經被切除後手掌上分佈汗腺將從此停止分泌汗液的功能，這對於健康亦無不良作用。問題是患者因手心無法排汗而會使手掌溫度高於常人，同時手掌亦偶有乾燥感覺。

## 日皇款待墨西哥總統伉儷
# 佐藤答應經援墨西哥

（時事社東京十日電）墨西哥總統艾吉貝利阿偕同夫人，以日本國賓身份搭乘墨西哥航空公司專機於九日下午二時飛抵東京羽田國際機場，來日進行訪問。日本天皇皇后及佐藤首相等親至機場迎接。艾吉貝利阿總統在機場接受歡迎後與天皇同車至皇宮，互相贈送禮品。晚間天皇皇后在皇宮設宴款待各國駐日本外交官員，三百多人應邀作陪。艾吉貝利阿總統預定在日訪問六天，其除與佐藤首相，財經領袖舉行會談外，並赴大阪，京都等地參觀訪問。

（時事社東京十日電）九日抵此訪問的墨西哥總統艾吉貝利阿今日拜會佐藤首相，並舉行會談，席間，艾吉貝利阿總統要求日本對墨西哥提供經濟援助。

# 一九七一年美國外交政策
## 羅傑斯國務卿外交報告摘要

當然，尼克遜主義還有另一重大方面，在我們減少軍事存在之際，它把較大的負担加在我們的朋友和盟國身上。不幸的是受內部顛覆或外來侵略威脅最大的國家，往往是經濟上最弱的國家。因此，爲了協助友好國家防衛自己，我們必須提供安全援助，直到他們有力量自行負担，對他們目前生活標準和經濟及社會發展的前途，不會發生災難性的打擊。

安全援助以兩種密切相連的形式提供：援助提供他們的武裝部隊以防衛自己國家的手段，以及經濟支持援助，協助提供他們軍事部隊的力量，使他們不必分散自身發展所需的資源。除了現在作戰地區——越南，柬埔寨和寮國，以及相鄰的泰國之外，這種支持援助的需要，在該區中由於我們的盟國日益負担起更多的自防負担，也已不斷減低。

這種加强了的自賴，是該區中全面的重大經濟進步的結果，其中例如中華民國，韓國和新架坡等，更有出色的成長率。由於這類進步的直接結果，該區內的國家越來越能應付自己的需要，不僅是防衛，而且是發展上的需要。另外一項會吸引來的私人投資，比例日見增大。區域性的經濟合作，利用當地資源和捐助國家及多邊機構的適量援助，也有助於增加該地區的全面力量。但是，通過刺激發展而達向自顧目標時，提供從發展援助的國家所取得的技巧，技術和原料，其它來源無法取得的實無重要，它有觸媒作用。

尼克遜主義對亞洲的適用性日見增加，是明顯之事。亞洲人既樂於負起我們想和他們分担的責任，也漸漸有分担這些責任的能力：

（一）新一代的訓練良好而實事求是的國家領袖，正在抬頭，他們的眼光在改良他們人民及亞洲地區的福利。

（二）由亞洲人發動的外交行動，日益獲功。東南亞國家協會的外長們去年十一月在吉隆坡會議，發表一項聲明，宣稱承認他們的地區是個和平，自由和中立的地帶，是一個長期的目標。但是，任何最後達到這一目標的計劃是否有效，端賴東南亞國家有穩定的獨立以及它們睦邦的態度如何。去年八月，大韓民國建議與北韓紅十字會會晤討論如何安排使因韓戰而分散的家庭得以團圓。北朝鮮接受此提議，因此南北之間二十年來首次正式接觸得以開始。

（三）作爲尼克遜主義重要因素之一的區域主義，繼續發展，非但在官式組織上，就是在亞洲人互相討論互相有關的問題時的非官式的接觸中，也見到這種發展。

### 尼克遜訪問北京

尼克遜總統在一九七一年七月十五日的令人驚訝的宣佈，表示他接受邀請，前往北京訪問，是本政府上台後不久即開始採取的一連串行動的頂點。在一方面，我們開始探索和北京建立可靠的通訊關係的可能性。另一方面，我們採取一連串有限度的單邊的始創行動，向北京顯示我們準備建立一種新的雙方有利的關係的認真意圖。我們來說這些始創行動時，正值「中華人民共和國」開始尋求和國際社會建立新的接觸。

從一九七一年初開始，美國繼續採取行動，進一步放寬旅遊和貿易的限制。（未完）

# 貝魯特與巴游密切聯繫報章稱
# 以與約旦協定歸還所佔土地
## 准約旦國旗在聖城回教寺飄揚
## 米格機月來首次出現西奈沙漠

（美聯社貝魯特十日電）貝魯特的一家報章星期五報導：約旦與以色列已達成一秘密協定，根據該協定，胡笙王將獲歸還約旦河西岸被以色列佔領的土地，但以色列將繼續佔有阿拉伯的古老城市耶路撒冷。該親埃及的報章稱：這協議是由以色列代外長雅倫及一「高級約旦官員」，在伊列特及阿爪巴港附近舉行的秘密會議中提出的。該與巴勒斯坦游擊隊有密切關係的報章報導以約旦國旗必須准許飄揚於回教第三最神聖的寺院的阿爾愛沙寺，作為約旦統治的象徵。

（合衆國際社特拉維夫十日電）軍方發言人謂：兩架由俄人駕駛的米格二十三型機於週五日飛越以色列佔領西奈沙漠，此為四月來首宗。發言人謂：以國曾派出軍機截擊，但雙方皆未接觸。

（合衆國際社貝魯特九日電）黎巴嫩軍事發言人稱：以色列飛機攻擊黎巴嫩以南的三條村落的二十五分鐘，傷一男子及一小孩。阿爾法塔游擊隊發言人宣稱：此次空襲係由十八架以色列飛機發動，炸擊距黎巴嫩邊境十四哩的哈斯巴雅附近游擊隊陣地。黎巴嫩發言人稱：此次由下午五時二十分開始之空襲，目的在米營斯，克菲爾及克齊爾艾爾克菲的村落。

哈斯巴馬附近九間屋宇被毀，兩名市民，其中有一個小孩受傷。阿拉伯記者宣稱：兩名游擊隊喪生，最低限度另有五人受傷。

# 立即實行新例 遏止空運勒索
## 尼克遜下令嚴厲對付炸彈恐怖
### 加強行李檢查禁攜炸彈登機

（美聯社台北十日電）台北保安當局接獲環球航空公司辦事處之請求後，於週五日在國際機場搜查該公司一架客機。保安當局謂：搜查環球航空公司七四三班機後，發現機上並無炸彈。該機是自關島與琉球飛抵此間，機上有一〇八名乘客與機員。未悉台北此次檢查，是否與美國環球航空公司於最近受炸彈威脅所至。

（合衆國際社華盛頓九日電）尼克遜總統今日下令航空公司立即採取強迫性保安措施，防止炸彈或武器藏在飛機上。尼克遜在一篇措辭強硬的聲明中，聯邦航空局原定由六月生效的飛機安全新例，美總統說：將提前即生效，新例規定每架飛機要防止或制止將武器或炸彈放在機上，要防止未得批准的人進入機內，並加強行李檢查程序，改良貨品運卸工作的保安。運輸安全主任伏比召集了大約二十家大航空公司的首腦，於星期五上午十時（東部時間）開會討論對策，尼克遜他已下令聯邦政府一切有關保安的機關由運輸部長統領，這包括國務院，財政部，司法部，運輸部，國防部，海關部，聯邦調查局，空中警衛及聯邦調查局，空中警衛計劃主任已退休空軍將領戴維斯，對記者表示，政府建議航空公司不要支付勒索款項。

（美聯社華盛頓九日電）尼克遜總統指責此每向美國各航空公司作兇悍勒索之陰謀，於星期四發言：聯邦政府決動員一切力量去對付，直至此種威脅消滅為止。尼克遜在一項聲明中，命令立刻要實行此等在處理中的建議。它們原係用來阻止危險人物與陰謀，令其不能接近國家所有的航空公司各班機。尼克遜總統有此舉，因鑒於他所謂的「空運新威脅」例如環球航空公司被歹徒勒索二百萬元。尼克遜總統命令立即採取步驟不准或暫禁止運輸武器或炸藥於機上，未經公司准許不得接近飛機，加緊檢查行李，改善搜查貨物與行李的方法。在原定星期二公佈的建議安全規章內，航空公司原定九十天內要實行安全辦法。聯邦航空總監大維斯退役將軍，在白宮宣稱：「政府現即考慮如何立即實施法令。」但大維斯稱：「各航空公司代表聯邦空航運輸署，及交通部，將於星期五早晨開會討論如何實施總統之命令。」大維斯在答覆一問題時稱：「美國政府並不鼓勵受到勒索的航空公司支付贖金，因為此舉會引起更多同類事件的發生。」尼克遜在一項報告稱：「美國航空界面臨對付各種不同方式的劫機者；他們大部份與古巴方面有關的，時別在這幾年他們的活動日益頻繁」。

## 倫諾升任高棉元首 有名無實

（法新社高棉金邊十日電）此間一消息十分靈通人士稱：自一九七〇年三月政變推翻施亞努親王政權後即就任高棉總理的倫諾元帥，今日就任國家元首職位，使馬德將軍能實際擁有全權的總理。馬德將軍較早時的職位是代總理，但自從去年倫諾將軍因心臟病發不能視事之時，曾由馬德將軍代行，在倫諾元帥，馬德將軍與前總理國家元首鄭興三方面，今日在此間舉行會議之時，達成如上協議。

# 過激左派青年組織 日「聯合赤軍」內鬨 成員四人慘被殺害
## 死者主張溫和政策欲脫離組織 警方根據口供掘出大學生屍首

（時事社東京十日電）由過激派學生等構成的「聯合赤軍」一幹部等十三人，不久前為逃避警察當局追捕，長野兩縣警察當局逮捕，進行盤訊至九日夜，其中一人供稱：「聯合赤軍內部意見對立，想脫離組織，男女數人因為遭殺害，埋於山中。」於是警方出動二百人在今晨馬縣的現場，進行搜索，結果掘出屍體三具，其中男性一具，女性兩具，並查明為大學生金子道子，大槻節子及公司職員山本順一，連同日前發現的赤軍派政治局員山田孝的屍體，已有四人在聯合赤軍間的內鬨中慘遭殺害。據警方推測，遭殺害的赤軍派幹部，可能不止此數，正繼續查訊中。按聯合赤軍派幹部五人，日前曾以一女子作人質，將長野縣輕井澤河合樂器公司別墅「淺間山莊」佔據十日，並開槍擊斃警察兩人及平民一人，另有警察及記者等數人受傷。聯合赤軍派向以殘酷出名，曾經搶劫銀行商店與郵局，且曾施放炸彈及殺害警員。警方說，聯合赤軍派內鬨之起因，其中係鬥爭路綫問題，其中一派主張進行武力暴動，暗殺警方及政界領袖，另一派則主張採取比較溫和之手段，但因人數較少，遂遭激烈之多數派剷除。警方揭發此案，係因上月援破一批藏匿山區森林地帶之聯合赤軍派，陰謀發動武裝暴動，乃派大批警員向可疑地點兜抄，並搜出大批攻擊性武器。另根據各藥穴……

# 英執政黨部份議員建議恢復死刑未果

（路透社倫敦九日電）一部份保守黨國會議員今日建議對在英國某些謀殺案中，恢復執行死刑，但不獲通過。國會一個委員會的這批保守黨非部長級成員們，在討論一項犯罪法案時，企圖在這法案增加一項為政府反對的，執行死刑的條文。他們的建議以十票對七票被擊敗。這條文要求在犯罪進行中犯謀殺，及對于謀殺警員或監獄官者，判處死刑。

## 美紐約州裝甲車內五十萬元被竊

（合衆國際社紐約州羅徹斯特九日電）警方稱：一輛無人看管的裝甲車今日停放在柯達工廠之時，車內的八十萬美元中有五十萬元遭人偷去，這批款項係送交伊斯曼柯達公司的。警探們稱：當裝甲車的司機及信差去交付薪金款項時，四名男子走入裝甲車的後部，將六至八袋款項搬往另一輛汽車內，然後駕車絕塵而去。司機及信差告訴查者稱：他們離開裝甲車不到五分鐘。警方稱：這兩人返回裝甲車，驚覺了一幢屋之遙，才發覺款項被竊。

# 對英入共同市場 泰晤士報表樂觀

（路透社倫敦十日電）據泰晤士報今天一篇專文稱，在英國於明年加入歐洲共同市場之後，英國將與其他的共同市場國家，在貿易和做生意的機會，將在有令人「鼓舞」的增長。該報分析歐洲貿易，英國的出口中，包括汽車，消費品，石油，糧食，飛機等方面。該文由共同市場商品競爭委員會主席尤里撰寫，強調英國的經濟復甦，有利於歐洲，他說，長遠來看，這方面的展望，是令人鼓舞者。

（路透社倫敦九日電）示威者為抗議英國加入共同市場，今晚當希斯首相抵達一間為慶祝英國加入共同市場的演奏會時受到阻攔，大約有二十五人由工黨前議員法爾夫人率領，揮舞標語牌，當希斯進入倫敦西部阿爾巴特大堂，參觀一演奏會時，大對他示威。該演奏會係在表現英，法文化交流。

# 超音速下試驗 青蛙烏龜無恙
## 日研究高速火車對乘客影響
### 科學家斷定月球上全無生物

（泛亞社東京十日電）日本名古屋民間大學之科學研究員經由試驗中證明，青蛙與烏龜在一千五百公里之超音速下，可以生存無恙。受試驗之蛙與龜，係放於一個有鐵道可行之敞貝中，此敞貝開動由三段，即達到一千五百公里之時速，在此種速度下，動物身體所受之引力，為民間三十一個單位。民間大學三年之前，即開始進行一連串之試驗，目的在探測人體是否能在超音速之火車內不受影響，科學研究人員預備於明年建造一個超音速之車輛，用人類作試驗。

（合衆國際社塔克森九日電）亞利桑納大學有地理化學實驗所的科學家今天說，月球上現在沒有，從來也未有過任何形式之生物。該所所長納古博士說：吾人現已得知太陽神太空人帶回之月球石及月球塵之石炭之成份之起源不是生物性的。他說：國中還有其他幾個實驗所作出同一結論。

## 尼克遜訪北京獲贈珍獸一對 美商人出綽頭推出玩具熊貓

美國紐約有七十四年歷史之老牌玩具公司主人庇派爾聞北京贈予熊貓一對之消息，特別設計玩具熊貓一批，三月八日運抵紐約店內出售之鏡頭。（合衆國際社專電傳真）

## 日旅遊業向政府提出 希望放寬限制 旅行共黨國家

（法新社東京十日電）日本大約一百十一個旅行機構，即將聯合要求政府，放寬前往四個共黨國家旅行的限制。日本旅客前往四個國家所需……

（時事社東京十日電）日本政府在十五日與美國政府交換沖繩移交協定批准書之前，決定在十日的內閣會議上批准該協定。按三月十五日在東京舉行的日美兩國政府代表交換批准書之後，沖繩在二個月後的五月十五日，即可正式移交日本。


失眠心跳 十治十痊

失眠症是肝臟機能變化 心跳症是心臟變化失却正常

江伯昭 珍珠護心素（主治）失眠 精神恍惚 心跳 氣喘 心臟衰弱 心神不足 肝血虛少 易生恐懼 精神困倦

總代理 大來行

瑞芬氏 註冊商標 男性專用強身妙藥 廣嗣藥露 萬壽無彊寶 瑞芬氏藥廠 啓

原廣州仁院院長許仁醫院創製 許仁補腎丸 專醫 購買注意 總代理 大來行 電話：K311061 K853609

冷汗盜汗 冷汗 盜汗 虛汗 手汗 黃汗 淡汗 增強燕窩素（每瓶15元）江伯昭中醫製造之

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

楊甦導演 封日盜案仍多 頻竊 湯蘭花 柯俊雄 歐威 主演 三大皇牌初次合作 麗九今午場 雙綫院映夜場 十新夜華場明

京華·新聲 狂滿日日五場 鄭氏公司色情兇殺大名片 色情殺手 THE TODD KILLINGS 不宜兒童

年來最悲壯激烈的戰爭片 血戰地中海 THE MEDITERRANEAN IN FLAMES 京華 新聲 今晚午夜場優先介紹

絕世尤物 傾國之色 新三劍俠 THE THREE MUSKETEERS

太平 碎情花

利舞臺 海運 第廿六天 密探霹靂火 THE FRENCH CONNECTION 兒童不宜觀看

蕩女桃花處處開 ITALAN VENUS IN FUR

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

# 本港新聞

## 李鄭屋村青年開片命案
# 誤殺罪成立
### 兩被告押候調查身世判罪

（特訊）去年八月廿一日，九龍李鄭屋新區第六座梯間，有兩批人開片毆打，結果一名十六歲青年倒斃地上。警方於事後將兩名疑犯拘捕，週來控於高院刑庭審訊。此案昨日告審結，陪審團退庭商議兩小時半後，出庭報告，一致裁定兩被告人謀殺罪名不成立，而以六對一票裁定首被告誤殺罪名成立，又一致裁定次被告誤殺罪名成立。正按察司李比候士接報後，命將案押後至本月廿五日，候感化官及教導所之報告始判。

兩名被告：（一）陳燦球，十八歲，油漆匠，住流浮山；（二）梁××，十六歲，學徒。同被控於去年八月廿一日，在九龍李鄭屋邨第一座，謀殺十六歲男子盧石漢。兩被告均由李偉及梁大律師代辯，否認控罪。檢察官陸嘉士主控，陪審團由七名男士組成。

案情透露：案發當日，死者午間，與友共二人在涼影，抵家登樓時，遇見四名友人，其後又見兩被告及其他人等出現，不准上樓，手持刀及生果刀等。結果死者在混亂中被人以三角銼刺斃。（培）

## 警察帮辦跳火車斃命
## 法庭裁定死於意外

（新亞社）隸屬于元朗警署之一名外籍帮辦，於今年元月夜，在粉嶺火車站一隨火車中墮地慘死，該案昨在荃灣裁判署，由蒞梓光法官，開庭研究死因，並由兩男一女組成之陪審團，一致裁定其死於意外。

死者名A·J·威，廿二歲，隸屬于元朗警署帮辦。九龍鐵路局長洪居榮作供稱，今年一月一日晚，他在火車當值，當時火車是由尖沙咀駛向羅湖，該車原定八點正開行，惟因假期關係，延至八點十六分始開，九點〇八分，抵粉嶺火車站，乘客魚貫下車，當時彼站在頭卡車處，候火車開行訊號，即將車站職員站在車站月台近車頭處，再不見乘客上落車。

九點十分，接獲綠燈開車訊號，隨即轉打訊號給司機，亦無乘客上落車。當時火車速十咪，忽見一外籍男子由頭節車廂踏下車，彼忙揮手示停止，謂「NO，NO」，惟對方置之不理。彼忙作緊急煞掣，火車繼續前行一個卡位之遙，始突然停止。彼即落車，見該外籍男子在第二列車下面，雙腿被火車輾過，頭部向上，足部向上水，然後火車開到上水，然後報案。

鐵路火車站務員范作供稱：當晚彼在第一號月台執行職務，九點〇八分火車抵站，乘客下車。火車開行不遠，忽見人影跳車，彼忙向車長打紅色訊號，但已不遠，一時失去重心，被火車拖了數尺，立即報告。

稱：死者眼角、鼻部及耳朵，全部擦傷，左手第三、四、五隻手指及足部、膝部、小腿均被輾碎，且血管破裂，致死原因，由於雙足折斷所致。法醫官杜盤供稱：死者送往伊利沙伯醫院時已陷入昏迷狀態，脈搏及心臟只有輕微呼吸，瞳孔擴大，嘴及小腿中間已潰爛，當晚十一點卅五分，證實已告死亡。

## 兩匪截劫夜歸人
## 一人囚獄十九月
### 另一接受感化兩年

（新亞社）一青年，於一月八日凌晨零時，在摩理臣山道南洋戲院附近，為另兩名青年搭膊頭，將其身上現款一百六十七元，及一枝原子筆劫去。數日後，原告在街上再遇見兩匪，乃不動聲息，報警將兩匪拘捕，但兩匪聯合抗拒，與警糾纏，卒為警探制服。該案昨日在維多利亞地方法院判決，何珀法官判首被告兩罪共入獄十九個月，次被告則判受感化兩年。

被告：（一）容志明，十八歲，什役；（二）徐觀興，十七歲，傢俬工人。兩人分別被控三項罪：（甲）指兩被告，于一月八日，在摩理臣山道南洋戲院附近，行劫鄧柏洪現款一百六十七元及一枝原子筆；指首被告，一月十一日，在上址拒捕；（丙）指次被告，同時同地，毆打警探七四三×號。

案情透露：一月八日凌晨零時許，原告行經南洋戲院附近，突見兩被告趨前，其中一被告，向其搭膊頭，身上之一百六十七元，及一枝原子筆，以掠去。原告報警，一月十一日，原告再在街上，過見兩被告，乃不動聲息，報警時兩人拘捕。兩人在被捕時，與警糾纏，但結果為警拘獲。

## 破獲製毒機關
## 三男女今提訊

（時訊）警方緝毒組人員，前日清晨在土瓜灣馬頭圍道一樓宇內破獲一製毒機關，並拘捕兩男一女，涉嫌與案有關。彼等昨經偵訊後，已被警方落案控告觸犯有關毒品罪名，將於今日解往中央裁判署提訊。三疑犯：鄧德榮，三十三歲；黃錦安，三十四歲；及廿五歲女子杜寶蓮。（合）

## 破旺角一賭檔
## 廿二賭徒帶署

（時訊）昨晚九時左右，警署一隊探員，衣便衣前往砵蘭街三百一十四號二樓閘，結果，將現場二十二名男賭徒拘捕，及將一批賭具帶署。被捕廿二人當中，其中一名被控非法開賭，其餘下廿一人，則被控非法聚賭，彼等於今日在北九龍裁判署提堂。（初）

## 建築地盤內
## 二女子暴斃
### 疑為病重致死

（時訊）昨晚十時，大埔墟九號地盤內，發現一中年女子倒斃，其中一女子由人報警。大探員到場調查，發現該女子下體呈現血跡，由於該女子以為被人殺害，經初步調查後，即將該女子移送醫院。該女子年約四十歲，當時身穿花布衫褲，下體流血，推測該女子可能因病致死。死者身份，正調查中。（合）

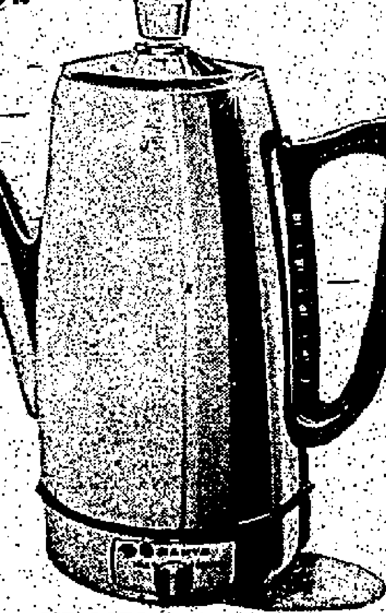
本會註冊有限公司第一屆就職典禮，蒙立法局議員胡百全先生主持監誓，市政局民選議員梁文建先生主持頒發證書，東區民政主任梁其培先生主持，各界嘉賓友好蒞臨指導，惠賜花籃多珍，隆情厚誼，彌深感紉，祇以招待未週，至以為歉，謹此申謝，統祈亮察

香港柴灣居民協會 理事長陸成定 監事長陸邦燮 暨同人謹啓

西德腎病名藥暢銷全球
腎病不容惡化
樂治寧防治效高
腎是血液的清潔機關，患腎病或腎機能不良，血液中毒素積留體中，惡化下去會危害生命。（ROWATINEX）西德名藥「樂治寧」

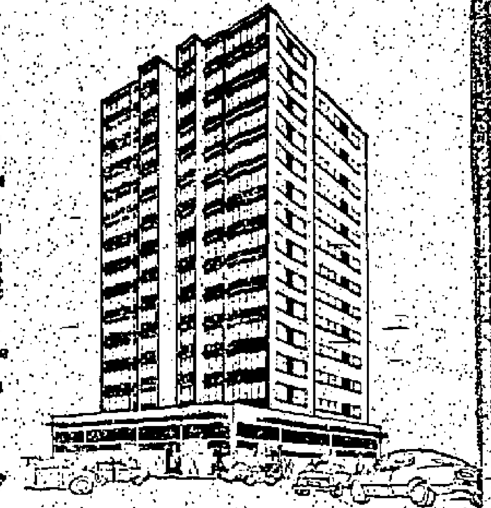
廠房出租
新蒲崗區十層廠房共拾萬呎全租或分層租均可 水電冷氣設備齊全 裝有100匹鍋爐 即可入伙 交通方便 有意請電NT 215141 林治經紀免問

北角百福道（英皇道健康東街上）
台馬寶
第二期（A至L座） 售出過半 欲購從速
分層出售 分期付款 三房兩廳
八百餘呎 車位充足 管理完善
每呎僅售壹佰廿餘元
第一期出售以來，承蒙各界人士踴躍購買，為時二月，即已沽清，茲特提前出售第二期以供向隅者選購，敬請早日光臨是荷。
（尚有100年期不需補地價）
• 香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
• 貸款買樓抵過交租
業主：大天德有限公司
洽購處：都城地產有限公司 香港歷山大廈四四四室
電話：H233686，H224900，H220305，H246687

（自動咖啡壺）
三洋出品的確勝人一籌
三洋自動電咖啡壺，設計精巧美觀，壺身由頂至底及濾渣器全用不銹鋼製造，絕不生銹，永遠保持光澤，容易洗抹，附設有濃度調節掣，可隨意選擇咖啡濃度，咖啡煲妥後，開關掣會自動停熄省電耐用，且容量大，可供十二人飲用。

三洋 UP-0050
SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：H二四五一一四（七綫）
各大無線電器公司均售

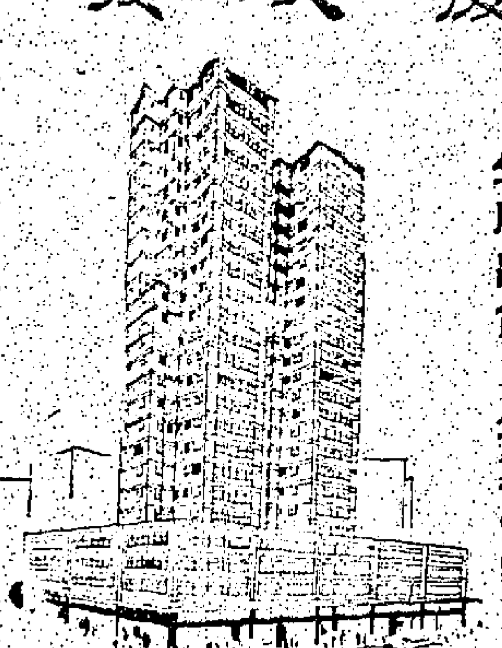
灣仔地王
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
莊士敦道28-34號大樓
（灣仔莊士敦道聯發街口）
999年期
提裝內部・快將入伙
四面單邊・無長走廊
地下、地下層、二樓
適合寫字樓百貨商店
每層由：六萬餘元起

洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話：H442234・444864・436111・440951

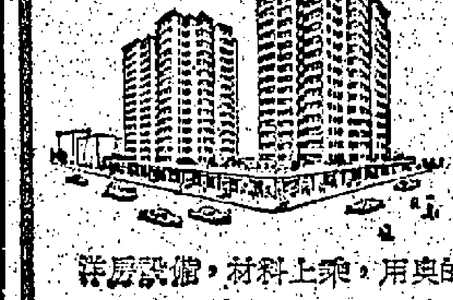
銀漢大樓
土瓜灣住宅中心區銀漢街11號至19號一連六間
本大樓由一九七二年起尚有地期七十四年在期內無需補地價及無需調整地稅
年期長久

銀漢街
向南唐樓每層六伙分層出售
戶戶單邊電梯兩部分期付款
大安置業有限公司
香港皇后大道中137—141廣安銀行 大廈三樓 電話H-444968
銀漢街本大樓地盤洽購處 電話K-624011

松園
上蓋完成快將入伙
清水灣道邵氏影城對面223地段
綠蔭道上車遊20分鐘達天星碼頭

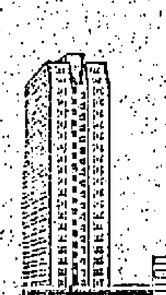
山明水秀 松林飄香
私家花園 獨立別墅
鋁質窗門 雲石地台
透光庭院 雍容華貴
廳房地氈 一流浴室
廳通園林 房繞庭院
壁櫃精緻 電器暗綫
分期付款 歡迎面洽
鷹君有限公司
香港德輔道西32號萬昌大廈901室
電話：H436193，H436564，H438535

荃灣大河道
登發大廈
荃灣206地段超級豪華洋樓（鄰近碼頭及巴士總站）
打樁期內・特價九五折
分層出售・分期付款
全部向南 交通便利
四面單邊 全部梗房
地點旺盛 顏色潔具
・地盤接洽時間九時至六時・

登發企業有限公司
接洽處：荃灣…　電話：K-208438，K-232464
…　電話：NT-212178

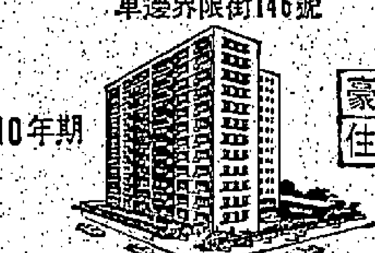
九龍金冠大酒樓夜總會
首創 新滿漢 華筵 每桌特價弍仟伍佰元
桌上器具 全部金製 鐘鳴鼎食 帝皇享受
我國昔帝皇時代，凡皇室飲食服飾，唯王公大臣爵侯之府方能享受，雖富饒殷庶，不能職等，逮及滿清皇朝之飲食，尤見精研，滿漢華筵，山珍海錯，駢羅方丈，豪華氣派，為庶民者，祗能作海外仙山之想矣。
九龍金冠酒樓之設，業遍世界，茲特將滿漢華筵去蕪存精，首創「新滿漢」華筵，分作春，夏，秋，冬四季菜譜，以奉各界享受，取值從廉，每桌祗弍仟伍佰元，網羅瑰麗奇珍，湯料皆依古製，純由原日廣州四大酒家名廚課案及林福樹大師傅親自烹調，至如桌上器具，悉用金製，經年製造，價比連城，鼎食鐘鳴，猶如帝享，惟此名貴華筵，決不能濫造，必須預為定座，俾得精製烹調，現經開始供應「新滿漢」冬季菜譜，凡經品嘗，保証必獲滿意，幸垂注焉。
定座電話・六六六二九一（十線）

土瓜灣浙江街・銀漢街・新街
寶德大廈
面向新建海心公園海景
鄰近隧道口及火車總站

已建至十樓
餘額無多
欲購從速
洋房設備，材料上乘，用奧的斯〈OTIS〉電梯，每分鐘DC300呎上落快捷
準72年中完成
天德有限公司 電話：H236047-8 H-222948
地盤洽購處電話K-657420〈假日照常〉

港島高尚住宅區
渣甸山畢喇山道裴樂士道
渣甸臺
JARDINE TERRACE
花園別墅・兩層複式
私家園圃・有蓋車房
現貨洋房
歡迎參觀
洽購處
中國康年人壽保險有限公司
香港德輔道中186-188號地下
電話：H-443153 ・H-447198
地盤電話：H-774087

香港灣仔道216-220號
999年期
利昌大廈
三面單邊 洋樓設備
面海向南 環境優美
旺中帶靜 交通便利
實用面積472-489呎

洽購處：
利安建業有限公司
香港萬宜大廈九〇五室
電話：H二三五九二三
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：H二五三〇〇三（八線）

永明大廈
欽州街三十二至四十二號
新式洋樓廉售
每單位六百餘呎
欽州街・醫局街三面單邊
即買即住・尚餘數層
洽購處：地盤K八七六二六六

怡景園
大子道伯爵街1—5號
單邊界限街146號
110年期
豪華住宅

上蓋即將完工
祇餘數伙、仍有優待
每座兩單位、由1,513呎至1,828呎
設備一流、高級裝配、車位充足
環境高雅、園林景色
四面單邊、不受遮隔
新鴻基 H228205 H249182 地盤 伯爵街1-5號大單邊界限街 電話：K367743

本港新聞 (1)

# 政府有可能於短期內公布招商投承
# 第二無綫電視台
## 準備競爭承辦之集團將在十個以上

（本報專訊）本港將否有第二個無綫電視台，短期內當可揭曉。關於本港電視問題之研究委員會報告書，早已呈交行政局，一俟港督會同行政局決定後，即可宣佈。據靈通方面人士消息：第二個無綫電視台之准許開設，似乎可能成爲事實。

在政府尚未宣佈招商投承第二個無綫電視台之前，現有若干對無綫電視業有興趣之集團，已在積極籌備，到時投票承辦。據悉：第一個無綫電視台之七名投標者中之失敗者，有若干名準備再接再勵，實行投標承辦第二個無綫電視台。其他新組織之集團，亦有若干個，預期屆時投標承辦第二個無綫電視台之集團，可能超過十個，競爭當必劇烈。

雖然盛傳有若干外國財團準備投承香港之第二無綫電視台，但恐非事實，外國財團只能加入本港之集團，投標承辦。因根據條例，無綫電視台之經營者，須爲香港居民，非香港居民之投資，不得超過該無綫電視台之資本之百份之十五。而該電視台之董事，大多數須爲本港之居民。

政府對該無綫電視台投標承辦者之取捨，除根據上述之條例外，並調查投標公司之董事之背景，以及其經營目的，除謀利之外，是否以香港之利益是前提。政府雖不干預無綫電視台之經營，但希望獲得其與政府合作之保證。

無綫電視台之經營，政府訂有管制條例：無綫電視台廣播之節目時間，須撥出百分之十，以播映政府之節目。政府目前雖有電視片之拍攝——但不準備直接播映，目前香港無綫電視台及麗的映聲，皆有放映此種政府電視節目。

香港無綫電視台之專利權，係十五年期，但每五年檢討一次，第一期將於本年十一月滿期。但因香港無綫電視台在經營上未有使政府不滿之處，該台將可獲得繼續經營之專利權。麗的映聲之專利權亦爲十五年，但於明年四月滿期。根據合約，將優先繼續經營。麗的映聲爲有綫電視，因電綫裝置及保養費頗巨，故按月收節目費。因此，在業務競爭上，有綫電視輸給無綫電視，蓋電視台之主要收入爲廣告費，無綫電視因不收節目費而有較多的觀衆，比較容易獲得廣告客戶之支持。

關於第二無綫電視台，麗的映聲期滿後，將否繼續經營，該公司尚未公佈。但據未經證實的消息：該公司亦已向第二無綫電視台當局將於短期內公佈，如招商投標承辦，則此次競投可能比較第一無綫電視台競投時更爲劇烈。由於競投之集團衆多，鹿死誰手，尚屬未知數。（志）

# 第一屆 藝術節
## 定明年二月舉行

（時訊）香港旅遊協會，昨（十）日假文華酒店西廂，就第一屆香港藝術節舉行招待會。香港藝術節主席馮秉芬爵士，在招待會中宣佈：香港藝術節委會將會頒贈一項巨獎予本（二十四）屆校際音樂及朗誦節最佳優勝者，馮氏同時表示：首屆香港藝術節，將於明年二月二十六日至三月二十四日，分別在大會堂音樂廳，劇院及利舞台舉行。

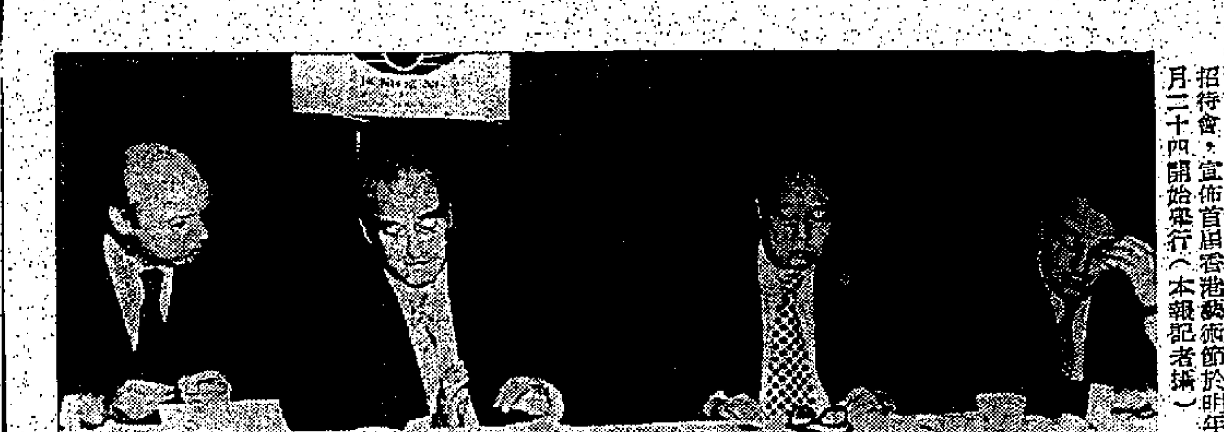
據悉：角逐香港藝術節鉅獎的熱門人選，是羅乃生獅子獎學金及香港商業電台獎學金的得主，爲求公允起見，該會將不會以分數的多寡決定鉅獎的得主，而是以三位來自海外評判員的意見爲依歸，這三位評判員是：梅禮士·澤高信，李安努史迪達及艾嘉飽察博士。

香港藝術節頒予音樂節之鉅獎，爲英國海外航空公司飛往倫敦，在英國旅遊及招待，包括往愛丁堡參觀愛丁堡藝術節，追隨音樂會和在英國最受歡迎的電視節目中出現。

首屆香港藝術節定期一九七三年二月二十六日至三月二十四日舉行，屆時馳譽國際的藝術家和交響樂團如米高烈治夫爵士，倫敦交響樂團將會來港演出，一些流行音樂明星屆時將會來港參加，本港的音樂好手名伶家各藝術名家亦會參加。

據香港旅遊協會發言人指出：舉辦首屆香港藝術節的目的，是爲鼓勵本港人士去瞭解，發展和享受各方面藝術，藉此機會吸引大批遊客來港旅遊。

該發言人又指出：藝術節的娛樂節目，力求多姿多采，以迎合各界人士口味，票價分爲六十元，二十八元及十八元三種。屆時另有學生票出售。整個藝術節，大約出售十萬張票，百份之四十在海外出售，本港出售之門劵將於五月一日開始在力山大廈出售。（陸）



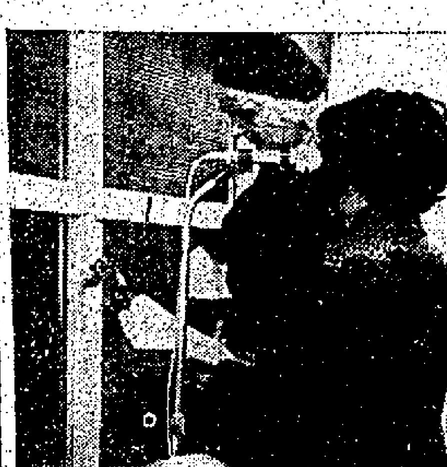
香港旅遊協會總幹事潘約翰，香港藝術節主席馮秉芬爵士，校際音樂節主席相架，協會副主席布朗，在文華酒店舉行招待會，宣佈首屆香港藝術節於明年二月二十四開始舉行（本報記者攝）

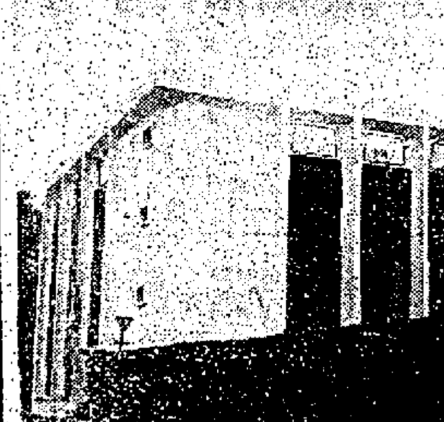
# 協康會所落成
## 港督夫人主持開幕

（時訊）九年前，四位人士在醫院一個病房內交換意見，在當時來說，也可以說是在發夢話而已，但九年後之昨天，一所美奐美侖大厦正式落成了，並邀請港督夫人主持啓用禮。其間雖然經歷不少波折，艱苦，但工作人員以大無畏精神，緊密合作衝破了困難及障碍。

協康會四位發起人就是老洪鈞夫人，鄭瑞珍女士，鄭巢熙夫人及毛致。他們中有些在職務上是與身體弱能兒童有關，意識到他們在接受醫療以後，確實須要照顧與康復。

早期他們發覺有些殘廢兒童出院後，雖配備了扶手及假脚等，但因居住環境狹迫，都沒有辦法試行，工具多數棄而不用，甚至有些父母出外工作，恐防小孩跌落，索性用繩把兒女綁起來。





協康會新會所啓鑰　（上）港督麥理浩爵士夫人昨爲協康會主持該會新會所啓鑰禮，旁立者爲會長王永祥夫人。（下）巍峩的協康會新會所，坐落大口環道，近兒童骨科醫院。（本報記者攝）

義務工作人士的增加，這些兒童更能規律地參與活動，逢每週五次之多，至一九六五年期間，有些達到入學年齡的兒童已入了小學，正式上課，不久之後，該會工作日益擴展而社會人士也逐漸認識，於是便正式加入爲香港社會服務聯會之一員，另外亦加入爲香港復康會爲會員。

在這一個時期，又感到需要在九龍開設另一所中心，幸得香港女童軍會給予援助，從一九六七年開始，便租賃在衛理道女童軍九龍分會所爲會所，自從港九兩地中心開辦以後，便可以同時收容港九兩地弱能兒童，而這些兒童皆由醫生及各醫院（包括瑪麗醫院，伊利沙伯醫院，東華醫院，灣仔分科診療所，九龍康復中心）的醫務社會工作者及香港社會福利署與志願福利機構介紹前來的。

昨日會長王永祥夫人在致開會詞說，協康會從五位員工，而擴充近八十人，而受照顧弱能兒童亦從九名而超過二百名，王夫人更指出一些弱能兒童在適當護理與鼓勵後，也能有優良表現，該會有十位兒童在校考試名登榜首，六位第二名，五位第三名，八位在第十名以內。副會長老洪鈞致詞時提出警惕之語，他謂新會所建成，不算目的已達，反之工作邁入新階段，眼前有更多工作，可謂語重深長。

港督夫人對委會工作極表讚賞，她說該會的中西人士發起組成，以照料在醫院治療出院而未達小學年齡或程度殘廢兒童爲宗旨，其成就之可觀，有目共睹，而新會所落成，更爲最佳明證，今後需要人羣亦必更多云。昨日中西嘉賓甚衆，致詞完畢，港督夫人由委員陪同巡視會所一週。

協康會主要義工人員有：王永祥夫人，老洪鈞夫人，蘇弼夫人，賴德夫人，鄭瑞珍女士，陸士誠夫人，毛致，貝干，祁有德夫人，黃錦新夫人，鄭巢熙夫人，容永道夫人及潘恩凱夫人等。（强）

# 中區樓宇 周一停水

（港訊）中區若干樓宇將於本月十三日（星期一）下午八時起，至十四日上午六時止暫停供水十小時。這次暫停供水是爲利便水務局在荷里活道及嘉咸街交界，進行接駁水管工程。受影響之樓宇爲荷里活道四十九至五十五號，嘉咸街二十八至四十號及三十三至四十三號，及結志街十七至十八號。

# 室內狗展後有露天狗展 今明兩天舉行

（本報特稿）由港九狗會有限公司主辦，首屆室內狗展及技術比賽，已於本月四日、五日在九龍伊利沙伯館舉行。

參加比賽的犬一百三十二頭，由狗主牽引進場。有高達四呎之牧羊狗，有小至僅長數吋的「玩具」狗。品種共二十六類。

榮獲銀狐及沙皮合組冠軍，爲編號第四號，獅子狗場參展，名爲「高」的除狐狗所奪得，狗主是莎蓮娜杜小姐，奪得英國打狗冠軍犬隻，爲頭廣威之愛犬「獅子」。奪得獵狗組冠軍的，是編號第十六號，名爲「巴布汗」之阿富汗獵狗，該犬毛長且身型高大。

狗會於本月五日選出本年度狗王、狗后及狗太子，狗王由編號第三十四號的一頭活潑可愛，毛色潤澤極佳，名爲「亞當」之北京狗榮膺，該犬現年二歲，是璽妮太太所豢養。編號第一百零五號，名爲「傅氏之寶」，現年六歲大的德國警犬，奪得狗后寶座。該犬乃傅路德所有。狗太子，則由三個半月大，重兩磅半，編號第二十八號的北京狗仔奪得，狗主爲梁麗珍女士。

提該狗會一位發言人指出：該狗會乃屬一個不牟利之團體，主辦狗展之目的，是爲港九所有喜愛犬隻人士服務。亦樂意接受及提供給愛犬人士以各有關改進純種犬隻成爲更優良品種的意見。

該發言人又指出：每組狗隻展覽計分，是以每隻出場之狗隻的頭，尾，足，牙齒和毛色等，作爲分數之統計，分數最高者爲冠軍。

參加展出的狗隻，均是十分名貴稀罕而趣怪的優良狗種，令觀衆讚嘆不已，可惜此等名種狗，是需要在有關人士細心照顧下，及在優美富貴的環境中生長，實非一般普通市民的能力所能豢養的。

錯過欣賞由港九狗會舉辦的室內狗展之愛犬人士，今仍有機會一償所願，因香港狗會將於今（十一）日（星期六）及明（十二）日（星期日）一連兩天，在跑馬地舉行露天狗展，屆時，各愛犬人士，又可觀賞各式各類名種犬隻，並可藉此機會，互相研究及交換對愛犬的心得。（陸）

# 歹人接二連三 虛報機上藏彈 環球機大戒備

（時訊）不肖之徒以電話捏弄航空公司，虛報機上藏彈，驚動警方，民航機場當局，航空公司及新聞電視記者，緊張不堪。昨日環球航空公司四部來港波音七〇七式航機及一架包機，均因安全措施，詳加檢查，致延遲抵港，乘客及該公司均受嚴密搜查，開出班機亦告阻延。

其中一美籍乘客名艾姆伯利對記者稱：他於昨晨七時五十分（曼谷時間）乘該班機自曼谷飛港，距于飛出後約三十分鐘左右，即轉頭飛回曼谷，降落時，該處機場消防車五輛開至機旁，曼谷警方對各乘客搜查，經檢查後，一無所獲，因此而躭擱了數小時。據他從航空公司人員聽得，謂該公司香港方面接得其他航空公司通知，說有人致電話，謂有一架環球客機藏有爆炸物，作慎密檢查。

美國環球航空公司，自日前接獲恐嚇及勒索函件後，已提高警惕，但拉斯維加斯一部環球航機被炸事件發生後，爲加強戒備，所以接得虛報機上藏彈之電話時，立即通知警方。昨早八時許，警方軍裝及便衣警探多人，開抵啓德機場，等候該公司各客機降落時，展開搜查。除一架包機先到外，其餘七四二號班機由曼谷來港，七四三號班機由關島來港，七四五號班機由關島經台北來港，降落時，皆停放於飛機工程公司對開曠地，遠隔其他航空公司之客機，並在該地上落乘客。除來港乘客及行李嚴搜外，開出客機之乘客及貨物行李，亦一律細心檢查。原定下午四時四十分開往關島之七四四班機，延至下午六時十三分始起飛，又原定下午五時開台北之七四二號班機，延至下午六時四十二分始飛出。（偵）

狗太子　此北京狗仔奪得狗太子銀杯後，狗主喜爲高興，狗仔亦喜悅到張大雙眼。

狗后　由港九狗會主辦的首屆室內狗展，於上週末（三月四日）及週日（五日）舉行，該狗會選出之狗后「傅氏之寶」，圖爲狗后（一零五號）與主人傅路德。

狗王　港九狗會狗王三十四號「亞當」，與其主人璽妮太太。

# 回首當年

（一九五七年三月十一日）

△加艦三艘來港訪問——加拿大軍艦「安他里奧」號及兩艘小型巡艦，將于下週抵港，旅港加拿大會所發起招待三艦官兵千餘人，加旅港人士將以私人名義，招待全體官兵遊覽港島新界。

△旅美僑胞響應募運美粮包大批運港——美國粮食救濟當局，對本港數十萬災黎貧苦，甚爲關切，準備撥鉅款購粮食包賑濟，品分批運港，交由慈善機構團體，妥爲散派，當地中華會館宗親會，文化宗教團體等，爲協力完成此項善舉，使港九災黎貧苦，迅速獲得是項粮食包遷救濟，深得全美僑胞熱烈響應，於去冬發起大規模募捐粮食包運動，並定期本月底止，集全部捐款數字日有增加，向美粮食救濟機構申請大批粮食包，可開始源源運港，而其他方面付運之美粮食包，亦將陸續而至，斯誠港九萬千貧黎之福音。

△駐港英軍總司令史德頓由韓返港——駐港英軍總司令史德頓中將，昨日乘印度國際航空公司班機自東京返港，史氏上星期赴漢城，將任英國韓國之聯邦部隊作惜別訪問，史氏下機時，精神良好，對記者表示：在韓國參謀長，渠將調任英國國防部聯合副參謀長之英聯邦部隊情形良好，渠對此次訪問，可能爲最後一次，但渠對離港返英任新職日期，謂迄今尚未決定，繼任人巴斯仁少將來港日期，亦未確悉。

△美遠東兩軍要員昨由港飛台北——美遠東海軍副補給司令賀致少將，遠東陸軍機械修理處主任警司加勞少將，昨日聯乘民航機由港飛台北，據稱：渠此次來遠東，分別訪問美國在遠東有關國家，並協助處理機械修理事宜，曾先後由日本赴菲律賓，泰國，高棉，越南，寮國，然後由台北返東京總部，在台約兩天，即返東京總部，全部行期爲兩星期。

# 冷鋒相繼影響 港天氣清涼

（新聖社）自前日北本州之一股冷鋒抵達台北，本港天氣亦由溫暖而轉爲清涼，夜後尤有寒意，同時另一股在日本以東之冷鋒，昨日又到達巴林坦海峽，此外本港不斷再受影響。

東氣象台預告，本月十二日前後有一次中等偏冷空氣影響，將帶來一至兩日陰雨天氣，氣溫將下降。十六到十八日又有一次弱冷空氣影響粵省，帶雨，下旬後，到還有一次中等小強度的冷空氣南下，來本港的天氣將會繼續滑冷下去。


華僑日報　中華航空公司　聯合舉辦

台灣環島觀光團

復活節團已滿·續辦暑期各團

十天環島觀光

出發日期：

復活節團：三月卅一日（已滿）
暑期第一團：六月廿二日（星期四）
暑期第二團：七月廿七日（星期四）
暑期第三團：八月十七日（星期四）

七天寶島觀光

（逢星期六出發）

歡迎持證人士參加

全程七天 H.K.$1,190
全程十天 H.K.$1,490

本團優點摘述

◎嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，轉赴台北。
◎住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
◎早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
◎暢遊台南郡王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
◎台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
◎巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
◎登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
◎泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
◎遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
◎參觀「故宮博物舘」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。

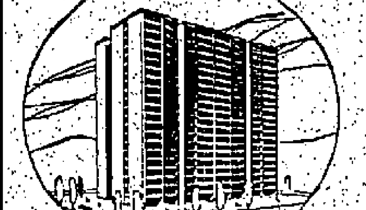
優待社團集體參加，委託辦證不另收費。

報名地點

香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637

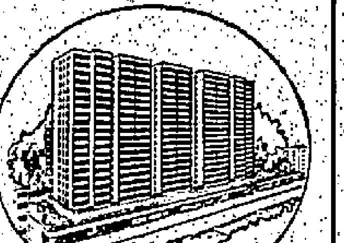
精美簡章備索●歡迎各界垂詢

恒信園　窩打老道山文運道



即買即住

恒陞大樓　般含道高街



有長期付款辦法·可將租金作樓價

恒隆 ☎H-458131

停車場出售

新蒲崗 康景樓

全部六層共車位452個

面積14萬平方呎

售 $5,000,000

旺舖廉售

禮頓道 愉景樓

地點旺盛　適合各行商業

汽車或其他商品陳列室

| | | |
|---|---|---|
| 地下一號 | 724尺 | 售$ 414,000 |
| 地下三號 | 467尺 | 售$ 264,600 |
| 地下四號 | 491尺 | 售$ 414,000 |
| 地下六號 | 3082尺 | 售$ 1,557,000 |

新蒲崗 康景樓

| | | |
|---|---|---|
| 地下27號 | 2200尺 | 售$ 600,000 |

觀塘 嘉樂街

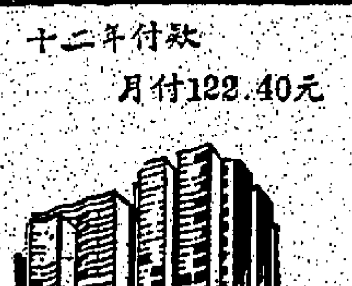
| | | |
|---|---|---|
| 地下17號 | 1043尺 | 售$ 130,000 |

接洽處：泰盛置業有限公司

九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

十二年付款

月付122.40元



金華大廈

九龍油蔴地廣東道及碧街大華道（舊日金華戲院原址）

現已建至廿一樓·

房房有窗三面單邊

補足地價洋樓間格

接洽處：九龍尖沙咀柯士甸道105號二樓A2座

電話：K678105


本會於昨（十）日舉行自置會所揭幕暨首屆理監事就職典禮荷蒙

大埔理民府長官高禮和先生主持揭幕

太平紳士顏成坤先生主持監誓

香港潮州商會會長廖烈文先生頒發證書

復蒙各社團首長　紳商賢達　蒞臨觀禮　並厚貺多珍

高誼隆情　至深銘感　祇以招待容有未週　殊深歉仄　尚希海涵　謹致謝忱

大埔潮州同鄉會有限公司

理事長 林炳崇
副理事長 洪璧奎
理事長 蔡木遂
監事長 蔡木坤
副監事長 趙林成

暨全體理監事 敬約

# 港督暢論港建設成就與難題指出

# 海水污染問題不能忽視

## 政府計劃建世界最大海水化淡廠

長時間令香港人頭痛的問題是供水，由於各項供水計劃實際上已經將一切的水源發掘無數，但是耗水量仍將繼續增加——當然，這也是居民生活水準日且提高的良好跡象，因此政府工程師計劃要建造全世界最大的海水化淡廠。港督又提及本港在其他工程建設方面的成就，包括發展[illegible]碼頭，擴充機場設施[illegible]工業方面也有同一情況[illegible]

他在工程師會餐會席上指出：本港空氣污染問題雖然並不嚴重，但我們不能忽視海水的污染問題。毫無疑問，在未來年頭，我們必須動用鉅款建設排污水系統[illegible]他又說：「陸地上的廢物及垃圾的污染問題，亦是我們必須設法解決的，我深信各位工程師必能想出辦法協助我們。」[illegible]

# 政府華員會發表聲明

# 要求改善助產士薪酬

[illegible]

# 油麻地分區制草圖 已循民意加以修訂

[illegible]

---

# 聞

先夫鄭公中邦府君痛於公曆一九七二年三月十日上午五時二十分壽終養和醫院積閏享年五十有五歲奉移香港殯儀館治喪擇吉大殮出殯哀此報

未亡人 鄭潘淑芳

胞弟 中輝 弟婦 袁氏

胞姊 碧嫣 姊丈 李憲燊

堂弟 中榮 中樞 中鑑 弟婦 雷氏 劉氏 史氏

堂妹 潤薇 潤蓮 潤滋 潤琼 妹倩 張鏡池 李文重 鄭春永 溫聯標

侄男 從基 侄女 帶兒

司書侄 從文 從光 從欣 從樂 從青 侄女 玉瑩 玉鸞 稽蕾 玉婷

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二弍六一八

---

# 謝

先慈羅母莊氏太夫人之喪於本月十日（星期五）下午二時在香港殯儀館舉殯辱承 親戚友鄉誼 誼蒞臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴謝

棘人 羅毓榮 誠 廣 暨衆房子孫泣叩

---

**德望學校賣物會收支佈告**

| 收入 | |
|---|---|
| 彩券收入 | $52,454.00 |
| 攤位收入 | 42,245.45 |
| 捐助獎品 | 2,119.00 |
| | 96,818.45 |

| 支出 | |
|---|---|
| 攤位佈置 | $ 590.25 |
| 膳費及弁車費 | 196.20 |
| 彩券印刷費 | 1,000.00 |
| 獎品 | 3,113.60 |
| 特刊費 | 85.00 |
| 其他支出 | 286.00 |
| 收支比對尚餘 | 91,547.40 |
| | 96,818.45 |

以上收支賬目由馬豪華會計師審核。一九七二年三月九日

---

# 駕車人士宜注意 無必要請勿響號

## 違例者將遭當局檢控

[illegible]

---

**梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告**

香港政府九龍地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NOS: 47, 48, & 49 OF 1972 SEIZED CONCURRENTLY 定於一九七二年三月十三日星期一日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 13 TH MARCH 1972 MONDAY AT 10.00 A.M.）在九龍新界沙田第一街五號地下拍賣行內將存在 SUN HAY FUNG KING RESTAURANT ALSO KNOWN AS SUN HAY FUNG KING RESTAURANT 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得[illegible]

一九七二年三月十一日 梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

---

**拍賣疋頭雜貨傢俬什物廣告**

茲定於一九七二年三月十一日星期六上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣[illegible]

香港畢打行士庫內 標勿兄弟拍賣行啓 電話二二三一二四

---

# 聞

先慈陳母胡太夫人痛於一九七二年三月九日下午五時壽終養和醫院積閏享壽九十有弍歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇三月十弍日（星期日）下午一時三十分大殮弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯權厝東華義莊哀此報

孝男 貴平 貴本 方 德生

媳 林麗賢 馮少文 馮慧莊 呂琼枝 李芷梧

女 德佳 德鏘 婿 高漢榮 譚斌山

孫男 應達 應顯 應強 應華 應紀 應廉 應通 應修

孫媳 梁潔貞 鍾佩香 鍾鳳池 莫秀明 邵淑卿 陳允明 余國美

孫男 應成 應保 應寬 應凱 應頊 應樂 應喜 應欣

孫媳 張純芳 崔敏芝 岑綺萍 湯秀馨

孫女 應微 應瑋 應多 應東 應珍 應麗

孫婿 陳務機 楊延鏞 甄文康 何廣基 方守國

外孫男 高永鋒 高永泰 外孫女 高永璇 譚瑪麗

曾孫男 念寫 念禮 念琮 念惠 念禧 念耽 念舜 念嘉 念斌

曾孫女 念恒 念珊 念琬 念冰 念琦 念愉 念娓

外曾孫男 楊裕 何靜 甄百後 甄榮佳 甄澄波 甄鴻堂 何福偉 陳嘉麟

外曾孫女 楊堅 何麗宜 何麗明 方勵冰 方勵敏 方勵鈴

侄 佐衡 侄媳 梁祺芙 侄女 芙琴 侄婿 崔季圃

侄孫男 應康 應鴻 應比德 侄孫媳 姚敏姑 李叛英 梁譽冰 侄孫女 應桃 侄孫婿 李濟[illegible]

侄曾孫男 念輝 念邦 念良 侄曾孫媳 J. MOORE P.J. HUTCHIN

侄曾孫女 念堅 念友 念貞 念惠 念祖 念賢 念榮 念和 念才 侄曾孫婿 周啓堅 趙希虎

侄女孫 敦仁 敦宏 侄女孫女 敦文

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

---

# 聞

先室游母梁氏夫人痛於一九七二年三月八日下午一時卅分壽終於九龍伊利沙伯醫院積閏享壽七十有二歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定一九七二年三月十一日（星期六）正午十二時卅分在該館大禮堂大殮辭靈隨即出殯謹此報

杖期夫 游祚彩 率

男 華智 華達 媳 陳賀春 劉月琼

女 玉梅 婿 章遜堯

孫男 榮康 榮昇 榮光 孫女 鳳屏 鳳嬋 鳳霞 外孫男 章旭東 章格致

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街1號A 電話：九三一八二六 九三八四二九

---

法律援助案一九七二年第三五三至三五六宗

# 香港高等法院

公司收盤案一九七二年第十宗

為公司法案第卅二章及時代鞋業有限公司

啓者：茲有住址九龍土瓜灣北帝街十六號三樓及其他人等已於一九七二年三月一日向香港高等法院入禀請求法庭將上述公司收盤，該禀經已定於一九七二年三月卅日星期四上午九時卅分正在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該禀所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭，該禀章之副本將由下開之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用向下開律師行領取。

申請人代表律師 咸頓律師行 香港德輔道中德成大厦一四〇六室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必須用書面通知上開律師行列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名於該通知上送到或郵寄上開律師行該項通知必須於一九七二年三月廿九日下午六時以前送達

一九七二年三月十一日

---

法律援助案一九七二年第四八九至五二八宗

# 香港高等法院

公司收盤案一九七二年第九宗

為公司法案第卅二章及兆豐製衣有限公司事

啓者：李錦桂又名李桂住址九龍長沙灣新村第一座五一三室，周康運住址九龍蘇屋邨十三樓一二三室，余少闌住址李鄭屋新區第六座四四三室已於一九七二年二月廿八日向香港高等法院入禀請求法庭將上述公司收盤，該禀經已定於一九七二年三月卅日星期四上午九時卅分正在該法庭聆訊，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該禀所發之命令可於上述聆訊時由其本人或其律師代表出庭，該禀章之副本將由下開之律師行供給與該公司之任何債權人或投資人如需用者需繳交規定之費用向下開律師行領取。

申請人代表律師 咸頓律師行 香港德輔道中廿號德成大厦1406室

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必須用書面通知上開律師行列明人名或店名住址由本人或其代表律師簽名於該通知上送到或郵寄上開律師行該項通知必須於一九七二年三月廿九日下午六時以前送達

一九七二年三月十一日

---

# 香港置業信託有限公司啓事

啓者：茲定由一九七二年三月十七日起至廿九日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續，以便處理中期股息有關事宜，此啓。

承董事局命 秘書及總經理處 會德豐有限公司謹啓

一九七二年三月八日

---

# 香港崇正總會通告

崇字（23）第（40）號

公啓者：本會普通會員，依會章規定：須於每年三月三十一日以前繳納會費六元。現為依期徵納起見，凡已繳一九七一年會費之會員，請於本年公曆三月底以前，到九龍深水埗廣利道十一號本會辦事處，繳納一九七二年會費，逾期未繳，即喪失其在本會之一切權利。除分函外，特此登報週知，盼勿延誤，為荷（如有遷址，祈為見示，以便通訊）右函知

本會會員

理事長 黃石華 監事長 李茂機

中華民國六十一年（一九七二）三月五日

---

# 重要聲明

啓者：查世界蔡李佛國術總會通日在報章發刊鄙人等為該會名譽會長或副會長，有勞同門函電交馳，本應銘感。奈鄙人等絕不知情，亦非該會會員，能不詫異？故鄙人等除請由本會法律顧問去函該會外，特此登報聲明，該會一切會務，概與本會及鄙人等完全無涉。特此聲明如上，以正視聽。

蔡李佛始祖陳享公紀念總會 永遠監督 陳潔芳 執委會主席 陳熙

一九七二年三月十日

---

# 新田文惇裕堂收回舖位啓事

為本堂新田大馬路舖位（位於東山廟隔鄰）收回事，沈宗賢君批租本堂上列舖址因租務事宜現決由本堂收回，由登報日起一週內請沈君惠臨本堂辦理否則將由本堂處理特此聲明

新田文惇裕堂當年值理啓

一九七二年叁月十日

---

# 香港上海大酒店有限公司啓事

香港上海大酒店有限公司董事局宣佈，現已與香港九龍倉有限公司達成協議，以管理一所擁有一千三百七十個房間之新酒店，該酒店將興建於香港大酒店之旁。

預算該新酒店將包括寬闊商場及寫字樓，並約於一九七五年末期完成。

本董事局深信管理此新酒店之經營將令本公司之業務繼續增長，同時使本公司在香港酒店業中，增強不少競爭上之地位。

## 本港新聞

# 手車伕過路被撞傷 提民事訴訟索償 車主賠一萬八千

（特訊）一人力車伕，於一九七〇年四月卅日在灣仔地區橫過馬路時，被一輛由外籍人士所駕之私家車撞倒，因而重傷。受害人昨在高院循民事訴訟程序提出控訴，要求賠償。結果雙方經得協調，與訟人賠償一萬八千元予訴訟人，後者撤回控訴。原訟人爲劉貴，住香港仔巴路士街一號三樓，延黃香樹大律師代表，與訟人爲（一）司機雅力埃，外籍男子，（二）車主伊力史芙，外籍男子，同延雅謙美大律師代表，案由貝理士副按察司聽審。

案情：一九七〇年四月卅日下午十二時四十五分原訴人橫過高士打道與杜老誌道交界路口時，被與訟人駕駛之一輛私家車撞倒，腿腳受傷，送入醫院治療達六個月，在同年十月廿一日出院，仍然不良於行，須靠手杖支持而行。（培）

# 臭賊掠劫如厠人 加刑囚獄廿一月

（新蒲社）獨行劫匪，被警方控發四項行劫罪，昨在銅鑼灣裁判署被審，被判入獄十八個月。另因前次犯案時，曾判簽保，現未滿又再犯，加刑三個月，共計二十一個月。

被告：李駒，廿五歲，工人。被控：本月五日，在灣仔吳街，向姓店之男子劫去手表一個，值五十五元。另三控罪，則與法官判案時考慮，該三罪，均在上月在灣仔及跑馬地區內發生，向三個不知姓名之人掠取款項。

主控透露：本月五日，原告在灣仔吳街一公廁內，被告闖入，用刀指嚇原告，劫去手表。原告立即報警，事後警方在威靈頓街拘獲被告。將被告拘押在警署內，承認另三項行劫罪。被告前曾犯案六次，最後一次爲簽保。

# 因小失大 台幣鋃老虎 罰款一百元

（新蒲社）一男子在尖沙咀漢口道以一枚台灣硬幣，充作香港五角硬幣，投入路旁之停車收費表中，爲當值巡邏警員發覺，將其帶返警署予以檢控。案經昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判予罰款一百元。

案由巴恩祺官主審，被告李福坤，廿七歲，被控罪名：三月九日，在尖沙咀漢口道，非法干擾路旁停車收費表四〇三七號。

**超潔** 洗衣，洗碗，洗手，去油，去污，去漬，代替洗梘，洗衣粉。萬國牙科器材公司代理

# 渣打銀行 頂樓小火

（特訊）昨晚八時四十分，中區渣打銀行大廈頂樓發生火警，由於焚燒的是雜物，火勢一度猛烈，但旋即被架起雲梯之消防員撲熄，並無人受傷。發生火警之時間爲八時四十分，由於銀行大廈頂樓冒出火舌，消防員於八時五十分升爲三級火警，架起雲梯引喉灌救，二分鐘後即將火勢完全撲滅。該一段交通，因這宗火警引起阻塞，但火勢撲熄後數分鐘即告暢通。（合）



## 申請入英籍啟事

孫建超（SUN KIN CHIU）又名孫建超（SUN KIN CHAO）現住香港九龍官塘鴻圖道九號七樓，現向香港申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港布政司報告。

## 申請入英籍啓事

黃國英（WONG KWOK YING）現住香港加寧街六號新唐大廈五樓A座，現向香港申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港布政司報告。

## 天星小輪有限公司

（根據香港公司則例註冊）

週年常會通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七二年四月十九日（星期三）下午十二時假座香港怡和大廈怡和洋行寫字樓舉行第七十屆股東週年常會，討論下列各項事宜：

（一）省覽截至一九七一年十二月卅一日止年結帳項，聆取核數師之報告。
（二）通過開派一九七一年度股息。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。

暫停股份過戶

再者：茲定於一九七二年四月四日起至四月十九日止（首尾兩天在內）暫停股份過戶註冊手續。

承董事局命 秘書諾蘭（D.T.NOLAN）謹啓

一九七二年三月十日

## 勝利製衣公司遷址啓事

敝公司原設在洛克道五三八號四樓之勝利製衣公司（VICTORY GARMENT CO.）現已遷往九龍上海街91號九樓C座繼續營業。同時，本公司在港九地區，未設分店，或委託任何人，代表本公司在外進行一切業務事宜，敬希來往客戶注意。惠顧請向新址及本人接洽爲禱。

勝利製衣公司 VICTORY GARMENT CO. 李成實 謹啓 電話K六八二五二七

## 初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學期間能獲得差百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道106號地下訪潘先生面洽

## 香港九龍貨倉有限公司 週年常會啓事

啓者：本公司定於一九七二年四月廿五日星期二下午十二時假座香港怡和大廈二樓怡和有限公司寫字樓舉行第六十一屆股東週年常會，討論下列各項事宜：

（一）省覽截至一九七一年十二月卅一日止該年度年結帳項及聆取核數師之報告。
（二）通過開派截至一九七一年十二月卅一日止該年度股息。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。

茲定由一九七二年四月十日起至四月廿五日止（首尾兩天在內）暫停股份過戶註冊手續，此啓。

承董事局命 秘書 諾蘭（D.T. NOLAN）謹啓

一九七二年三月十日

## 香港九龍貨倉有限公司啓事

香港九龍貨倉有限公司董事局宣佈，本公司截至一九七一年十二月卅一日止該年度純利，除納稅準備後，合共港銀二七，三五八，一二九元，仍視稅後核數作實，以與一九七〇年度純利一八，三八〇，一七九元，即增加八，九七七，九五〇元。

中期息經於一九七一年十月在每九股開股發行股權之前開派，茲擬於一九七二年四月廿五日所舉行之第六十一屆週年常會席上提議開派末期股息每股一元四毫，並按照已增加股本後開派，即截至一九七一年十二月卅一日止該年度合共派息一元七毫，而上年度爲每股派息一元四毫，該年共派息爲一一，三四〇，〇〇〇元。

董事局同時宣佈，有關發展本公司與海運大廈相連接之地段約一十二萬方尺業務，現已成立一全權擁有之附屬公司即碼頭地產有限公司（WHARF HOLDINGS LTD.）該公司將負責發展及執行是項新計劃。

本公司正進行一項計劃在此理想地點建築一所擁有一千三百七十個房間之酒店，並附設商場及寫字樓在內。預算於一九七三年早期開始拆建地盤，並於一九七五年末期完成。

本公司已與香港上海大酒店有限公司達成協議原則以管理此新酒店，香港上海大酒店有限公司爲半島酒店及淺水灣酒店之東主及管理該兩酒店，亦爲香港大酒店之經理機構，本董事局深信是項計劃對於發展本公司此方面地產爲有利。

承董事局命 主席 紐碧勤（D.K. NEWBIGGING）謹啓

一九七二年三月十日

## 申請歸化英籍啓事

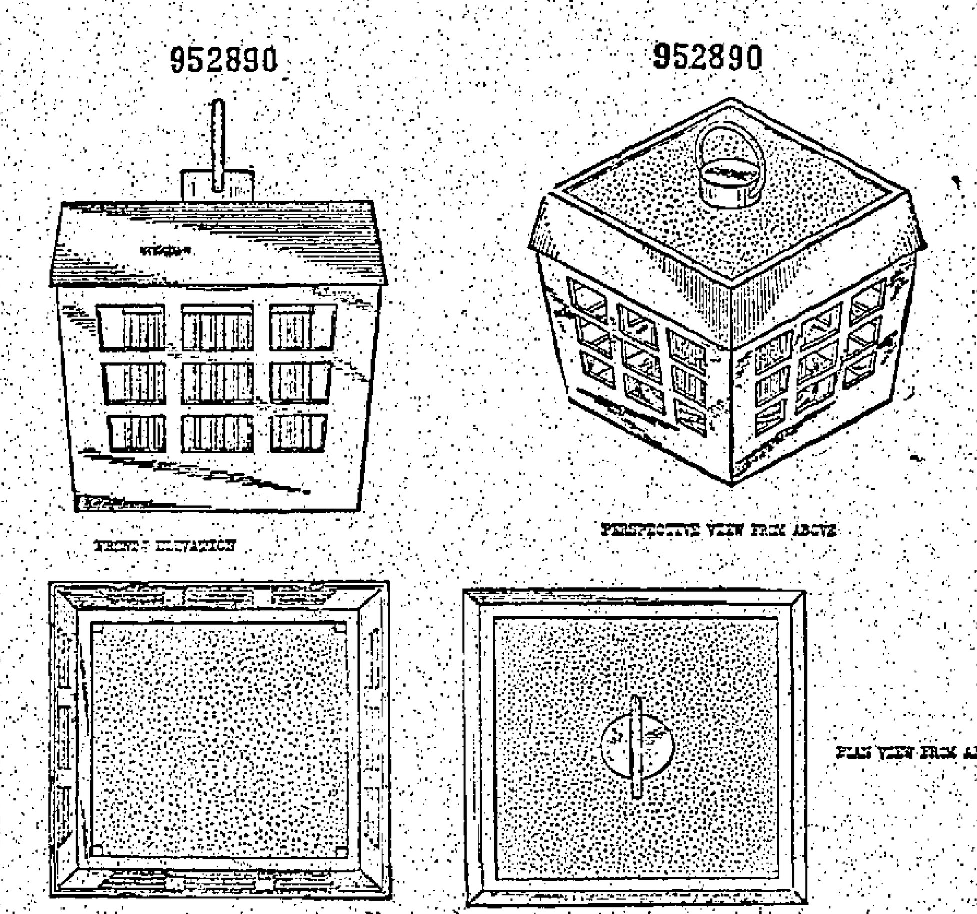
吳惠鎏（WOO, WILLIAM）住香港九龍荔枝角道五十四號三樓，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面簽名呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

## 申請歸化英籍啓事

卓浩籌（HO HUNG THU）又名卓浩濤（CHEUK HON TO）又名卓松牌（CHO CHUNG PAI）住香港將軍澳坑口區一九五號現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准予其歸化英籍者，可用書面簽名呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓

## 通告

啓者 FEDTRO, INC. OF 21 MAPLE AVENUE, ROCKVILLE CENTRE, NEW YORK, U.S.A. 在英國領下開列案版權 英國註冊圖案第九五二八九零 "AN INSECT ELECTROCUTING TRAP" 之設計




FEDTRO, INC. 將於采取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費及其他法院可能判定之補償。此告。

FEDTRO, INC. 代表律師 高露雲律師行 香港必打街何和大廈十三樓

一九七二年三月十一日

## 海底隧道工程有限公司

### 聘請隧道管理員

有意申請者需具備下列幾項條件

- 需有指揮交通經驗及防火智識
- 需有急救經驗
- 懂得使用無綫電話機
- 備有効用之駕駛執照
- 精通英語及粵語
- 身體需强壯無任何缺憾

薪金由七百元起，每年遞增最高增達一千元並享有其他多項福利

這份職位是採換班制，申請者需負責管理入口收銀處及指揮交通事件應徵者將會在一個月內接到公司通知是否錄用

有意者需親筆書寫個人經驗及履歷寄下列地址

海底隧道工程有限公司 香港連卡佛大廈六樓

## 威士丁大贈送抽獎揭曉

頭獎：抽獎券號碼：36089
SHUM YUEN FUN
1 FAT KWONG ST. H-179. KLN.

弍獎：抽獎券號碼：15391
黃天佑 般含道40號六樓

叁獎：（20個）抽獎券號碼：

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 55666 | 25297 | 14203 | 27075 | 16035 |
| 13824 | 34020 | 39005 | 08071 | 15135 |
| 49531 | 26193 | 11803 | 02426 | 01945 |
| 08462 | 35444 | 11202 | 35324 | 49868 |

安慰獎（40個）抽獎券號碼：

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 26754 | 35336 | 35270 | 15043 | 24436 |
| 28421 | 13817 | 16563 | 07703 | 08032 |
| 34114 | 10169 | 16531 | 34102 | 16210 |
| 26469 | 17487 | 35361 | 13566 | 39049 |
| 27366 | 08471 | 39109 | 23707 | 49072 |
| 02718 | 19565 | 28025 | 11903 | 48015 |
| 35221 | 54648 | 07683 | 35408 | 19817 |
| 00114 | 07241 | 39305 | 15407 | 16905 |

上列獲獎者領獎辦法，另函通知

德惠寶洋行（電機）有限公司 香港屈臣道屈臣氏大廈C座十樓電話：H-702221—4

## 承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七二年三月十五日（即星期三日）下午三時正在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二零五室其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落九龍在香港田土廳註冊爲九龍內地段第九千六百三十三不可分割之二百四十八份之一擁益及所有上蓋即彌敦道及奧瑪街交界處之金勵大廈九樓第二座此物業係連同該地段所有權益，依照政府批地條款內所載各項條件及按年繳納地稅與按照一九〇〇年六月二十四日起計但必須依時繳納地稅及履行該物業所附之條件面積約共五百九十六方尺欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師 翁余阮律師行 香港皇后大道中38至48號萬年大廈九樓

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百七十二年三月六日

## 一九七一年公司結束事件 第二十二宗拍賣溢利電子有限公司之機器工具半製成品傢俬什物零件等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七二年三月十一日星期六上午十時三十分在本行土庫本行拍賣場內將溢利電子有限公司昨在香港 JAFFE ROAD 謝斐道（文華徑非道）門牌五百零九號三樓內之機器工具半製成品傢俬什物零件等當衆拍賣本行備有目錄及看貨證請移玉到取投得者於下槌時須即以現款或銀行本票將全部貨價交清

香港鼎打行土庫內 電話二二零二四 欖勿兄弟拍賣行啓

## 拍賣縫盆織機衣車等廣告

茲承一九七〇年十月二十三日所立之 DEBENTURE 債券持有人及接管人律師委託定於一九七二年三月十三日星期一日中午十二時正在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存於九龍大角咀福全街六十六號6字樓B座 KWOK CHEUNG KNITTING FACTORY LIMITED (IN RECEIVERSHIP) 在接管中之縫盆、洗衣機、乾衣機、衣車，及傢俬什物等作一單當衆拍賣，欲投買者請先往上址看貨，投得者須於下槌後即將全部貨價用現款交清，並限三天內搬貨出倉，各物係照現在情況拍賣，如有損壞不齊名碼不對及有損毀等，本行概不負責，下槌後若有任何意外之事發生均歸投得者負責，特此聲明。

電話H四三三一一六四 梳沙拍賣行有限公司啓

## 會德豐紗廠招聘職員

紡部主管及保全運轉高級職員應徵者將履歷函荃灣九咪半本廠廠長親啓合則函約面談不合守秘原件退還

## 招請職員

某機構營業部欲招請職員，以中學畢業程度男性青年爲合中英文良好者優先錄用，須返日班及夜班並須具舖保，請函華僑日報第弍六三號箱洽

## 聘家庭助護

香港半山區住宅，聘「照料老人」助護一名，每日當值十二小時，待遇從優，有意請在上午十時至十二時電H七六九八四九梁太，合則約洽。

一九七二年三月九日

## 英皇御准 香港賽馬會通告

本會跑馬地會所公衆席於一九七二年三月十一日星期六下午二時卅分起及三月十二日星期日上午九時卅分起借予香港狗犬會舉行嘉案展覽之用。

參觀展覽入場費每位三元五角，兒童及御制服軍人每位二元，祗在公衆閘口入場。

凡本會會員於該日使用各廂座者請佩戴會員證章以資識別，並請由會員席正門入場。茲承董事命，特此通告如上。

司理 吉爹利士啓

一九七二年三月十日

## 英皇御准 香港賽馬會

會員通告，爲一九七二年預約馬事

本會董事局已訂購二百二十四預約馬，現請本會會員定購該批馬匹。每匹馬價爲港幣一萬三千元，該數包括馬糧運至董事局接收馬匹之日爲止。

定購申請格式紙，可向太子行九樓本會登記辦事處索取。填妥後，必須連同規定款額支票一併交回司理，否則申請書便作無效。

定購名單將于一九七二年三月六日星期一開始接受而於一九七二年三月十六日星期四中午十二時截止。茲承董事局命，特此公佈

司理 吉爹利士啓

一九七二年三月六日



# 香港政府公佈

## 香港政府公告 爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）評稅主任（稅務局）
（二）新聞主任（男性）（政府新聞處）
（三）工業學校高級講師（機械工程）（男性）（教育司署）
（四）助理燈試監督（海事處）
（五）三級學位教師（教育司署）
（六）（甲）助理政府訓練主任（一般訓練）；（乙）助理政府訓練主任（語文訓練）（布政司署）
（七）助理區長（男性）（消防事務處）
（八）二級電訊助理員（男性）（郵政局）
（九）繪圖員（漁農處）
（十）工場導師（訂織及燒焊）（男性）（監獄署）
（十一）二級廚師（男性）（新界民政署）
（十二）二級助理印刷技工（男性）（政府印務局）
（十三）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）
（十四）工業學校二級助理講師（電機工程）（男性）（教育司署），凡有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

受聘而年在四十五歲以下之本地人可享有長俸，且其一經聘用則通常須見習兩年。

（A）資歷：（一）年齡在四十五歲以下者爲佳；及（二）（甲）持有香港工業學院電機工程之高級文憑或高級證書或同等學歷及具有取得上述學歷後最少一年從事有關行業之實際工作經驗或（乙）持有香港工業學院電機工程普通文憑或同等學歷及具有一年認可之全日制工業師資訓練及於修業後從事有關行業一年之實際工作經驗或（丙）持有香港工業學院電機工程普通文憑或同等學歷後從事有關行業及或教學三年之實際工作經驗。申請人如對重載電流工程系統有實際之安裝及保養經驗，可獲優先考慮。

（B）待遇：月薪由一千一百一十八元起分十五次遞增至二千三百一十九元止。除獲聘所需之認可經驗外，具有額外認可經驗者，其薪金可獲相應之遞增，獲委任之申請人如除具有受聘之最低資格外兼有認可之工業師資訓練證書者，將獲得一次額外薪金遞增。

（C）職責：在摩理臣山工業學校教授技術員及達技工程度之學生電機工程原理及實習，並協助課程之策劃及擔任其他職責。

註：政府在與各有關職員工會諮商後對上述委任條件可能有所更所。

凡有意申請上述職位者請向各民政司署或任何其他政府機構索取表格，填妥後請最遲於一九七二年三月二十日交回香港希慎道利園大廈教育司署秘書處收，申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可當其申請經已落選論。

## 海員通告 一九七二年第十七號

（一）下列一九七二年一月一日前發出之「海員通告」仍然有效：

一九六八年：15(T) 及 52(T)
一九六九年：14，16(T)，24(T) 及 61
一九七〇年：24(T)，34(T)，53，61(T) 及 77(T)
一九七一年：1(T)，3(T)，15，16，30，38，41，43(T)，45(T)，48，49(T)，50，51(T)，52(T)，53，55(T)，56(T) 及 59(T)

（二）所有其他海員通告因逾期或經過充份時間佈告後或因其他佈告代替關係，皆予以取消。

海事處處長 符禮潭

## 差餉物業估價署佈告 關於一九七二至一九七三年度之差餉事

香港總督會同行政局現已按照差餉條例（即香港法例第一百一十六章）第八欵（乙）段所賦予之權力，將全港各估價冊內之現行估價全部採納爲一九七二年四月一日起一年度之估價。此事經於一九七二年二月九日在各報章上發表，現又於一九七二年三月拾日在香港政府憲報內公佈在案。此即謂一九七二至一九七三年度用以按照百份率計算差餉之個別差餉估價額將與現行財政年度所採用者相同。是以除因產業佈況或所定百份率有所變動者外，前經估價之各產業所須繳納之差餉數額亦與前相同。惟無論何人倘基於差餉條例所規定之任何理由而對現行之差餉估價額有所不滿者，均有權於一九七二年三月十日起之二十一天內向法院提出上訴。如有不明上訴步驟者，可親臨香港花園道一號差餉物業估價署查詢，自當樂予解答。此佈。

差餉物業估價署署長 范禮

一九七二年三月十日

## 根據城市設計條例所發之佈告 有關油麻地分區制大綱草擬圖則第LK2/40號修改事

根據城市設計條例（即香港法例第一三一章第七欵），任何人士如欲查閱該圖則之修改詳情，可於一九七二年三月三十日之前，在正常辦公時間內前往香港政府合署西翼之民政司署中區辦事處諮詢分處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓之地政測量分處索閱。

無論何人凡因該圖則之修改而受到影響者，得於上述日期前之任何時間，依城市設計條例第七欵之規定，用書面向本委員會提出其對該草擬圖則之各項修改有欲加反對之點，並列舉其反對之理由，及如將該圖則更改後便無異議者則對更改該圖則有何提議。此文件應送交香港工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

詳示各項修改之草擬圖則第LK2/40號之副本可向香港花園道美利大廈十九樓地政測量處購取。每份（不設色者）港幣三元，（設色者）二十五元。特此佈告週知。

城市設計委員會主席 盧秉信

一九七二年三月二日

## 民政司署公告

茲有華人廟宇委員會管轄下之筲箕灣福德祠其司祝權將於最近期間終止，倘欲承投該廟者，於該公告列出後至截止期前到民政司署信託基金秘書處繳交臨時按金四百元正並將有關表格填妥封密投入投票箱內。該投票箱將於叁月十八日正午十二時封閉並將於當日下午十二時十五分在本署由信託基金秘書公開點票對所投之票華人廟宇委員會有絕對取捨之權，投得者姓名將於叁月二十五日或以前在本署佈告板上貼出，特此公告。

民政司 陸鼎堂

一九七二年三月十一日

## 市政事務署佈告

在一九七二年三月十日憲報公佈招商承投，列事項之專營權：

（甲）在下列地點售賣小食：（一）九龍塘樹街遊樂場；（二）九龍巴富街運動場；（三）香港英皇佐治五世紀念公園；（四）香港修頓遊樂場；（五）新界大窩口公園；（六）香港植物公園。

（乙）以三百五十擔拖供應市政事務署康樂及市容科。

投標表格可向香港德輔道中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

## 工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在香港仔灣之西面部份一段面積約十五英畝之海床範圍內將闢設一泥石傾卸區。該傾卸區乃與鴨脷洲之新區發展地盤有關，其高度不高出海圖水準綫以下二十二英尺；該範圍之北面以一直綫爲界，由香港仔魚市場之東面廻旋處向海之一面之西南以南約三百一十五英尺及香港仔永久性碼頭第一號東南角落之西南約四百三十英尺處之一點起，向西方伸展，長約一千六百五十英尺；東面及西面以兩條不同長度之直綫爲界，分別由上述北面邊界綫之東西兩端起，向南方伸展，東面邊界綫長約三百六十英尺，西面邊界綫長約五百四十英尺；南面以海圖水準綫以下二十二英尺之輪廓綫爲界，由上述西面邊界綫之南端起，大致向東方伸展，長約一千八百二十英尺，以連接上述東面邊界綫之南端，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P.五零六六號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司 盧秉信

一九七二年三月三日

## 工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在九龍油蔴地避風塘東北角之一段面積約五點七英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一填海區，該填海區係與一擬開闢之道路，一貨物起卸區及鄰地之建設工程有關者；該範圍之東面以一九七〇年三月十三日出版之香港政府憲報第五八三號所公佈核准之塡海區之西面邊界綫爲界，由上述核准塡海區之北端起，向南方伸展，長約六百四十五英尺；北面由上述東面邊界綫之北端起，沿現有面向櫻桃街之岸壁向西方伸展，長約七百八十英尺；西南面則以一條連接上述北面邊界綫西端及東面邊界綫南端之直綫爲界，長約一千〇七十英尺，該段政府海灘及海床之伸展限界，經已在P.五二〇八號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司 盧秉信

一九七二年三月十日

## 工務司署佈告

填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界沙田海之一段面積約七十英畝之政府海灘及海床範圍內將闢設一塡海區，以供沙田市第一期發展工程之用；該範圍之西南以一九六一年二月三日出版之香港政府憲報第一九四號所公佈核准之塡海區之東北面邊界綫爲界，由上述核准塡海區東端之西北約四百九十五英尺處之一點起，向西北方伸展，長約一千二百五十英尺；西北面以一九七〇年六月五日出版之香港政府憲報第一一六五號所公佈核准之塡海區之東南面邊界綫爲界，由上述西南面邊界綫之西北末端起，向東北方伸展，長約二千三百三十英尺，繼而向東南方伸展，長約一百英尺，最後向東北方伸展，長約三十五英尺；東北面以一直綫爲界，由上述西北面邊界綫之東北末端起，向東南方伸展，長約一千三百七十四英尺；東南面則以一條連接上述西南面及東北面兩邊界綫各該東南末端之直綫爲界，長約二千四百五十六英尺，該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P.五一八六A號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司 盧秉信

一九七二年三月十日



## 置業收租

香港罕見黃金地段高尚住宅壹層三房壹廳兩浴室有廁另工人廁及工作間工人房連車位壹個現租與某大機構每月上期淨收租金弍千陸百元壹個地稅管理費等皆由住客自付即全年共收叁萬壹千弍百元正租約仍餘約壹年半有意承購者請函華僑日報第弍三弍號箱約看樓及接洽實價弍拾柒萬元經紀免問

# 體育

## 甲組足球聯賽護級殊死戰
# 電話決鬥東方
### 下午四時正在花墟球場肉搏

甲組足球聯賽東方對電話，下午四時，在花墟舉行，雙方預備組序幕戰，於二時一刻角逐，門票收二元五角。

電話為甲組十四隊中弱旅之一，目前已面臨降班威脅，今仗定必力拼，寸土必爭，電話已出賽十六場，四勝四和八負，得十二分，排在倒數第三席，形勢已非常危險，東方在甲組聯賽已出戰十五場，四勝，五和，六負得十三分，排在第十席，僅較電話多出一分，亦陷入降班危機漩渦之中，絕不容再失分，電話在甲組聯賽第一循環以一比○打垮東方，爆出大冷門，今午狹路重逢，東方勢必如狼似虎地找電話算帳，兩隊為護級求生，定必死拼，將有一番極劇烈之爭持始能分出高下，保證絕無冷場，球迷殊值一睹，勝負之關鍵在於東方是否放盡來搏命，如東方前鋒借身，便無法突破電話密集後衛，將會失分，甚至再度受挫於電話取死隊，且看東方能否爭氣，報復第一循環被電話打垮奇恥大辱，兩隊可能出賽陣容如下：

▲東方
黃容興
馮紹光、胡乘傑、黃振烈
曾展鴻、陳國雄、盧松江
鄧國榮、吳棋怡、曾氣光、吳淦益
盧國雄

▲電話
張志培、黃渥北、趙振榮
李崇剛、吳汝賢、李錦林
羅國、葉亨、鄭啟興

## 足總下週會議程序
## 有四個小組會召開

足球總會定於下週在一個星期裏面將召開會議，計三月十四日（星期二）下午六時召開財政小組會議，三月十五日（星期三）下午六時召開外隊訪港小組會議，三月十六日（星期四）召開世界盃籌備小組委員會，三月十七日（星期五）下午六時，則召開世界盃籌備小組委員會，下週的四個會議是相當重要者，其中有國外隊訪港和世界杯參加之籌備會，均有很多事情討論，香港準備參加世界杯外圍賽，並預算申請在香港舉行分區預賽，這個計劃，可然是非常重大的，一然在四月的亞洲足協會議裏獲得通過的話，則足總會化許多時間和金錢要排幾支參加世界杯初賽的球隊作選拔。

## 香港聯賽隊伍遊菲佳音
## 奇里麟擬出招待好辦法

（特訊）九巴往菲，帶來一個佳音，這是菲律賓足總奇里麟表示，菲國要發揚足球運動水平與進步的人，除由生產廠及各大企業公司支持之外，政府也大力協助。以往菲律賓領事曾在一次招待記者席上，歡迎香港人到菲島一行，把菲美的風光介紹給大家，組織和欣賞。

在菲國體育新聞界前往報導，尤希望香港之足球隊能夠前往一行，而最明顯的流浪，南華九巴曾被邀前往，不過奇里麟在菲國招待九巴時際宴席，再表明，歡迎香港足球隊前往菲國一行，他們將盡地主之誼，招待來間食宿。

對九巴遠征菲足總主席奇里麟透露，且擬出一個優待香港隊來港訪問的辦法，假如香港足球隊將招待來回機票於菲島之住食，交通紹用，或少許每日的球員袋金，但卻有一個條件，當香港兩隊伍在菲對賽之後，每一隊伍須與菲國當地隊伍對賽一場，其收入歸菲足總所有。

有了此優厚條件，香港聯賽不服氣的球隊如星島與東方，消防與南華，或者電話與荃灣，可以申請，甚至警察與嘉山，陸軍與愉園可以依照此路而行，看看是否破斧立新，打破格食格的宿命論調。（白浪）

駐港部隊的強勁隊伍，或者是挑選出戰的隊伍，可由香港足總代與聯絡到菲律賓上演，並足總神利亞修女紀念學校校慶會，由體育總監金波鞋頒獎。

## 南華龐大兵團
## 下月赴澳訪問

南華會龐大體育訪問隊伍預算達五百人將在四月廿二日最早赴澳門訪問，預算比賽和聯歡的項目共達十八項之多，包括有各種球類的比賽和表演，南華會主席胡法光，周湛樵，盧國昌已經在澳門接洽妥當云。

## 昨夜埔頭足球聯賽大戰
# 加山迫和星島
### 二比二星島一路領先大水牛露臉

（特訊）昨夜甲組足球聯賽星島二拼加山，在政府大球場挑燈大戰，經過九十分鐘劇鬥結果，加山以二比二迫和星島，各得寶貴一分，頭場序幕戰預備組聯賽星島狂勝加山六比○，昨夜購票入場觀眾僅得四千四百零九人，門票收入為一萬零二百七十三元二角，尚不到兩成人。

加山對星島甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環，加山死勝星島六比三，將星島殺到片甲不留，昨夜狹路重逢，仇人見面份外眼紅，星島為報復首循環慘敗奇恥大辱，變成敢死隊，如狼似虎地找加山算賬，拼個你死我活，星島雖有誓將言，要演新，兩員主將發傷，攻守實力均大為削弱，但全隊拼上足，一開賽便搶攻，一路領先，令加山陷於苦戰，加山昨夜放出大水牛譚德遠律，由於與隊友首次合作，落無默契，獨有作為，加山後衛非常脆弱，昨戰還留高速度打隊型之星島前鋒突擊部隊，露出很大漏洞，P麥無氣餒，跟本無法看管星島左翼楊少年，被楊少年兩度開三度連陷兩城，大麥是加山後防最弱之一環。安德遜本身是前鋒，改踢後衛，一無是處。潘演夫古寶駿戶離隊之戰維占，技術相差太遠，加山經驗後防，沒有一個穩健可靠傑出的後衛，極易輸波。幸而加山前鋒有食糊本錢，科士打有識佳演出，先後兩度替加山扳成平手，成為加山和波功臣。伊地昨戰踢左翼，經驗豐富，不係踢翼，加山前鋒線低潮科士打一人衝鋒陷陣，伊地跟本是中場人材，不宜踢翼，艾士和昨夜演出平平，卒被調出，由沙維治入替，加山兩翼不能齊飛拉開來打，遂陷於苦戰。加山全隊乏無隊魂，領導無首領，實為在香港足球聯賽稱雄。昨戰兩隊各佔半場優勢，打合理為合同，加山迫和星島後，在甲組聯賽已出戰十四場，六勝，三和，五負，得十五分，躍居第七席，加山與消防均為出戰十四場，各得十五分，並列第七位。星島被加山迫和後，在甲組聯賽已出戰十七場，七勝，四和，六負，得十八分，仍排在第六席。

兩陣對壘，開賽後加山搶攻，一分鐘譚德遠律直線傳上，伊地左翼位標至十八碼邊線外衛射中路，當煤雄抱個滿懷。六分鐘星島反攻，梁紹鴻橫傳楊少年，在禁區內左翼位標出，十五碼斜射入左角，一比○星島首開紀錄。十九分鐘加山反攻，艾士和右翼位在禁區邊線內射偏出左柱界外。廿分鐘安德遜在中場大腳吊入禁區，科士打左翼位伏兵右柱門前，高速度扭過謝國強，起左腳抽射入右角，一比一加山扳成平手。四十二分何國強傳球楊少年，右翼位殺入禁區把球橫傳楊少年，十二碼抽射入左下角，二比一星島再度超前，以一球領先上半場。

易地再戰，雙方仍以原陣應戰。下半場兩分鐘加山大麥反攻，J麥利高開左角球，星島右柱門前展開大混戰，伊地左翼位撥前，大水牛譚德遠律伏兵城下，在人叢中挑射右角，當煤雄抱個滿懷。十分鐘J麥利高開右角球，謝德遠律頂向中下路彈起，何保綱右手撥出再提住。八分鐘丁麥榮達助攻右翼位在十八碼邊線勁射左下角，何保綱撲成角球。十四分鐘加山調整陣容，沙維治入替艾士和踢右翼。十六分鐘楊少年傳交麥天富左翼位在禁區內十四碼抽射中路，何保綱接穩。卅分鐘加山出命反攻，J麥利高開右角球，謝國強頂向左柱，大混戰，加山扳成平手。四十分鐘科士打十六碼左翼位勁射中右柱彈向左柱，大水牛譚德遠律頂高出界。卅七分鐘星島反攻，楊少年斬中，吳煤雄右翼位十八碼勁射，何保綱撲出，直至終場，兩隊再無入球紀錄，加山卒以二比二迫和星島，各得寶貴一分。兩陣如下：（七比）

△加山
何保綱
P麥、古寶、安德遜、潘長旺
夏利高、J麥
華德、沙維治、科士打、伊地、艾士和（先後）

△星島
雷煤雄
區永鴻、霍柏寧、謝國強
何輝強、蒲遜榮、麥天富
區彩年、蔡紹鴻、吳煤雄、楊少年

## 籃聯執委會
### 商四強籃球賽

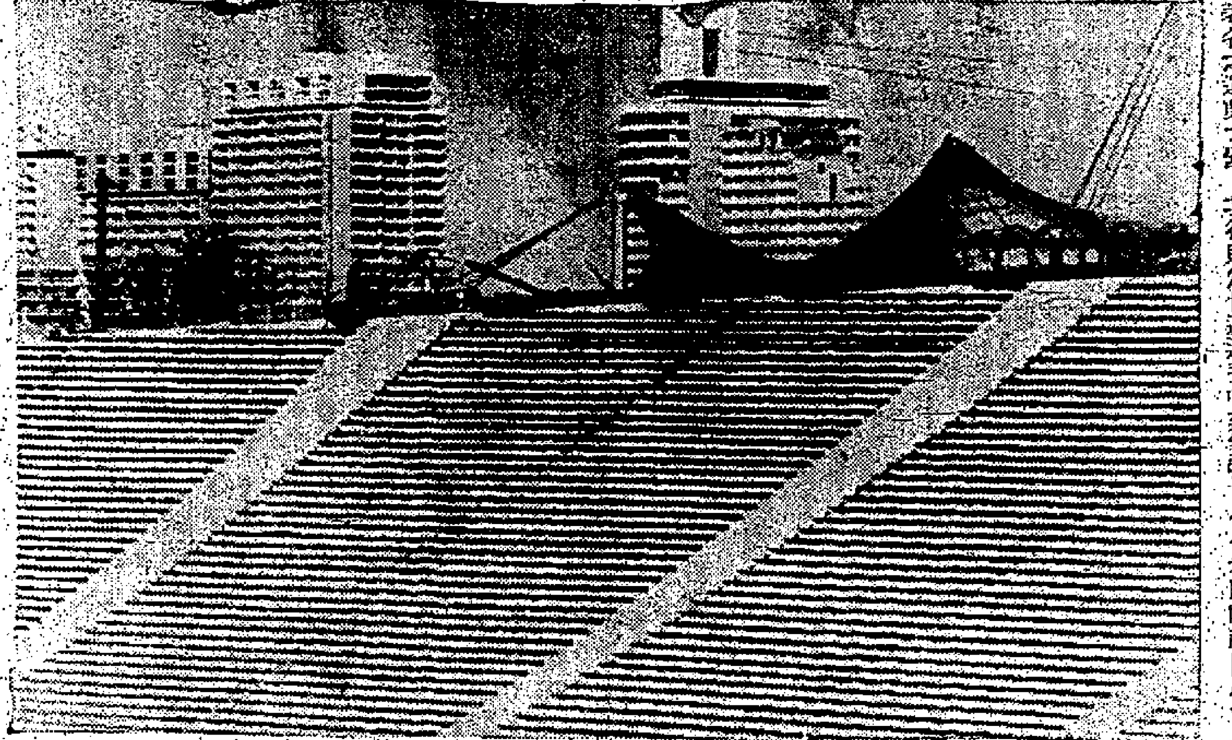
香港籃球聯會定於十日（星期三）下午七時在伊館召開執委會，到時主要的議程是商討關於四強籃球邀請賽和外隊訪港等事宜云。

## 警消積極準備週二之戰
## 消防區際足賽月杪結束
### 派兵對抗由度士統帥不知情

（特訊）消防昨加緊訓練，務求在下週二打敗警伯，而其主辦之區際足球賽也將在本月杪結束，接踵而來者，乃主辦田徑運動會，對於消防派兵與南華港台打山度士，格運表示不知情。

下週二在花墟場上演「警消」大戰，聲勢一向緊張，統帥陳炳強，李毅明，陳炳星，林強，李毅明，兄弟努力及被練習，為護級而戰，務將忠勇鑄金發上陣一外，傷子將一戰敗之一傷，一出山來在則重要，為了知道警冠軍，警總加緊練，惟有努力讀書，說得好，一語「彼此，叔你俾得嚟！」其所指榮叔，乃警啟榮也。其外，消除防了昨午伯在重視比賽而在浦項。

消防足球隊伍前往報名，在區際線，省來「四大皆空」的消防球員，為了今後身價而努力，有兩個戰役為巴西山度士來，南華與消防好手對抗，將由台灣和香港之手選拔，一將與南華對抗，一場後來，另將要依然選出。初賽結束後，將於四月舉行，三月廿四及廿五兩日後，由初賽結果，前列入四強，並由香港區際消防與防火組，乘行組分場，一九西九龍訓練學校之外，另已決定，本月廿一日至廿日間，在以南華會港為對象。（合眾國際社圖片）



建築宏偉之西德慕尼克世運會場館已竣工，圖示該場內之坐位在陽光照耀下，構成一幅綫條優美的幾何圖形。圖後，馬鞍形的建築物，為著名之運動大營，其後則為世運選手之建築物。（合眾國際社圖片）

## 青年小組整飭風紀
## 青年軍應加緊操兵

足球總會青年小組委員會，為了準備派隊參加四月舉行的亞洲青年足球比賽，已選定一批人選加緊集訓，同時為了整頓紀律的原故，球員一律服從組織行如球員一律依時參加，當選者均須要依時參加

## 長好彩保齡賽
## 兩隊積分相等

美國長好彩香烟贊助，南記會主辦的長好彩保齡球聯賽，賽程進入第十八週，火箭隊及電訊隊積分各得六十七分，平頭第一，不分上下，郵聯隊及宇宙甲隊各得六十六分及六十四分，相差不多，要到第四第十八週個人成績以明永福一局連分二七五分最突出，獲每週一局連隊分最高分冠軍。

圖示長好彩保齡賽每週冠軍明永福（左）領獎。

## 青少年排訓班
## 今第二次集訓
### 歡迎臨場報名參加

港九排球聯會主辦第九期之青少年排球訓練班，男女均有參加，情緒異常熱烈，第二課定於今日下午三時在九龍界限街花墟球場舉行，今日的訓練課程主要是各類的訓練，歡迎臨場加入為學員參加，到時仍是全部免費。

該會是基本助作的訓練，包括上下手傳球，發球等，對於排球有興趣的有資格者，仍可以臨場報名參加，現決定在十五日止截報名，決不展期。並於廿六日開賽，現參加之隊伍已經有二十隊，相當踴躍，各隊伍如欲參加比賽者，希望能夠及早辦理報名手續，逾時不予收理，各隊伍如欲參加者，可以到九龍彌敦道六○七號，新興大廈三○七室，排球聯會辦理手續，電話是九龍八四八七五九七。

由于港澳排球隊際賽已經逐漸期近，香港隊自從選出後，便已經加緊集訓，領隊方錫勳與領隊將群英，梅梓銘的操練和督導下，情緒極佳，每週將作訓練兩次，給予各球員有鍛鍊和聯絡，相信這次港澳排球賽定能夠收獲良好的成績來了。

「紅粉健兒」女主角新藤惠美，即（綠子）昨訪四海保齡球場，由副經理潘達強接待，並在保齡球祭石留念。（康伯英攝）

## 足總紀律小組
## 判數球員停賽

足球總會紀律小組委員會於日前召開會議，決定了數項決議，有數名乙丙組球員被判罰停賽，（一）警察隊球員畢國，被罰停賽兩場，由三月六日算起。（二）荃灣球員羅添才被判停賽三場由三月六日算起，（三）海軍球員畢時士，被罰停賽兩場，由三月六日算起，（四）香港球員陳家豪，被罰停賽兩場，由三月六日算起。除則有一批球員被紀律警告者，何錦強，梁志強，黎錦洪，劉志成，郭鎮安，吳汝賢，劉志成，陳少雄，科士打，何容興等，被紀律警告一次。

又：紀律小組特別發出通知各個球員，彼等必須要遵守規則，由球員十碼處站立者，被罰一方，多數是不自動退後離球十碼處站立者，有此原故，故球員兩隊將特別注意此小節。

## 廿公里步行賽
## 週日新界舉行

香港競步會主辦二十公里步行賽，定於星期日，下午二時正，假新界舉行，路程：由粉嶺聯和墟市場起步，沿經沙頭角路口迴旋處，迴返粉嶺聯和墟市場為終點。

歡迎各界愛好步行者，參加觀看，可依當日上午十時卅分到達佐敦道，渡船街，渣打銀行門口集合。

據知快活谷競步隊，參加人數中好手有，盧志強，廣渭榮，葉錦榮，孫福叔，姚國泉，曾慶通，另女子組個人好手有周聰玲，鍾燕等，粉嶺歐陽鉅可，西青會好手有，史潔頓，樑拔臣等，時必有一番熱鬧。

集訓，務求各人都要保持在一定的狀態，據說在最後的取捨是給予領隊與教練最高權力，而若然任何球員若有違反應進而未能遵守規定依時參加集訓者均會被除名者，而各球員的集訓日期是每週星期二、四兩日下午四時至六時在香港大球場集訓云。

## 綠子秘密來港
### 「紅粉健兒」女主角
### 曾到四海球場訪問

（本報訊）風靡香港各階層人士之「紅粉健兒」電視片集女主角綠子，前天從東京秘密來港，並到九龍四海保齡球場訪問，受到該場館人員熱烈歡迎，一睹「紅粉健兒」是織

「體育火花的推崇而受人們歡迎的電視片集，並有一個打保齡球的故事，以綠子為主角，片集製造以該片集的女主角出現在四海保齡球場，與該場副經理潘達強治談打球的問題，不少正在打球的人認出她是綠子。

綠子的真姓名是新藤惠美，平時亦是日本一名保齡好手，她的平均分在一百七十以上，並且左右手都可打球，保齡對她來港的加日，該團共廿餘人，由本港之新東旅行社安排旅程，全團已於三月八日抵港，綠子一人，在九號從東京乘搭來，在中京午獨航機而加飛日本返東京，已不能其他成員

因為這綠子由於日本的關係，所以未有在該場館顯身手，但她對該場的設備及各種服務均讚不絕口，並對香港市民熱愛保齡運動感到高興，她表示有機會將再來香港訪問。

（圖為「紅粉健兒」女主角綠子與四海保齡球場副經理潘達強談時情形）

## 市政盃小球賽
## 秩序編定公佈

（大衆社）香港小型足球總會與市政局市政事務處聯合舉辦之第一屆市政盃小球聯賽，本月份下半月賽程業經編妥，茲錄如下：

| 日期 | 星期 | 時間 | 對賽隊伍 | 球場 |
|---|---|---|---|---|
| 三月十七日 | 五 | 下午六時 | 祥天隊對伙英谷 | 維二 |
| | 五 | 七時 | 鄭秀隊對鄧活隊 | 維二 |
| 廿一日 | 二 | 六時 | 榮樂隊對漢輝隊 | 修頓 |
| | 二 | 七時 | 卜榮隊對亞新隊 | 修頓 |
| | 一 | 六時 | 南大隊對亞康隊 | 修頓 |
| 廿三日 | 一 | 七時 | 七雄隊對淺錦隊 | 修頓 |
| | 四 | 六時 | 九龍米榮隊對仔藍白 | 維二 |
| | 四 | 七時 | 市警隊對柏林隊 | 維二 |
| | 四 | 六時 | 麗晶樓對永豐之友 | 維二 |
| | 四 | 七時 | 彌敦隊對九龍弱記 | 維二 |
| 廿七日 | 一 | 六時 | 西青隊對七友隊 | 維二 |
| | 一 | 七時 | 市政隊對西地錢 | 修頓 |
| | 一 | 六時 | 龍門隊對西德隊 | 修頓 |
| | 一 | 七時 | 偉民隊對百德隊 | 維二 |
| 廿九日 | 三 | 六時 | 九龍隊對啟天隊 | 維二 |
| | 三 | 七時 | 冠華隊對彌敦道 | 維二 |
| 卅一日 | 五 | 六時 | 時新隊對志道隊 | 維二 |
| | 五 | 七時 | 盛昌隊對香星隊 | 修頓 |
| | 五 | 六時 | 金友隊對丹拿山 | 修頓 |

## 全港幼童軍團乒乓賽
## 香港總監挑戰盾頒獎
### 孫秉樞伉儷主禮

香港幼童軍總會主辦，助香港九新界乒乓球會協辦，於十二月十二日（星期日）下午一時假香港伯利沙廣場舉行，一九七二年全港幼童軍乒乓賽，出賽之分區：港島區，九龍區，新界區，馬頭角東區，油麻地區，紅磡區，亞皆老街區，深水埗區，荃灣區及各代表隊共十個隊伍，分別由各區總監率領參加，決賽成績已於上午完成，下午並由香港幼童軍總監孫秉樞先生及其夫人蒞臨主持頒獎，幼童軍總會主席孫秉樞夫人與總監，並頒發獎品。

## 道派名拳師
## 鎮瑞龍健身院
### 春節聯歡盛況

（特訊）道派名拳師九龍鎮瑞龍健身學院，昨日下午六時假九龍酒家二樓舉行春節聯歡，到賀者有男女學員數百人，並有社會各界人士，新聞界名人等，濟濟一堂，聯歡會由該院院長主持，其間有各種精彩表演，節目豐富，包括國術，少林拳，太極拳等，精彩絕倫，觀者無不讚賞。該院長自幼從師學藝，深得北派拳術之真傳，曾在南洋各地設館授徒，對國術推廣不遺餘力，其高足亦多有成就，年來在港授徒，學者甚眾，該院在九龍旺角設館，地址交通便利，各界人士前往參觀者，均表示讚賞云。

## 今明兩晚
## 伊館舉行
### 公開柔道比賽

香港柔道協會主辦之「公開柔道冠軍比賽」，定於今明兩晚在九龍伊館舉行，不收門券，歡迎參觀，今晚六時半舉行級中量級，中量級，輕重量級及重量級比賽，十二晚七時舉行羽量級，輕量級及無限量級比賽，今日下午五時半開始過磅，到時並由柔道協會會長梁仲偉及主席林伯樂主持揭幕儀式云。

# 本港新聞

## 囚犯迫打同囚向妻索款
## 獄吏帶信偷竊罪成
## 兩罪判罰款五百元
### 四囚犯毆打勒索押候判罪

（觀聯社）芝麻灣監獄獄吏，因攜自帶信出獄有期，昨在離多利亞地方法院被判罰款五百元；勒索及偷竊兩控罪則裁定無罪。同案四名囚犯被控十項毆打，勒索，三合會會員罪名成立，何柏法官下週始決定刑罰。

案底及現正在服刑期中，押候至下週始決定刑罰的被告：（一）鄭志洪，又名長腰，廿六歲；（二）伍源，又名張，廿七歲；（三）羅志強，又名蝦仔，廿二歲；（四）謝國泉，又名龍卅，廿一歲，均為囚犯。（五）鄺應志，獄吏延保案極律師代表，承認控帶出信罪名。

證供指出：受害人盧錦橋，四十六歲，一九七一年十二月判處入獄一年，於十二月廿三日下午入芝麻灣監獄，編入二樓三號監倉。抵達後二個鐘頭，倉長長腰（第二被告）命令各囚犯打盧，盧胸部，同日七時，但無法說出黑社會暗語，即遭第二，三被告毆打。隨後被告佈收盧入施泰三合會為會員，並介紹首領恐嚇（首被告）與之相識。

卅日晚，首被告指盧入會後不參加三合會食物，否則將遭毆打，無命出獄，盧答允每月出三百元給其子，施泰兄弟帶香烟，以備日後一宗錢之用。

一月八日晚首被告追盧寫字條給其妻，要保證收錢人平安得款。

二日後，一男子持信到訪盧，指其為假信，收不到錢，盧在獄中又遭第三四被告毆打，以便查通吩咐盧妻付四百元。

一月十四日，首被告再追盧寫信予妻，帶信到訪盧妻，實付持信人三百元，十七日上午，身為獄吏之第五被告，帶到第四被告，盧照做。

一月廿四日下午，身為獄吏之第五被告，給首被告，盧照做。

下午第五被告獄吏收錢，替盧購買獄中所需品。賀偽稱無錢，前其下午再來。乘機通知警方，十九日獄中官員在首被告床下搜出字條及小册，即被探員拘捕，為有施泰會員之詳情。第一至四被告亦招認各為黑社會人物。

## 兩宗交通失事
# 一死十一傷
### 學童街邊玩耍遇事

（特訊）昨日下午三時二十分，港島銅鑼灣天后廟道發生嚴重車禍，一架小巴駛臨上址時，突失去控制，剷上行人路，致一男童走避不及，被小巴夾至頭顱爆裂，頸部幾至搗斷，登時死去，死狀令人不忍卒睹。

死者陳英鴻，九歲，住柴灣新區第二座一一×五號，與父母兄姊同住，父在牛頭角一餐館工作，其母則替人洗衫幫補家計。

陳在銅鑼灣道商會學校讀小學二年級，每日下午放學後，均往天后廟道一菜館之家中食午飯，等待母親接其返家。

昨日下午三時十分，陳在天后廟道十一號後面大廈對面之行人路玩耍，該處有兩張長木凳，中間則有一張石凳。

此際，編號AU九一×五號之小巴，沿天后廟道斜坡駛下，至上址時突失去控制，剷上行人路，將陳夾在石凳處，釵勢始告然而止。

陳之頭部被小巴夾在石凳間，登時被夾至爆裂，頸部幾乎夾斷，當場死去。

又：昨晚七時十分，港島西區亦發生車禍，一架私家巴士沿山市街斜坡而下，突失去控制，撞在燈柱處，釀成十一人受傷。

其後警方到場，將死者身份調查過，肇事之小巴AC六×五二號，係摩星嶺一間建廠接送工人上班下班之車輛，於昨晚七時十分，該車滿載下班工人，途經上述斜坡時，突然出事，傷者十一人，均略受輕傷及擦傷，經送院急救後，已無大碍出院。（合）

## 柴灣興華村女屍案
# 男子被控殺妻
### 謀殺罪不成立無罪釋放

（特訊）柴灣興華村男子殺妻疑案，昨日在高院刑庭審訊終結，陪審團退庭商討一小時後，辛一致裁定被告罪名不成立，法官即判被告無罪釋放。

被告：黃和平，卅七歲，住柴灣新區第一段木屋。被控：於去年十一月十八日，在柴灣近興華村第一段山邊謀殺女子黃順妹。案情如下：去年十一月十九日下午二時一村童在柴灣與華村附近山邊草叢中發現一女屍首，並在地上撿獲一小銀包，內有現款四元六角，乃持往警署報案。大隊警探到場查究，死者當時仍帶有手錶及金戒指，財物既無損失，而顯然不是謀財害命。法醫官王陽坤剖驗死者屍首，驗出是被人從後勒斃，警方乃傳被告前往認領其妻屍首，並錄取供詞。被告在供詞中向警方承認夫婦兩人時常口角打鬥，故警方認為被告與案有關，將之拘控。

被告人自辯時強調與此案無關，亦沒有殺害過妻子。至於呈堂之供詞，乃是在警署內被人毆打迫供的。

案由副刑事檢察官賓達主控，陪審團由七名男士組成。被告人延右博德大律師代表，否認控罪。（培）

## 研訊「海上學府」失火案
## 輪機長及兩工程師
## 供述當時救火情況

（特訊）研究「海上學府」失火原因的海事法庭，昨日繼續在政府合署聆聽證人口供，分別由船上的副機長，工程師出庭供述。

搶救火警經過，副機長翁林作證時指出：他在船上是負責管理機房人員，當發生火警時，需要放水泵系統及避火處理設施作為使用。

人員均各守崗位，卜（萬）一月九日那天，彼在「R」甲板大餐廳午膳，聽聞有人說「A」甲板船尾失火，即走上「A」甲板看個究竟

## 水上漁民福利會歡宴
## 賀周志偉副署長榮調

（中）

## 本港新聞

# 洗祖昭主張修改刑法
# 謀殺暴力行刦案增 治亂世亟應用重刑

（時訊）香港西區扶輪社，昨（十）日下午一時，假希爾頓酒店舉行每週叙餐例會，出席有社員及友社社友五十多人。

當頌民社長主持會議，邀請市政局議員洗祖昭律師演講「治亂應用重典」。洗氏以暴力行刦及謀殺案件大增，治安情況嚴重，主張對犯罪者（包括十八歲以下青年）應用嚴刑峻法，藉此遏阻犯罪之徒。

洗祖昭演詞指出：年來香港嚴重的治安問題，阿飛問題相信自開埠以來現在是最令人焦慮的時期了。造成這種現象是多方面的，其中有遠因，近因，法律問題，社會問題及青年問題等，這些問題相信不是只有我們人看得到，而是人人都可以看得到的。所然人人都知到其毛病結所在，爲什麼政府還想不出應付的辦法呢？問題是「决心」兩字而已。

我剛才所說一般人都可以看到的問題，我們所看到的，似乎是片面的，而未能夠看到深入透視的，因爲政府對這個問題的起因到現在尚未有專人小組研究。一般人指摘造成社會這樣壞的現象歸咎於教育失敗，要重新檢討教育制度，這可能是原因之一，但並非主要原因，因爲現在談教育失敗而影响到社會不安，在目前治安情形來說，已經是無濟於事了。試想，一個暴力強搶，一個爲非作歹，無惡不作的強徒，一個行爲乖戾的飛仔，難道還能夠感召他來再教育嗎？所以治本反是次要問題，治標才是當務之急呢！

### 色情賭毒引誘 青年缺乏道德

本人現在且將造成社會不安現象的遠因，近因，法律，社會及青年等問題以本人所認爲的分別敍述，並且將我以爲政府應該要急切施行的辦法提供，希望當局有關部門予以考慮。

首先我要說成一般青年行爲怪僻爲何藐視法紀的遠因——這個原因，說來話長，我們要回溯第二次世界大戰時，現在做祖父的，做父親的，當時亂離奔走，朝不保夕，生活的困難簡直可以說非人類可以抵受的，七八年來都是處在生死須臾的環境中渡過，後來戰爭結束了，他們爲着彌補過去的重大損失，及追隨不斷上漲的生活指數，只有拚命賺錢，因此，對兒女的家庭教育，已無暇兼顧了。兒女的品德隨之乖僻，下流而無可救藥。至於近因，最重要的是下面三點原因：（一）電影，電視的影响——近年來，電影，電視頗多以搶刦，打鬥做題材，一般兒童甚至青年多是血氣方剛，意志未定份子，很容易被這些不正常和影响社會秩序的題材所感染，於是形成了現時各位所見的飛仔飛女了。（二）由小學至中學之教育過程中，可阻對中西文化之傳統優點未能兼重灌輸，亦有可能對仁義道德之精神，缺乏足够之修養。（三）不正當的引誘——本港各式各樣的不正當引誘種類之多可說全世界之冠，譬如：賭，色情，吸毒等等很易吸引一般青少年沉迷。據可靠統計，被拘押青年犯人，有百分之四十是吸毒的。青年大多經濟未能獨立，爲了他的嗜好，於是任何行險僥倖的事都做出來了。

### 謀殺刦案日多 治安問題嚴重

現在我談到本港的法律問題了，是港是法治之區，法守然，但有時爲着社會環境，經過詳細考慮而灑頑多方面的，我們便不能照守細法了。試看由一九六三至一九七一年，關於謀殺與暴力行刦案件的增加至驚人情度，我們便不能不有所警惕了。

謀殺案件：
一九六三年——二十三宗
一九七〇年——七十一宗
一九七一年——九十八宗
七一與七〇比較增加百分之三十六。

暴力行刦案件：
一九六三年——一百五十三宗
一九七〇年——三千零六宗
一九七一年——五千一百四十六宗
七一與七〇比較增加百分之七十一。

上列數字顯示，尤其暴力行刦案件，其增加百分率可說達到令人戰慄驚畏的程度了。於此，我們對現行法律有要求改訂的必要了。

關於青年問題——這個問題我上述的種種問題有極其密切關係，同時家教也佔着很重要的原因。有些阿飛甚至行兇刦殺的強徒，竟是富有之家的子弟。此類事件，數見不鮮，遂成此種預劣子弟，父兄與學校實不能辭其咎。大抵青年精力旺盛，其過盛精力得不到適當的發洩，於是往往做出不正常的行動，這就是要看指導者能否將其納入正軌了。再次有些富有家庭，對其子過份姑息，縱容其浪費，一時拮据便偷竊搶刦無所不爲了。

### 治亂世用重典 防止罪案發生

以上所說種種，目前而言，都是過去的事了。現在唯一的問題是應如何制止刦殺與搗亂社會秩序的問題。現時本港社會情形已到強徒無法無天的境地，所以我主張嚴處一般強徒。關於「嚴處」兩字，有時可超出最高刑罰之外，因此我以爲目前處理罪犯的律例有重新改訂之必要。首先我希望大家要明白刑罰的目的，其中最大目的是防止犯罪發生，故每一種刑罰包括有兩種意義：

（一）防止罪犯重犯該罪。
（二）防止其他人等犯同樣罪行。

關於第一點之方法又可分三種：

（一）使罪犯在某一期間內沒有機會犯罪——監禁。
（二）打消罪犯犯罪傾向與企圖——感化。
（三）使人不敢冒險犯罪以身試法——嚴刑峻法。

至於應如何處置暴力刦殺之強徒？我以爲（一）刑事程序條例七十一節所載，爲犯謀殺罪行者年齡不足十八歲，法律不能判處死刑。此節應將「十八歲」改爲「十六歲」——目前殺人搶刦，很多是不足十六歲者。（二）該暴力罪行犯人，應在地方法院起訴，因地方法院可處以較重之刑罰，而裁判司則不能。（三）律政司青年勞役法案。入勞役中心期間應將六個月改爲最低限度一年。（四）法庭對強徒應多處以笞刑。（五）關於犯暴力行刦之處罰立法局應明白規定最低之處罰，所謂最低的處罰一定要符合「嚴刑」之原則。舉一個例，根據「盜竊條例」一犯暴力行刦者可被判終身入獄，但事實上在這十年來沒有罪犯被這樣的處罰，所以我提議犯暴力行刦者必須被判入獄五年以上爲最低之處罰。

### 嚴刑峻法處罰 導青年入正軌

我要大家明白，我的主張以嚴刑峻法處罰暴徒，我之主張實在是要教育青年，協助青年爲出發點，我並非以犯罪青年當敵，我希望以多方面辦法防止青年犯罪，同時本人希望政府從速設立專人小組，包括社會問題專家教育及經濟專家等共同研究商討，進而減少罪案發生，鞏固治安，保障市民安全。

最後我以爲當局以嚴刑峻法處理強徒，實在是刻不容緩的事。現時警方加強力量捜捕強徒，表面是一種積極措施，究其實，無補於市民之安全，因爲警方可以很容易捕獲強徒，所以我認爲一日不將刑律改訂，刦殺案便一日不能戢止。

# 製衣業春節聯歡會林根成透露
# 去年外銷五十四億 今年可望保持穩定

（港訊）香港製衣業總商會昨日假廠商會冠酒樓舉行壬子年春節聯歡大會，到有各會董及會員廠號員工，與衣工會各首長暨同業友好嘉賓將成千人，席開七十餘桌，並有音樂、歌星獻唱時代曲及粵曲，雜技與魔術等演藝助興，開席前並有酒會，暢飲喜酒，充滿歡樂氣氛。

席間會長林根成致詞，稱許各屬會努力，藉此歡樂機會加强諒解與合作，以達到同舟共濟目標，林氏並透露去年本業雖曾遭遇多項困難，但去年製品總輸出達到五十四億六千餘萬元，較一九七〇年增多十一億餘元，增加率爲百分之二十六。預料今年前途，如現行之國際自由貿易政策能够維持，本業務可望保持穩定，不過由於外在內在困難較多，利潤亦將減少，但願同業保持以往堅毅奮鬥精神，努力於提高品質，創新品種，積極向新市場拓進，則本業仍可有美好發展云。

林氏致詞原文如下：

回顧去年，本業曾遭多項打擊，美國曾於一段時期對輸入人造纖維與羊毛製品徵收附加稅，其後改採限額抑制，而英國於年底亦然宣佈改變一九六九年所公佈之政策，由本年起對棉織品之輸入，於徵收關稅之外，又重施配額限制，此等措施使本業輸英市場今後發展受阻。然而，把握工商處年終貿易統計，去年港製衣服裝輸出，竟達到五十四億六千四百三十萬元，較一九七〇年之四十三億三千六百六十萬增加十一億餘元，增加率爲百分之二十五點九。比一九七〇年較一九六九年之增加率百分之十三爲出頗多。

### 努力發展 前途可爲

瞻望今年前途，若現行的國際自由貿易政策能够保持，則本業業務可望維持穩定。但由於國際關稅壁壘與限制性之保護政策日多，及國際幣值變動與運費提高等不利因素，困難當然較多，利潤亦將減少。不過，我同業若能保持以往堅毅奮鬥之精神，努力於新方向之發展，則前途仍有可爲的。

### 提高品質 創新生產

鑒於優勝劣敗與不進則退之自然定律，我們必須注重設計，提高品質，創新生產，改善裝璜，以適應潮流趨勢，否則就難以應付日趨高漲之工資及鄰近地區同業之競爭。

開拓新市場是我們最有效的業務擴展辦法，世界不少新市場正待我們開發，本業外銷前途尚有許多美好遠景。香港貿易發展局每年舉辦參加海外展覽，組織貿易訪問團與舉行香港時裝節，均係擴展外銷之良好機會，我同業應加以把握利用。在業內方面，勞資雙方應遵行同舟共濟之古訓，要互相諒解對方立場，若任何一方祇謀單方面之利益，結果定必雙方俱受不利，當此我們急須應付海外市場之際，希望本業勞資雙方盡力保持一貫之融洽氣氛。」

## 昭倫公所今晚 五屆就職聯歡

（國際社）香港昭倫公所，第五屆會長理監事就職典禮暨會員春節聯歡大會，定期於今（十一）日晚間七時卅分，假座灣仔英京酒家舉行，備有醒獅，抽獎助興，該會經通告譚、談、許、謝，四姓會員宗親踴躍參加，藉申歡叙。

## 本港警務處長參觀 柯達防盜攝影系統

（港訊）香港警務處長薛畿輔出席「防止犯罪展覽」時，與柯達高級人員麥振及陳致遠交談，並參觀柯達（遠東）有限公司提出之「防盜攝影系統」。是次展覽是由香港政府主辦，由三月九日至十二日在香港大會堂低座展覽廳舉行。

## 現代新潮招貼畫展 欵式逾千首次展覽 能使客廳睡房平添高雅

但凡畫家的藝術作品舉行展覽，已是司空見慣，但招貼畫展，則是別創一格。目前正在本港首次舉行的現代新潮招貼畫展覽，在中區德輔道中先施公司總行四樓展出，這批招貼畫是由歐美二十多家廠家剛剛空運到港的。

展出的招貼畫，品種逾千，包括靜物，動物，植物，生果等，風格各異，而且取材時，栩栩如生，加上鮮艷的色澤美觀大力。

對於現代化的家內設計，除了注重裝修的外，大胆的設計不容忽視，而加上多張圖案別緻的招貼畫，更加可令你的客廳及睡房平添高雅。

## 阿里山即食麵應市

最近羅達行進口之台灣阿里山即食粉麵，有炒麵，米粉及湯麵三種應市，係台灣統一麵粉廠產品。採用一級高且白質麵粉，加以雞，且，麥芽粉而成，不但麵質幼滑，營養成份高，每包附有香炒油及湯料，別具口味，興衆不同，到號有售，不妨一試便知。

## 市政署文員貪污 判入獄六月緩刑兩年

（新亞社）市政事務署文員，涉嫌向報販貪污收欵。「搞掂」報攤獲准由甲地遷往乙地，索欵一千三百元。又稱認識元洲街廉租屋之管理人，可令他人獲得居住單位，藉多次在中央裁判署審訊，今獲全案證供完畢，范納利法官裁定被告第一項罪名成立，其餘兩罪判無罪，法官於審閱感化官對被告身世之讀後報告後，判其入獄六個月，但緩刑兩年。

被告：盧振平，卅七歲，市政局二級文員，住香港仔漁光邨，被控三罪，（一）一九六九年十一月一日貪污收取賣有五百元，作爲安排一報販牌照給李燦之報酬，（二）同一時間，騙取五百元，（三）一九六九年九月廿五日，吞惡行騙，要江柳英交四百元給盧振成，是李添平謊稱盧振成是李添平，謂李添平受僱於政府屋宇建設委員會，負責管理元洲街廉租屋，彼可協助江獲得元洲街廉租屋租住單位。

## 三水同鄉會 十六選新員

（新新社）三水同鄉會現屆職員任期告滿，定於十六日（星期四）正午十二時，在會所選舉下屆理監事。同日下午五時卅分，舉行第十二次會員大會，報告會務，省覽年結，聘請註冊核數師，報告選舉結果等。

## 邵氏會今日聯歡

（新亞社）邵氏宗親會，定今（十一）日下午七時，在佐敦道如大家樓，舉行春節聯歡酒會，邵姓會籍，及宗誼歡迎邵兄弟姊妹携眷參加，每份十元。

## 李氏宗會 廿九聯歡

（港訊）李氏宗親會，以本月廿九日（農曆二月十五日）爲太始祖寶誕，是日中午十二

## 呂氏宗親

（時訊）呂氏宗親會推行敬老慈幼之優良傳統習俗，舉行春節敬老大會，並招待新婚夫婦，本年元年宗親會昨（九日），假潮州老會館行……長呂緣吉博士，呂……理事長呂作興，呂榮，呂佳，……呂坤，呂家……監事長呂……人，呂……等，一呂老……新婚夫婦……理事長呂……致詞，闡釋敬老之意義，強調互敬互愛……及傳統道德，發揚優良傳統，並……之風氣，進而改善社會良好風俗，……新婚夫婦致送紀念品，呂會佳詩向到會者……名會員……附念，會後聯歡，……拾餘桌。

## 社團春宴

（時訊）香港海上持牌小販聯會，昨假彌敦道潮州酒家舉行新春聯歡，參加者有油麻地民署及海事處長官及嘉賓：馮貽高，潘邦演，祁智，鄧廣，陳心，余冠祥，朱超，丁鑄，潤，柯偉，永發，劉頌，陳渝，周鑑，周，孫發，演光，何蓮，李志勝，鄭，永義，榮，郭焜，林元，占美，樹，張伙，勝，鄭，嘉發（強）等。

時，在會所舉行祭祀典禮，會長李東海，李文魁，李茂，永生，並設宴招待本屆會員，屆時並設肉酒會，參加，假座灣仔百樂門酒樓舉行，本月三十日下午五時，會員春節聯歡。

歡大會，節目精彩，秩序六時半送禮品，另有名貴幸運獎品，白牌，黑白電視機，收音機，歡迎宗親踴躍參加，每位廿元，由六日起至廿五日止，可到銅鑼灣禮頓道禮信大厦會所購領席券或電話七七三一〇〇預訂。

洗祖昭議員昨在香港西區扶輪社演講「治亂世用重典」，旁爲社長黃頌民。（本報記者攝）


# 節省 $1,112

辦法如下：—

凡本月購買開利1¼匹馬力宮廷式冷氣機一部51BE111型。可：—

a) 享有特價優待。原價$1,962.現特價祇售$1,350。可爲你節省$612。

b) 參加一項極爲簡單遊戲，贏取另$500禮券。

請參加者於下列之三個答案中選擇正確之一個，在其前面之空格中塡上"V"你將有機會贏取得禮券$500.

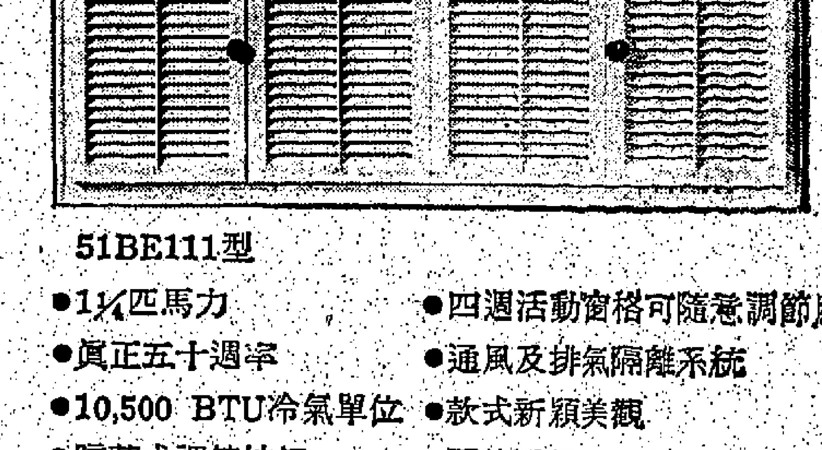
1) 一九七一年最熱是6月16日，7月21日及8月31日三天，其紀錄所得的最高氣溫爲：—
□ 33.5°C □ 33.7°C □ 33.9°C

2) 一九七一年最熱的月份是七月，其平均溫度是：—
□ 28.8°C □ 29.2°C □ 31.6°C

參加者若超過五位答案是全對的話，將由抽簽決定

$1,350.之大特價祇限本月，機會難逢，幸勿錯過。
（開利其他各類型冷氣機亦有特價優待）

| 歡迎分期付款 | 首期 | 分期 |
|---|---|---|
| | $150 | $126×12月 |
| | | $ 89×18月 |



51BE111型

- 1¼匹馬力
- 眞正五十週率
- 10,500 BTU冷氣單位
- 暗藏式調節按鈕
- 兩速冷氣調節
- 四週活動窗格可隨意調節風向
- 通風及排氣隔離系統
- 款式新穎美觀
- 壓縮器保用五年
- 一年免費保養

Carrier 總代理：開利有限公司 歷山大厦東廊 ☎ H-231007



華僑日報

汎美世界航空公司 — 華僑日報 聯合主辦

# 歐洲十弍國旅行團

由一九七二年五月五日至六月二日
（全程二十九天）

# HK$9,500

華僑日報讀者歐洲旅行團，遊程節目豐富，內容洋洋大觀。歐洲十弍個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次行程中盡覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比不少歐洲人一生所見的還要多，而消費則較個別旅行的遊客大爲低廉。

歐洲旅行團係本報繼成功舉辦了多屆美加和澳紐旅行團之後，徇廣大讀者要求而舉辦的。這一決定也正符合本報提倡廉價旅遊，服務社會大衆的一貫政策。在愼重週詳的策劃，精密細緻的安排下，深信參加讀者，將能得到緊密的連絡與照顧，從而獲致難忘的愉快旅程。

遊覽名城勝蹟包括：德黑蘭，羅馬，維也納，藻尼黑，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，翁高坪，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝魯特。

報名及詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
專綫電話：H251974

詳章備索—歡迎垂詢

# 本港新聞

## 東華三院週年大會 選出下屆總理廿名

### 簡日淦雷治強區廣惠高國元蟬聯

（時訊）東華三院，昨上午十一時，在東華醫院大堂舉行「投票總會員」週年大會，出席者有三院顧問，歷屆主席，及有選舉權會員，推舉壬子年（一九七二年至七三年度）董事局總理，提名候選人共二十人，全部當選。

辛亥年董事局主席黃乾亨致開會詞後，全體出席會員通過上次大會會議紀錄，一九六九年至七〇年度院務報告及財務報告，繼即進行選舉，由一人提議，一人和議，全部通過後，黃主席宣佈當選二十名總理，其中本屆副主席簡日淦，雷治強，區廣惠，總理高國元再度蟬聯。

當選壬子年總理：簡日淦，簡日淦建築師樓東主。雷治強，匯德洋行東主兼總經理。區廣惠，仁記洋行拿破崙酒部營業經理。高國元，東聯投資公司董事長。吳兆堅，永盛洋行東主。陳濟權，………東主。黃景活，生祥珠寶金飾行總經理。林總興，嘉華銀行有限公司董事。范鴻明，鴻明實業有限公司總裁。………有限公司董事長兼總經理。鄧翅雲，廣利建築有限公司董事。曾文仲，海安船務有限公司董事。鄧仲安，鄧仲安醫務所醫生。吳捷，捷成建築有限公司董事經理。余賽比，電子有限公司董事長兼總經理。徐卓球，占美洋行董事長。傅偉如，福大證券投資有限公司董事經理。周老强，冠强製衣廠經理。吳錦慶，慶祖建酒樓總經理。江永安，泰康參業有限公司永遠董事長兼總經理。孔壽年，香港法文商業管理專科學校監督。

壬子年新總理，今日上午十時，在東華醫院大堂舉行第一次會議，復選主席及副主席。

昨出席投票總會員計有：鄧肇堅爵士、王澤森議員、李東海、李耀祥博士、王康、李賜豪、黃培芬、黃錫銘、黎時煖、汪......、張......、黃允畋、賈紹松、吳多泰、洪兆榮、顧乾麟、高福申、黃克立、黃乾亨、簡日淦、雷治強、區廣惠、陳劍科、鄭文蔚、馮仁才、林文琰、馬汝揚、蔡兆鈞、莊貴侖、楊寶如、徐國炯、高國元、史標、蔡福唐。

辛亥年主席黃乾亨致開會辭。

東華三院大會選舉新總理，主席黃乾亨致詞，兩旁爲顧問鄧肇堅爵士與李耀祥。

## 中大校外國畫班 港九深造初級定期上課

（專訊）香港中文大學校外進修部國畫班，由名畫家張碧寒、蘇立群、唐鴻、三位導師主講，分任山水、人物、花鳥、等科，指導中國畫正統，筆墨法，由於初學者易於了解，深造者倍感興趣，故深受學員歡迎，因之參加學者學員歷屆均極踴躍，而以今屆尤甚。

（十三屆）一〇三室設初級中國畫深造兩班，以應需求，其初級班由四月七日（星期五）下午七時至九時開課，每週上課一次，深造班同日下午五時至七時開課，課程二十四講。報名手續，（甲）如有志向學者，可親到香港中文大學校外進修部（九龍尖沙咀彌敦道廿三號瑞興大廈十三樓）報名，並加填表格，連同費用。……中文大學校外進修部（二）如付現款，請到九龍恒生銀行總行和分行香港中文大學繳費處繳款。

## 柴灣居民協會成立 第一屆職員就職

### 胡百全監誓　賈其培頒證書

（時訊）柴灣居民協會（有限公司），昨假柴灣新春酒家，舉行首屆理監事就職典禮，聯歡大會，到有立法局議員胡百全，市局民選議員賈其培，東區民政主任楊勵賢，港九各社團長及該會會長李運源，主席成定邦與全體理監事會員千餘人。

柴灣居民協會有第一屆理監事就職，理事長成定邦今開會詞。（國際社）

成定邦開會詞，稱：理事長成定邦，理監事就職，然是今天才宣佈成立，但自一九七〇年六月十六日起，經批准註冊成立，從事各項福利工作，例如中秋晚會，中心聯歡，……對公益防火運動，消防……節，……………………

兹介紹工作，我們一些會員，……居民福利，有更大的將來，對不少居民……我們……………

賈其培頒證書

胡百全致詞，東區最繁榮之地區……

…………

第一屆職員：名譽會長永遠名譽會長：……翁佑。永遠名譽顧問麥勢。名譽……

會長：謝雨川，鐵鄰添，李子勳，陳樹渠，岑才生，鍾有興，簡日登，成定邦，歐源，謝德成，理事長：成定邦，副理事長：李運源，………湯柏生，張伯華，………

## 遺產稅法律修訂 簡化處理小額遺產手續

（港訊）財政司不久將向立法局提出一九七二年遺產稅（修訂）法案，對處理小額遺產之手續簡化，使繼承人更易於接受其應得之利益。

此項法案規定，如遺產稅局局長確信遺產執行人已擬實報出死者一概遺產，而其總值不逾十萬元者，可豁免繳納遺產稅，並發給豁免遺產稅證明書，此後遺產執行人即不必呈遞遺產稅宣誓書，亦可在三幾日內將死者之遺產……

然後，稅務局長就此項申請書發出證明書，繼承人就不必辦是遞遺產稅宣誓書向法庭申請辦理領取遺產，此新法實行後，小額遺產手續，只須就近向港島遺產稅局或九龍稅務局申領豁免遺產稅證明書即可，手續簡便。為配合此簡化手續起見，當局准許遺產稅局長可將其權力與職責交由副局長或其他公職人員執行。

## 中區市民會贊助 港九校際戲劇賽

### 歡迎各中學校報名參加

（國際社）中區市民服務會第二屆職員，於月前選出主席白光，副主席佐彬，周炳榮，廖烈文，高國元，鄧……

中區市民服務會，資助全港校際戲劇比賽，白光主席將支票送交青年議會戲劇組代表接受。（國際社）

## 獲准歸化英籍名單

（時訊）市民申請歸化英籍，昨日出版之憲報，續有名單一批發表如下：李振賢，劉衍文，陳德權，吳樹錦，吳炳權，李霖，文名李莊信，甘冠端又名甘祖謙，何敏森，姚一鵬，雷淑美，何碧香，鄒錦麟，葉嘉烽，陸麗斯，潘祥錦，張有開，梁碧光，夏曉鍛，李林泉，唐徐志偉，吳桂蓮，………，朱德華，黃國松又名黃奇松，吳立鋒。（崇）

## 偷一架收音機 慣竊匪囚半年

（新亞社）一青年慣竊犯，在中區力山大廈偷得一架手提收音機出來，由於神態慌張，爲附近當值警察發覺，立施突擊檢查，當場揭破秘密，人贓並獲，帶返警署落案，今晨解控於西區裁判署審訊，被告認罪，法官判予入獄六個月。

案由鮑華法官主審，馮植泉幫辦主控。被告男子羅貴興，廿五歲，無職業，住中區大道中，被控罪名：三月九日，在雁山大廈商場三號一家商店中，偷竊一架手提收音機值二百六十六元。

據案情透露：三月九日下午十二時四十五分，被告手提一架簇新收音機，行經德廣街附近，不時轉身回顧，在附近當值警員發覺，以其行動可疑，上前截查，被告直承係自力山大廈商場三號一家商店中偷得者，警方根據所得證供，乃將之帶返警署檢控落案，被告係一積犯，前此先後犯有五次案底。

## 三〇二區慈善舞會 九龍獅子會售獎券

（港訊）九龍獅子會昨由主持在天星碼頭推售本年度慈善餐舞會獎券，由該會正副會長王漢熙，葉錦雅，金德潤，高井照利，獅兄吳彥男，潘超明，顏國華，曾劍當值主持。該會定下週（廿一）星期二晚七時半，假希爾頓酒店大餐舞會舉行。

九龍獅子會昨在天星碼頭推銷本年度慈善餐舞會獎券，圖左起：吳彥男、顏國華、潘超明

## 讀者新春南洋觀光團 暢遊星馬泰三邦返港

### 抵星時適逢英女皇訪問星加坡，又值新年總統府開放，各團友魚貫入內參觀，並拍照留念，機會難逢，彌足珍貴。

華僑日報　七海公司　泰航公司　聯合主辦

由本報與素負時譽之七海公司及最富民航經驗之泰國國際航空公司三大機構合辦的「華僑日報讀者新春星馬泰觀光團」，一行三十一人，由團長戴演豪，本報潘展強及馬來西亞文娛旅遊公司經理甄德文等率領下，經於（五日）晚乘搭泰航TG602班機飛返本港，七海公共關係公司總經理葉迅中，馬來西亞旅遊公司協理譚耀瑞，泰航葉鉅財及本報張銳泰及各團員親友等多人親到機場接機，情形異常熱鬧。

據該團團長戴演豪與袁傑等多位團友稱：此次星馬泰之行，經九天旅程，足跡遍及星馬泰三邦，包括：星加坡，吉隆坡，怡保，太平，檳城及泰國曼谷等地。遊蹤處處，沿途住宿一流酒店，節目豐富，盡量享受，並有經驗豐富專人領隊，導遊人員殷勤服務，心情至感愉快，實爲一次不可多得的令人難以忘懷的旅程。

又據另一位團友及本報潘展强君稱，本團於抵星時，適遇英女皇訪問星加坡，又值新年總統府開放，各團友適逢其會，得以進入總統府參觀，並分別拍照留念，彌足珍貴云。

昨天返港之團友計有：團長：戴演豪，領隊：甄德文、潘展强，團員：黎志祥、汪鳳珍、何如珍、盧國雄、楊銑娟、戴兆光、戴范懿芳、白倫、白黃玉蓮、黎錫鏘、梁沛、袁傑、吳鳳芳、袁演明、彭秋琴、高婉、白碧萍、莊榮和、蔡其彤、洪沛榮、洪吳靜嫻、鄺鴻、陳好、劉碧霞、劉淡霞、蔡月鶯等。

讀者新春南洋觀光團遊蹤獵影

前排：全體團員合照。女皇訪問星加坡，值新年總統府開放，團友在總統府前合拍一照留念（左下）。黎月華兄妹與小姐適逢其會，在總統府前合拍一照留念。本報潘展強君與團友洪沛榮夫婦，與大會國坡隆吉爲背景，照合嫦娥……一坡加星（圖上）（拉里格睿）店酒大流……

## 日本購買力潛力大 港製品可尋得銷路

### 閔建蜀博士在觀塘獅會講述

（時訊）觀塘獅子會，昨夕八時假香港大酒店舉行常會，邀請中文大學教授閔博士講香港國際市場開拓的展望，指出香港產品過去集中英美之弱點，應採取市場分散，向東西歐非洲及日本推廣，擴大外銷路徑。

會長鄧河報告（一）三月廿三日舉行聯合餐舞會席上將捐助一萬元，充實香港眼庫。（二）三〇三區九龍分城管下五個友會，將聯合發動九龍巴士員工禮讓運動，由市民投票選拔員工服務精神，給予獎狀（三）廿四日前往名古屋與中央獅子會結盟，一行十八人由鄧阿任團長，（四）慈善獎券主席由李梓担任，總額廿五萬，已超額完成，經主持李梓華入社儀式。隨由閔建蜀演講，指出香港將來向國際市場開拓方向，力主向西歐、東歐、非洲、日本，開發，有無限之潛力，香港輕工業品照理應在日本市場尋得出路，而且是樂觀。因爲日本人口達一億多，平均年收入達一千四百美元，在亞洲購買力居首，市場潛力極大，近十年來日本已走向重工業，着重鋼鐵，汽車，造船，的發展，而輕工業品由於工資較發展國家爲高，香港工業製品輸日成本較輕，銷路是大有前途。

講者熱望爲了加強國際市場推銷效果，每一出口工業應該成立「出口聯營」向海外接訂單，分配出口額規定價格品質銷售條件，運輸等，透過此組織，港商在國際市場與買家談判力量，將被推高，還是合理化行動。

出席者：鄧河，余國治，鄺君能，石世挺，錢匡一，李樺，丁任，王東生，王欣康，謝志芳，許大同，林鳳全，周安興，湯如融，張宗儒，張倡德，鄭備設，沈家楨，羅洪，潘世安，倪鐵城，李耀明，盧政浩，馬漢寧，吳喜釗，彭威廉，蔡治平，李梓華，趙潛。（宇）

觀塘獅子會例會，閔建蜀博士演講，左爲會長鄧河。（本報記者攝）

## 九龍北區扶輪社捐助 体蘭街兒童遊樂場昨開幕

（時訊）香港兒童遊樂會轄下，九龍体蘭街兒童遊樂場，昨日下午三時卅分舉行啓用開幕禮，邀請九龍北區扶輪社社長夏加利主持。九龍体蘭街兒童遊樂場，是由香港兒童遊樂會興建，九龍北區扶輪社捐助遊樂場之全部場內設備及上蓋費用二萬元，使該區兒童，有一課餘嬉樂的場所，佔地數千方呎。

昨日除夏加利社長主持揭幕外，並代九龍北區扶輪社，捐助其餘之一萬元與兒童遊樂會會長胡法光接收，該社於月前已捐交一萬元。

出席昨日典禮的，計有：九龍北區扶輪社社長夏加利，副社長雷廣侯，區總監蔡永興，前社長韋子良，胡券澄，鄭紹康，馬沙，哈地，大衛積漢民，新界社張人龍，兒童遊樂會會長胡法光，香港各扶輪社之代表數十人，禮成後，茶會招待各嘉賓，場面熱鬧。（譚）

九龍北區扶輪社長夏加利（右）主持体蘭兒童遊樂場開幕。右起：夏加利、胡法光、蔡永興、大衛積漢尼。（本報記者攝）

## 婚姻訴訟修訂法案 簡化申請離婚理由

（港訊）政府當局即將向立法局提出新的立法，主要在規定可以離婚的唯一理由爲婚姻的破裂已陷於無可挽回的程度。

一九七二年婚姻訴訟（修訂）（第二號）法案已於昨日政府憲報公佈通知，如法案獲得通過，即於本年七月一日起執行。

雖然，案將前此的離婚理由（如通姦，虐待，遺棄，精神病及其他）取銷，但法庭在斷定某一項婚姻「已破裂至無可挽回」之前，法庭必須認爲確有下開的事實，或事實之一存在：

（甲）被告人曾有通姦行爲，而原告人不能再忍受與被告一起生活；

（乙）被告人的行爲有異常人，依理難望原告人與之一起生活；

（丙）被告人已將原告人遺棄最少已有兩年。

有關離婚的新規定，對於在一九七二年七月一日前所提出的請求離婚或分居案件並不適用。但在該日後所提出的請求，得以在一九七二年七月一日以前所發生的事件作爲根據。例如夫婦雙方已由一九七一年一月十日至一九七三年一月十一日分居，即可憑分居兩年的理由申請離婚。

有關離婚及婚姻無效等問題的本港法律，通常是追隨英國方面所採用的法律，而一九七二年婚姻（修訂）（第二號）法案亦不例外。法案有關宣佈婚姻無效的規定，與現行規定相同。

## 剷平危險彎角 擴闊及改直金鐘道

（港訊）港島金鐘道近水師台一段危險彎角，即將進行改直，及擴闊路面，以便車輛來往。爲將此一雙重彎角剷除起見，海軍船塢舊址上之若干建築物須予拆卸。拆卸其中兩幢建築物之工程經於昨日政府憲報招商承辦。

該兩幢建築物已不適於修葺，而其中一幢之所在地，則須供擴闊金鐘道之用，擴闊及改直該路之計劃，預料將於年底左右開工，而拆卸建築物之工作，則將於下月開始，約需時兩個月完成。


# 乘西北747 暢遊美加

華僑日報　西北航空公司　聯合舉辦

## 美加旅行團第七團

全程廿六天由四月十一日至五月六日
費用HK$10,000

這是令你畢生難忘的旅程，你將乘搭西北747超巨型豪華客機，遍遊東京、西雅圖、溫哥華、芝加哥、底特律、水牛城、多倫多、紐約、華盛頓、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山等名城勝蹟。

西北747航機，座位特別寬敞舒適，並有身歷聲及電影設備，至於精美之飲食，更膾炙人口。

全部費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通，參觀入場券，行李搬運，導遊及小帳等等。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
電話：H-251974
詳章備索　歡迎詢問

HCT-P-55(C)

# 新界版

## 荃灣沙田西貢梅窩四區鄉會

# 昨全面選舉

### 荃灣鄉主席陳浦芳楊彼得何永光蟬聯
### 沙田鄉主席吳燦林藍炳生韋漢良當選
### 西貢鄉主席李潤壽李鏡清溫日璈連任
### 梅窩鄉仍由曾連王就福分任正副主席

（時訊）荃灣鄉事委員會昨日舉行第十六屆改選，過程平淡，事前曾預料之激烈競選場面未見出現，可能另一集團已放棄爭持。現任主席陳浦芳以衆望所歸獲得壓倒性選票蟬聯，反而副主席兩席，因選執委選票最多之陳慶發代表（五十一票）出面，與現任副主席楊彼得、何永光競逐，結果全體代表投票後，陳慶發僅得十九票落選，楊彼得副主席（四十二票），何永光副主席（廿九票）總票蟬聯。該鄉共有五十八代表，昨僅有五名缺席，第十四屆主席曾任理民府照明，前曾去函理民府聲明放棄被選及投票權利，另副主席何永光因病留醫，另三名缺席者為許添、曾昭錦、溫善全。荃灣理民官龔倫淵任監選官，并由副理民官鮑文、賴國鉄，聯絡官潘康盛、周劍鳴、關矢俊、黃錫奎、黃漢桑等協助監選工作。

選舉於昨晨九時開始，首先選出下屆全體執行委員會，獲選執委之名單及所獲票數如下：陳浦芳（五十）、楊彼得（四十九）、何永光（四十六）、陳流芳（卌五）、傅元平（四十八）、陳永煌（四十八）、張中仁（四十）、何卓明（卌一）、何卓鴻（卌七）、孫維德（四十一）、張育明（卌一）、許根超（四十五）、鄧福（卌四）、鄧生（卌三）、陳慶發（五十一）、傅元洪（卌八）、百勝（四十九）、曾昭榮（四十四）、梁子珍（廿七）。監選官徵得在場全體代表一致舉手贊同，由該會執行委員自行推選各部門職員如下：主席陳浦芳，副主席楊彼得、何永光，總務主任陳流芳，財務主任曾昭榮，福利主任陳永煌、傅元平，教育主任張中仁、何卓明，工商主任傅元洪、孫維德、鄧福、許振超，調查主任何卓鴻、張育明，衛生主任……

（時訊）沙田鄉公所昨選舉第十八屆執行委員暨正副主席，競爭異常激烈，結果在五十八名與會投票代表中，現任主席吳燦林以廿九票對廿八票，壓倒現任首席副主席洪勝，獲得蟬聯。副主席由藍炳生、韋漢良膺任，均告順利當選。選舉由大埔理民府高禮和監選，聯絡官梁紀曾、鍾金榮、潘志雄、林毅等協助。

首先從六十三名代表中，圈選廿五名執行委員，然後在廿五名委員中先後選舉正副主席三人，以得票最多者為當選。

執行委員選舉結果及票數如下：曾觀全（四十四）、陳奕（四十一）、藍炳生（四十二）、韋漢良（四十一）、廖英全（四十四）、鄭翠榮（卌九）、洪勝（四十一）、王錦榮（卌七）、楊勝（卌七）、吳池（卌六）、許漢華（卌五）、邱安（卌八）、邱琳芳（卌四）、甄紹友（卌四）、吳燦林（卌三）、甄觀保（卌三）、丘觀勝（卌一）、潘澤林（卌一）、丘文瑞（卌）、麥觀光（卌）、廖文廷（卌）、黃亨（廿九）、王庚福（廿八）、曾大佑（廿八）、劉觀福（廿七）。

繼選正主席，廿五名有被選權委員中，先後提出競選者廿一人，被除吳燦林、洪勝、邱安及曾觀全四人，投票結果：吳燦林以廿九票領勝，洪勝廿八票，（一廢票）。至兩副主席，則無須投票，分由藍炳生及韋漢良當選。

（時訊）西貢鄉事委員會第十九屆執行委員選舉，於昨日上午十一時在會所舉行。該區有六十餘村之村代表，加上漁民代表及街坊代表，全部共達九十二人，昨日前往參加投票之代表，共達八十六人，缺席者僅有六位代表，故投票開票，須費時頗長時間，由上午十一時開始至下午四時十分，始選出廿一位執行委員，歷五小時後，結果由主席李潤壽、副主席李鏡清、溫日璈仍獲連任，各自勵宜布不參加競選，無須投票，結果主席李潤壽。選出之第十九屆執行委員及其票數如下：村代表：李潤壽（六十四）、溫日璈（六十四）、劉福（五十五）、劉觀海（五十九）、何有（五十六）、關保隆（六十）、邱有（五十）、劉觀容（五十五）、丘九鄰（五十一）、何來發（四十七）、陳乙勝（五十九）、周天生（五十四）、元苑（卌七）、成錫芳（四十五），街坊代表：徐啓頭（六十六）、賴生（四十五），李鏡清（五十七），陳興光（卌三），漁民代表：石長福（五十），共廿一人。

該會仍由理民官陳新民、張瑞森、何發、聯絡官劉發光等主持選舉工作。

乃在各代表中，選出廿一人為執行委員，但所選之執行委員，須以漁民、街坊及村代表三組名單，分別漁民代表一席、街坊代表一席，不能多過七席，選票分別漁民、街坊及村代表，則取不記名投票，如超過上述規定，即作廢票。隨即依姓名筆劃公布選票結果，由於圈選時很複雜，故八十六張選票中有十餘張廢票，結果選出上述執行委員。

（時訊）梅窩鄉事委員會第七屆執行委員選舉，於昨日上午十一時舉行，選舉過程順利，正副主席仍由曾連、王就福膺選，聯絡官黃乃彰、葉漫天、高毅威負責監選，監選官為離島理民府官吳海常，並由鄉事委員劉少鴻、李芳時前往主持選舉工作。

本屆所選名額共有五位，除十名村代表外，尚有四名特別代表，故先行選舉，結果由徐樹根、溫金好、李賢、李泉四人當選。繼選舉執行委員由十名村代表及四名新選出之特別代表進行投票，結果選出下列九位執行委員：王就福（十三）、張午（十一）、黃炳（八）、溫金好（九）、徐樹根（十一）、蔡裘（十）、曾運（九）、李泉（九）、袁銳洲（八）。選舉主席時，曾連以八票當選，副主席王就福亦以八票當選。（山）

## 荃灣區社團聯會 新員昨就職

### 理民府官華倫監誓 董樑頒發選任證書

（時訊）荃灣區社團聯會服務中心，昨晚舉行就職典禮暨新春聯歡大會，參加之會員與嘉賓等三百餘人，場面非常熱鬧，并由荃灣理民官華倫主持監誓，董樑太平紳士頒發選任證書，官紳等先後致詞，理民官黃鑑……頒發名譽會長聘任證書，聯絡官潘康盛、周劍鳴、賴國鉄、黃漢桑，荃灣理民官華倫致詞，強調參加社團……

各鄉選出首長

（上）荃灣鄉事會主席陳浦芳、楊彼得與理民府華倫、鮑文、賴國鉄合照。（中）沙田鄉公所第十八屆新員與理民府高禮和、副主席藍炳生。（下）西貢鄉事會第十九屆主席李潤壽、李鏡清、溫日璈獲選後與理民官伊信合攝。

## 大埔潮州同鄉會 昨成立就職 新會所開幕

### 高禮和顏成坤廖烈文主禮

（時訊）大埔潮州同鄉會（有限公司）於昨（十）日下午五時，假座大埔坪街鄉會所舉行首屆理監事就職典禮，敬請太平紳士顏成坤、大埔理民府官高禮和、廖烈文主持監誓，並揭幕，該會名譽會長朱鑑泉招待。嘉賓到有：顏成坤、高禮和、潮州商會會長楊木、李添、黃伯平、黃源章、李俊、馬世安、張幹、陳繁、鄭……等數百人。

典禮於下午五時開始，首由該會前任理事長……致開會詞，繼由理事長蔡木遂致詞，由理民府官高禮和主持監誓，顏成坤頒發證書，由副理事長林成代表接領。

（上）大埔潮州同鄉會新會所揭幕，顏成坤太平紳士主持剪綵。

## 元朗四邑同鄉會 理監事就職

### 理民官丁福祥監誓 鄧乃文何壽康頒證

（時訊）元朗四邑同鄉會（有限公司）昨舉行第四屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，官紳首長紛臨，備極隆盛。典禮於下午三時在元朗鳳池村惠州公立學校禮堂舉行，敦請元朗理民府官（伯信）副理民官丁福祥代主持監誓，元朗區社團聯誼會主席鄧乃文太平紳士頒發理事會選任證書，總會理事長何壽康頒發監事會選任證書。嘉賓到有太平紳士梁省德、劉星發、嚴穆權、鄧同光、黃英、葉學儀、蔡和榮、彭家禮、朱宗、吳仲溫、彭偉然、黃松泉、朱亨、李林益、鄧科等數百人。

（下）元朗惠州同鄉會理監事就職，由副理民官丁福祥監誓。

## 新界民政署 函覆鄉議局

### 根據過去會議 解答四項問題

（時訊）有關新界鄉議局要求新界民政署於本（三）月前答覆四項合理性疑問題，新界民政署已函覆鄉議局，該函所列日期為三月三日，內容如下：

「逕啓者：一九七二年一月三十一日來函敬悉，茲因未能於二月十五日之前答覆來函，本人謹此致歉。貴局致函本人時，前任港督戴麟趾爵士之備忘錄已發出，至於答覆貴局致現任港督麥理浩爵士之備忘錄，本人得悉其時仍未悉何時方可準備完畢，惟本人希望於過去貴局與本人會議時所討論事物，台端等對於貴局一九七一年六月廿五日所發函件之各項問題，仍可能在一九七二年一月廿五日貴局常務會議上向與會者提出報告。查以前貴局與本人舉行之各項會議紀錄，根據過去會議紀錄答覆貴局所提各點……」

## 本港新聞

# 大角咀九條街小業主 不滿地價大為提高 擬定呈港督請願書

### 各業主定明召開大會共商辦法

（港訊）大角咀九條街小業主因六六年期滿補價，以政府當時核定地價及利息太高，及施若干限制，不允各業主個別繳納，曾集開業主大會，通過向港督請願，但自請願後，六年於茲，政府對彼等要求各點，迄未答覆，至本年二月末，小部份業主始接到測量處公函，始知前所要求，除准個別繳交外，對於地價及利息，不但不減，反而大為增加。各業主鑒於事態嚴重，乃定本月十二日下午六時，假蘭香街九A大公會開業主大會，共商對策，並擬定呈港督請願書草案，茲探錄如次：

「香港總督閣下：我們是大角咀九條街現稱為九龍內地段二一三三及三三號地段一千三百餘小業主，該地段自一八九一年起，至一九六六年四月十二日期滿，政府再續批七十五年，需要補地價一事，於六六年，曾延聘司徒華律師，為各小業主辦理續約手續，但接到政府之信，每座樓（有十二個單位者，有五六個單位者）只批出一個地價數，未說明每單位應分攤若干？其付款方式，各人照自己的經濟能力，採取一次交付或分期交付，當由律師將各業主的姓名，及各種交款的方式呈報當局，等候批准。但六年於茲，政府並未答覆。查一九六六年，香港經濟不景，銀行擠提，物業慘跌，空置樓宇一萬六千餘個，那裏有錢交付高昂的地價呢？因此萬分艱難，其樓宇不是空置，就要租金低價，那有餘力繳納此六年之利息呢？於是又於一九六七年四月廿六日，全體業主聯合簽名，呈請港督憲減價減息，並要求從速制定分攤補價法例，以便遵循，但至今五年，仍未得到答覆。因此，在這數年間令小業主無法繳納地價。

至本年一月間，小部份業主，接到布政司之公函謂：「……照六六年所批之原價繳交，但需繳付利息……至於分攤部份……不久土地測量局評定後，再行通知……」

二月間有大角咀道及博文街小部份業主接到測量局信，其中所列全座樓之地價，較六六年所批出者，超過百分之七十。

例如：A博文街八號，舊價為十八萬餘，現增為三十萬餘。B大角咀道全座五層，舊價十萬餘，現增為十七萬餘。考其原因，當局將此六年之利息，加在補價內所致。我們是窮苦的小業主，為了難以負擔，曾要求減價減息，如今所得到的答覆，不但不減，反而增加，政府採取利上加利的手法，來對付我們，使我們的生活，百上加斤，無法喘息，故我們全體小業主，絕對不承認這六年之複利，今再詳析反對之理由如下：

（一）補價法例互相矛盾——六六年四月十二日，本地段官契期滿，令各小業主續約，但政府從未通過任何適於各小業主之分攤辦法，許我們，故當時並非我們拖延，而是無所適從，所以，政府將此六年期間之複利，加在我們身上，實無理由。

政府既准許建築商分層出售，政府也分層征收差餉及物業稅，何以單單限制各小業主，分層補價呢？以往六年，小業主所以不補地價之過失，應由誰負呢？賢明的當局，祈予明察。

（二）七〇年通過分攤辦法——政府延至七〇年五月八日，才通過地價分攤辦法，在政府未定出此辦法以前，追令我們繳納還六年的複利，當然是不合理的，就以政府通過該辦法之日起，也不能令各業主負担七〇年五月以後之利息。因在未接到政府確切數目通知以前，小業主是無責任負担此項利息的。

（三）「……實非得已……」——根據布政司七二年一月初之公函謂：「……台端等，於六七年四月廿六日，以呈文致函布政司有所陳述，鄙人遲至今日，始行作覆，實非得已……」但逾期需要繳納利息：「……」政府「實非得已」而不回覆小業主，應由政府負起所失去六年利息之責任，既然小業主得不到回信，當然不能令小業主繳付此六年之利息，若強令加在我們的身上，實無理由。

（四）准延期五年——在暴動期間，政府曾在電報及中西各報公佈：「……所有七十五年續約之樓宇，准延期五年……」再行決定補償辦法……強加六年之巨額利息在我們身上，我們全體小業主絕不承認。

以上所陳四點，敬希閣下明察，我們決不是無理取鬧，而本乎公理正義向閣下呼求，懇祈閣下體恤民艱，順應民情，安撫民心，從速將此六年不合理之利息，完全豁除，仍照六六年所批之原價，由各業主分攤，才算合理、合情、合法！仁慈的閣下，你是賢明政治家，敬希明察裁奪，多多造福人群，使香港社會更趨安定，更趨繁榮是所至盼，我們一千三百餘小業主及約十萬家屬暨全體大角咀居民謹呈香港總督麥理浩爵士。一千三百小業主等謹呈。」

## 戒毒治療修訂法案

### 家長可代青年子弟 申請入戒毒所就醫

（港訊）昨日刊出一九七二年戒毒者治療與復原（修訂）法案，主要目的在於規定：凡未滿十九歲而染有毒癖病人資格之青年人，均可由其家長或監護人代其向戒毒所申請，以志願戒毒病人身份，進入該所接受治療。

根據現行規定，家長或監護人祇能代未滿十六歲之吸毒者作是項申請者。

政府發言人宣稱：「從過去經驗得知，由十六至十九歲的吸毒者多是未成熟及易於衝動，而戒毒的決心亦不堅定，他們時常在申請入院後，不戒到完全治療，因而有必要使家長有權代十九歲以下青年吸毒申請者，進入戒毒所治療。」

法案又規定：青年人接受治療之期間，由六個月延長至最多十二個月，因青年吸毒者需要之較長期間較成年吸毒者為長且可使其有時間接受職業訓練，以便重過新生活。

原有規定戒毒所長或警察可於二十八天之期間內，將逃去之病人捕回，但法案規定則將該期限延長至九十天。

## 家庭生活 七五七期出版

第七五七期「家庭生活」雜誌經已出版，本期封面為歌星何俊婉小姐彩色照片，主要內容容許：談自操，自然分娩法，貧血與肥胖，歌與青年修養，幸福婚姻講座，雨傘的淵源與保養，食物保存方法，美容的秘訣，兒童娛樂面觀，家庭食譜，美容之鍛鍊，天地，禁煙，花卉與人生，手提……日用品，衛生用品，自用方便，實時裝髮型介紹，新穎時裝及流行技術等。

## 救童助學 善長芳名錄

華僑日報第十五屆讀者救童助學運動昨十日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：北角衛理小學唐沙卿校長暨全體員生八百六十九元三毫，沙法寺內明書院繹洗塵校監一百零九元，晨運同人二百元。

北角衛理小學及沙法寺內明書院來函節錄如下：「逕啟者：貴報舉辦之救童助學運動，募集善款濟助港九貧苦學童，俾有完成學業機會，仰見仁行德範，敝校員生一致響應善舉，略盡棉薄，藉表支持微意，特隨函奉上捐款港幣八百六十九元三角正。敬祈查收是荷。此致華僑日報救童助學組部 北角衛理小學校長唐沙卿謹啟 一九七二年三月七日。」

「啟者：現准貴報函發「第十五屆救童助學運動捐款字條」謹予響應。現由本內明書院校監繹洗塵捐款一百零九元，原發字條乙併隨交奉請查收，至紉公誼。此致華僑日報救童助學運動會主席岑維休先生 內明書院校監繹洗塵 一九七二年三月七日。」

### 救童助學收善款處

各界善士捐款救童助學，請逕交下列各處，取回收條為荷：（一）總社地址：荷里活道一一零號華僑日報總社。（二）中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。（三）旺角辦事處：上海街四九七號。

## 花展定月杪舉行 報名期僅餘兩日

（時訊）本月杪即將舉行之年度花卉展覽及比賽盛會，市政局有關部門現正密鑼緊鼓籌辦中，今年賽會並先行公佈獎品之名稱與及得獎領受章則，據今年之公佈：

下列各杯於每屆花卉展覽會展出，獲獎人如連續獲得任何一杯冠軍三次或總共冠軍五次者，可永遠獲得此杯。

一、市政局杯
（甲）此杯將頒與展覽會全場之最佳展品。（乙）展品參加人將保持此杯一年，或直至舉行下次展覽為止。但展品參加人將獲頒贈該杯之雛型複製品。

二、大觀園農場杯
（甲）此杯將頒與第一組（插花）第一至第十九類之最佳展品。（乙）展品參加人將保持該杯一年，或直至舉行下一次展覽為止。但展品參加人將獲頒贈該杯之雛形複製品。

三、劉鑄國盃
（甲）此盃將頒與第二組（蘭花）第二十至廿七類之最佳展品。（乙）展品參加人將保持此盃一年，或直至舉行下次展覽為止。但展品參加人將獲頒贈該盃之雛形複製品。

四、嘉多理盃
（甲）此盃將頒與第三組（盆花）第廿八至第六十二類之最佳展品。（乙）展品參加人將保持此盃一年，或直至舉行下次展覽為止。但展品參加人將獲頒贈該盃之雛形複製品。

五、永隆銀行盃
（甲）此盃將頒與第四組盆栽（盆景植物）第六十三至第六十七類之最佳展品。（乙）展品參加人將保持此盃一年，或直至舉行下次展覽為止。但展品參加人將獲頒贈該盃之雛形複製品。

六、韋理德盃
（甲）此盃將頒與第五組（插花藝術）第六十八類玫瑰插花設計之最佳展品。（乙）展品參加人將保持此盃一年，或直至舉行下次展覽為止。但展品參加人將獲贈該盃之雛形複製品。

七、中華巴士公司杯
（甲）此杯將頒與第五組（插花藝術）第六十九至七十三類之最佳展品。（乙）展品參加人將保持此杯一年，或直至舉行下次展覽為止。但展品參加人將獲頒贈該杯之雛形複製品。

八、謝陶廬杯
（甲）此杯將頒與第六組（兒童插花比賽）第七十四及七十五類之最佳展品。（乙）展品參加人將保持此杯一年，或直至舉行下次展覽為止。但展品參加人將獲頒贈該杯之雛型複製品。

九、香港業花會盾
（甲）此盾將頒贈與第七組（市政局園圃比賽）第七十六類之最佳展品。（乙）參加比賽之優勝職工，將獲頒獎章。

又：一切「麗春花」之參展參賽報名日期，已定十四日止截，距今除假期只餘兩日，有志者宜留意。（立）

## 浪琴表與英航合辦 參觀世運問答頒獎

（時訊）由瑞士浪琴表主辦及英國海外航空公司贊助之免費參觀世運問答比賽，中獎者已於上月在麗的呼聲中抽出，昨（十）日晚上七時，假九龍澳邦酒樓設讌款待各得獎者。浪琴表港、台、澳總代理裕發有限公司頒獎禮於七時半開始，由該公司董事大田明作主持，頭獎：鄧仕榮，二獎：傅兆源，三獎：李文奕，各獲贈名貴浪琴表及免費前往世運會參觀。其餘各得獎者均獲贈浪琴表，嘉賓及主人歡聚一堂。（本）

右起：麥登公司經理許俊豪，英航陳桂賢，傅兆源，麥登公司董事長大田明作，過野邦彥，鄧仕榮，李文奕等合攝。（本報記者攝）

## 晨運同人春茗後 十九日春季旅行

（港訊）七日晚晨運同人在北角新都城酒樓舉行新春聯歡聚餐，參加者二千餘人，開一百六十二席，所得當款一萬二千六百零二元，捐送圓玄學院安老院，已誌八日本報。據查核計部將春茗各款三十二元五毛由人事組湊合整數一百元，送交本報作救童助學，茲錄晨運同人春茗簡述如下：晨運同人春茗聯歡，歷年舉行，至今已廿五年之久。在此廿五年期間，時易世遷，我輩年長的人大家相見時，不覺紅顏白髮，精神飽滿，晨運就是大多數人，達到生活優裕，尤令人愉快。加以一般青年求學的人，學業有成服務社會，更是同人等一件最可喜的事。回憶初期籌備春茗聯歡，係在香港光復後第二年（一九四七、四八兩年間），在灣仔悅興酒家舉行，人數共三十五席，自淦自迎，無賓主之分。至一九五九年一九六〇兩年，在中國、金陵兩酒家舉行，同人踴躍參加，至千人筵之名，爰由此而起。逾後每年一次，例定於正月廿二日舉行春節聯歡，席經設於金陵、中國、廣州、新光、新中國，及藝術士打酒家等。最近五年，則在紅寶石酒樓舉行，除息已屆廿五屆。今年第廿六屆，則假座北角新都城酒樓，筵開一百五十餘桌，我們每次舉行春茗，人數都甚超額完成，可謂盛況於一斑。近年晨運同人注重在「晨運時刊」，茲有三點介紹：其一，多謝人人參加，用難得社會人士題詞倡導，推展晨運健康至上的意義，及熱心人士的支持，並就助禮品，俾人人有份得，藉以維繫聯歡的好處。更有一項為善最樂之善舉，在一九七一年度，當款成績有七千六百元之多。二，各地晨運同人，多所貢獻康樂活動有益身心，各適其趣，約同知友，旅行攝影等等的賞心樂事。又有飲水保健方法表演示範，保進健康，著重在三個「靈」字：(一)有修養，正是心平氣和，(二)有涵養，正是健康身體，(三)有休養，正是戒除時光。其三，閒時寄托在「晨運歌」尤佳，歌詞意義，含有無限天機，背誦如流，自然熟能生巧，領悟自多。又查，晨運同人現舉辦春季旅行，地點荃灣圓玄學院，日期三月十九日，時間上午七時半，九時半，十一時半，集合地點九龍佐敦道佐治公園前，收費每位六元，下午四時在圓玄學院叙餐，及舉行交善款儀式。

## 警務處長讚勇抗劫匪店伴

（港訊）警務處處長薛畿輔讚揚三名店夥於本星期較早時間力抗四名企圖向他們行劫之男子之英勇行為。四名持有利刀之劫匪闖入灣仔一士多，威嚇他們，他們極力與劫匪糾纏，劫匪不敵而逃。他們追出街外，遇到鄰居乘車回家於是上車繼續追賊。當追至路旁有路時，遇到警方巡邏車，他們便對警務講述該企圖行劫事件，警察在該區搜索，拘捕一名男子。

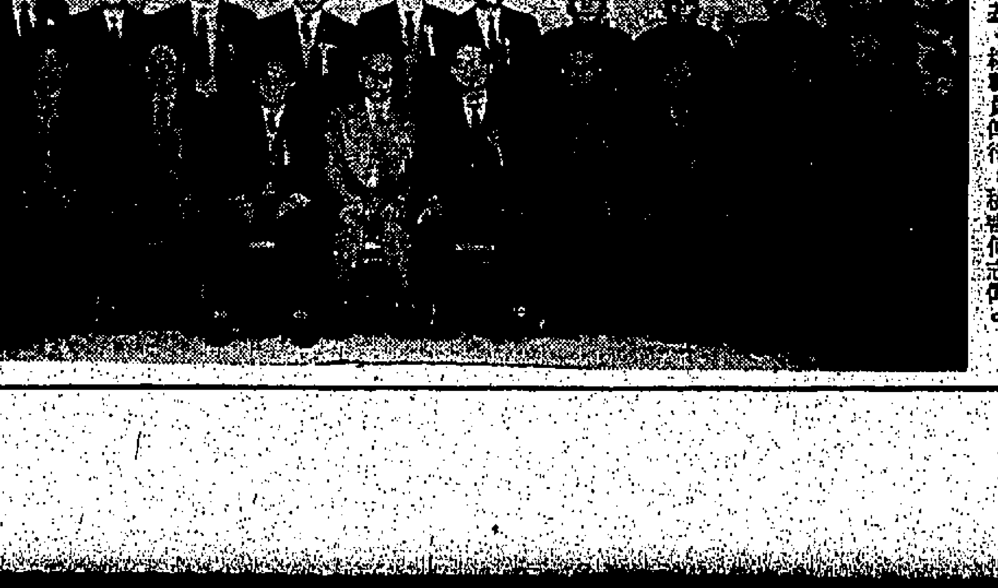
亞米茄天梭表羅勃思、佘以成、星島代表許竟成與獲獎者合影。

## 陳步墀居士逝世 友好定十九追悼

（港訊）新會白沙陳步墀老居士，國學淵深，尤精研佛理，在本港教育界擔任講席多年，並曾應麗的電台邀請講述「二十年目睹怪現象」，深受聽衆歡迎，退休後，息影于荃灣東普陀寺，樂耽禪悅，本年上元節日，無疾而終，享壽七十有四歲，距午後即傳其坐化，親友聞耗，均深惋惜，聞東普陀寺主持了一，南天竺寺主持茂峰，廣府中學同學熊少康暨友好十餘人，聯名發起三月十九日（即農曆二月初五日）（星期日）正午十二時，在東普陀寺禮堂舉行公祭，儀式完畢後，普陀寺並備素筵招待到祭親友，希陳老生平友好，屆時前往致奠。

## 亞米茄天梭表主辦 高士路猜波賽頒獎

亞米茄天梭表及星島體育聯合主辦之巴西高士路足球隊訪港猜波比賽，共有萬餘人參加，結果經已揭曉，日前在亞米茄天梭表總代理安天時洋行舉行頒獎，冠軍得亞米茄表，亞軍各得天梭表，四至六獎各得瑞士麥廸遜包金及鍍銀原子筆。



## 日簽證非常擠擁

（時訊）昨據日本駐港總領事館簽證部消息：由於利用復活節假期赴旅行者多，致該部工作人員非常忙碌，雖每日工作逾時，仍未能每日辦理所有申請簽證；另一方面，不少人僅於日本簽證一向迅速，而忽略此次赴日渡假者之擁擠，希在申請簽證，每每突然一日內申請者二三百人，在此擁情形之下，該部只有編定日期辦理，故凡欲赴日旅行者，希從速前往申請，以免自誤云。（冰）

## 中藥工會新員就職

（港訊）港九中藥職工總會成立廿二週年紀念，暨第十九屆職員就職典禮，是日假座德付道西悅興大酒家三樓舉行，由林榮東主席致開會詞，有關工團總會主任委員黃耀錦監誓，嘉賓致詞有，顧問程忠，中藥聯商會李耿光，九龍中醫師公會超明，後由副主席章秋致謝詞。第十九屆職員名單列後：名譽會長劉南琴，主席林榮東，副主席章秋保，會務主任劉家賢，財務主任馮仕濤，教育主任林慶，組訓主任胡可持，副梁成，福利主任李餘，陳仕釗，副陳光，交際主任潘寶，副羅少坤，宣傳主任，副黃昌，康樂主任傅王基，副林夢生，調查主任陳滋和，副李平康，候補執行委員，郭德先，陳澤基，核數員傅衍，秘書何志偉。

# 第廿四屆香港校際音樂及朗誦節特刊

## 深造組奏貝多芬迴旋曲
# 劉綺華彈得好
## 評判說樂聖如活着的話也要吻她（積及遜卻忘記貝多芬是聾的）
### 兩員好手蔡美迦吳麗生屈居次席　五級巴哈組黃定嫻又奪錦標　聖保羅男女的老元安趙珊分別亞季

（時訊）古典深造組賽，歌曲冗長，超過二百五十小節的樂趣貝多芬迴旋曲，能彈奏十分鐘時間才奏完。曲內三十二分音符和六十四分音符多得很，同學們是指如狂風驟雨，花了很大精力。此賽有廿八人參加，下午五時半才畢事。積及遜說：諸位如有耐心的話，我可將每一個人都形說上十年，都是上乘的一本書。

他說，成績非常差，有人低過六十分也有，八十分的，但七十分之間也相當多。這次各同學一上台我就給他一百分，然後由錯誤遞減，我本認誰多些同學得優良獎狀，但事實如此，決非留難。

貝多芬很喜歡寫Ｇ大調作品，其中還有小提琴奏鳴曲和弦樂四重奏，樂章新情，極富詩意。此曲彈奏艱難，是把握運用如達十個音階的音程，善用踏板，中部音色要適當帶出，低音部要有深度，音質交織組合才能現出樂曲情意。貝多芬最成功的地方是休止符，必須加意掌握，歌曲進行時，在此極具有獨特優美感的樂曲裏，不能墨守細規，保持每一拍子的時間，應稍宜作準，使樂曲有適當的緊張。

在積及遜比手打拳示範和口述後，公布如下：

冠軍：劉綺華　八十九分　聖保羅男女
亞軍：蔡美迦　八十七分　男拔萃
季軍：吳麗生　八十六分　港新法

劉綺華是屠月仙學生，在這級四組賽事中，分得現代作品組冠軍，僅十四歲，中三生，積及遜讚賞她，說：「貝多芬如活着的話，非要親吻妳不可。」

（時訊）深造組巴哈組獨奏，昨晨十一時舉行，黃定嫻以九十分掄元，積及遜稱：就算你跟她相較走平樣長的路，也你沒辦法趕得上她。」事實黃定嫻走路經驗只有十二年。四十四彈奏巴哈的小步舞曲，很多人滿份機械化，有些知彈得滿份情感，變成不像舞曲。

一　冠軍：黃定嫻　九十分　聖士提反小六
　　亞軍：老元安　八十九分　聖保羅男女中
三　季軍：趙珊　八十七分　聖保羅男女小
　　珊達拉包蒂　八十七分　國際中六

（一）劉綺華演奏時的姿態。深造級（古典作品組）優勝者冠軍劉綺華，亞軍蔡美迦，季軍吳麗生。（牧）

## 粵語中詩集誦佳績疊出
# 三校蟬聯冠軍
### 香港仔工校　堅道培中　聖保祿　聖保祿練習擺烏龍仍能奪標　女同學喜不自勝

小天使　女小一散文獨誦冠軍莫漪淳

（時訊）香港仔工校，堅道培中和聖保祿昨在皇仁舉行的中詩集誦，分別蟬聯三項冠軍。

香港仔工校男中三及四年級中詩粵語集誦中，以文天祥的「言志」一詩，三度蟬聯「崇基學院盃」，八十九分。亞軍英德，八十八分，季軍英華，八十七分。

柳存仁指出：文天祥道首詩，可找出當時文氏心情，朗誦時，不能用太強音，還不能表達詩意和作者心情。開始，即有蒼涼之感，細節地方再需修飾。

毛宥齋的「打虎兒行」，是男組中五六級粵語中詩集誦作品，堅道培中八十九分三度蟬聯冠軍，再度保留「新亞書院盃」。亞軍仁伯，八十八分，季軍鄧鏡波，八十七分。冠軍有高度組織力，合作精神好，一氣貫注，細節地方仍須修飾。

聖保祿在女組九中六級中詩粵語集誦，以李白之「梁父吟」，難度甚高，難得「齊永泰」。該校女同學對記者說：她們覺得到說不出。因爲她們只細個多星期，原來老師揣「烏都」，細習不是這首「梁父吟」，而是李白另一首，後來發覺錯了，才加以改正。賽程緊張，六間學校各有所長成績接近，冠軍是在再後誦才決定。

冠軍：聖保祿中學，九十二分。
雙亞軍：堅道培中及九龍瑪利諾，各九十分。
季軍：地利亞紀念校，八十八分。

冠軍採一人獨誦方法，頗受賞識。該隊組織完密，修辭深入，音調略高和，但講求女同學有雄厚聲音。（琳）

中一男散文獨誦冠軍許啓鴻（左）及評判柳存仁。

## 粵語獨誦成績均佳
# 四組產生雙亞季軍

（時訊）星光行九樓昨晨小六男散文獨誦（粵語）決賽，參賽廿二人，何沛雄評判。選誦德富之「法行通訊」（節錄）。

昨日又爲星光行賽場最後一次比賽，尚智齋德明，以親切動人演出，榮獲冠軍，分數八十七。亞軍曾榮，八十六分。雙季軍賀耀光，及錢唯一，八十五分。

女小一散文獨誦「看月亮」，失明的小朋友雖然不能看，卻能用美麗甜蜜的聲調來歌頌月亮的美麗。（樂）

十九名中一女，角逐散文獨誦（粵語）決賽冠軍，選誦吳小春秋之「御者妻」，何沛雄評判。

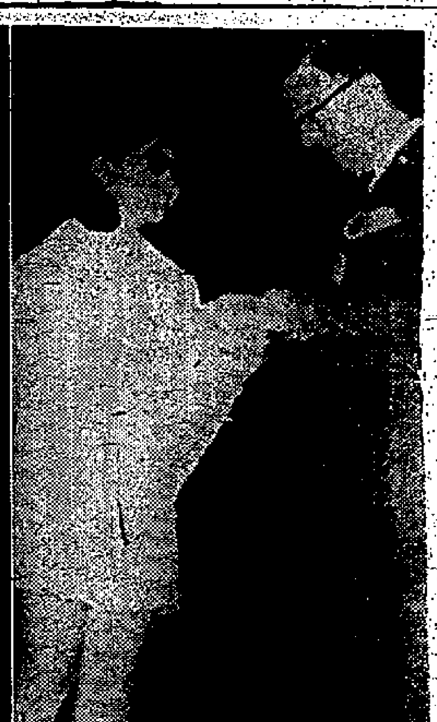
冠軍陳潔瑤聖心，八十七分。
雙亞軍馮麗文，譚美美，均八十六分。
雙季軍楊桂嫻，胡婉芬，均八十五分。

「看月亮」是簡單歌曲，誦時不要太慢，要輕鬆，何沛雄說。「冠軍醫議及節奏恰當，李應美，有幻想力。」

軍。參賽五十一人，五人缺席。演出均佳，有雙亞季軍。冠軍莫淑淳，聖保羅，八十九分。亞軍曾佳詩（聖保羅），呂冬婷（循道）。雙季軍張志蕙，蘇浙，馬少萍，陳維周均八十六分。

男小二散文獨誦（粵語），參賽卅一人，兩人缺席。選誦「搖籃曲」。蔡浙宙，松木獨佔鰲頭「八十七分」。何沛雄指出，此文描寫母親與小寶睡時唱之催眠曲，聲音不宜太重，應柔和。

冠軍黃松木，蔡浙，八十七分。
亞軍周朗霖，聖紹文，八十六分。
雙季軍鍾永漢，謝維燕，蘇浙均八十五分。（樂）



七歲聖保羅莫漪淳，以八十九分榮膺小一女散文獨誦（粵語）冠軍。（右）公開組女高音獨唱冠軍胡雪菲（伯特利）。（左）公開組女聲二重唱冠軍隊：陳紅梅（柏立基），程筱筠（崇基）。

## 校際音樂比賽照片
# 本報歡迎讀者定印

每年香港校際音樂節朗誦比賽，本報派出記者到各比賽場地採訪及攝影，務求將比賽成績作詳盡報導，及將優勝者之照片盡量刊出，至此種照片之主角或親友，常有欲印製以留紀念者，本報爲應讀者要求，由今日開始，將本報每日刊出之照片編號，存在中環砵甸乍街華人銀行樓下，華僑日報中區辦事處，歡迎各位定製云。

（時訊）大會堂九樓昨賽平淡只得兩組，今日將轉緊張熱鬧，全日不斷華國語獨誦。昨日粵語詩詞獨誦女小五級胡顯琪以八十八分奪冠軍、亞軍爲曾麗兒，八十七分；雙季軍王國蘭，及鄭佩瑜，八十六分。

女中二級粵語詩詞獨誦，選誦蘇軾的「六月廿七日湖樓醉書五絕」（節錄）及胡適的「秘魔崖月夜」。冠軍葵馬會工業校英瑞紅，九十分。亞軍九龍華英中司徒小玲，八十八分，季軍聖保羅男女賈家卉，八十六分。評判柳存仁對冠軍評句是，吐字清楚，音色極佳，能表達兩詞，韻味。他請求要真正朗誦，前所說題目應用正常語調平穩地說出不要以時別語氣強調它。（凌傑）

## 黃應年高足
# 黃定嫻四奪冠軍
### 中級古典樂優勝者趙琪黃學琴許舜頤

（時訊）連捷三四項冠軍的現年十一聖士提反女生，黃應年高足黃定嫻，昨在聖約翰以五十一分，贏得現代作品組冠軍，評判員桑達，比賽樂曲是彼德麥依的「五支小曲」。桑達說：黃定嫻造詣不凡，指法巧妙，對該曲風格，有深刻認識。

亞軍：聖保羅男女黃學琴，八十九分。

下午二時卅分，聖約翰中級組古典曲鋼琴獨奏，優勝者參加一三七項「陳保羅挑戰杯」獎，獎曲是斯嘉烈的「西西里的少女」。卅六位參賽。

屠月仙高足趙琪（聖保羅男女校），奏出美妙旋律，豐富音色，富於音樂感，八十九分冠軍。

趙同學說：今年讀小六，因參加升中試，只參加此項。

亞軍：聖保羅男女黃學琴，八十八分。
季軍：女拔萃許舜頤，八十七分。

記者按：黃應年愛徒黃定嫻，昨日止已獲四冠軍一亞軍。列表如下：三月三日第五級現代作品鋼琴獨奏。三月八日第五級古典樂鋼琴獨奏。三月十日第五級巴哈樂鋼琴獨奏。三月十日現代作品鋼琴獨奏。三月二日中國作曲家作品（不分組）鋼琴獨奏（亞軍）。（湎）

這個就是黃定嫻　本屆連奪四項冠軍

## 公開女高音獨唱
# 胡雪菲用德語奪魁
### 公開男中音獨唱冠鍾主強　公開女聲二重唱冠軍程筱筠陳紅梅

（時訊）華仁下午三組賽唱。第一組公開女聲二重唱，選約翰·安雅倫的「五月之頌」。評意：可愛的英國五月，正是青年男女喜配成雙的佳節，何不趁好青春同尋美夢？」表達和諧優美境象，和無可抗拒的愛神力量。

布齊打趣說：「許多女同學歌唱聲好，可惜臉上表情呆滯而憂愁，不像曲中的懷春少女。有些歌既美，表情十足，使我也動心呢！」

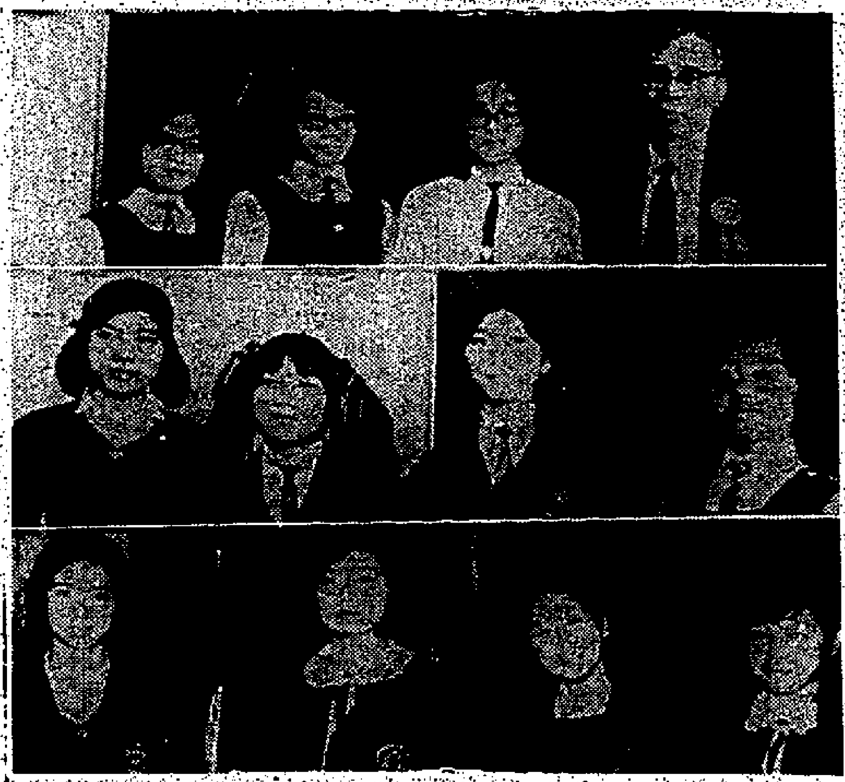
聯想力及思想力最佳的「搭檔」，最難評判衆議，她倆是崇基社會系二年程筱筠及柏立基陳紅梅。練習了個多星期，以八十七分奪魁。

亞軍港島的英籍女學生，莎娜，都比及華倫力嘉，季他，八十六分。

季軍：港瑪利諾孔麗儀，梁溶踪。

公開組女高音獨唱，選淵舒拔的胡桃樹，寫少女渚徊外的胡桃樹，引起遐想。全曲唱來應十分平穩和流暢，可學都唱慢一點。柏時利胡雪菲用德語唱出，評判認爲問題因原曲是用德文寫成的。評判稱爲「好歌唱者」，得冠軍榮銜。（八十七分）

她客歲古典音樂，學唱不過一年，沒有跟老師。她的媽咪亦醉心歌唱，閒來母女同唱。



（一）女中六粵語詩詞獨誦優勝者：右起：李裕謀評判；冠軍聖保祿周藹兒；亞軍禮賢會工校黃鳳彩因事早退；季軍德雅梁錦儀。（二）女中五粵語詩詞獨誦優勝者：右起：季軍德雅陳若然；亞軍德貞梁淑嫻及培中王詠秋，季軍玫瑰崗張穗通，（三）女中四粵語朗誦優勝者冠軍：禮賢陳君儀及德雅梁錦儀，亞軍：陳敏仙、高秀珍，季軍：潘美薇。

## 商台二千獎金 菲籍女童奪得
### 奏小提琴亞軍黃健　奏管風琴季軍歐國榮　大提琴

（時訊）聖約瑟書院的壇上，柔達在講述音樂的靈魂，他所講的是商台獎學金得獎，其中兩獎員是以管風琴參賽，獎後柔達像神父講道似的評許各人優點和缺點。

二千大元的獎金，爲十一歲菲籍女安妮·阿辛娜所得，老師汪酉三和父母都認爲她能得，因她年紀小。老師說：她算是勤力，頗然天賦比練習耐性強。成績也相當好。去年她沒成功，因未成熟。

她是瑪利諾生，她表示如果能贏得去英國參加音樂節的話，這兩千元準給媽媽買機票一道去，她是彈小提琴的。

得七百五十元獎金的是崇基地理系賀健，廿歲，她喜歡樂等風琴的音樂時性，另一位男同學歐國榮，以大提琴得剩二百五十元獎金，是拔萃男中三生，老師陳赤雷，學習兩年，初次得獎。（牧歌）

## 英詩集誦獨誦成績

（時訊）何文田官中昨晚英詩集誦，場面甚熱鬧，「公開組中三組」冠軍隊得與其他九組競爭「麥奇連獎」，此獎去年爲拔萃女所得。

冠軍：英華八十七，老師約翰·沙，全隊神態，九詩中高低強弱皆佳，韻極佳。
亞軍：庇理羅士八十六分。
季軍：聖瑪利嘉諾撒八十五分。

第二組亦爭奪麥奇連錦標獎一組，爲中三四班自選曲英詩集誦，四學校參加。

冠軍：聖保祿中學，八十五分，「失落的小孩」，神采飛揚非常，而高低聲音揮發一致，他們練了這詩兩個多月了。

亞軍：協恩，八十四分。

季軍：兩間聖瑪利諾撒姊妹隊伍，俱八十三分。

中國及東方組中四男英詩集誦，冠軍隊可得「曉拔諾貝德紀念杯」（去年爲英華所獲），此外，亦與其他五組朗誦班，競奪「南華早報盃」，上屆該誦得主（聖瑪利諾中學）。評判貝妮施婷說：此是爲於處理的法國詩文，高聲處不能大呼，低音要用柔和流暢的聲調，瑪利諾中學以八十五分奪曉拔盃，亞軍玫瑰崗及英華中學，俱八十二分，季軍銀禧，八十分。（王雪）

英文化協會，卅五名參加，評判貝妮施婷擔任。除選頌宋代的朗誦。冠軍浩然譚華人陳沛誠，八十六分，以一分勝印籍學生。他今年只有十二歲。

冠軍：陳沛誠，聖匙仁，八十六分。
亞軍：游安德斯，佐治五校，八十五分。
季軍兩名：羅志祥，循道，嚴啟泉，循道，八十四分。

下午中國與東方籍女小六英詩朗誦，卅九名參加，羅娜賈利格許判，唸威廉布力嘉的「潔白的處森」。

九龍瑪利諾梁愛鈺，八十八分冠軍，今年十二歲，天資而擊調帶美，富有詩意。她在歐遊內，只作七八次練習。

冠軍：梁愛鈺，九龍瑪利諾，八十八分。
亞軍：謝嘉琪，女拔萃，八十七分。
季軍三名：林少玲，聖方濟各，周麗娟，聖瑪利，容淑婉，聖瑪利，八十六分。（詡）

昨晨公開組男士歲英詩朗誦，廿九名參加，七名非瑤男生，聖保羅男女校古佩嬰以八十四分奪一半席，評判貝妮施婷的「爸爸跌下水池了」。

下午公開組女中三朗誦，廿六名參加，差不多爲佐治女學生天下，只致瑰崗廖鳳娟，以八十六奪冠一個季軍（共三個）念撒迭作的「瞌睡」。（詡）

拍文靜撰組將獲得公開組三重唱冠軍後，再與其他得獎八十四分。參加的李源文（八十三分），去年曾獲音樂獎，現在崇基。公開組男中音獨唱，十五人參加，選唱科主行之「港校錦標的爭奪」。

冠軍：鍾主強，八十五分。
亞軍：李錦倫，八十四分。
雙季軍：馬桂順，李嘉林，男拔萃，八十三分。（雅）

## 七級浪漫鋼琴
# 產生五名優勝者
# 屠月仙愛徒連捷
### 冠軍范心美亞軍張藹宜均屬女拔萃　另亞軍梁思思及雙季軍黃欣嫻潘若明都屬聖士提反

（時訊）女拔萃及聖士提反女校，囊括七級浪漫派鋼琴獨奏，五名優勝者（雙亞、季軍），分屬女拔萃及女聖士提反。冠軍范心美亞軍張藹宜、同師承屠月仙。另一亞軍梁思思及季軍黃欣嫻及潘若明屬女聖士提反同是十四歲。

范心美的評語是演奏甚美，細膩節拍準確對此辭明。她師事屠月仙六年，今屆已獲現代六級作品組冠軍。去年得一項獨奏冠軍。

梁思思也師事屠月仙六歲，與范心美一起學琴。張藹宜讀中二，今屆參賽三組七級，一組合奏。張藹宜演彈時，可能十分緊張，表演不如第一次。評判布齊讚稱記憶甚佳，不會忘記她第一次姿的優點。

潘若明表演出色。黃欣嫻彈奏優美，她師事黃應年。

除冠亞季成績八十八分以上外，另兩位得八十七分，兩位八十六分。布齊說：「在老家，朋友告訴我，香港有很多出色鋼琴手，擔任評判絕非易事。現在我正巧碰到這問題，九位表演同樣出色，偏教我爲難，只好決定選五位優勝者。」

昨日獲七級巴哈組鋼琴獨奏冠軍的王丁娜亦有參加，以八十七分得第四。

冠軍范心美、女拔萃、九十分。
雙亞軍梁思思、女拔萃、八十九分。張藹宜、女聖士提反。
雙季軍梁若明、黃欣嫻、女聖士提反、八十八分。

## 今日節目

**大會堂劇院**
下午二時　民歌二重唱
晚上六時卅分　鋼琴協奏

**英文化協會**
二時　即席演講（中一及中二）
二時四十分　即席演講（中三及中四）
三時卅五分　即席演講（中五及中六）

**九龍華仁**
上午九時　公開組中一集體朗誦

**皇仁書院**
下午二時十五分(一)華籍及東方籍男子小學一至三年級英詩集體朗誦。(二)英籍及東方籍女子小學一至三年級英語集體朗誦。
三時四十五分，小學一至三年級公開組英詩集體朗誦。
四時十分，小學四至六公開組英詩集體朗誦。
晚六時半，中學二年級華籍及東方籍男子組英詩集體朗誦。
七時廿五分，中學四年級華籍及東方籍女子組英詩集體朗誦。
八時五十五分，中學六年級公開組英詩集體朗誦。

**大會堂九樓**
上午九時　男小一至小三國語詩詞獨誦
九時廿五分　男小四至小六國語詩詞獨誦
九時五十分　女小四至小六國語詩詞獨誦
十時廿分　男中一至中三國語詩詞獨誦
十一時三刻　男中四至中六國語詩詞獨誦
下午二時　女中一至中三國語詩詞獨誦
三時五十分　女中四至中六國語詩詞獨誦

**歐德學院**
上午九時　小四女子粵語散文朗誦
下午二時　小學男子粵語散文朗誦

**明愛中心**
上午九時十五分　小學英文聖詩合唱
十時　小學中文聖詩合唱
晚六時卅分　中級男童合唱
八時十五分　高級男童合唱

（一）女中五、六粵語集誦（區永泰盃）決賽，冠軍聖保祿（蟬聯）。（二）季軍聖利亞紀念校。（三）雙亞軍（上）堅道培中，（下）九龍瑪利諾。（奕）

男中五、六粵語集誦朗誦（新亞書院盃）決賽，冠軍堅道培中（蟬聯）。（二）亞軍仁伯。（三）季軍鄧鏡波學校。

公開組男中音獨唱冠軍。

PUBLIC LIBRARY ... MAR 1972 ... CITY HALL

# 工友春季衞生

## 春日忽涼忽暖每易感冒
## 工友注意保健
### 早晚涼白晝暖工友受疾病困擾
### 病向淺中醫及早治療少受痛苦

春日和暖，百花盛放，萬物昭蘇，景色妍麗，和煦的春風，令人感到快意，但在乍暖還寒的辰光，如果工友們疏於照顧，飲食失調，很容易着涼生病的。尤以年事大，或體質衰弱的工友爲最。諸如，感冒咳，風邪咳，風濕咳……林林總總，不一而足。多吹春風，令人頭目昏眩，這與病菌無關，乃爲氣候所造成的疾病。至於其他的感冒，咳嗽，當然係被病菌入侵人體，引起發炎所致。關節炎（風濕），舉動令人不方便，而且有點酸痛，他如內耳前庭節時多之雜症，消化系統發炎，發生腸胃的病患，都是疏忽攝生所導致。這類，公立醫院的門診部，私家醫生，以及若干地區的診療所，就診的人士，也比過去爲多。往往，早於八時半起，至十一時半止的，（延長至十二時），夜診六時半至八時半的。（延長到九時打後）。由此可見，病人是增多了。雖然，上面所列舉的，都是小毛病，但這些小毛病纏身，令工友們有病苦楚，不方便，要補錢或醫生治病，減少了臥病期中賺取工銀的收入，此消彼長，無論在生活上，經濟上，都是一件不愉快的事。

## 健康即是財富 注重養生之道

爲了避免受到疾病的困擾，我們先要設法保健。而保健之道，則應重衞生，重攝生。不違天和，預防勝於治療，身體總不受損害，那才得到人生真正的健康力趣。那麼，保健之道，應注意些什麼呢？

第一，當然是飲食，飲要有定時，有定量，不可過飽，不可偏吃，不可吃太多的過大肥或煎炸的食物，這樣一來，腸胃均勻，及時消化，避免積滯，體力強，抗病力強，自然不易爲病菌所侵襲。

第二，注意起居，居室之處，保溫和適於抗寒，其次，注意空氣流通，足夠的氧氣，使人有輕快感。但同時要留心到地方的清潔，別讓病菌有機會滋長，及時清除積水，撲滅蚊蠅，因是源頭，而天氣一冷一熱，衣服的增減，要隨氣候的變化而適應之。

第三，作息要有定時，過勞或睡眠不足，體力弱，易爲病菌所乘，烟酒不宜過多，不然會傷肺，傷肝，喉頭乾燥，聲音沙啞，就是一種病徵。作息有定時的工友，他們的體力，十九是充沛的，無病的。

第四，不幸而患了病，宜即進行醫理，病向淺中醫，容易康復，並且可避免病菌的傳播，使家人也受傳染感。

總結起來說，攝生就是指飲食有節，衞生就是指注重環境，攝生是指個人對氣候的適應與保健和預防足以導致疾病的不良嗜好。工友們如能對上述三點，善加運用，則血氣旺盛，身體強壯，自可長保消健了。（啟光）

## 經常注意起居飲食 一年四季長命健康
### 若干行業工友對保健提供經驗

# 工人世界

製衣工友錢新：……

茶樓工友羅威：……

## 天氣冷暖不常 推行清潔運動 工友注意衞生 實際爲了公衆

五金工友 黃……

玻璃工友 顧……

切紙工友 永……

衞生 公衆……

## 疏忽誤事

小心工作：許多意外將可避免：

要提時間……

自願賠償……


錦添花劇團
今晚八時上演 普慶
票價：三元至十四元 預售各場座票
盧溝紅綃
總理陸淑卿 監督陳錦棠 編劇潘焯
林錦棠 南紅 李嘉鳳 梁玉龍 張日冰 艷海文 尤聲普 新海泉 陳好逑 靚少佳
六柱依依動名劇 袁甲入劇

麗都 國華 民樂 寶石 北河 恒星 寶聲 龍城 金陵 龍華
週末請早 新華今午 晚映夜場
協利電影（香港）公司出品七彩闊銀幕香艷打鬥神秘恐怖超級巨片
出品人 吳協建
三段故事 一氣呵成
論主題：主題正確 講素材：素材正確 隨手拈來 數色情：情色好處 恰到好話 觀衆妙哉妙哉
場場爆滿
最佳配搭 鑽石陣容 胡燕妮 鄧光榮 張沖 虞慧 白莉 孟鷹 夏雯 關山 張淇 康威 袁圓 高峰
領銜主演 鄧寶珊 伊達 客串主演 張森
如此皇牌，如此配搭，問你點頂？
THE PEEPER, THE MODEL AND THE HYPNOTIST

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 柴灣 美麗・宮・觀塘・福星下期聯映
粵劇天后
鳳凰侶 真假燕子門智 邪正李三現形
伏龍山 幾番搏命惡鬥 各派秘技紛呈
脫骨功 越獄易如反掌 擒雄束手無策
焦姣 石雋 江彬 領銜主演 陳鴻烈 客串主演
梁鳳儀 宋玲玉 王萊 苗天 聯合主演 沈依 孟莉 客串主演

飛虎金獅兩大公司聯合攝製
出品人 華民 監製 張仁道 導演 李至善 劉壽華
娛樂影業有限公司發行

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 美麗 宮 觀塘 明星 晚 午夜場 福 新都 樂都 觀塘
即晚十一院十一時放映 午夜場 晚晚開映明晚均早場請早定座
新都 樂都 仙樂 明早 十一時特別早場
陳觀泰 白鷹 亞勒披 吳天池 客串演
超級大片後來居上
嶺峰之作 拳擊片
劉家良 唐菁 胡蘭 伍秀芳

## 華僑文化

# 漱石畫苑師生作品聯合畫展獲得好評

在大會堂正座二樓今明續展出

漱石畫苑師生作品聯合畫展，已於昨早十時在大會堂正座二樓開幕，到會參觀之中西人士絡繹而至，對各人展出之作品，極致讚許。

# 在大會堂高座八樓 南方畫院師生二屆作品展覽揭幕盛況

參觀與送花籃者甚衆今明續展

南方畫院第二屆師生展，昨早十時，在大會堂八樓開幕，展覽一共三天。

## 旺角攝影會月會 本月十四日舉行

## 出版消息

中文文摘

食療藥物

## 輓蔡張紉詩女史（三十）

## 僧伽會佛學講座 道安大法師明日講佛教三大精神

## 學海書樓週日國學講座 陳湛銓主講「文心雕龍」

## 黃艮美牧師由印尼來港

## 港九仁愛堂

主日崇拜講道

「山水」鴻心會作（集古齋主辦中國近代十大家畫展展品）

（上）翩翩舞姿（油畫）區綺琪作（下）晨（油畫）李曼萍作（南方畫院師生畫展，現在大會堂八樓舉行）

## 娛樂

# 李小龍定月中赴日拍戲 精武門下週三增午夜場

# 丁志方與羅嘉玲 白娘娘表演舞蹈

## 佛羅蓮達寶金 對男人感動得像藝妓的

# 白娘娘今日盛大綵排 明日樂宮正式上演

新型歌舞與京劇結合的白蛇傳 耗資將達百萬 動員歌樂舞蹈美術京戲人材 歷時數月經營終於面世 定票處樂宮及香港兩家謀得利琴行

白娘娘新型歌舞劇，主角潘迪華之亮相

## 李察艾登布祿扮色魔

## 既是死黨 義氣為重

# 李菁接受銀色新聞訪問 施思李麗麗冠軍日頒獎

## 銀海微波

## 啟

## 更正

## 麗的電視新節目 香江花月夜娛樂性高

## 娛樂界春節聯歡今日在瓊華舉行

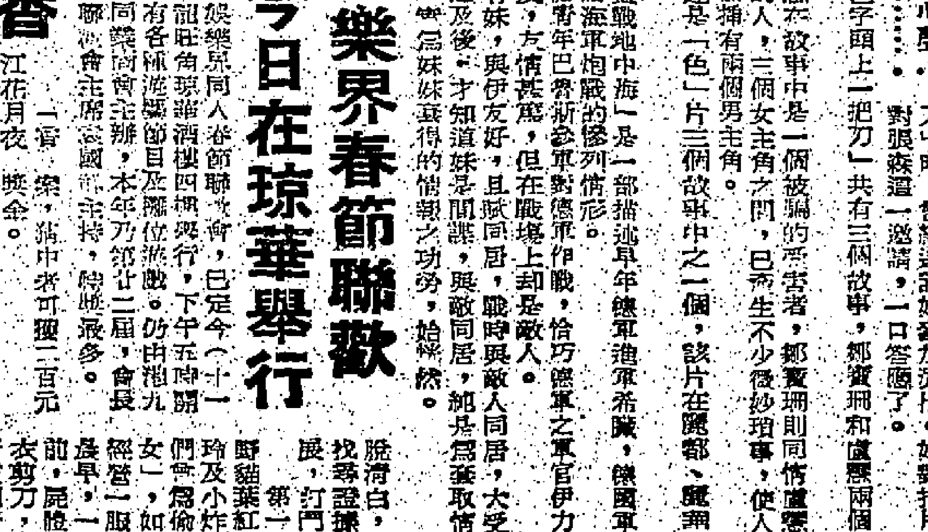
# 鄭寶珊演出色頭一把刀 血戰地中海兄妹誤成仇

## 脂粉神貓

## 春光花月夜 以新姿態出現

## 色情片仍然叫座

## 白娘娘上電視



## 影星參觀畫展

南方畫院第二屆師生作品聯展，昨在大會堂八樓舉行。（唐）

# 色情殺手

暴露歐美的青年問題

青年問題也是社會問題。青年人都是熱情的，他們精力充沛，卻找不到出路，那種苦悶，卻非局外人所能了解的。

## 霧夜姦殺案 連圖故事

③探長杜加沭白（法雨和矢）受命偵查此案，他心知嘉娜古拉之失踪，必與市內的洪榮有關，因為一個貌美嬌艷如嘉娜古拉的少女，倘落入黑幫集團手中，無疑使他們得了個金礦。

④杜加探長循着這一條線索追查，踏遍了市上的罪惡架步，有時他以探身份逼供，終於有了一些眉目，但他那性如烈火的性格，也不少次出手傷人，弄到警務處長亦要改派別人接代。

## 燕子李三 連圖故事

（七）廖功補上，巫與雙鳳聯倒秋震天，取地圖赴龍山尋寶，又在山上內鬨。

（八）雙鳳死於巫陳棲下，李三與玉瓏小白龍趕至，巫陳卒被李三殺死。（完）

## 色字頭上一把刀 連圖故事

（五）突夫小黃（鄭光榮）是發家，與陳克露露（孟莉）通姦，設阱陷害麗君。

（六）麗君夜過露露所扮女鬼，幾乎嚇死；但最後，設阱害人者得到自食惡果。

REFERENCE LIBRARY 11 MAR 1972 CITY HALL

# 華僑馬經

（老吉主編）

# 娛樂之光走勢甚勇
# 東山霸王勁力增强

晨操鏡頭

昨晨出試馬匹不少，但大部份皆未有接事者，茲選錄如下：

「一舉成名」助手試六化郎，前半哩按住韁繩，不徐不疾跑來，走勢平穩，步幅開朗，末段努力均勻，段過終點時，走勢最佳，此課表現比上一課更好，這匹大冷門馬，不能忽視。

「珊瑚海」第二存在試半哩，以輕鬆姿態跑來，全程勁力全發，表現甚佳。

「淑女」鄭棣池試半哩，在上山處起步，一放而去，未推未騎，但步勢平穩，步頭輕爽，狀態保持良好。

「安伯伯」劉丙建試半哩，騎術甚好，出手長遠，跑得留意。

「一力勁」林滅利試六化郎，狀態保持勇健。

「來來」李霖試半哩，馬身毛色轉佳，有冠軍之相。

「勝笑」由谷嘉試六化郎，走勢平穩，順暢流利，若馬於後狀態仍佳。

「常勝馬」麥炎倫試半哩，未段推騎，反應未强，狀態的確低落，無甚進展。

「堅雅麗」麥漢倫試一哩，前六化郎之走勢頗佳，但末段推騎時，反應未强，近況稍見而未勇。

「驚盛」鄭棣池試六化郎，走勢尚見平穩，但末段推騎時反應未盡，騎操而無進展，今次就算鄭棣池執韁，亦不宜熱捧，只宜作冷門誠。

「娛樂之光」助手試六化郎，一放而出，未推未騎，所以速度不甚快，但狀態頗佳，勁力全發貫注。

「東山霸王」鄭棣池試六化郎，馬身轉型，肌肉結實，狀態有起色，此匹近佳，近期勤操，顯有作為。

「鳳凰」由鄭仁賢試半哩，走勢仍佳，勁力均勻，拚搏之後，狀態保持甚好，馬匹佳質而體耐，今狀態轉佳，勁力均勻，就得留意。

「百搭」由助手試半哩，拾回務馳，表現甚佳，在早課中經常有好表現，但上陣演出平平。

勞楚令

# 伊諾坐騎多易配
# 李廐主帥未知誰

專講冷馬

# 鄭棣池試馬認眞

欄邊花絮　雷鵬

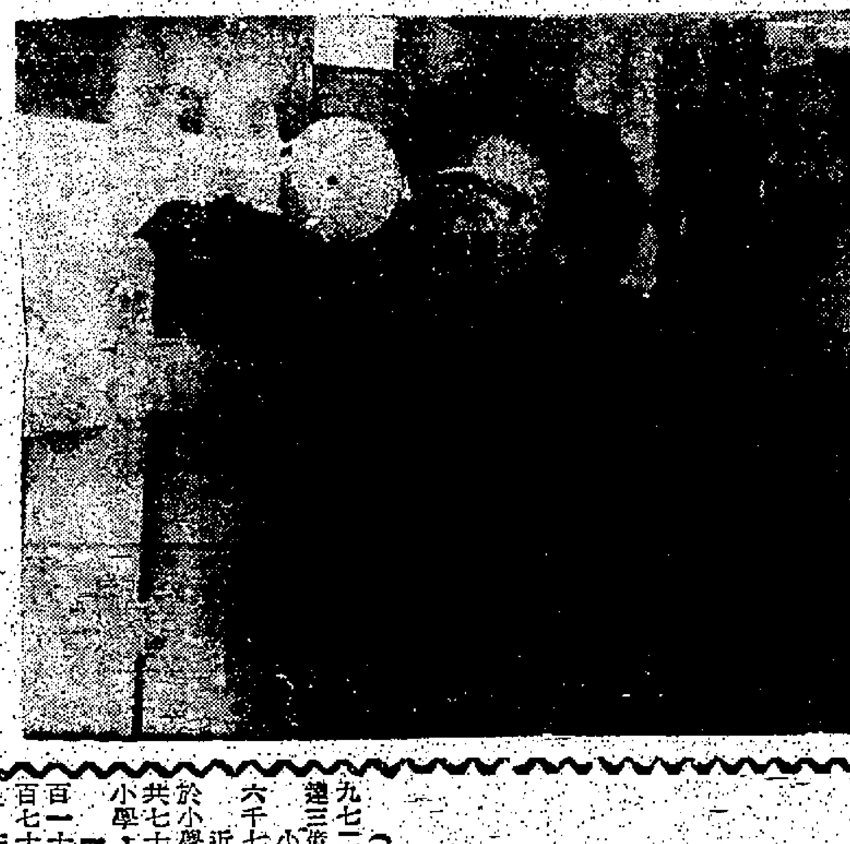
# 一舉成名可再爆

# 凱靈登儼然擂台躉
# 飛騰倍麗實力堅强

應留意好幾匹頂班馬

北極客

心水馬



唪！要咁樣騎！

甘保頓上週賽後被罰停賽，但長操依然勤力，昨日晨操之後在欄邊向李國佐（背立者）激賂，希望下週能替杜華騎馬，因此下週要留意李國佐之坐騎了。而旁立者，是杜華。

神算子

# 潘迪華演白孃孃
# 廖安珀担任經理

老吉的話

老吉

# 華僑教育

# 政府預計在未來數年內
# 繼續增建小學

預算增加四十四間　共有學位近八萬六千個　其中有三十三間屬新區小學　七二年度小學政費預算達三億二千八百零八萬餘元

（特訊）香港小學教育經已繼續加强發展，其下年度之經費預算仍列於教育經費開支的首席。在一九七二至七三年度教育經費預算五億一千九百二十六萬五千四百元中，小學教育經費佔五份之三，達三億二千八百零八萬八千五百元。

# 政府繼續施行
# 援助私立學校計劃

現有四十一間不牟利私校獲課室及教師薪酬津貼　每課室每月津貼一百元　現正考慮予以增加

# 香港教師會定期
# 春節會員聚餐會

廿五日假瓊華酒樓舉行

# 臺灣大專校友會
# 廿六日春季郊遊

# 第二屆職業訓練展覽
# 假基協實用中學舉行

獲九龍扶輪社捐款二萬助成

# 推行社會福利事務
# 須有大量工作人員

福利事務助理員及社會福利事務助理主任職位　可供具有適合學歷及興趣之青年申請

# 科學與人生

（本欄每週發表一次）

郭新

## 科學與教育（續）

# 全港學生美術賽
# 十四日下午頒獎

同時展出入選作品約三百幀

# 香港生產力促進中心
# 本月有多項課程開講

「市場銷售管理」訓練課程延期

# 九龍華仁小學
# 舉辦歌唱比賽


# 會考英文秘訣

英中　中中

## 全港第一所訓練調酒師學校
# 香港酒吧人材學校
# 招生

校長：余錦倫

移民：目前許多移民抵達外地，由於無一技之長，找工作便成為他們之重要難題。

留學生：英、美、加留學生，在課餘、暑假及週末，大多數都需要找一份工作。

酒店、夜總會從業員：

地址：九龍寶靈街十八號，寶靈大廈二樓　電話：K-668759


[illegible]

# 兒童天地 第（一七〇七）期

## 對長者要有禮貌

·唐姨姨·

小朋友：今天我要和大家談談的是有關禮貌問題，我知道你們都非常很有禮貌，是個個很有禮貌的孩子，不過，由於你們年紀還少，許多時候你們會忽略了對長者的禮貌問題。[illegible]

除了[illegible]之外，[illegible]

如果長者到你家去拜訪時，你也要遵守禮貌，除了好好招呼外，更要陪伴客人談話。

我們對家長的禮貌也要與其他長輩一樣的表示恭敬，有許多小朋友以為家人比較其他人熟識得多，天天一同生活，稍有做少許事情也要說聲「謝謝」嗎？於是就忽略了對家長的禮貌，有時甚至表示粗魯的態度。

他們這種想法當然很不對，因為家長也是我們的長者，他們的生活經驗比我們豐富得多，時常都很關心我們，指導我們，對我們很親切，如果因為他們時常同我們一起，而覺得太隨便，對他們表示厭煩就令他們失望了。所以，我們應對長者有禮貌，尤其要尊敬的。

## 放猪的孩子

·木子·

[illegible]

## 寓言兩則

·地球·

### 機警的狗

[illegible]

## 魚類珍聞

·地球·

[illegible]

## 比喻

[illegible]

## 連圖故事：鼠、貓、鷄、龍（三）

·愛童·

（五）第二天清早，所有的動物都聯結結隊上天去了。這些動物有牛、馬、猴、兔、雞、羊、虎、狗和猪等等，牠們這次都希望能上有更重要的能在歷史上寫下光榮的一頁呢！

（六）可是，貓大哥還沒有醒來。老鼠也不吵醒牠，因為牠有個很自私的打算：想一個人爭取做第一名，以便到天上時被玉帝看中，叫天帝[illegible]。（待續）

# 康樂家庭

## ·衛生常識· 幼兒春季流行病

在天氣轉暖的春季裏，也是疾病最多的日子。尤其是小孩子，他們的抵抗力特別薄弱，加上有部份疾病專門向幼兒侵襲，所以在現季裏兒童患病者多，特別是春季流行病：

（一）肚瀉——得病的原因，多是孩子吃了不新鮮或腐敗的東西，或孩子用手拔過髒東西以後又把髒手放在嘴裏，餵孩子用的食具不乾淨，又或給孩子吃得太多及吃了不容易消化的東西。為了預防孩子肚瀉，做母親的就必須注意，孩子用的食具在使用以前，必須用開水燙過或煮過再用，吃的東西要新鮮，容易消化，要養成孩子飯前洗手的習慣。孩子如果得了瀉肚，要及早請醫生診治，並應讓孩子躺在床上，多喝開水，少吃奶或食物，還要注意保溫，切勿受涼。

（二）痲疹——是一種急性傳染病，四、五歲以下的孩子最容易得這病。它的傳染力很強，但每年多於春季流行。雖然多沒有太大的危險，可是如果照顧得不好，也很容易得支氣管炎，肺炎等病，甚至威脅孩子的生命。

痲疹是由一種比細菌還小的病毒傳染的，病人在說話，打噴嚏，咳嗽的時候，會噴射出許多病毒，病毒就隨飛沫散在空氣中，這時，健康的小孩吸入了這種含有病毒的空氣，就和病孩在一起玩，吃，睡，用了病孩用過的東西，玩具等，都會被傳染痲疹。

得了痲疹，開始是發燒，咳嗽，流鼻涕，流眼淚，怕光等，有如傷風感冒一般。過了兩、三天後，頸上，臉上出現一些小紅點，以後先在耳後，然後全身都出疹。當疹子出透的時候，體溫就開始下降，疹子和全身的其他症狀也跟着消失，大約四至五天，孩子就慢慢地恢復健康了。

預防痲疹的方法，主要是在痲疹流行的時候，不要帶孩子到公共場所或人多的地方去，此外可給孩子接受口服預防劑。倘若一旦患上痲疹，就要加強護理，經常保持室內空氣流通，要常用硼酸水或食鹽水洗眼睛，洗口腔，吃容易消化的東西，多喝開水。

（三）猩紅熱——也是一種多，春季常見的急性傳染病，發生於十歲以內的兒童，特別是五歲以下的幼兒。傳染的主要來源是和病人直接接觸，或間接傳染，即與病人的衣服，用具，食具或[illegible]。

（四）流行性腮腺炎——也是一種春季的流行急性傳染病，它是由於一種病毒，在病人說話或打噴嚏時，隨着噴射出來的飛沫而傳染給別人。兒童時期也很容易發生這種病。得了這種病，一般是突然發生高熱，腮腺開始腫大，疼痛，發熱也感困難，兩側同時腫起，大約四、五天以後開始漸消退，一般七至十二天可以痊癒，但如果照顧不當，也有幾個星期才好的。

預防和護理應注意以下幾點：（一）在熱度未退以前，應當臥床休息，直至體溫恢復正常為止。（二）吃容易消化的食物，多喝開水。（三）注意口腔內清潔，要常漱口，在腮腺部份作熱敷。（四）要和其他孩子隔離，通常在完全消腫以後，還要繼續隔離一星期才可自由外出。

## 倫敦時裝展覽會 下月由根德公爵夫人揭幕

[illegible]英國衣服工業於去年[illegible]三千萬鎊之出口數字[illegible]。倫敦一時裝展覽會是首次在同一地點舉行，此展覽會由英國之衣服出口會所主辦，獲英國貿易及工業部之支持，展覽會將於倫敦格羅斯維諾酒店（GROSVENOR HOUSE HOTEL）舉行，日期由四月二十日至廿二日，並由根德公爵夫人揭幕。

約有一百五十間英國著名的時裝店將會展出新款之春季時裝，預料會有四千個貿易家由世界各地參觀此展覽會，包括美國，加拿大，澳洲的買家。

與衣服工業出口成就有最大貢獻的公司。此項展覽會的[illegible]。

## 廢物利用

△用洗魚水淋花，可以[illegible]花木，使花木茁壯茂盛。

△把泡過的茶葉，放在竹篩中晒乾，儲存多了作為幼童的枕頭，能吸收汗漬，睡眠舒服。

△把吸剩的烟蒂絲，混進花盆的飼料中，可以驅除雞鴨內的蛔虫。

△洗瓶子時，先把蛋殼弄碎放在瓶中，加水搖動，就可以把瓶子洗乾淨。

△瓷器或玻璃茶杯裏面的茶漬，如用食鹽來擦洗，就可以洗掉了。

△磁片不能再用時，如把它敲成碎片，浸入酒精，經過一夜變成糊狀，用它塗抹在木箱上或其他家具上，可以防止漏風漏水，而且可以使其經久耐用。

△把蛋殼碎放在瓶中，再注入熱開水，三天後，用來澆花，可以使花木長得茂盛。

## 女青學少部 明有開放日

精采表演歡迎參觀

香港基督教女青年會學生少年部定於本星期日（三月十二日）下午二時至五時半，在該會銅鑼灣新蒲崗新址舉行開放日，[illegible]

## 韮黃番茄炒蛋

材料——韮黃四兩，雞蛋六隻，番茄六兩。

製法——韮黃洗淨，切開一段段，雞蛋去殼以碗盛着，打爛之。番茄以大熱水拖之，以便去皮，撕皮後切為兩邊，挖去核切成片狀，又燒切薄。各料弄妥後，將韮黃，番茄和又燒用鍋倒入盛雞蛋的碗中，加入適量鹽，豬油一些等，拌勻，把鑊洗淨燒熱，放下豬油，待燒起後，把雞蛋倒下攪，至鑊內現金色，加上豬油一些攪，至兩面呈金色時，且反轉來煎，即成。

本年度香港時裝節展出的兩款男士新裝。

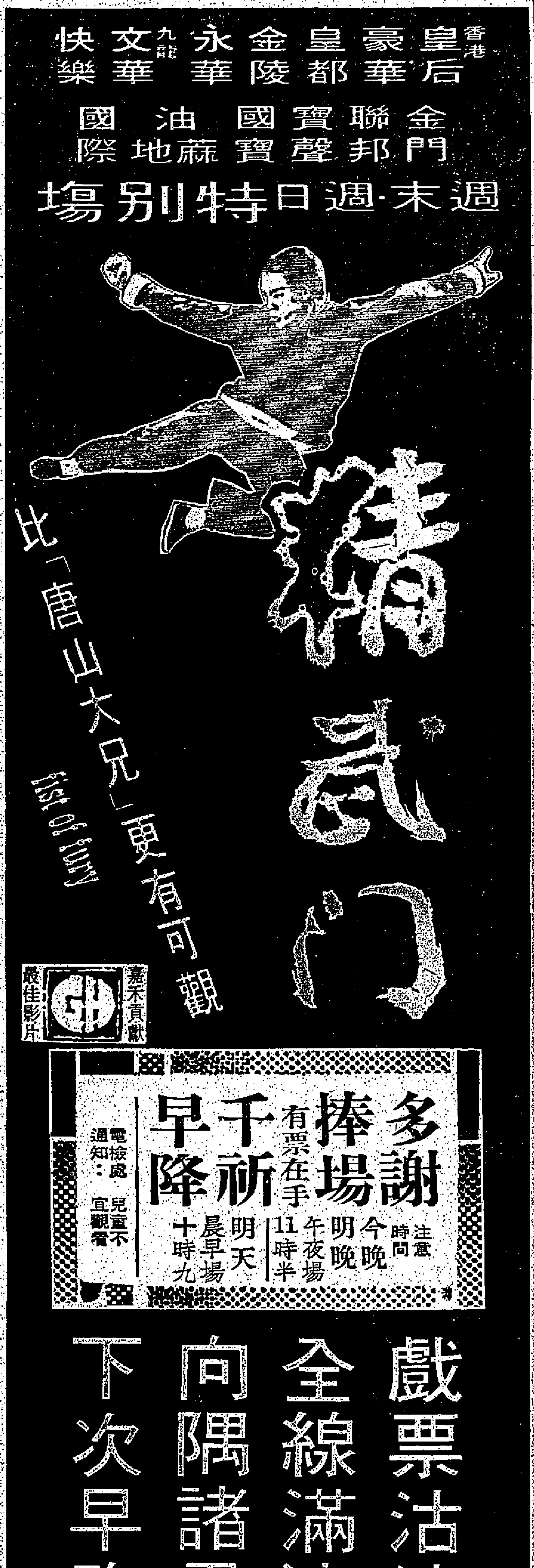
長沙灣街坊會慶祝三八婦女節暨敬老大會，前排為會中最高齡之三位耆老嚴二妹，周岩起，余英珍。後排為大會首長何月楷，陳潔志，張鳳屏，趙肖英，關雪東。

## 長沙灣街坊福利會 祝婦女節兼敬老

長沙灣街坊福利會前日下午四時，假座酒樓舉行慶祝國際三八婦女節，招待區內七十歲以上之婦女耆老一百五十位，主席陳潔志致開會詞，路滋有關婦女節及舉行敬老大會之意義，會長陳關雪東演說畢，由會長梁洪夫人張鳳屏，副理事長林忠夫人趙肖英，監事長溫根夫人何月楷，分別向大會中年逾九十高齡之耆老嚴二妹，余英珍三位耆老致送紀念金牌，副主席劉艷蓉致謝詞畢，茶會敍叙。全體耆老均獲致贈敬儀一封，禮物一包，無不笑逐顏開，情況熱烈。

## 龍鳳配

△孔偉文 勞志玲
△黃玉興 吳庭玲
△顏裕榮 周月娟
△張世海 黎麗娟
△劉胡 鄧玉嬋
△胡志安 盧秀蘭
△吳國富 郭平卿
△曾小燕 胡家傑
△蔡腰 王陳娥
△張志明 楊寶珍
△梁炳英 吳開英
△關金海 黃麗英
△鄭家強 鄭美霞
△方桂權 姚珍尚
△李榮輝 劉榮英
△趙偉昌 伍瑟娟
△方志雄 湯珊珊
△陳潤林 黃韻珍
△羅乃榮 陸惠瓊
△張錦光 鄭蕙兒
△施文從 顧杏三
△劉少玲 馬其功
△黃其鳳 高愛功

CITY HALL PUBLIC LIBRARY

# 受國際美元弱化影響 港市英鎊交投頓興

## 美元按低非基本性信心喪失 金鈔投機活動不會明顯激發

(時訊)近週來由於國際投機家活動的結果，美元表現弱化，影響所及，港市之英鎊交投亦告頓興，但金融界認爲美元之按低并非基本性信心之喪失，而金鈔投機活動也不會明顯之激發，隨着美國經濟之迅速強化，美元終必回堅，本港資金外流則將繼以傾向英鎊及南洋一帶爲主。

據金融界人士消息：本週以來，因爲國際投機家的活動，致使美元遭受強大壓力，屢創新低價位，在此影響下，港市的英鎊交投亦頓告興起，其餘類有明顯的增加，與此相對的則是美元在港市之價位亦告下降，以昨(十)日而言，美滙最高報五四九點七五，較前之五五四點二五跌去四元，最低爲五四九，收市報五四九點一二五；美鈔最高報五四七點五，較前之五四八跌去零點二五元，收市爲五四七點五。不過，一般均未見有極其明顯的拋售風潮，實足以反映人心仍然安定。

本港的銀行界認爲：事實上自美元正式宣佈貶值之後，已令到美國經濟有極強之回升，使各方面均受其利，其國內各業所受刺激及推動表現相當明顯。因此，目前之稍爲軟弱乃係基於投機及國際敏感心理所造成者，實際上絕對不會造成實質的新危機，終將迅速強化過來。即以現時港市美元的按低而言，也并非一般基本性的信心喪失，而只是人爲及過敏反應所致者。從事實之表現可知，金鈔的投機活動并不怎樣強烈，說明大家是有所戒懼，預料今後也不會有更進一步的明顯激發。

金融界人士又表示，刻下本港的資金繼續有較明顯的外調流出。不過，估計這些資金暫時都是以傾向英國、歐洲、澳洲和南洋一帶爲主，除了這些短性的外流，或購買外國股票、債券，有價證券，房地產之外，一部份資金則向外地作工業投資，預料這類外流的資金是屬於爲長遠性的。

但始勿論如何，近期港資的陸續外流，仍然沒有顯著影響到香港各銀行業內的頭寸，整個供應，始終都保持了鬆穩的狀態。昨天銀行同業之間的拆借，亦是相當疲來，拆息企在三厘半，成交依然很少。

(路透社華盛頓九日電)美國財政部稱：美元星期四在外匯市場中的大跌，是由於一陣投機狂熱所引起，在當天稍後時間平息下來。

美主理金融事務之財政部次長伏爾克說，金融當局應當忍耐，保持冷靜，用較爲遠大的目光去觀望美元的交易。

記者問他，美元星期四在外匯市場中疲弱，是否會影響去年十二月的國際金融協定，伏爾克對記者說：「我以爲這個協定在十二月是爲了每個人的好處，目前仍然是爲了每個人的好處。」

伏爾克表示：美元星期四下跌，可能是因爲共同市場協議成立一個歐洲金融區，走向金融聯盟的路子。

他又說：美國正試圖整頓國內經濟，以穩定美元。

(路透社倫敦九日電)英鎊今日鑿升至超過四年來最高價格。

開市時，每鎊伸二·六三○五美圓，不久英鎊再昇至二·六五一○美圓。此爲一九六七年英鎊貶值以來最高價格。其後英鎊價格稍爲回順，收市時，每鎊伸二·六六四三美圓。

在這一日中，英鎊已增高了一·三○分。

在瘋狂買賣中，並無迹象表示英倫銀行會出面支持美圓，世界金融市場對此均有反映，英倫銀行僅在每美元跌到最低點，每鎊伸二·六六四三美圓時才出面支持。

爭由英鎊比爭購其他外幣更爲熾烈。及直至在目前爲止，仍未受到外匯的限制。

理由爲英鎊仍在最高價之下。

午間英倫銀行公佈，不會於本週減低借貸利率後，使英鎊續則高漲。

### 本港銀行界認爲美元隨經濟迅必强化 純係國際敏感心理造成 絕不會造成實質新危機 資金外流將續暫以傾向英澳南洋爲主

(紐約九日路透社電)一項初步進行的觀察顯示，世界各國外匯市場美元價值的低跌，引起紐約銀行界和企業界高級人士以及經濟學者的互大關注。訪問了一部份專家的結果顯示，正如一位銀行家所說：「大多數人認爲，十二月份的新幣價協議，已在崩潰之中。」

今天美元在歐洲對主要歐洲貨幣的比值都大跌。紐約較早時的交易也有同樣情況。紐約幾位高級經紀形容市況是「我們從未見過那樣的混亂」。他們說：「到處都拋出美元。」專家們說，近日來兩種最強的歐洲貨幣是英鎊和法國法郎，今天也許是由於英、法兩國中央銀行並未有減低貼現率而上漲。

一位銀行界人士說：「當然，我們需要的是一些承諾，以至恢復兌換黃金。」

今日被徵求意見的許多金融界專家，被問到這樣混亂的貨幣情況是否會好轉時，都感到困惑。許多人預料歐洲國家會進一步加強管制外匯，不過新約貨幣改值看來不易出現，因爲在作出這種決定時，必須考慮到國內以及國際上的情況。

在華盛頓，美國財政部或聯邦儲備局的情形，一概拒絕置評，尼克遜政府或國會的議員是否會站出來化解日漸嚴重的貨幣壓力，目前尚無跡象顯示。

# 全港銀行一月份存放款數字顯示 貸款增幅略晉

工商貸款透支總額一百廿一億一千萬元，較去年十二月多二億八千萬元，增幅二點三六，係接近歲底工商需款較殷所致。存款一百八十九億九千萬元，多二億八千萬元，增幅一點一。存放海外九十二億五千萬元，少一億二千萬元，減幅一點三五。

(時訊)今年一月底本港銀行存放款數字繼續有所增長，再創高紀錄，但存款之增幅則逐月放緩，放款以接近農曆年關關係，增幅略升。

據港府所發表之統計數字顯示：今年一月底，全港銀行所吸收的各類存款共達一百八十九億九千六百萬元，比較去年(一九七一)年十二月底的一百八十七億八千五百萬元增加了二億八千一百萬元，增幅爲百分之一點一，此一增幅雖然已經告放緩(存款增長幅度去年十一月爲百分之一點五七；十二月爲百分之一點三七)，但依然再創有史以來的新高紀錄，在上述總存款數字中，活期者占五十三億五千五百萬，較去年十二月底的五十三億一千七百萬增加了三千八百萬，增幅爲百分之零點七，定期存款占七十三億九千八百萬元，較去年十二月底的七十三億九千五百萬元增加三百萬元，增幅只爲百分之零點零四，儲蓄存款占六十二億四千三百萬元，較去年十二月底的六十億零七千四百萬增加一億六千九百萬元，增幅爲百分之二點七八。

統計資料又顯示：到今年一月底爲止，銀行對工商各業貸款透支共爲一百二十一億一千六百萬元，較去年十二月底的一百一十八億三千六百萬元增加了二億八千萬元，增幅爲百分之二點三六，(去年十二月底較十一月底增百分之一點四)也是空前的新高紀錄，由於一月份接近農曆歲底，工商各業需求資金較殷，所以也導致放款增幅較大。據統計：是月份放款占總存款的百分之六十三點七，比率頗大。

至今年一月底，本港銀行存放海外同業共達九十二億五千七百萬元，較去年十二月底的九十三億八千四百萬元，減少了一億二千七百萬元，減幅爲百分之一點三五，也是將一部份資金調返，以應付農曆年關之需所致。

香港各銀行資產負債統計表(單位：百萬港元)

| 時間 | 一九七一年十一月底 | 一九七一年十二月底 | 一九七二年一月底 |
|---|---|---|---|
| 具報銀行家數 | 七十三 | 七十三 | 七十三 |
| (一)鈔票流通額 | 二、六四八 | 二、七四二 | 二、八二二 |
| (二)存款額 活期 | 五、三六三 | 五、三一七 | 五、三五五 |
| 定期 | 七、四○五 | 七、三九五 | 七、三九八 |
| 儲蓄 | 五、七五八 | 六、○七四 | 六、二四三 |
| 合計 | 一八、五二六 | 一八、七八五 | 一八、九九六 |
| (三)應付債款 對本港銀行 | 一、六五九 | 一、九八○ | 一、八二八 |
| 對海外銀行 | 三、一七三 | 三、○○○ | 三、一○○ |
| (四)其他負債 | 三、○三六 | 二、九七八 | 二、九一一 |
| 負債合計 | 二九、○三二 | 二九、四八五 | 二九、六五六 |
| (一)現金(鈔票及硬幣) | 三八三 | 三八五 | 四三九 |
| 本港銀行 | 一、六九○ | 二、○○四 | 一、八四九 |
| 海外銀行 | 九、二六○ | 九、三八四 | 九、二五七 |
| (二)對工商貸款透支 | 一一、六六八 | 一一、八三六 | 一二、一一六 |
| (三)投資 | 九五六 | 一、○二一 | 一、○五五 |
| 海外投資 | 二七 | 三三 | 三三 |
| (四)其他資金 | 五、○五○ | 四、八二二 | 四、九○七 |
| 資產合計 | 二九、○三二 | 二九、四八五 | 二九、六五六 |

# 美東碼勞資新約陸續簽訂 雙邊貨運威脅減除

## 新約有效期料不會再有工資原因影響貨運 付貨人注視資方是否調整運費

(時訊)美國東岸一些主要港口之碼頭工人已陸續正式與資方簽訂新約。至此，由於要求提高工資而引致之罷工威脅大大減除，預料新約有效的幾年內，不再會有影響貨運的罷工行動。

據此間航運代理商昨(十)日接獲美國方面的消息稱：美國東岸若干主要港口，包括紐約、巴爾的摩等地的碼頭工人，已正式與資方簽訂了新合約，換言之，即雙方間之勞資糾紛已正式達成，目前僅有少數港口如波斯頓、費城等仍未簽妥，但相信也在日間內也會先後辦好。

據表示：新約簽妥後，意味由於工人要求提高工資而導致的罷工威脅將會大大消除，在合約有效的幾年內，最低限度不會在工資方面的原因而影響到貨運活動，但是，正因爲工資已經提高，資方是否會把它轉嫁到付運人方面加以負擔——也即是是否會再將運費調整提高，則正是目前廣大付貨人所密切注意的事態。

# 美加瑞德法比澳巴泰匯 牌價調整俱見改低

## 倫敦美元告羅士跌一七七小點

(時訊)美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、澳洲元、巴基斯坦盧比及英格銖等項外匯牌價昨(十)日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所訂牌價中更動者，計有美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、澳洲元、巴基斯坦盧比及英格銖等項，俱比前掛低。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五五三、八○港元，前爲五五七、四○港元，即較前少兌三、六○港元，最低買入價每百美元等於五四七、○○港元，前爲五五○、八○港元，即較前少兌三、八○港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五五五、六○港元，前爲五五九、二○港元，即較前少兌三、六○港元，最低買入價每百加元等於五四六、八○港元，前爲五五二、四○港元，即較前少兌五、六○港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一四五、三○港元，前爲一四五、五○港元，即較前少兌○、二○港元，最低買入價每百法郎等於一四三、二○港元，前爲一四三、五○港元，即較前少兌○、三○港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一七五、七○港元，前爲一七六、八○港元，即較前少兌一、一○港元，最低買入價每百馬克等於一七四、五○港元，前爲一七四、六○港元，即較前少兌○、一○港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一○、七○港元，前爲一一一、四○港元，即較前少兌○、七○港元，最低買入價每百法郎等於一○九、一○港元，前爲一○九、九○港元，即較前少兌○、八○港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百澳元等於六六一、四○港元，前爲六六五、八○港元，即較前少兌四、四○港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於一一七、七○港元，前爲一一八、五○港元，即較前少兌○、八○港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一二、六五港元，前爲一二、七五港元，即較前少兌○、一○港元。

英格銖牌價：電匯最高賣出價每百銖等於二六、一○港元，前爲[illegible]港元，即較前少兌○、三○港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日倫敦美元告羅士牌價明顯掛低，賣出價每英鎊等於二、六四三○美元，前爲二、六二六○美元，即較前多兌○、○一七○美元，買入價每英鎊等於二、六四四○美元，前爲二、六二六三美元，即較前多兌○、○一七七美元。

# 紗市交投續呈疲慢 港產用家提取正常

## 巴紗多到迫倉貨求沽衆 棉花價昂紡廠暫停製低級粗紗

(時訊)昨日棉紗市，續呈疲慢。港產棉紗成交雖疏，但紡織廠提取貨類仍然正常。巴基斯坦棉紗則貨仍多求沽，市場受到很大壓力。

據棉紗業人士指出：本港一般棉紡廠已停止紡製級低粗紗，因爲棉花價格高昂，紡製低級粗紗沒有化算，亦時巴基斯坦棉紗運貨多運到，倉位不敷供應而低價拋售，與港產粗支棉紗的價位距離很大，棉紡廠停止紡製低級粗紗，皆爲環境的影響。

昨日(十)市價：港產棉紗尚無變動。十支A級每包一，○四○元至一，○七○元，廿支A級一，二二○元，B級一，一九○元至一，二五○元，卅二支A級一，[illegible]五○元至一，五○○元，半精梳一，五五○元至一，六○○元，全精梳一，六五○元至一，七○○元，四十支A級一，五○○元至一，六五○元，半精梳一，六○○元至一，七○○元，精梳一，七五○元，全精梳一，八○○元。巴基斯坦棉紗，部份迫倉貨價格仍低，但不屬於迫倉貨的價格仍堅。十支飽魚每包八二○元，大砲車七九○元，繩蜘七七○元，尾球七七○元，[illegible]

# 天星小輪純利增 派末期息七角半

(時訊)天星小輪有限公司董事局宣佈：截至一九七一年十二月卅一日止，該公司去年度之收入，除去各項政府稅收外，共得純利二百七十九萬四千一百三十四元(七○年純利爲二百三十萬零三千九百六十三元)。上述數字仍須待核算後始能確定。

該董事局打算在來臨的股東常年大會中，派出七一年度末期息每股七角五仙，使全年的總派息數達每股一元(七○年總派息每股八角五仙)。

該公司第十七屆股東常年大會將於四月十九日舉行。

# 國際金價

(倫敦九日美聯社電)星期四黃金市場收市時價格(每安士美元計)：倫敦，四十八點四五，巴黎四十九點八三，法蘭克福，四十八點二九，蘇黎世，四十八點五五，香港，四十九點七五，貝魯特，每公斤一千五百五十六元。

# 大陸供量見增復 蛋市轉鬆價格回復平穩

## 鷄蛋零售一元五隻

(時訊)由於近日已有大量鮮蛋自大陸運到，使到過去一週來漲價之鮮蛋已告平復。昨日港九各街市及各商店已有充足之鮮蛋應市，普通大陸鮮鷄蛋每元可以買到五枚，仍有少數投機之商店暗中將蛋價抬出，但卻無所選擇矣。

在較早之一個星期，大陸方面鮮蛋來貨短缺，有時幾乎無貨運至，鮮蛋供不應求，售價抬高，每枚要至四毫或五毫。昨日已完全平復，售價與漲價前不相伯仲。

鷄蛋漲價的主要原因乃係中國內地若干地區嚴寒，大雪影響鷄蛋的採集和運輸，所以來貨一度減少。但即其如此，本港市面大陸各級鷄蛋的批發價格，都沒有提高，對零售商則採取限貨辦法。而部份小商販乘此機會抬價，對市民日常消費要有些影響。現時每日水陸兩路中國大陸鮮鷄蛋到有數千件，上市回增，零售價自亦相應平復。

一海外鮮蛋張陸續有小量供銷，但成價四百八十隻每件鷄蛋大致在一百十元左右，鴨蛋九十二元，由於澳洲方面的罷工，未能解除，故其成價仍較高超。

大陸鮮蛋價格分列如下，每千隻計：上海一級鷄蛋二○二元，二級一八三元，三級一七四元，四級一六二元，河南超級鷄蛋一九一元，一級一八六元，二級一七四元，三級一六九元，佛山超級蛋二三八元，一級二三四元，平湖排鴨蛋二五○元，時級二三六元，一級二三二元。

# 港股市勢先强後軟 一般做價互有榮辱

## 全日開做總值八千七百九十一萬元，港証成二一二四萬元，遠証成四三七三萬元，金証成一二九零萬元，九証成九五四萬元。九龍倉派末期息一元四角，天星小輪末期息七角半。

(時訊)昨(十)日香港股市大致屬先强後軟，尤其是在午後獲利回吐壓力較强，然各項股市之收市價位則比昨日多稍揭升，交易數值亦比前日而稍晉。當上午開市，買家吸購之意頗濃厚，買盤湧進，部份股票做價見跳升，不僅是細價股受買家注，其他之實力股交投亦略有回增，倉塢類股益呈旺態，稍後獲利回吐即告出現，但買家接承力尚强，故價位只是輕微回順，午後復市，九龍倉及天星小輪相繼宣佈股息，雖然派息同比上年度爲佳，但因沒有開股的消息，部份股票人士自當仍認爲未如理想，亦因此而使大市續有軟順之勢。

整日香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計，交易總值爲八千七百九十一萬元。

在昨日宣佈股息的公司，計爲九龍倉及天星小輪，據九龍倉董事局宣佈末期息每股一元四角，四月十日至四月廿五日期內暫停辦理過戶。另據天星小輪董事局宣佈末期息每股七角半，四月四日至四月十九日期內暫停過戶。

香港證券交易所昨日成交數值有二千一百二十四萬元，恒生指數爲三四七、六○，比上一天升一、二八。四海地產與帝后酒店交投仍屬暢活，後者做價較爲堅好，前者做價回降，四海收市價爲六元九角，帝后酒店收市價爲四元七角，比前日收市價跌一角。賀埔船塢交投繼續，做價突破二十元關，比前日收市價升四角，九龍倉在上午做價晉升至七十一元，收市價爲六十九元，尚能企於前日收市價位水平，天星小輪自派息宣佈後價位即見滑落，收市時買盤價爲二十七元八角，但無買盤。均益倉與青洲英坭同見明顯的升後回降，均益最高做一百二十八元，而收市價爲一百二十一元，比前日收市價跌三元，青洲英坭開盤做六十三元五角，其後按步低降，至六十元五角。其他股票之收市價與前日收市價比較，各該項股票收市價比較變動者計有：聯合企業跌一角半，凱聯酒店跌五分，海化大同升二元五角，太古實業跌一角，國泰股份跌二角半，信昌跌二角半，城市酒店跌二角，牛奶公司升一元，聯合汽水跌一角，港機工程升二元，海港企業跌一角，遠東企業升二角，信託跌五分，電車公司升二角，電話公司升二角半，和記企業升二角，和記地產跌一角五分，太平洋證券跌一角，怡和升五角，九龍巴士跌一元，連卡佛升二角半，新英華跌二分半，美麗華酒店跌二角，南豐紗廠跌一角，保華建築升二角，聯邦地產跌二分半，南華早報跌二角，太古船塢升二角，屈臣氏升三元，天星小輪，比前日跌一元三角，連卡佛跌一元二角半，聯合企業跌二角半，屈臣氏做價漲升則勁，比前日升二元五角，保華建築亦升六角之多，賀埔船塢及遠東企業等比前日升四角及三角。其他股市之收市價與前日收市價比較變動較輕微。

金銀證券交易所昨日成交數值有一千二百九十萬元，屈臣氏做價稍俏，以八十四元價位收市，賀埔船塢與九龍倉交投較活，前者收市價爲二十元五角，後者收市價爲六十八元，牛奶公司，置地公司，電話公司交投亦衆多，做價反覆振穩，一般股票市價大致平穩。

九龍證券交易所昨日成交數值有九百五十四萬元，各項股票做價不脫開盤搶高後回順，一般之收市價位亦普興前日之收市價接近，太古船塢收市價爲十七元七角，怡和收市價爲五十四元，賀埔船塢收市價二十元，凱聯酒店收市價七元三角，九龍倉收市價六十八元五角，遠東企業收市價二十元，置地公司收市價三十八元七角半等。

香港股市指數

| | 昨日 | 上次 | 起/跌 |
|---|---|---|---|
| 恒生 | 347.60 | 346.32 | + 1.28 |
| 遠東 | 1678.40 | 1674.54 | + 3.86 |
| 遠東分類指數： | | | |
| 銀行類 | 1543.83 | 1530.96 | + 12.87 |
| 公用類 | 1584.52 | 1584.22 | + 0.30 |
| 地產建築類 | 1922.01 | 1923.25 | − 1.24 |
| 工商企業類 | 1802.69 | 1804.29 | − 1.60 |
| 倉塢類 | 2150.59 | 2138.73 | + 11.86 |
| 酒店類 | 1127.37 | 1139.30 | − 11.93 |
| 紡織類 | 1133.61 | 1133.73 | − 0.12 |
| 投資類 | 1636.09 | 1620.72 | + 15.37 |
| 橡膠類 | 1147.32 | 1147.32 | — |

# 肉食市況不同 猪肉報定 三鳥參差

## 牛肉價仍然堅俏

(時訊)猪肉報定，牛肉依然堅俏，鷄鴨價稍平穩。

上肉每斤四元八角，腿肉每斤五元，正赤肉每斤五元八角，脯肉每斤二元六角，赤排每斤五元六角，猪手每斤一元五角。

牛肉每斤六元八角，牛柳每斤七元二角，上腩每斤三元半，牛尾每斤三元八角。大上鷄項每斤五元八角，普通上鷄項每斤五元五角，細鷄每斤五元。米鴨每斤三元六角，正元朗米鴨每斤三元八角。平頭大鵝每斤四元六角，黑中鵝每斤五元二角，例過者每斤五元六角，有些售五元八角。

# 國際市場開拓的展望

閔建蜀博士

此爲中文大學新亞書院商科教授閔建蜀博士在觀塘獅子會講詞

美國尼克遜總統的新經濟政策，美國近年的經濟衰退，美國與北京貿易的可能發展，英國之加入歐洲市場等，世界市場環境的轉變都會直接間接的影響到香港的出口，以致影響到香港工商業的繁榮。因此，我們應當檢討一下目前的國際市場情況，並討論一下香港將來國際市場開拓的方向。

過去十年來，香港的國際市場策略，顯然是採取一集中政策。即是說，海外市場的推銷目標主要放在美國與英國市場上。一九七一年香港工業產品向美英兩國輸出總值佔了總輸出值的百分之五十六，可見這兩個市場對香港工業發展的重要性，不過，這也說明「市場集中」的弱點，顯然要維持一個持久而又穩定的工業發展，「市場分散」是必要的。雖然有些人建議擴大內銷市場來穩定工業生產，我個人意見卻認爲這只能算是整個市場分散政策中之一種而已，如果是靠內銷市場的擴大，恐怕無足夠力量來支持香港工業穩定成長這一個目標。如果我們的眼光能放遠一些的話，國際市場的開拓才是真正解決問題的途徑。

有四個市場值得我們去開拓：

一、東歐市場。

二、西歐市場。

三、非洲市場。

四、日本市場。

在西歐市場中，最具有市場潛力的是「歐洲共同市場」，原來的歐洲共同市場的成員國只有六個：法、德、荷、比利時與盧森堡，即將加入的新會員有英國、愛爾蘭、挪威、丹麥。總市場人口將增至二億五千萬之多，比美國的二億市場人口還要多些，即從購買力來看，平均國民收入皆在兩千美元以上。在這新的共同市場中，英國與西德是香港的第二與第三主要出口市場，英國佔香港出口之一四%，西德佔八%，荷蘭佔二%，其他會員國的輸出比例卻甚低，香港向其他各國皆在一%以下。這說明了香港出口在共同市場的分散程度仍嫌不足，以法國這麼一個具有五千萬人口的市場，在一九七一年只向香港輸入了約七千萬港元的貨品，而同年英國輸入港貨達二十億港元，西德達十一億港元，就是荷蘭這一個小國也輸入了約二億港元。顯然，香港向法國輸出的表現，成績欠佳，也許我們應當檢討一下，向法國輸出額低落的原因何在，是不是法國政府對港貨進口有若干限制？還是港商在法國市場沒有展開積極的拓銷活動所致？

在西歐市場中，尚有一個新市場值得我們留意，這就是西班牙。總市場人口達三千二百萬之多，平均國民收入約八百美元，較香港爲高。其國民總生產值(GROSS NATIONAL PRODUCT)約莫與荷蘭相等。一九七○年，西班牙輸入港貨只有一千七百萬港元，從西班牙的市場潛力來看，應不只此數值。西班牙的經濟發展及西歐其他國家落後，工業正在發展中，對輕工業產品，需要量很大，然香港產品在法國市場與西班牙市場應該積極拓展才是。

從市場潛力來看，西德市場應該還有擴充的可能，因爲，港貨在西德總進口中約佔○．三%，在英國佔一．六%，而該年港貨在美國佔總進口的一．五%。如果能加強市場推銷活動，西德市場是極有希望擴大的。

東歐市場應該包括蘇聯、東德、捷克、波蘭、羅馬利亞、保加利亞及匈牙利等。遠在一九四九年時史太林鑒於「馬歇爾計劃」(MARSHALL PLAN)在西歐推行的成功，也就在東歐成立了一個「經濟互助委員會」(COUNCIL FOR MUTUAL ECONOMIC ASSISTANCE)，簡稱COMECON。

蘇聯強調國際分工，不過，由於缺乏一個有效的中央計劃，又加上各東歐國家不願放棄在經濟上的獨立自主權，因此COMECON除了在具有政治上壓力外，在經濟上可說是一個失敗的組織，在蘇聯與各東歐國家之間是有矛盾存在的，所謂國際分工的計劃原來是這樣的，蘇聯致力工業發展，而其他落後的東歐國家卻應致力農業與礦業的發展，透過貿易，蘇聯向其他東歐國家輸出工業品，而輸入農產品與礦產品。這種貿易方式自然遭到其他東歐國家的不滿，而加以反抗，紛紛謀求擺脫蘇聯在經濟上的控制，例如捷克，匈牙利，與保加利亞實施所謂「市場經濟政策」，就是在蘇聯與波蘭也採取了修正經濟政策，主要重點在滿足人民對日用消費品的需求，並且與西方國家展開貿易。(未完待續)

# 香港證券交易所股票市價變動統計

三月十日 (單位元)

| 股名 | 上次收市價 | 昨日開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 | 成交數 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 聯合企業 | 八·六○ | 八·五○ | 八·六○ | 八·四五 | 八·四五 | 九、○○○ |
| 聯合橡膠 | 三·四五 | 三·四五 | 三·四五 | 三·四五 | 三·四五 | 一六、○○○ |
| 凱聯酒店 | 七·四○ | 七·四五 | 七·四五 | 七·三五 | 七·三五 | 七五、○○○ |
| 環球電子 | 七·○○ | 七·○○ | 七·○○ | 七·○○ | 七·○○ | 三、○○○ |
| 海化大同 | 六四·○○ | 六五·○○ | 六七·○○ | 六五·○○ | 六六·五○ | 一、一五○ |
| 太古實業 | 二○·八○ | 二○·七○ | 二○·七○ | 二○·七○ | 二○·七○ | 一、○○○ |
| 國泰股份 | 八·五五 | 八·四○ | 八·五○ | 八·二○ | 八·二○ | 一二、○○○ |
| 信昌企業 | 八·二五 | 八·三○ | 八·三○ | 八·○○ | 八·○○ | 三九、○○○ |
| 九龍[illegible] | 三七·二○ | 三七·五○ | 三七·五○ | 三七·五○ | 三七·五○ | 三、二三○ |
| 中華巴士 | 四○·○○ | 四○·○○ | 四○·○○ | 四○·○○ | 四○·○○ | 四、○○○ |
| 均益倉 | 一二四·○○ | 一二四·○○ | 一二八·○○ | 一二一·○○ | 一二一·○○ | 八、九○○ |
| 城市酒店 | 二九·八五 | 二九·八○ | 二九·八○ | 二九·六○ | 二九·六○ | 六、○○○ |
| 四海地產 | 六·七○ | 六·八○ | 六·九○ | 六·八○ | 六·九○ | 一○八、○○○ |
| 牛奶公司 | 一二·○○ | 一二·○○ | 一四·○○ | 一二·○○ | 一三·○○ | 一三、八○○ |
| 亞洲實業 | 八·四○ | 八·四五 | 八·四○ | 八·三○ | 八·四○ | 二八、五○○ |
| 帝后酒店 | 四·八○ | 四·八五 | 四·九○ | 四·六○ | 四·七○ | 一三三、○○○ |
| 金門公司 | 四三·○○ | 四三·二○ | 四三·五○ | 四三·○○ | 四三·○○ | 一七、二九五 |
| 聯合汽水 | 一二·○○ | 一二·○○ | 一二·一○ | 一一·九○ | 一一·九○ | 一四、○○○ |
| 青洲英坭 | 六○·五○ | 六三·五○ | 六三·五○ | 六○·五○ | 六○·五○ | 一二、四○○ |
| 港機工程 | 一○四·○○ | 一○六·○○ | 一○六·○○ | 一○六·○○ | 一○六·○○ | 一、○○○ |
| 海港企業 | 一三·八○ | 一四·○○ | 一四·○○ | 一三·七○ | 一三·七○ | 一三、○○○ |
| 黃埔船塢 | 一九·七○ | 一九·七○ | 二○·三○ | 一九·七○ | 二○·一○ | 九三、九○○ |
| 香港燈 | 三七·七五 | 三七·七五 | 三七·七五 | 三七·七○ | 三七·七○ | 一○、二九二 |
| 中華煤氣 | 二六·六○ | 二六·六○ | 二六·六○ | 二六·六○ | 二六·六○ | 四、五○○ |
| 遠東企業(除息) | 一九·七○ | 一九·八○ | 二○·一○ | 一九·八○ | 一九·九○ | 二二、一六二 |
| 置地公司 | 三八·七五 | 三八·七五 | 三九·○○ | 三八·七○ | 三八·七○ | 一五、二○○ |
| 九龍倉 | 六九·○○ | 七○·○○ | 七一·○○ | 六九·○○ | 六九·○○ | 二六、二四二 |
| 信託 | 三·七七五 | 三·八○ | 三·八○ | 三·七二五 | 三·七二五 | 一五、○○○ |
| 匯豐銀行(除各項) | 三三八·○○ | 三三八·○○ | 三三八·○○ | 三三八·○○ | 三三八·○○ | 八八七 |
| 倫敦發記(除各項) | 二二○·○○ | 二一八·○○ | 二二○·○○ | 二一八·○○ | 二二○·○○ | 一、三○○ |
| 大酒店 | 五三·五○ | 五三·五○ | 五三·五○ | 五三·五○ | 五三·五○ | 三、八○○ |
| 電話公司 | 四四·七五 | 四五·○○ | 四五·○○ | 四四·七○ | 四五·○○ | 三一、八○○ |
| 電[illegible]公司 | 二六·九○ | 二六·九○ | 二七·一○ | 二六·九○ | 二七·一○ | 一七、○○○ |
| 香港毛紡 | 二·二二五 | 二·四○ | 二·四○ | 二·四○ | 二·四○ | 四、○○○ |
| 油蔴地小輪 | 七三·○○ | 七三·○○ | 七三·○○ | 七三·○○ | 七三·○○ | 一、四○○ |
| 和記企業 | 三八·二五 | 三八·五○ | 三八·七○ | 三八·○○ | 三八·五○ | 二八、一二○ |
| 和記企業(優先股) | 二三六·○○ | 二三六·○○ | 二三六·○○ | 二三六·○○ | 二三六·○○ | 四二○ |
| 和寶 | 六·七○ | 六·七○ | 六·七○ | 六·○○ | 六·七○ | 一九、○○○ |
| 和記地產 | 六·四○ | 六·四○ | 六·四○ | 六·三○ | 六·三○ | 五六、○○○ |
| 太平洋證券 | 七·六○ | 七·五○ | 七·五○ | 七·三○ | 七·五○ | 四、○○○ |
| 怡和 | 五三·五○ | 五三·五○ | 五四·○○ | 五三·五○ | 五四·○○ | 一○、一○○ |
| 九龍巴士 | 六三·五○ | 六三·○○ | 六三·○○ | 六二·五○ | 六二·五○ | 一、九二○ |
| 連卡佛 | 三二·○○ | 三二·五○ | 三二·五○ | 三二·○○ | 三二·二五 | 二、八四○ |
| 新英華 | 四·三○ | 四·三○ | 四·三○ | 四·三○ | 四·三○ | 八七、八○○ |
| 美麗華酒店 | 一一·五五 | 一一·五○ | 一一·五○ | 一一·三○ | 一一·三○ | 三九、○○○ |
| 南豐紗廠 | 三·二○ | 三·一○ | 三·一○ | 三·一○ | 三·一○ | 一○、○○○ |
| 保華建築 | 一○·六○ | 一○·五○ | 一○·八○ | 一○·五○ | 一○·八○ | 二、○○○ |
| 資利 | 二四·二○ | 二四·○○ | 二四·○○ | 二四·○○ | 二四·○○ | 三、五○○ |
| 聯邦地產 | 二·七七五 | 二·八○ | 二·八○ | 二·七七五 | 二·七五 | 三九、五○○ |
| 橡膠信託 | 一二·七○ | 一二·七○ | 一二·七○ | 一二·七○ | 一二·七○ | 六、○○○ |
| 船務投資 | 六·七五 | 六·五○ | 六·五○ | 六·五○ | 六·五○ | 一、○○○ |
| 瑞興公司 | 五·八○ | 五·八○ | 五·八○ | 五·八○ | 五·八○ | 三八、○○○ |
| 先施 | 一八·○○ | 一八·○○ | 一八·○○ | 一八·○○ | 一八·○○ | 三、三○○ |
| 新馬製衣 | 一二·九○ | 一三·○○ | 一三·○○ | 一二·九○ | 一二·九○ | 二○、○○○ |
| 南華早報 | 六·二○ | 六·二○ | 六·二○ | 六·○○ | 六·○○ | 八、○○○ |
| 南海紗廠 | 一三·五○ | 一三·五○ | 一三·五○ | 一三·五○ | 一三·五○ | 一、○○○ |
| 天星小輪 | 二九·○○ | 二九·○○ | 二九·○○ | 二八·六○ | 二八·六○ | 八○○ |
| 太古船塢 | 一七·七○ | 一七·九○ | 一八·一○ | 一七·九○ | 一七·九○ | 三五、○○○ |
| 會德豐紗廠 | 六·○○ | 六·一○ | 六·一○ | 六·○○ | 六·○○ | 三、○○○ |
| 屈臣氏 | 八二·○○ | 八二·○○ | 八四·○○ | 八二·○○ | 八四·○○ | 一、五○○ |
| 會德興 | 二三·八○ | 二三·○○ | 二三·○○ | 二二·八○ | 二二·八○ | 一五、二○○ |
| 會德豐船塢(A股) | 六·三○ | 六·二○ | 六·二○ | 六·二○ | 六·二○ | 四、○○○ |
| 會德豐船塢(B股) | ○·六五 | ○·六四 | ○·六四 | ○·六四 | ○·六四 | 三○、○○○ |
| 南聯 | 二一·三○ | 二一·一○ | 二一·一○ | 二一·一○ | 二一·一○ | 一、二七五 |
| 永高 | 一一·三○ | 一一·二○ | 一一·五○ | 一一·二○ | 一一·五○ | 三○、○五○ |
| 長江製衣 | 四·四○ | 四·四○ | 四·四○ | 四·三○ | 四·三○ | 五、○○○ |
| 仁孚 | 二一·二○ | 二一·二○ | 二一·三○ | 二一·二○ | 二一·三○ | 二一、○○○ |
| 立興公司 | 五·二○ | 五·二○ | 五·二○ | 五·二○ | 五·二○ | 一○、○○○ |
| 合計 | | | | | | 一、二八四、七○三股 |
| 共值 | | | | | | 二一、七四○、○○○元 |

# 航訊

## 哈定總統輪 由星洲來港將於十六抵埗 翌開往紐約波的摩諾福克

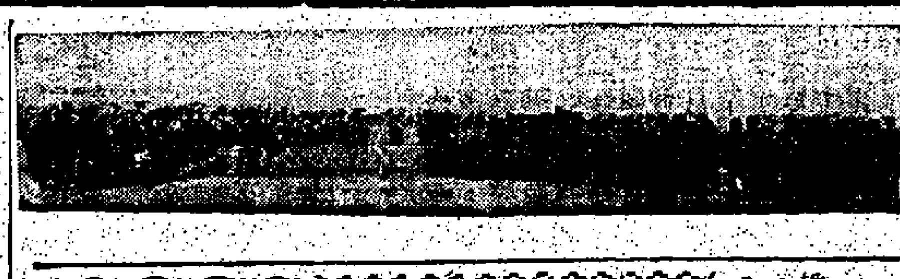
（時訊）美國總統輪船公司之「哈定總統」輪，由星加坡來港，將於十六日抵埗，起卸貨物後，翌（十七）日啓行，開往基隆、神戶、名古屋、橫濱、紐約、波的摩、諾福克等埠。

## 海潮輪 十四抵港 翌開 滿地可 多倫多

（時訊）川崎汽船株式會社之「海潮」輪，由日本來港，將於十四日抵埗，起卸貨物後，翌（十五）日啓行，開往夏利法斯、滿地可、多倫多等埠。

## 大洋會香港旅行團

（時訊）由西鐵航空旅行社承辦之大洋會香港招待旅行團，一行一百三十一人，昨乘日航機抵港，下榻百樂酒店，在居港期間將游覽港九澳各地名勝古蹟，一切觀光程序均由日信旅行社有限公司安排。（俊）



## 新美輪 十八抵港 翌開 星巴

（時訊）小山海運株式會社之「新美」輪，由日本來港，將於十八日抵埗，起卸貨物後，翌（十九）日啓行，開往星加坡、巴生港。

## 友島丸 十四抵港 貨商留意

（時訊）協成輪船公司代理之「友島丸」輪，由日本來港，將於十四日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

## 截郵時間

（今日空郵）

馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯十時；星加坡、沙巴、沙撈越、錫蘭、汶萊乃、泰國、寮國、南越十一時；沖繩、關島、日本十一時；東京、也門十二時；台灣、夏威夷、厄瓜多一時；錫蘭二時；菲律賓、意大利、南非、英國、緬甸、瑞士、法國、比利時、丹麥、挪威、約旦、蘇丹、埃及、荷蘭、美國（東岸）、希臘、黎巴嫩、塞浦路斯、沙地阿拉伯、瑞典五時；澳洲、紐西蘭、杜拜、德國、日本、加拿大、美國、北中南美洲、南韓、泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越、印尼、沙巴、汶萊乃、巴基斯坦、多哈、巴林、科威特、沙地阿拉伯六時

（平郵）

星加坡、馬來西亞、印尼十二時；菲律賓、印度五時；澳門十時半、二時半、六時

（明日空郵）

日本、南韓十二時；台灣、夏威夷十二時；菲律賓、紐西蘭、印度、意大利、南非、德國、荷蘭、丹麥、挪威、瑞典、瑞典、東非、尼日利亞、比利時、法國、英國、美國（東岸）、瑞士、尼泊爾、敘利亞

（平郵）

新幾內亞、澳洲、飛枝五時；島、南越、美國、北中南美洲（東岸除外）六時；澳門一時

## 輪船公司電話

| | |
|---|---|
| 太古 | 二四六一九一 |
| 招航 | 二二〇一七一 |
| 美輪 | 二三七〇七一 |
| 福來 | 二三八二九三 |
| 振成 | 二四九二〇一 |
| 怡和 | 二二八〇一一 |
| 銀行 | 二三二〇一一 |
| 太平 | 二三七〇二六 |
| 和豐 | 二三三四九一 |
| 中央航業 | 二三七一九一 |
| 小山 | 四五八一五一 |
| 吳邦 | 二二六〇八一 |
| 日本郵船 | 二四八〇八一 |
| 多利順 | 二三六一一一 |
| 遠行 | 二三一〇二一 |
| 東方船務 | 二三八一〇一 |

## 百利羅夫 十八抵港 二十開歐洲各埠

（時訊）綿林洋行代理之「百利羅夫」輪，由日本來港，將於十八日抵埗，起卸貨物後，二十日啓行，開往漢堡、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹等埠。

## 軒利達馬士基 十四自日本來 翌開波斯灣各埠

（時訊）捷成洋行代理之「軒利達馬士基」輪，由日本來港，將於十四抵埗，起卸貨物後，翌（十五）日啓行，開往巴連、哥林沙、巴士拉、古域、刁拜等埠。


## 渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司．利來郵船公司

R.I.L.(HONG KONG) LTD.

香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-303321

| 航線 | 船名 | | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|---|
| 澳洲 | NIEUW HOLLAND | 新荷蘭 | 三月廿日 | 布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。 |
| | TJIWANGI★ | 芝萬宜 | 四月廿日 | ★不往紐卡素。 |
| 新西蘭 | 見另版廣告 | | | |
| 東非 | STRAAT TANGA | 士打定嘉 | 三月十二日 | 東非各埠 |
| | STRAAT LOMBOK | 士打琳碧 | 三月廿七日 | |
| 西非 | STRAAT FRAZER | 士打翡珊 | 三月廿五日 | 西非各埠 |
| | STRAAT FREMANTLE | 士打非文圖 | 四月廿五日 | |
| 拉丁美洲 | WONOSARI | 溫拿莎莉 | 三月十七日 | 拉丁美洲各埠 |
| | WONORATO | 溫拿利圖 | 四月十七日 | |
| 南非南美 | STRAAT HONSHU | 士打康瑞 | 三月廿弍日 | 南非南美洲東岸各埠 |
| | STRAAT MOZAMBIQUE | 士打莫珊碧 | 三月卅日 | 南非各埠 |
| | STRAAT HOBART | 士打荷拔 | 四月廿二日 | 南非南美洲東岸各埠 |
| 墨西哥灣 | NEDER EEMS | 力打厰斯 | 三月十九日 | 墨西哥灣各埠 |
| | MISSISSIPPI LLOYD | 蜜西西比來 | 四月十九日 | |

## 海興 海多

HALLTOR　HAI HING

直透：橫濱、名古屋、神戶。

三月十三日收貨　三月十四日開行
三月十四日落貨　三月十五日開行

多利順洋行啓

於仁大廈十九樓　電話：弍弍六一壹二

## TA PENG LINE

TA PENG STEAMSHIP CO., LTD.

捷隆一輪快　M.S. "CHIEH LUNG"　船泊A1泡　準三月十一日落貨　十二日開行

捷興一輪快　M.S. "CHIEH HSING"　準四月五日落貨　六日開行

直往：紐約、巴的摩、摩比爾。

貨客付貨　請賜接洽

總代理　國光船務公司

九龍瑞興公司大廈九〇弍室　電話：K 六七五九弍三　六七七八弍六

## BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)

東德船務公司

香港—歐洲線

美人堡　四月二日由歐洲抵港　四日啓行　MEYENBURG
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。

香港—日本綫

快堡　三月十四日由歐洲抵港　十五日啓行　FREYBURG
波仙堡　四月十一日由歐洲抵港　十二日啓行　BOIZENBURG
直透：橫濱、神戶。並往松青

興仕百利　五月四日由歐洲抵港　HEINZ KAPELLE

總代理

香港東亞航業有限公司　陸佑行九零三室　TEL: H-238870

接儎處：昌記公司　皇后道中陸佑行8樓電話：H235384　H235385

## 順昌航業有限公司

中建大廈十八樓　電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN"（最新到客貨輪時速十八哩有冷藏貨位全船冷氣設備）
本期三月廿三日落貨　廿六日上午十一時開行
下期四月九日落貨　十二日上午十一時開行
直透：新加坡、庇能

民興 M.S. TERESA　即日落貨　三月十六日下午開行（泊B2號泡）　直往：西貢、金邊

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN　三月十六日落貨　十五日下午開行　直透：曼谷

華興 M.S. NORA　三月廿日落貨　廿六日下午開行　直往：西貢、金邊

大華山 M.S. TAIWAHSHAN　三月十八日落貨　廿一日下午開行　直透：曼谷

中山 M.S. TAICHUNG SHAN　三月廿三日落貨　廿六日下午開行　直往：曼谷

貨務部：H-241261　客務部：H-232352　船務部：H-240718, 240512

## 聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：H二弍六〇八一至二

經理運務部：永華企業有限公司　香港恒生銀行大廈一壹〇一至弍室　電話：弍三弍〇八四至六

唐安東尼 DON ANTONIO　三月十五日到　十六日開行

奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON　三月廿三日到港　廿四日開行

直航：波士頓、紐約、費城、波地麼

由羅省、舊金山直航快輪

加西亞總統輪 PHIL. PRESIDENT GARCIA　三月十六日抵港

季里諾總統輪 PHIL. PRESIDENT QUIRINO　三月廿八日抵港

奧士文納總統輪 PHIL. PRESIDENT OSMENA　四月十弍日由羅省開　十日由舊金山開　廿八日抵港

## 香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、寫威特、巴連、ABU DHABI、哥林沙、達文、喀拉蚩

健洲輪 GOLDEN CHRYSANTHEMUM　經已抵港　三月十三日落貨　十四日開行　直航：波斯灣

坪洲輪 "PING CHAU"　三月廿四日抵港　廿五日啓行　直航：波斯灣

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"　第一次：四月十日抵港　十二日開行　第二次：四月廿二日抵港　廿三日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH　盧打、砵丹港、孟買、哥倫坡。

赤洲輪 "CHIK CHAU"　第一次：三月廿六日抵港　廿七日開行　第二次：四月九日抵港　十日開行

龍鼓洲輪 "LUNGWU CHAU"　第一次：四月四日抵港　五日開行　第二次：四月十六日抵港　十七日開行

娥眉洲輪 "NGOMEI CHAU"　第一次：四月十五日抵港　十六日開行　第二次：四月廿八日抵港　廿九日開行

貨客定儎請洽總代理

太來船務有限公司　香港怡和大廈十五樓　電話：H247771, 228101—7

## New Korea Shipping CO. LTD., Seoul

「月星」快船 M/S "MOON STAR"

三月十四日到港　十五日開行

直透：小呂宋、釜山。

總代理：新光商業公司　永樂街五十號　電話：H438627, 438791.

小呂宋貨接儎處：東源公司　文咸東街136-138號　電話：H444578, 445096.

## 加利沃 M.S. "KALIEMYO"

往：仰光。　三月十一日泊B1泡　即日開行

## 美華 M/S "MYOMAYWA"

往：神戶、大阪、橫濱。　三月十二日泊B6泡　十二日到　十一日開行

新興行船務有限公司啓　華人行德成大廈九〇三六房　電話：H六三七一五七一六〇　儎貨部永樂街五十號　電話：H438627, 438791.

## SCI The Shipping Corporation Of India Ltd. 印度航業有限公司

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、威美頓、亞斯大實拿、底特律、米高基、芝加哥。

☆威沙域金 VISHVA VIKRAM　三月廿二日抵港　廿四日啓行

★★威沙達馬 VISHVA DHARMA　三月卅日抵港　四月一日啓行

西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL　四月廿七日抵港　廿九日啓行

★（不往：威美頓、底特律）
★★（不往：米高基、芝加哥）

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

威沙碩士 VISHVA SHAKTI　（香港）四月四日到　六日開　（羅省）四月廿弍到　廿三開　（三藩市）四月廿五到　廿六開

威沙孟高 VISHVA MANGAL　（香港）五月四日到　六日開　（羅省）五月廿二到　廿三開　（三藩市）五月廿五到　廿六開

威沙施華 VISHVA SEVA　（香港）五月廿七到　廿九開　（羅省）六月十六到　十七開　（三藩市）六月十九到　二十開

以上各輪有卡板設備

總代理

香港東亞航業有限公司　陸佑行九零三室　TEL: H-238870

接儎處：昌記公司　皇后道中陸佑行8樓電話：H235384　H235385

## 福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓　電話：H233181-5。　頭務處：H253031（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。　（到）（開）

邊利怡美利 Makeverett　三月十二日　三月十三日

香港怡美利 Thomaseverett　三月十七日　三月十八日

往：冲繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

大韓怡美利 Hugheverett　泊A9泡　三月十一日

利民怡美利 Ramoneverett　（不經冲繩）　三月廿三日　三月廿四日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

發利怡美利 Fernandoeverett　三月十四日　三月十五日

往：喀拉蚩和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

天星 Star Alcyone　三月十四日　三月十五日

北星 Lao　三月廿六日　三月廿七日

往：神戶、橫濱。

福星 Star Betelgeuse　三月十七日　三月十八日

良星 Star Antares　三月廿一日　三月廿二日

常備貨箱及板箱爲客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、傑金馬。

香港郵 Hongkong Mail　四月十日　四月十二日

阿拉斯加郵 Alaskan Mail　四月廿四日　四月廿五日

不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華

常備貨箱爲客服務

直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。

林武士 Lemnos　三月十一日　三月十五日

美路士 Milos　三月十三日　三月廿弍日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司　電話：H234181-5。　澳門代理：裕羅洋行　電話：4266, 6366。

（到）（開）

納頓安美士 Neptune Amethyst　（第一次到港經日本）三月十四日　三月十五日　（第二次到港直航歐洲）三月廿七日　三月廿八日

## 鐵茜美快輪 M/S "TRECI MAI"

定三月十四日落貨　十五日開行

直往：神戶、名古屋、橫濱。

代理：華林洋行　上海匯豐銀行大廈三至五樓　電話：弍弍八一三一

貨客付貨　請到

## 金玫瑰快輪 M.S. "GOLDEN ROSE"（時速十四海哩）

三月十二日由曼谷抵港　十五日直往曼谷

請各收貨人前來辦理船務提貨手續，否則照存倉，其倉租及風火水險等費一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。

貨客付貨　請駕臨本公司接洽

總代理：金榮航業有限公司　中區德輔道中興銀行大廈十樓912室　電話：H226709, 234700。

## 喜鳳輪 M.S. "GAY PHOENIX"

預約於本月十五日由曼谷經星加坡抵港　將在港內拋泊

請各收貨人前來辦理船務提貨手續，否則照存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。

貨客付貨　請駕臨本公司接洽

總代理：金榮航業有限公司啓　中區德輔道中興銀行大廈十樓912室　電話：H226709, 234700。

## 金鳳快輪 M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五浬，附有冷藏及貨位設備）

三月十四日由曼谷抵港　十七日直往：曼谷

請各收貨人前來辦理船務提貨手續，否則照存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。

貨客付貨　請駕臨本公司接洽

總代理：金榮航業有限公司啓　中區德輔道中興銀行大廈十樓912室　電話：H226709, 234700。

曼谷代理：五福有限公司

## SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。

營業部　香港中環廣山大廈弍樓　電話：H-250311.

九龍辦事處　廣東道九龍倉35號倉　電話：K-685161.

亞洲貨運服務

往來香港—日本　"OAKLAND"

屋崙輪　3月11日截貨（集運）　3月12日截貨（其他）　3月13日開航

往來香港—台灣（高雄及基隆）"GRAND NAVIGATOR"

航友輪　3月12日開航（開航前兩天截貨）

往來香港—星加坡　"OTOWASAN MARU"

陰雨山丸　3月20日開航（開航前一天截貨）

## 小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港文咸西街70-74號恆和大廈四樓　電話：H448027（4綫），H443011, H443053。

羽幌丸 M.S. HABORO MARU　三月十三日抵港卸貨

第七京阪丸 M.S. KEIHAN MARU No.7　三月十五日抵港卸貨

鵬光丸 M.S. HOOKO MARU　三月十二日往星加坡、庇能抵港

光榮富士 S. GLORY FUJI

越洋丸 M.S. ETSUYO MARU　三月十五日往馬尼拉到港

新美輪 M.S. HSIN MEI　三月十五日往星加坡到港

亞蘇山輪 M.S. MOUNT ASO　三月十八日往星加坡、巴生港到港　三月廿三日往馬尼拉到港

接儎處：東源公司　文咸東街136號三樓　電話：H444578, 445096。

## 喳沙國法司公船輪 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

高古林輪 M.S. KERGUELEN　快捷新輪　冷氣設備　定期航行　每月一班

即日落貨　即日下午開行

前往：南非、西非各埠

貨客與顧請到畢打街中建大廈18樓本公司接洽　華人代理：順昌航業有限公司謹啓　電話：弍四九〇九六（五條綫）

## N.Z.U.E.

太古．大阪三井．渣華 聯合航線

直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓

在海運大廈收貨

| | （開始） | （截貨） |
|---|---|---|
| STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 | 已開始 | 三月十弍日 |
| HUPEH 湖北 | 三月十三 | 四月八日 |
| SHANSI 山西 | 四月十日 | 四月廿五 |

總代理：太古輪船公司　香港於仁行四樓　TEL. H246191

## 太古 CN CO

電話：總行H246191（十一綫）

香港—澳洲　（開始）（截貨）

吳淞輪　已開始　三月十六日　（兼往砵倫）

蘇州輪　三月十七　三月三十　（兼往倫林頓）

萬流輪　四月四日　四月十二日　（兼往砵倫）

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古—大阪、三井聯合航綫

香港—新幾內亞

間嗜士丸　三月底收貨　四月一日截貨

往：新幾內亞、澳尼拉。

## Pacific Far East Line, Inc. 美國太平洋遠東輪船公司

柯利近熊 OREGON BEAR　三月十一日船泊A33泡中午啓行

加富 THOMAS E. CUFFE（子母船）　三月十九日收貨　廿三日截貨　廿五日啓行

太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船）　三月廿四日收貨　廿八日截貨　三十日啓行

直航：舊金山、羅省（兼收士的頓、屋崙、地牙哥、華盛頓貨）

兼收付貨請到本公司或貨運代理：香港海運有限公司

地址：大道中卅九號娛樂戲院大厦十樓　電話：H237191。

## 東都海運株式會社 TOHTO LINE

昌海丸 M.S. SHOKAI MARU

三月十四日落貨　十五日開行

直放：星加坡

總代理：嘉信船務有限公司　地址：永樂街160號　電話：H431500, 447919。

接儎處：信記公司　地址：文咸東街136-138號二樓　電話：H445097。

## 香港—紐約定期航綫

福德輪 M.S. "GREAT FAITH"　船泊A19泡　三月十一日即日落貨開行

福安輪 M.S. "GREAT PEACE"　船泊A12泡　三月十四日即日落貨開行

直放：紐約、費城、威明頓、查里士敦、新奧爾良。

貨客付貨　惠臨接洽

總代理：大信航業公司敬啓　地址：德輔道中東亞銀行大廈十五樓　電話：H437055, 437291, 431237, 437583。

## barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）
九龍新雁豐大厦906室・電話：K-300341

多利多 TOREADOR　往羅省、三藩市、委內瑞　三月二十日落貨　廿一日開行

皇后威利 QUEENSVILLE　往溫哥華、西雅圖、朗威、砵崙　三月十九日落貨　廿一日開行

大家拿 TUGELA 泊A24泡　往紐約、波士頓、滿地可、費城、波的摩　三月十一日落貨即開行

WILLINE 香港—波斯灣綫

泰士來 TYSLA　往：達文、寫威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩　四月廿二日即日落貨開行

利雲來 RAVNAAS　四月四日即日落貨開行

## 馬士基輪船公司 MAERSK LINE

捷達馬士基 M.S. "JESPER MAERSK"　船泊A34泡　十二日即日中午落貨開行　直往：南非角城及西非洲各埠

倫娜馬士基 M/S "LUNA MAERSK"　截貨日期十二日下午八時海運大廈　三月十三日落貨　十弍日開行　直往：紐約、費城、波地摩。

華蓮天 M/V "VALENTINE"　三月十四日落貨　十五日開行　直往：椰加達、三寶壟。

軒利達馬士基 M.V. "HENRIETTE MAERSK"　三月十四日落貨　十五日開行　直往：巴蓮、哥林沙、巴拉沙、古域、刁拜等埠。

渣士頓馬士基 M/V "CHASTINE MAERSK"　三月十七日落貨　十八日開行　直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。

捷成洋行華人船務部啓　畢打行九樓　電話H弍四九弍〇一（五綫）

# 航訊

## 國際空運協會透露 定期航空客運數量 每年增長百分十二

### 本港航空貨運業亦有顯著增加

（時訊）據國際空運協會預測：定期航空公司客運量每年以百分之十二速率增長。一九七五年時客運總量為五億八千萬人；及至一九八〇年時達七億七千萬人，三倍半於目前之數字。貨運方面增長更為迅速，每年之增長率平均為百分之二十，到一九七五年貨運總量較目前增加三倍，及至一九八〇年時達六百六十億噸里，七倍於目前數字。

本港航空貨運業方面去年亦有顯著增加。據民航處統計數字顯示：去年度輸入貨物總量為一萬七千三百八十二公噸，而輸出總量為四萬四千八百八十一公噸。其增長率達百分之十八點六。

貨物空運除了節省時間和減少貨物損壞外，並可使資金迅速流通。基於上述優點，空運已漸漸為本港廠家重視。回顧一九六五年，本港出口貨物空運總量為五千七百噸，但一九七一年時則增至三萬零八百噸，在短短之六年間增長幾及十倍。

本港製成品空運外銷以珠石玉器，電子儀器，原子粒，鐘錶，成衣，假髮，電訊用品，玩具等為大宗。其中百分之六十是輸往美國，百分之七輸往英國，百分之六輸往西德，百分之五輸往日本，餘下分別輸往加拿大，南越，澳洲，台灣，荷蘭，星加坡各地。

空運商品外銷總值以美國為首位，達十四億二千萬港元；其次則為西德，達一億五千二百萬元；再其次則為日本，達一億三千五百萬元。除下者分別為英國，台灣，加拿大，星加坡各地。

至於空運入口貨物以來自美國為大宗，其餘依次為日本，瑞士，澳洲，英國，星加坡，荷蘭，西德，南韓和意大利。（初）

## 日本鐵道交通大事革新 時速三百哩之快車 於一九八〇年面世

### 使用磁力推動較目前之火車快三倍

日本在鐵路交通事業將作一項技術性革新，由磁力推動，時速達三百哩之超級快車，將於一九八〇年面世。目前還祇超級快車已完成初步試驗階段，今後數年內將在東京郊外作試驗性行走。

超級時快火車由電磁力推動，較目前最快的火車超出三倍。該車開行時，將借磁力的作用，將車廂凌空懸浮，擺去與地面之摩擦，故其速度達空前之紀錄。

據日本國家鐵路局技術人員表示：該祇超級時快火車必須先克服兩大難題；其一是在地面設置很多磁力供應站，其二是設計時速三百哩之強力推動系統。

磁力超級時快火車全部由電腦控制。由於該車速度極快，故操縱過程均以自動為主。當該車高速行走時，車輪像飛機一樣自動縮入車廂內，但速度減慢時，車輪將自動下降，像普通火車一樣行走。

目前從事磁力超級時快火車之研究，除了日本之外，更有法國，英國和美國，以成就而言，則暫以日本居先。

## 去年經港前往中國大陸之旅客 達一萬六千人

### 倘入境限制放寬遊客勢必大增

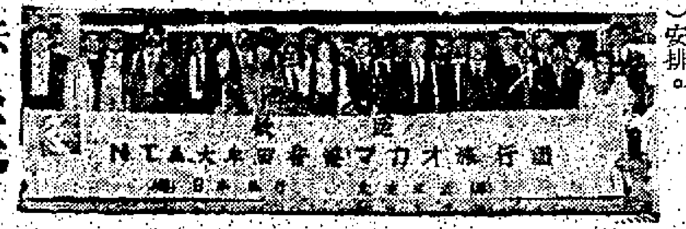
（時訊）倘中國大陸旅遊之門打開，經港前往觀光之外國遊客勢必增加，間接促進本港之旅遊事業。

去年經港前往中國大陸之外國遊客達一萬六千人，較一九七〇年之九千人增加達七千之多。

據人民入境事務處統計數字顯示：去年從羅湖進入深圳之英國及英聯邦人士共達六千六百八十七人，較一九七〇年之三千八百五十五人增加了二千八百。至於其他外籍人士亦由前年之四千九百五十二人增至九千一百九十九人。

又據香港旅遊協會統計數字顯示：一九七一年訪問中國大陸後經港回國人數為一萬八千四百人，而一九七〇年則為一萬一千〇七十五人。上述數字包括由本港前往大陸後再取道本港返國之外籍人士在內。（初）

## 日本旅團抵港遊覽



NTA牟田旅行團一行二十餘人，昨乘國泰班機到港，下榻海悅酒店。該團在港澳一切旅遊程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。

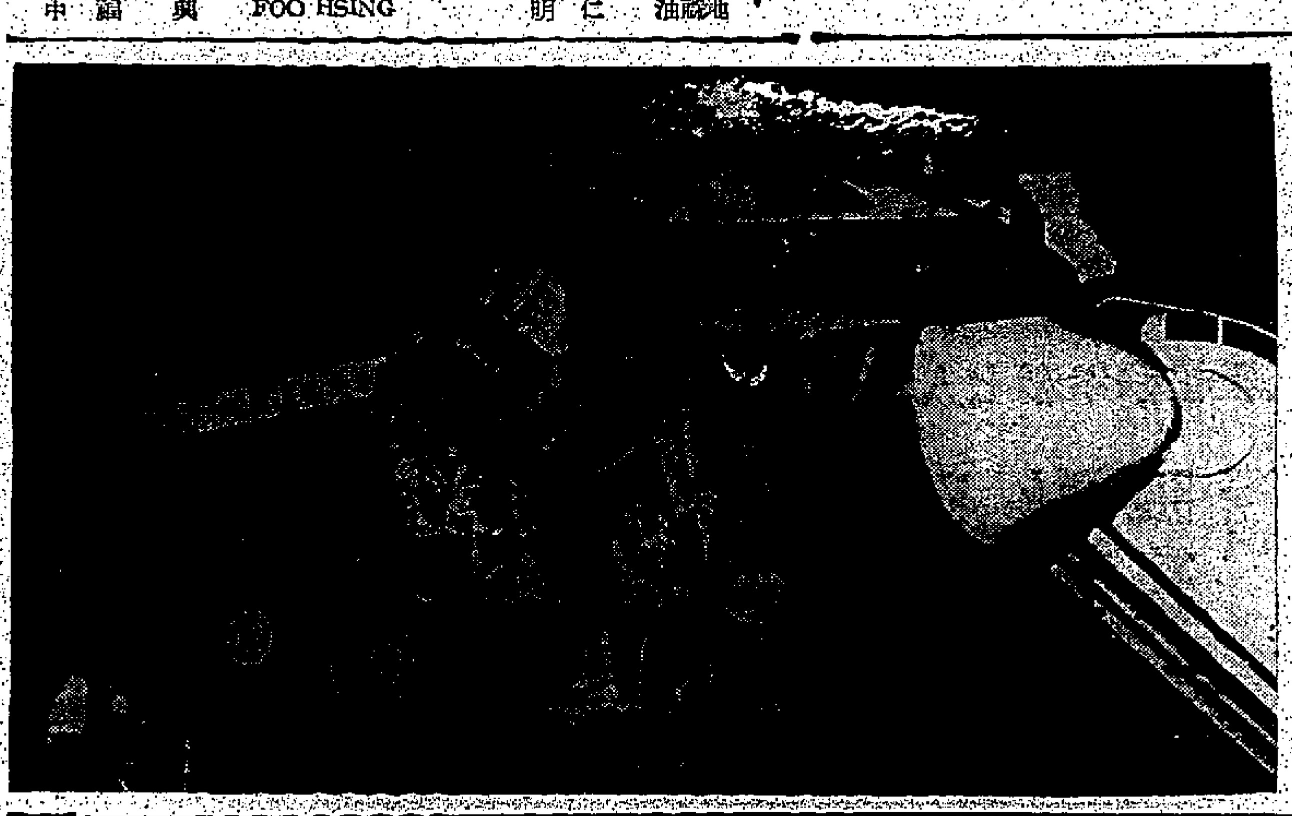
## 航空公司電話

| | |
|---|---|
| 英海外 | 二三九一〇一 |
| 國泰 | 二四六七一一 |
| 泰航 | 二二九九六六 |
| 日航 | 二三〇〇八一 |
| 漢莎 | 二三一一一一 |
| 澳航 | 二二九一〇一 |
| 加拿大 | 二二七〇〇一 |
| 西北 | 二四三〇六一 |
| 民航 | 六六六三〇一 |

## 英德瑞典發展新式民航客機

英國飛機工程公司與德國MESSERSCH-MITT BOLKOW BLOHM公司及瑞典SAAB-SCANIA AB公司宣佈，經已獲得協議，擬合作發展一種新式噪音小而且起落易之民航客機。三間公司宣於英國設立新公司以執行該計劃。新公司主席WERNER BLOHM先生表示歡迎該合作計劃，認為大有助於歐洲各國太空研究合作之發展。

他又透露：新公司致力發展噪音小而且起落易之客機，以減少對機場附近住宅之干擾。



本月八日，一架停泊在拉斯維加斯機場之環球航空公司七〇七噴射機遭到放在機上之炸彈破壞，機頭部份毀壞不堪。這宗爆炸事件相信與日前之二百萬美元勒索事件有關。事後並無傷人報告。（合衆國際社圖片）

## 輪船停泊處

| (國籍) | (船名) | (西名) | (公司) | (停泊) |
|---|---|---|---|---|
| 英 | 新疆 | SINKIANG | 太古 | 海運橋 |
| 日 | 摩耶山丸 | MAYASAN | 大三 | A22 |
| 荷 | 施維士吉 | SINOUTSKERK | 渣華 | 九龍橋 |
| 英 | 大寶山 | TAI POO SHAN | 順昌 | A32 |
| 馬 | 邦加拉雅 | BUNGA RAYA | 萬邦 | A16 |
| 挪 | 桃柳士 | TOULOUSE | 百保利 | A23 |
| 美 | 高麗郵 | KOREAN MAIL | 福來 | A 2 |
| 德 | 韋沙士泰 | WESERSTEIN | 捷成 | A26 |
| 英 | 忌連芬士 | GLENFINLAS | 怡和 | 九龍橋 |
| 印 | 渣拉杜加 | JALADURGA | 寶林 | A31 |
| 意 | 桂連娜 | QUIRINALE | 天祥 | A34 |
| 法 | 高古林 | KERGUELEN | 沙喈 | A 3 |
| 日 | 田納西丸 | TENNESSEE MARU | 川崎 | A24 |
| 美 | 柯利近熊 | OREGON BEAR | 太平洋 | A33 |
| 利 | 大韓佑美利 | HUGHEVERETT | 福來 | A 9 |
| 荷 | 士打登加 | STR.TANGA | 渣華 | A16 |
| 法 | 西比亞 | CYPRIA | 沙喈 | A 4 |
| 挪 | 大之奈 | TUGELA | 百保利 | A24 |
| 菲 | 三大益 | SAN LUIS | 偉岸 | 油蔴地 |
| 巴 | 綠星 | STAR ALTAIR | 福來 | A 6 |
| 日 | 阿卡甫高科丸 | ACAPULCO MARU | 大三 | A22 |
| 日 | 加利多利亞丸 | CALEDONIA MARU | 日郵 | A11 |
| 日 | 高宗丸 | KOSOH MARU | 泛洋 | A21 |
| 日 | 興隆丸 | KORYU MARU | 協成 | B 8 |
| 日 | 基運 | KEE YUNG | 中央 | A29 |
| 中 | 福興 | FOO HSING | 朋仁 | 油蔴地 |

## 九廣車時刻表

英段

| 由九龍至羅湖 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 由羅湖至九龍 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6.30 | 7.34 | 16.02 | 17.06 | 6.04 | 7.10 | 14.25 | 15.34 |
| 7.32 | 8.44 | 17.12 | 18.22 | 6.38 | 7.46 | 15.33 | 16.41 |
| 8.38 | 9.43 | 17.54 | 18.57 | 7.10 | 8.16 | 16.29 | 17.29 |
| 9.26 | 10.30 | 18.46 | 19.55 | 7.48 | 8.55 | 17.27 | 18.32 |
| 10.34 | 11.38 | 20.00 | 21.03 | 9.58 | 10.05 | 18.33 | 19.40 |
| 11.43 | 12.46 | 21.00 | 22.03 | 10.06 | 11.13 | 19.09 | 20.14 |
| 12.53 | 13.58 | 21.47 | 22.50 | 11.14 | 12.22 | 20.07 | 21.14 |
| 13.45 | 14.49 | 22.30 | 23.33 | 12.02 | 13.09 | 21.19 | 22.25 |
| | | (B) | | | | | |
| 14.55 | 15.57 | 23.00 | 00.03 | 13.12 | 13.24 | | |
| | | (S) | | | | | |

（B）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

（中原時間）

| | 深圳至廣州 深圳開 | 到大沙頭 | 廣州至深圳 大沙頭開 | 到深圳 |
|---|---|---|---|---|
| （快） | 下午1時正 | 下午2時49分 | 上午8時05分 | 上午10時04分 |
| （慢） | 下午3時51分 | 下午8時43分 | 上午9時38分 | 下午2時31分 |

## 入口輪船預告

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| 伊勢丸 | ISE MARU | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 美雅 | MYOMAYWA | 仰光 | 十一 | 新興行 |
| 民興 | TERESA | 西貢 | 十一 | 循昌 |
| 夏利臣總統 | PRES.HARRISON | 美國 | 十一 | 總統 |
| 捷達馬士基 | JESPER MAERSK | 日本 | 十一 | 捷成 |
| 興隆丸 | KORYU MARU | 日本 | 十一 | 協成 |
| 加利多利亞 | CALEDONIA | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 伸寶丸 | SHINPO MARU | 日本 | 十一 | 川崎 |
| 加利沃 | KALEMYO | 日本 | 十一 | 新興行 |
| 林武士 | LEMNOS | 澳洲 | 十一 | 福來 |
| 西比亞 | CYPRIA | 歐洲 | 十一 | 沙喈 |
| 彥根丸 | HIKONE MARU | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 邊高 | BENGLOE | 英國 | 十一 | 邊行 |
| 羽幌丸 | HABORO MARU | 神戶 | 十一 | 小山 |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY | 美國 | 十一 | 美輪 |
| 意士提利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 日本 | 十二 | 捷成 |
| 伊賀春丸 | IGAHARU MARU | 日本 | 十二 | 山下 |
| 海多 | HALLDOR | 曼谷 | 十二 | 多利順 |
| 寶隆利安 | APOLLONIAN | 新加坡 | 十二 | 勝利 |
| 西星丸 | SAISEI MARU | 日本 | 十二 | 天祥 |
| 出口冠軍 | EXPORT CHAMPION | 美國 | 十二 | 和捷 |
| 峰島丸 | MINESHIMA MARU | 日本 | 十二 | 海聯 |
| 天星 | STAR ALCYONE | 波斯灣新加坡 | 十二 | 福來 |
| 羽幌丸 | HARBORO MARU | 神戶 | 十二 | 小山 |
| 西星丸 | SAISEI MARU | 日本 | 十二 | 天祥 |
| 士打林保 | STRAAT LOMBOK | 新加坡 | 十二 | 渣華 |
| 新河丸 | SHINKAWA MARU | 神戶 | 十二 | 永泰 |
| 德利佑美利 | MAKEVERETT | 日本 | 十二 | 福來 |
| 松盛丸 | SHOSEI MARU | 日本 | 十二 | 大三 |
| 寶隆利安 | APOLLONIAN | 新加坡 | 十二 | 勝利 |
| 出口冠軍 | EXPORT CHAMPION | 美國 | 十二 | 和捷 |
| 金玫瑰 | GOLDEN ROSE | 曼谷 | 十二 | 金榮 |
| 蘇珊馬士基 | SUSAN MAERSK | 西南非 | 十二 | 捷成 |
| 鹽屋丸 | SHIOYA MARU | 日本 | 十二 | 川崎 |
| 桑力士 | SONEX | 金邊 | 十二 | 太平 |
| 友島丸 | TOMOSHIMA MARU | 日本 | 十二 | 協成 |
| 福他利奧 | FROTARIO | 新加坡 | 十二 | 美邦 |
| 寶達 | PAPENDRECHT | 日本 | 十二 | 日郵 |
| 汎霧聲 | PANDO SOUND | 美國 | 十二 | 太古 |
| 鵬光丸 | HOOKO MARU | 日本 | 十二 | 小山 |
| 第七京阪丸 | KEIHAN MARU 7 | 日本 | 十二 | 小山 |
| 東榮 | ORIENT GLORY | 上海 | 十二 | 鳳凰 |
| 海潮 | SEA TIDE | 日本 | 十二 | 川崎 |
| 前島丸 | MAESHIMA MARU | 那霸 | 十三 | 太來 |
| 海洋 | OCEANIC | 曼谷 | 十三 | 川崎 |
| 信濃丸 | SHINYO MARU | 日本 | 十三 | 三利 |
| 芸文天 | CLEMENTINE | 波斯灣 | 十三 | 捷成 |
| 莎厦 | SAHAR | 日本 | 十三 | 新興行 |
| 協昭丸 | KYOSHO MARU | 日本 | 十三 | 中央 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 歐洲 | 十三 | 捷成 |
| 馬哥孛羅 | MARCO POLO | 曼谷 | 十三 | 怡和 |
| 滿大那丸 | MONTANA MARU | 美國西岸 | 十三 | 川崎 |
| 鹿特丹 | ROTTERDAM | 曼谷 | 十三 | 渣華 |
| 士打哥倫坡 | STRAAT COLOMBO | 新西蘭基隆 | 十三 | 太古 |
| 海盛 | HOI SHING | 沙巴 | 十三 | 滙南 |
| 屋崙 | OAKLAND | 美國 | 十三 | 海滙 |
| 多威 | TOURVILLE | 歐洲 | 十三 | 沙喈 |
| 吳淞 | WOOSUNG | 澳洲高雄 | 十三 | 太古 |
| 右邦丸 | YUHO MARU | 日本 | 十三 | 太來 |
| 汶萊第一 | BRUNEI 1 | 婆羅乃 | 十三 | 通運 |
| 軒利達馬士基 | HENRIETTE MAERSK | 日本 | 十三 | 捷成 |
| 大川丸 | OHKAWA MARU | 日本 | 十三 | 海聯 |
| 嘉福丸 | KAFUKU MARU | 日本 | 十三 | 中央 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 馬尼拉 | 十三 | 捷成 |
| 光榮富士 | GLORY FUJI | 日本 | 十三 | 小山 |
| 太龍山 | TAILUNGSHAN | 曼谷 | 十三 | 順昌 |
| 協泰丸 | KYOTAI MARU | 新加坡 | 十四 | 大三 |
| 越洋丸 | ETSUYO MARU | 日本 | 十四 | 小山 |
| 愛伯 | ARYA PAS | 日本 | 十四 | 亞運 |
| 第三丸吉丸 | MARUKICHI MARU 3 | 日本 | 十四 | 東洋 |
| 嘉利滿 | KARIMUN | 星洲 | 十四 | 渣華 |
| 鐵西美 | TRECI MAJ | 新加坡 | 十四 | 寶林 |
| 緬甸 | BURMA | 馬尼拉 | 十四 | 太古 |
| 坎培拉 | CANBERRA | 新加坡 | 十四 | 鐵行 |
| 長城 | KOTA PANTANG | 黃埔 | 十四 | 太來 |
| 月星 | MOON STAR | 釜山 | 十四 | 新光 |
| 菲利佑美利 | FERNANDOEVERETT | 日本 | 十四 | 福來 |
| 快堡 | FREYBURG | 歐洲 | 十四 | 國光 |
| 明祥丸 | MEISHO MARU | 新加坡 | 十四 | 大三 |
| 昌海丸 | SHOKAI MARU | 日本 | 十四 | 嘉信 |
| 納瑞安美時 | NEPTUNE AMETHYST | 歐洲新加坡 | 十四 | 福來 |
| 加西亞總統 | PRES.GARCIA | 美國 | 十四 | 美邦 |
| 金鳳 | JANE PHOENIX | 曼谷 | 十四 | 金榮 |
| 拿甸那 | NARDANA | 日本 | 十四 | 鐵行 |
| 克利夫蘭總統 | PRES.CLEVELAND | 三藩市 | 十四 | 總統 |
| 華蓮天 | VALENTINE | 日本 | 十四 | 捷成 |
| 東方王牌 | ORIENTAL ACE | 台灣 | 十五 | 港郵 |
| 亞眾士 | AJAX | 曼谷 | 十五 | 太古 |
| 新利太 | NEW LINDA | 曼谷 | 十五 | 利通 |
| 比洋丸 | HIYO MARU | 神戶 | 十五 | 永泰 |
| 唐安東尼 | DON ANTONIO | 馬尼拉 | 十五 | 美邦 |
| 普羅迪亞士 | PROMETHEUS | 英國 | 十五 | 太古 |
| 沙賓士泰 | SCHWABENSTEIN | 歐洲 | 十五 | 捷成 |
| 德建亞 | DEGANYA | 日本 | 十五 | 新興行 |
| 桑力士 | SONEX | 金邊 | 十五 | 太平 |
| 東星 | TONG SING | 上海 | 十五 | 祺福 |
| 喜鳳 | GAY PHOENIX | 曼谷 | 十五 | 金榮 |
| 香港代表 | H.K.DELEGATE | 美國 | 十五 | 港郵 |
| 貝加爾 | BAIKAL | 橫濱 | 十六 | 寶林 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲馬尼拉 | 十六 | 鐵行 |
| 香港武士 | H.K.KNIGHT | 美國 | 十六 | 港郵 |
| 利斯萊克 | LESLIE LYKES | 美國 | 十六 | 總統 |
| 駕星丸 | SHUSEI MARU | 日本 | 十六 | 天祥 |
| 士打亞高夏士 | STRAAT AGULHAS | 南非新加坡 | 十六 | 渣華 |
| 力打嚴斯 | NEDER EEMS | 新加坡 | 十六 | 渣華 |
| 哈定總統 | PRES.HARDING | 美國 | 十六 | 總統 |
| 長洲 | CHEUNG CHAU | 波斯灣 | 十六 | 太來 |
| 海興 | HOI HING | 沙巴 | 十六 | 滙南 |
| 順發 | FELICITY | 金邊 | 十七 | 順利 |
| 緬甸 | BURMA | 馬尼拉 | 十七 | 太古 |
| 新美 | HSIN MEI | 日本 | 十八 | 小山 |

## 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| | | 非洲線 | | |
| 嘉古林 | KERGUELEN | 德班西非 | 十一 | 嘉偉 |
| 南非愛花 | S.A.ALPHEN | 南非 | 十一 | 怡和 |
| 阿卡甫高科丸 | ARAPULCO MARU | 東非 | 十一 | 大三 |
| 捷達馬士基 | JESPER MAERSK | 角城西非 | 十二 | 捷成 |

## 出口輪船預告

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|
| | | 美洲線 | | |
| 捷隆 | CHIEHLUNG | 紐約 | 十一 | 國光 |
| 基運 | KEE YUEN | 加州墨西哥 | 十一 | 中央 |
| 柯利近熊 | OREGON BEAR | 加州 | 十一 | 太平洋 |
| 夏利臣總統 | PRES.HARRISON | 加州 | 十一 | 總統 |
| 香港飛剪 | H.K.CLIPPER | 温哥華 | 十一 | 港郵 |
| 渣拉多加 | JALADURGA | 紐約波士頓 | 十一 | 寶林 |
| 美國自由 | AMERICAN LIBERTY | 加州紐約 | 十二 | 美輪 |
| 大之奈 | TUGELA | 紐約波士頓 | 十二 | 百保利 |
| 秘魯丸 | PERU MARU | 加勒比海 | 十二 | 川崎 |
| 文龍 | MEMMON | 西印度 | 十二 | 太古 |
| 屋崙 | OAKLAND | 美國 | 十三 | 海滙 |
| 滿大那丸 | MONTANA MARU | 西雅圖長堤 | 十三 | 川崎 |
| 福他利奧 | FROTARIO | 南美洲 | 十三 | 美邦 |
| 東方幻想 | ORIENTAL FANTASIA | 墨西哥灣 | 十三 | 港郵 |
| 寶隆利安 | APOLLONIAN | 紐約 | 十三 | 勝利 |
| 海潮 | SEA TIDE | 蒙特利爾多倫多 | 十三 | 川崎 |
| 復曉 | UNION SUNRISE | 波士頓紐約 | 十三 | 順寧 |
| 海洋 | OCEANIC | 西南中美洲 | 十四 | 川崎 |
| 伊賀春丸 | IGAHARU MARU | 紐約 | 十四 | 山下 |
| 寶達 | PAPENDRECHT | 紐約東加拿大 | 十四 | 日郵 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 紐約 | 十四 | 捷成 |
| 海瑞 | SEA DOLPHIN | 紐約 | 十五 | 港海 |
| 東方王牌 | ORIENTAL ACE | 加州 | 十六 | 港郵 |
| 坎培拉 | CANBERRA | 美國西岸 | 十六 | 鐵行 |
| 奎松總統 | PRES.QUEZON | 紐約波士頓 | 十六 | 美邦 |
| 唐安東尼 | DON ANTONIO | 紐約波士頓 | 十六 | 美邦 |
| 哈定總統 | PRES.HARDING | 紐約 | 十七 | 總統 |
| 利斯萊克 | LESLIE LYKES | 墨西哥灣 | 十七 | 總統 |
| 克利夫蘭總統 | PRES.CLEVELAND | 三藩市 | 十八 | 總統 |
| 渣士頓馬士基 | CHASTINE MAERSK | 紐約蒙特利爾 | 十八 | 捷成 |
| 東方領袖 | ORIENTAL LEADER | 紐約巴爾的摩 | 十八 | 港郵 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 加州 | 十八 | 總統 |
| 愛蓮碧琪 | ELLEN BAKKE | 温哥華 | 十八 | 鐵行 |
| 力打嚴斯 | NEDER EEMS | 墨西哥灣 | 十八 | 渣華 |
| 聖比路 | SAN PEDRO | 美國 | 十九 | 海滙 |
| | | 歐洲線 | | |
| 伊勢丸 | ISE MARU | 黑海 | 十一 | 日郵 |
| 高宗丸 | KOSOH MARU | 漢堡倫敦利物浦 | 十二 | 泛洋 |
| 普羅迪西勞 | PROTESILAUS | 利物浦 | 十二 | 太古 |
| 安來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 漢堡歐洲 | 十四 | 捷成 |
| 汎霧聲 | PANDO SOUND | 漢堡歐洲 | 十六 | 鐵行 |
| 坎培拉 | CANBERRA | 南安普頓 | 十六 | 鐵行 |
| 亞眾士 | AJAX | 利物浦 | 十七 | 太古 |
| 依蘭根 | ERLANGEN | 漢堡歐洲 | 十八 | 捷成 |
| 莎樂 | SOLDROTT | 倫敦漢堡 | 十八 | 嘉信 |
| 綽馬 | AZUMA | 漢堡歐洲 | 十九 | 寶隆 |
| 古力加 | KUZNICA | 漢堡歐洲 | 二十 | 天祥 |
| 百利陸夫 | BERISLAV | 漢堡歐洲 | 二十 | 寶林 |
| 山梨丸 | YAMANASHI MARU | 歐洲 | 廿一 | 日郵 |
| 伊利碧蒂絲 | EURYBATES | 倫敦漢堡鹿特丹 | 廿一 | 大西洋 |
| 忌連快樂 | GLENFALLOCH | 倫敦漢堡 | 廿一 | 怡光 |
| 邊那地 | BENARTY | 倫敦漢堡 | 廿一 | 邊行 |
| 百億士泰 | BAYERNSTEIN | 漢堡歐洲 | 廿五 | 捷成 |
| 威利 | VELAY | 倫敦漢堡 | 廿五 | 沙喈 |
| 保高達 | BOGOTA | 漢堡歐洲 | 廿六 | 寶隆 |
| 先達康年 | STRATHCONON | 倫敦漢堡 | 廿六 | 太古 |
| 蘇格蘭丸 | SCOTLAND MARU | 漢堡歐洲 | 廿七 | 綿經 |
| 納瑞安美時 | NEPTUNE AMETHYST | 漢堡倫敦 | 廿八 | 福來 |
| 亞奇利士 | ACHILLES | 利物浦 | 廿九 | 太古 |
| 邊溪倫 | BENKITLAN | 利物浦 | 卅一 | 邊行 |
| 忌連芬士 | GLENFINLAS | 漢堡倫敦 | 卅一 | 怡和 |
| 施基來 | SCHIE LLOYD | 地中海 | 卅一 | 寶隆 |
| 維也納 | VIENNE | 漢堡倫敦 | 卅一 | 沙喈 |
| 邊多倫 | BENDORAN | 倫敦漢堡 | 卅一 | 邊行 |
| | | 澳洲線 | | |
| 新疆 | SINKIANG | 澳洲 | 十一 | 太古 |
| 林武士 | LEMNOS | 澳洲 | 十五 | 福來 |
| 馬哥孛羅 | MARCO POLO | 澳洲 | 十五 | 怡和 |
| 士打哥倫坡 | STRAAT COLOMBO | 新西蘭 | 十六 | 太古 |
| 坎培拉 | CANBERRA | 悉尼 | 十六 | 鐵行 |
| 吳淞 | WOOSUNG | 澳洲 | 十六 | 太古 |
| 國泰 | CATHAY | 澳洲 | 十九 | 鐵行 |
| 新荷蘭 | NIEUW HOLLAND | 澳洲 | 二十 | 渣華 |
| 捷斯碧琪 | GJERTRUD BAKKE | 西澳洲 | 二十 | 鐵行 |
| 美露士 | MILOS | 澳洲 | 廿二 | 福來 |
| | | 印・巴・中東線 | | |
| 加利多尼亞丸 | CALEDONIA MARU | 紅海 | 十一 | 日郵 |
| 柯加利亞 | AL KHALIDIAH | 波斯灣 | 十一 | 怡行 |
| 綠星 | STAR ALTAIR | 波斯灣 | 十一 | 福來 |
| 德威亞 | TEVERYA | 底布吉依力 | 十二 | 新興行 |
| 加利沃 | KALEMYO | 仰光 | 十二 | 新興行 |
| 德利佑美利 | MAKEVERETT | 吉大港仰光 | 十三 | 福來 |
| 天星 | STAY ALCYONE | 波斯灣 | 十三 | 福來 |
| | | 東南亞線 | | |
| 金富士丸 | KANEFUJI MARU | 新加坡巴生港 | 十一 | 中央 |
| 美上美 | SUSANNE | 曼谷 | 十一 | 振盛行 |
| 順洋丸 | JUNYO MARU | 新加坡巴生港庇能 | 十一 | 永泰 |
| 龍照丸 | RYUSHO MARU | 新加坡巴生港庇能 | 十一 | 泰山 |
| 伸寶丸 | SHIPPO MARU | 新加坡 | 十二 | 川崎 |
| 國華 | KWOH WAH | 西貢 | 十二 | 建華 |
| 順發 | FELICITY | 西貢金邊 | 十二 | 順利 |
| 南星丸 | NANSEI MARU | 新加坡巴生港 | 十二 | 天祥 |
| 意士提利馬士基 | ESTELLE MAERSK | 雅加達泗水 | 十三 | 捷成 |
| 新河丸 | SHINKAWA MARU | 新加坡巴生港 | 十三 | 永泰 |
| 民興 | TERESA | 西貢金邊 | 十三 | 循昌 |
| 寶山 | ARISA | 雅加達泗水 | 十三 | 亞非 |
| 西星丸 | SAISEI MARU | 新加坡巴生港 | 十三 | 天祥 |
| 鹽屋丸 | SHIOYA MARU | 新加坡巴生港 | 十三 | 川崎 |
| 華都南寶 | WATUDANBO | 印尼 | 十四 | 通裕 |
| 嘉福丸 | KAFUKU MARU | 新加坡 | 十四 | 東洋 |
| 信濃丸 | SHINYO MARU | 亞庇納閩 | 十四 | 三利 |
| 大川丸 | OHKAWA MARU | 新加坡巴生港 | 十四 | 海聯 |
| 協昭丸 | KYOSHO MARU | 馬尼拉 | 十四 | 中央 |
| 鵬光丸 | HOOKO MARU | 新加坡庇能 | 十四 | 小山 |
| | | 基隆・釜山・日本線 | | |
| 士打菲芝 | STRAAT FIJI | 日本 | 十一 | 渣華 |
| 美明 | AMERICAN MING | 基隆 | 十一 | 美輪 |
| 惠來二號 | HUEI LAI 2 | 基隆 | 十一 | 東海 |
| 協優丸 | KYOYU MARU | 日本 | 十一 | 日郵 |
| 忌連芬士 | GLENFINLAS | 日本 | 十二 | 怡和 |
| 三大益 | SAN LUIS | 那霸關島 | 十二 | 偉岸 |
| 協泰丸 | KYOTAI MARU | 日本 | 十二 | 大三 |
| 鐵西美 | TRECI MAJ | 日本 | 十二 | 寶林 |
| 亞斯加 | ASKA | 日本 | 十二 | 鐵行 |
| 大韓佑美利 | HUGHEVERETT | 沖繩日本 | 十二 | 福來 |
| 海多 | HALLDOR | 日本 | 十三 | 多利順 |
| 海王 | HAI WANG | 基隆 | 十三 | 東海 |


PIL

安城輪 M.V. "KOTA SELAMAT" 泊A7泡 即日收貨 即晚開行

海雄輪 M.V. "HAI SHIONG" 訂三月廿五日抵港 即日收貨 廿六日開行 直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, BASRAH.

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG"（冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬）訂三月十四日抵港 即日收貨 十五日落客開行 直放：新加坡、檳城。

宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 訂三月廿六日抵港 即日收貨 廿八日開行 直放：新加坡 DAR ES-SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H226174（九綫）

第一中央汽船期船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

龍照丸 "RYUSHO MARU" 三月十一日落貨 即日下午五時開行 直放：星加坡、巴生港、庇能。

總代理：泰山有限公司 德輔道中廿八號 電話：H445523, 445516.

出口貨收貨處：永通公司 德輔道中26號 日昌大廈十一樓A 電話：H245028, 232297, 247266.

"K" LINE 川崎汽船株式會社

伸寶丸 M.S. "SHINPO MARU" 直航：星加坡 三月十三日落貨 十三日啓行

秘魯丸 M.S. "PERU MARU"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 三月十五日落貨 十六日啓行

海潮 M.S. "SEA TIDE" 直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。 三月十四日落貨 十五日啓行

海洋號 M.S. "OCEANIC" 直航：神戶、大阪、橫濱，兼收由神戶轉駁中南美洲各埠。 三月十四日落貨 十五日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中六號東亞銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：H五〇一四一一七（七綫）

總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話：九四六六八八

澳門代理：連達行 澳門新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五三一七九

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・ M.S. "OCEAN MERCURY" 海禾快輪 四月九日落貨 十日開行 直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、遮打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞撥巴（AQABA）。兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA

・歐洲定期航綫・ M.S. "KOSOH MARU" 高宗丸 船A22泊泡 三月十二日即日落貨 十二日開行 直航：漢堡、倫敦、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。 AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM LONDON LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H232383, 227666, 232875, 224977.

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號九十七號 電話：式七九七 式四七八

KIE HOCK SHIPPING CO LTD. (H.K.)

東星輪 M.V. "TONG SING" 預三月十五日抵港 十六日收貨 十七開行 直達：新加坡、巴生、檳城（並兼收婆羅洲及印尼各港貨載由星轉） 入口收貨人請移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。

貴客付貨請移玉 祺福船務（香港）有限公司 地址：干諾道中81號 電話：H444496 444614 443919

Interasia Lines

信義丸 M.S. "SHINYO MARU" 香港—沙巴定期班 三月十三日落貨 十四日開行 直放：亞庇、納閩。 入口收貨人請速來本公司辦理提貨手續 貴客付貨請臨接洽

總代理：三利運輸有限公司 地址：德輔道中李寶椿大廈四〇四室 電話：H四四三五七九 四四五八八

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

愛伯號 M/V "ARYA PAS" 三月十三日抵港 三月十四日開行 直航：達文、哥林沙、富威特。

總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：二三五〇九六

Thai Mercantile Marine Limited / States Marine Lines

百德號 M.V. "CHARALAMBOS N. PATERAS" 三月廿七日抵港 廿九日開行 直航：紐約、費城、威明頓。

海瑞號 M/V "SEA DOLPHIN" 三月十三日收貨 十五日開行 直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：H-225046
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

金邊貨品暢銷自備滙輸入有化算

# 高棉買盆緩增

## 購食料什貨日用品文具西藥等，貨值尚非大。彼邦美援滙採購，可獲優惠進口，無貿協關係絕緣。

（特訊）高棉商家向本港購辦貨品繼續有緩性的增加，但向本港購辦的貨品，只限於自備外滙，購辦的貨值不大，並且只限於部份食料雜貨及日用品等，至於美援外滙的採購，則與本港絕緣，因爲本港與高棉沒有貿易協定。

昨據本港辦庄消息：高棉商家繼續運用自備外滙來港購辦貨品，原因是金邊商場貨品暢銷，運用自備外滙輸入貨品已有化算，購辦的品種計有食料雜貨，日用品，文具，西藥等，但購辦貨值不大，最近高棉政府鼓勵商人運用美援外滙從美國輸入貨品，不但可以向銀行貸款而繳付很低的利息，並且給予優惠的外滙率，但本港沒有與高棉簽訂貿易協定，美援外滙的採購貨品與本港絕緣。

據此間辦庄收到金邊航信報告：高棉政府爲加速運用美援，採購所需物資，最近頒佈一項新措施，預計在今後四個月中，可向外採購之物資約合四千萬美元。我國政府應利用此一機會，積極爭取對高棉之輸出。

美國提供高棉之經援，一九七〇至七一年度爲七千萬美元，其中除二千萬美元係依償還協定撥款全部已動用外，其餘五千萬美元中，祇動用了近一千萬美元。倘若高棉政府在今年六月底前，不能將五千萬美元完全動用，美國將把該額全部收回，因此高棉政府針對此一情形，頒佈了一項改革措施，目的爲鼓勵廠商踴躍使用此筆美援，向國外採購物資。

高棉政府爲鼓勵商人運用美援，所修正其CIP（商務進口計劃）之要點如下：

㈠凡使用CIP進口之商人得向銀行貸款，各商業銀行得以年利五厘之低利貸款支助商人辦理CIP進口。凡自美國以CIP進口者，可貸款四個月，向九四一國家以CIP進口者，可貸款兩個月。

㈡凡以CIP自美國進口之物品，一律以特惠外滙率（即美金一元相當於棉幣九十元）作爲報關價格。

㈢凡以CIP自美國進口之貨物，除石油類、紙、乳類、肥料及殺蟲劑外，一律不受物價之管制。

依現行辦法規定，凡以CIP進口貨物僅須付定金百分之十，貨物下船後繳付百分之十五，運抵高棉後，再付百分之七十五，而在此一期間，復可向銀行獲得低利貸款，故以CIP進口貨物之高棉廠商，並不需要很大資本，祗要其具有良好關係，即可取得此種便利。

高棉政府此項新措施實施以後，今後數個月內，其向外開出之訂單勢將大量增加。

二三盆商大量吸購

# 米市成交頓增 逾一萬三千包

## 泰新米價跌二元餘

（特訊）昨日（十）米市，成交頓增，除了開盤沽出之外，照價揭用更多。入口米商八家開盤，提沽食米十三款，其中七家沽出十二款，成盤數量五千一百包，另外照價揭用約達八千包，即全日成交共一萬三千多包，泰國新米，價格調低，每担調低二元餘，由於價格賬宜，二、三盤商大量購入。

成盤粗錄：大陸天字新絲苗每担八十四元，石字新銀行粘每担六十九元，新西粘每担六十四元，新羅南粘每担七十二元，泰國金單車齊米每担五十九元，鵲飛燕鳥壳谷仔米每担五十七元五角，鯉金鑛新米每担五十八元三角，寄王環小粒米每担五十元，星雀三號米每担四十二元五角。

照價揭用：泰國寄椰樹谷仔每担四十八元三角，寄燈財白絲每担六十二元，寄雙刀新米每担五十六元，寄燈坪三號米每担五十三元五角，寄鳳新米每担五十八元及五十八元三角，寄三五粉三號米每担四十四元五角，孔雀新香米每担六十六元，寄三角寿絲每担四十六元，寄鳳福米每担五十元，寄雙棕新米每担六十六元〇五角，大陸新華南粘每担七十二元，怡字新絲苗每担七十四元，新油粘每担六十九元，洪字新絲苗每担八十元，寄羅南粘每担六十六元，美國紅標絲苗每担八十八元，澳洲新袋鳳米每担六十二元。

國際糖價回升刺激

# 砂糖市勢交投暢旺 期貨價格續見向高

## 台特砂幼糖新訂盤價俱告提升

（特訊）昨日砂糖市，續呈暢旺，由於國際糖價回升的刺激，且因來源漸告疎短，買家對後市看好，尤以期貨價格繼續向高。

據糖業人士透露：世界食糖供不應求的情形益爲明顯，中國大陸亦要向巴西購買食糖十萬噸，東歐及西歐糖業沒有新貨盤。台灣糖業訂價遞續報漲，昨（十）日開出的新訂盤，C．&．F．特砂每噸一千四百二十港元，幼砂每噸一千四百三十港元。

本港市情，昨日（十）交投暢旺。太古XA粗砂四月份柯打出貨每噸以一千三百八十元成交五十噸，SG幼砂四月份柯打出貨每担以八十六元成交三十噸，四星幼砂四月份柯打出貨每担以八十九元成交三十噸。

日本幼砂，價亦再升，倉內現貨每担以八十三元成交七十五噸。

四月份初旬到港碼頭交收每担以八十五元成交二十噸。大陸榴花中粗砂，存倉貨亦以高價放出，每噸以一千三百元成交五十噸。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸仍爲八十九鎊，三月期貨每噸九十三鎊，比前升〇點二〇鎊，五月期貨每噸九十鎊點六五，比前升〇點一〇鎊，八月期貨每噸九十鎊點四〇，比前升〇點九〇鎊。紐約市場現貨每磅九點六〇美分，比前升〇點一〇美分，五月期貨每磅十〇點六三美分，比前升〇點二〇美分，七月期貨每磅九點三六美分，九月期貨每磅九點七六美分，比前升〇點〇五美分。

國際拋售美元

# 英鎊猛升四年高位

## 一度升至二點六一五美元

（倫敦九日電）星期四路透社電：國際拋售美元，使英鎊受到很大的壓力增加，升至四年多來的最高水平，開市時英鎊對美元的匯率爲二點六三〇五美元，不久升至二點六一五美元，創一九六七年英鎊貶值以來的最高紀錄。稍後，英鎊輕微回降，收市時爲二點六四三三美元，比昨早增加一角三分。

英鎊的猛勁情形，比其它外國貨幣利害。原因之一是英鎊價格仍未到達頂額，而且它一直不受外匯交易管制。瑞士和荷蘭都有這種管制。上午，英格蘭銀行宣佈本週不會減息後，英鎊特別猛烈上升。

# 日外匯儲備 一六四億元

（時訊）東京十日電：日本通產相水田三喜男今天說，日本可以把它的外匯儲備中的六十億美元左右用於各種目的，而不致危害到它的對外清算。

二月底的日本外匯儲備達一百六十四億七千八百萬美元。（愛明）

一月份外貿統計字顯示

# 對德貿易進展良好 增長率達百分五十

## 輸美四億二千萬元，增幅十二點二，英一億七千萬元增卅四點，德一億二千萬元。

（港訊）據本港一月份評計分析，本港與西德貿易進展情況良好，增長率達百分之五十以上，輸美出口增長率卻祇達百分之十二。

今年一月，本港出口貿易總額爲港幣十一億四千六百萬元，較上年同月的增加百分之二十一點六。美國仍爲本港最大出口市場，一月份輸美總額爲港幣四億二千五百萬元，較上年同月增加百分之十二點一。

輸往英國的貨額爲一億七千七百萬元，較上年同月增加百分之三十四。

輸往西德的總額爲一億二千五百萬元，較上年同月增加百分之五十二點一。

輸往加拿大貨額爲四千三百萬元，較上年同月增加百分之四十三點四。

一月份，本港的進口貨值爲十五億三千一百萬元，比較上年同月增加百分之六點九，美國進口貨額無增反減。大陸進口增長率不弱。日本進口貨額爲三億二千八百萬元，較上年同月增加百分之十一點九。

大陸進口額爲二億八千一百萬元，較上年同月增加百分之十九。

美國輸入額爲一億七千一百萬元，較上年同月減少百分之八。

英國輸入爲一億二千六百萬元，較上年同月增加百分之四。

本港轉口額爲二億八千七百萬元，較上年同期增加百分之三十。

# 馬克亦順 加元下降

（時訊）加元下降，成交五四八，即一百四十八元，兌五五八，即一百五十八元，一元即五一，八十一元，即一百五十九，兌一·〇九，法郎成交一百法郎，即一馬克亦順，馬克成交一百馬克，即一千台幣，日鈔兌成一百，比索成交一百比索，即二百六十九元七角，即一萬里拉，紙兌一二二元，即二千遙成二百六十九元七角。

# 台滙轉堅 日滙仍企

（時訊）日滙仍企，報一八〇·五，即在港收一萬日鈔，五百八十元，五角，在港收，即在非交，一百八十元五角，在港收，即在台灣，新台幣一元，收一百元，在遙收，在台交，報一百九十元，在越南，報一百三十元，在越收一百元，在港收十六元，在遙成一百二十七元，在港收二百七十一元。

# 紐約股市下降 買家吸意閒散

## 成交二一四六萬股

（時訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約行專電報導紐約股市如下：

獲利回吐與外美元在國外匯率市場之受到沖擊，使股市下降，交投依然不甚活躍，若干分析家認爲美元之受到壓力可能使買家不急於下手，不過另一些分析家並不認爲美元之消息會予市道有多大的壓抑，其中一名稱予市道主要影響者乃是經濟之改善，今後亦屬如此，而不久又將能使市道再度上漲的。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九四二點八一，下跌二點七八，鐵路股收市於二六二點六二，上昇〇點一五，公用事業股收市於一一五點四八，下跌〇點三二。

當日交投的股票有一七七六種，上昇的股票佔七三〇種，下跌的有七三三種，無變化的有三一三種，創本年新高價的有一三一種，新低價的有一種。全日交投共二千一百四十六萬股。

紐約股票 三月九日 道瓊斯指數 △漲 ×跌

| | |
|---|---|
| 工業股 | ×九四二·八一 |
| 鐵路股 | △二六二·六二 |
| 公用事業股 | ×一一五·四八 |
| 成交股數 | 二千一百四十六萬 |

股票收盤價

| | |
|---|---|
| 美國電話 | 四五·〇〇 |
| 亞納銅礦 | 一九·二五 |
| 波音飛機 | 二四·三七五 |
| 寶樂夫電算機 | 一七〇·八七五 |
| 克萊斯勒汽車 | 三三·三七五 |
| 高露潔棕欖 | 六七·五〇 |
| 陶格拉斯飛機 | 四四·八七五 |
| 杜邦化學 | 一七二·五〇 |
| 柯達照相 | 一〇八·二五 |
| 美寶照相 | 四三·七五 |
| 萬國寶通銀行 | 七二·〇〇 |
| 通用電器 | 六四·八七五 |
| 通用食品 | 三〇·七五 |
| 通用汽車 | 八三·〇〇 |
| 好時年輪胎 | 二九·一二五 |
| 萬國商業機器 | 三八〇·〇〇 |
| 萬國農具 | 三〇·七五 |
| 萬國電話電報 | 六〇·三七五 |
| 洛歇飛機 | 一四·六二五 |
| 美高梅電影 | 二〇·七五 |
| 孟山都化學 | 五〇·〇〇 |
| 摩托路拉電子 | 九八·一二五 |
| 國民餅干 | 五八·一二五 |
| 國民收銀機 | 三四·一二五 |
| 泛美航空 | 一九·一二五 |
| 派德西藥 | 五一·二五 |
| 保樂萊相機 | 一二二·〇〇 |
| 政華證券公司 | 六〇·一二五 |
| 信諾斯五金 | 七〇·二五 |
| 雷諾斯煙草 | 七六·二五 |
| 施樂伯百貨 | 一一二·〇〇 |
| 新澤西汽油 | 七六·六二五 |
| 環球航空 | 五四·七五 |
| 聯合炭化 | 四五·五〇 |
| 聯合太平洋鐵路 | 六二·二五 |
| 美國鋼鐵 | 三三·〇〇 |
| 西屋電器 | 四七·五〇 |
| 些洛士映印 | 一四二·五〇 |

# 紐紙廠擴展 紙類產量增

（港訊）紐西蘭林產有限公司爲紐西蘭最大紙廠，每年銷售額達五十萬英磅，該公司擴展計劃已近完成階段，該廠KRAFT紙漿每年產量將達四十二萬噸，其屬下之KINLEITH廠每年紙張產量因此亦將增加拾萬噸。

現任該廠營業部襄理之H.P.BROWN於一九六二年時加入該廠業務部擔任有關預算及計劃方面職務，其後則任MULTIWALL紙袋部，最近升任營業部襄理。

# 澳洲港口費用 上月開始飛漲

（港訊）據本港各大航運公司透露，澳洲許多碼頭的裝卸費用及其他港口費用，上月開始飛漲。

二月十日開始，雪梨所有碼頭工人及搬運車司機，每小時工資從澳幣六角五分，昇到澳幣一元，約提高百分三十。二

據英輪船公司稱，布利斯班港口工資亦同樣提高。自從三月十六日開始，雪梨港口徵收輪船新入港費用及起錨落錨費用，入港費依船舶噸位提高百分之九至十三不等，起錨落錨費用提高百分之二十。

據澳洲紐西蘭東方貨運公會發言人狄克稱，上述各種最近徵加的費用，目前尚由歐下輪船公司負責。

# 黃豆隨到隨清 大生仁銷力仍弱 中小烏藉疎扳硬

## 油綠淡跌粟米輕微上升

（時訊）華北黃豆月中旬船開出，最快廿日左右抵港，湖北貨升後市行，天津紅豆現貨沽疎，下價貨市仍搵攤，油綠淡跌，成交仍疎，寄仁烏豆市缺港，中烏、小烏貨疎扳硬，大粒生仁，價雖調低，銷力仍弱，旭日珠生，油廠大力支持，大致清盌，粟米價略扳好，但仍未望見家鄉麥價市價呈穩。

大連黃豆，現已疎挾，現拆五十七至八元，湖北貨豆到一千多包，碼頭以五十元沽清，倉交加價一元五角，美國黃豆一號貨，倉交成六十五元，亦已沽盌，遙大清河貨，碼頭仍沽五十八元，青島貨源仍疎，上價紅豆，市仍堅穩，天津貨尚存小盌，到貨無抑。

成一七二五元，台灣紅豆現拆一三〇元，遙羅頭按六十六元，十八元，遙油綠豆市續低，大抱木拆八十八元，碼頭按八十元，新大中粒拆七十六元，中小油綠拆七十二元五，大仁烏豆疲挫不振，台灣大粒貨拆一〇六元，大盌按一五〇元，尚少沽出。錦州園中粒拆一六八元，安徽扁小粒拆八十五元，遙羅中烏拆四十九元至五十元，河南中小烏拆四十六元。

青島提庄生仁，新貨碼頭定價一七五元，沽出無多，不列給碼頭，一套三元，銷力亦弱。旭日珠生，碼頭成一〇三元，油廠吸入五百多包成一百元，青島大壳生新價碼頭廿四成一四〇元。遙羅粟米，微微扳升，即收碼頭成廿一元六，高粱白粟成十八元五，B級粟角三天到交成廿二元七至八角，中國紡紅麥糠碼頭廿二元二，港貨大致呈穩。

# 猪市銷情呈牛皮態 燒種局部價降十元

## 大中細種成盆量共六千一百頭

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（十）交投大勢牛皮態，各途供求相適，午後大陸猪續到，今週末明例假需要增加，銷勢看好。全日成交猪隻共六千一百餘頭，新界燒種價格回順十元。大陸猪成五千五百頭，供需均衡，計大猪售五千一百四十餘頭，大猪價照舊，頭盆仍爲二百零五元，尾盆一百九十元，燒種中猪三百餘頭，每担以二百三十元，二百二十元，二百一十元，二百零五元成出。午後有新貨陸續抵港，應付週末星期肉食需要，當無問題，是日全部猪隻係從上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、四會、江門、石岐、肇慶、市橋、洪江、陽江、北海、海口、海防、惠陽、廈門、汕頭、汕尾，等地水陸各綫運來。

內新界上市六百餘頭，大猪二百五十餘頭，九龍頭盆成二百四十元，二百三十元，二百二十元，以港區頭盆二百二十五元，二百零五元，二百一十元，燒種三百二十餘頭（內有中猪），下降十元，細身揀手貨頭盆二百九十元，二百八十元，尾盆二百七十元，中猪頭盆二百六十元，二百四十元，二百五十元，二百四十元，二百二十元，尾盆二百三十元，二百二十元。

# 東京股市交投活 道瓊斯指數下跌

## 全日成交二億二千萬股

（時訊）野村國際（香港）有限公司三月十日接東京野村證券株式會社特電稱：東京股市市況仍然反覆不定，部份股票上落頗大，但以優良股最爲穩健，整日則以新力收音機表現最佳，雖然部份股票做價下跌，但營盤多被吸納，故交投保持活躍。道瓊斯平均指數收市爲三零二七點四二，較前日下跌二點六零，新市場指數收市爲二二二四點七六，較前日下跌〇點三六。全日總成交共二億二千萬股。

股票名稱　收市價

| | |
|---|---|
| 平和不動產 | 四六五 |
| 松下電器 | 七三二 |
| 味之素 | 二九八 |
| 鐘紡 | 一八九 |
| 三越百貨 | 四四三 |
| 東海保險 | 五四二 |
| 三菱地所 | 一三〇一 |
| 日本郵船 | 一二八 |
| 帝國石油 | 八二 |
| 鹿島建設 | 二八六 |
| 熊谷組 | 七四一 |
| 大和屋建設 | 五八八 |
| 卡路畢士食品 | 一三三一 |
| 鐘淵化學 | 一六五 |
| 武田製藥 | 二〇三 |
| 衛材製藥 | 五二〇 |
| 資生堂 | 一三七〇 |
| 日本石油 | 一五五 |
| 國民收銀機 | 六六五 |
| 小松製作 | 一六九 |

| | |
|---|---|
| 日本製作所 | 一一九 |
| 日本電器 | 一七五 |
| 富士通訊 | 二九九 |
| 新力收音機 | 四七八〇 |
| 東京電化 | 八二三 |
| 石川島造船 | 九〇〇 |
| 三井造船 | 八六 |
| 三菱重工 | 五六九 |
| 豐田汽車 | 四二一 |
| 東洋工業 | 三八八 |
| 本田汽車 | 五二五 |
| 永大產業 | 三七〇 |
| 大日本印刷 | 二八五 |
| 三井物產 | 三九九 |
| 住友銀行 | 三〇〇 |
| 三和銀行 | 四一五 |
| 野村證券 | 五四六 |
| 三井不動產 | 七五〇 |
| 三光汽船 | 四一九 |
| 藤田觀光 | [illegible] |

國際美元降新低點

# 美鈔再創低價

## 美電亦創低價收市五四九·五 港金穩堅收市三三四·三七五

（時訊）九九金因倫敦金價上升，以高盤三三五·二元開出頭盤，收市三三四·三七五。（倫敦金價每盎四八·四五美元，自由英鎊每鎊兌二·六四六美元）美鈔報降，收市五四七·五，美電收市五四九·五。九九金上午開市三三五·二五，亦爲全天之最高價，後呈下降，息價一元，收市三三四·六二五。午後再以三三四·六二開出，隨順三三四·三七五，爲全天之最低價，收市爲三三四·三七五。

美鈔開市五四八·〇，最低五四七·五，最高五四八·〇，收市五四七·五。

美電開市五五〇·〇，最低五四九·五，最高五五〇·〇，收市五四九·五。

金單開市五四九，最高五四八·〇，最低五四九·〇，收市五四八·〇。

# 歐亞金融市場 美元稍回穩

## 英倫巴黎蘇黎世略挺 德日國行俱落手收購

（時訊）倫敦十日電：美元在若干金融中心由週四的銳降而趨穩定，但經紀商說，今天的穩定是不穩的。美元仍然幾乎是所有地方的美元均降至自去年十二月貨幣重整以來的空前低點，大多數交易所報道，美元的拋銷近於瘋狂狀態。週五各市場看來已恢復一定程度的平靜，但大多數經紀商認爲，這只是週末前的暫時現象。

在東京，收市時美元兌三百零一點九日元，和週四收市時相同。日本國家銀行不得不收購了五千六百萬美元，以支持匯率，使它不致再下跌。

在歐洲，美元在倫敦、巴黎和蘇黎世略爲堅挺，但在西德及意大利市場則進一步疲軟。

（時訊）法蘭克福十日電：美元今天在法蘭克福市場上從昨天的空前低點略爲回升。開市時美元兌三點一五三〇馬克，迅即升至三點一五五五馬克，這比官方匯率三點二二五馬克低百分之二點〇八。

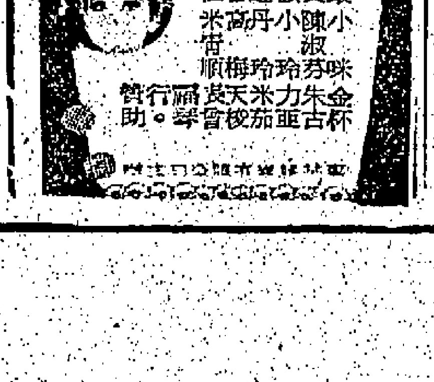
經紀商說，開市時交投熱烈，一如週四。週四中午時美元曾降至三點一五一一五馬克的空前低點。

他們說，美元的及早回升是否因西德中央銀行的干預，那很難說。根據國際協定，西德中央銀行有責任插手市場，維持美元價格在二點一五馬克以上。但週四該行並無採購美元。（愛明）

# 中巴特快車費 北角至中環二角

## 並未有分段收費

據中華汽車有限公司函稱：略以閱貴報華僑經濟版有「油蔴地小輪業務近況」一則，內文目前由觀塘碼頭渡海綫多由觀塘至中區路北角，再乘車到中環，若以上班時候來論，海島交通工具中巴特別快車收費五角」云，查中巴由北角至中環街市之特別快車，是收費一律式角，亦無分段收票，誠恐傳聞失實，請爲予以更正爲荷。




好世界
今天仍映
西部槍戰七彩巨片
獨行奇俠
辛杜 喜蓮 珍寶 主演
十一點正早場 五點九點半場 公餘
今明早場 蛇女思凡 奇龍劍 鐵
今明天 花都良宵 結識
怪獸之王
下期七彩色情巨片
鹹濕先生

福星大戲院
西環吉直街
TEL H484102
今天四場獻映
七彩風趣喜劇
仙女下凡
李菁 金峰
十點半早場七彩
歌迷小姐
五點半七彩
雌虎狂龍
洪波 高尼路
十 拳門

# 今樂府

## 香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，恭曉，丁香花，幸福年，各拉舞曲，十五分，歌星選唱，天上人間，白蘭香，鑼鼓響叮噹，花棚小唱，俠子舞（楊小萍），三十分，天氣報告，時代曲選唱，春之訴，梅妃舞（周璇），島上春，小小茉莉（趙曉君），高崗上（周璇），歌迷小姐，歌唱好春宵（姚莉），年年十八歲（蓓蕾），陌上情歌（合唱），花兒依上戴（喬瑯）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招聚處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，西山謠，桃花（鄧白英），板橋對唱（合唱），草原情歌（江宏），山前山後百花開，快回頭望一望（劉鳳屏），春戀（潘秀瓊），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，本港海員時別報告，每月公眾活動報告及時別報告，「每日報章英文摘」，三十分，時代曲及流行時代曲介紹，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，音樂，「樂的歌聲」，十五分，「聽邦雜誌」，三十分，見賞節目精選。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「臨安牒」第四回大結局（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，時代曲，九個郎，心潔淚痕（沈鳳子），你在那裏，我要等你（舒雲），三十分，粵曲選唱，幻夢稱前因（何非凡、芳艷芬），昭君怨（李寶瑩）。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」，時代曲，嫣娜，愛情仙境（潘迪華），杜娜，我為你徬徨，淚的小花，猜謎守（姚蘇蓉），追你追到底（張帝），你是負心人（青山），人見不能留（陳芬蘭），三十分，漁民天氣預告，「漁民一週」。

一時，報時，粵語新聞，時別報告，十三分，「一週影評」，二十分，天氣報告，三十分，「時事錄」。

二時，「劇壇雜錦」「誘惑」，三十分，粵曲選唱，落霞孤鶩（林家聲、李寶瑩）。

三時，粵語新聞簡報，「週末點唱」，五十八分，天氣報告。

四時，週末劇場「龍鳳呈祥」。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，十分，甩形原聲帶，怒海情仇插曲（合唱），挑女婿插曲（合唱），五十五分，天氣報告，五十八分，香港漁市場鮮魚批發市價報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，三分，音樂，仙花調，三寶佛，漢宮秋月，十五分，「空中論壇」。

七時，粵語新聞簡報，時代曲，佳期（方逸華），金石盟，心有靈犀一點通（甄秀儀），相思悠悠（楊燕），今夜，花月情，多少淚（謝雷），今宵多珍重（合唱），多少柔情，三十分，時事評論，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，轉播倫敦粵語新聞，四十五分，「夜此時聽」，五十九分，漁民天氣預告。

九時，轉播香港歌劇院歌唱節目，四十五分，「勾心鬥角」。

十時，報時，粵語新聞簡報，四十五分，珠海笙歌，王粲魂（姜麗紅），團圓圓（盧筱萍）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，時代曲，月下的祈禱（周璇），探情（合唱），眠遲，「愛曲夜唱」，莽莽神州（吳鶯音），蘇州夜曲，夜來香（胡美芳），偷偷愛着你，良夜不能留（鄺玉玲），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，時代曲，哥哥你別追（吳靜嫻），少年百萬我新娘，忘不了的週末，珊瑚戀（姚蘇蓉），十五分，國語新聞，二十五分，民歌，太陽出來喜洋洋，桃花幾時開，想親娘（蔡兆舒），農家樂，插秧曲（合唱），四十分，音樂，民歌三首，秋收，F大調，遊戲曲，香港之歌。

下午八時，轉播倫敦國語新聞，十五分，時代曲，月下細訴，她出水芙蓉（合唱），玫瑰，明月照我入夢鄉（古蘭），尋夢的人（貨桂芬），三十分，醉人的音樂。

九時，廣播完畢。

## 商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，跟你開玩笑（崔萍），白雲（張小英），黑與黑（崔萍），戀情（張小英），十五分，絲竹之音，寄生草，銀河會，和尚思妻，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，秋水龍吟，流行雲，陳世美不認妻，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，潘長雅趣，時代曲，你是我的太陽（倪賓），一笑一笑（胡佳），三十分天氣的預測，時代曲，一見就愛（小鶯歌），蘇州河邊（李小梅），好春光（梁萍玲）、關小祥），敬你一杯酒（青山、孔蘭薰）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，水長流（孫鳴），山盟海誓（張小英），出水芙蓉（鮑桑嬌），天鵝姊妹（咪咪姊妹），咪咪貓（姚蘇蓉），為明日歌唱（金燕）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱（包括祝壽、祝婚、嫁女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，粵曲，胡不歸哭墳（林家聲、李寶瑩），牡丹亭驚夢之「白頭吟」（陳鳳仙、鍾雲山），三十分，倫理小說「恩仇美容」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「柳暗花明」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十三分，粵曲，哭英容（徐柳仙），三十分，歐西時代曲，不了情（蔡麗儀），將來是個謎（江玲），誰令你變心（蔡麗儀），世界末日（江玲），為了你的愛（俠子姊妹花），愛的字句（俠子姊妹花），心底傷痕，五十分，通俗小說。

二時，週末傳奇，三十分，時代曲，方逸華，永遠的懷念，激我怎能忘記（櫻花），黑白人生（方逸華），想起你可愛的笑容（林竹君），難忘的愛（鄺玲玲），一曲難忘（林竹君），一片真情。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，快車裏的相思（鄭錦昌），何日重相見（霍小鳳），馬來情歌（方怡珍），我要同家（周聰、許艷秋），王女傻春（方怡），紅丁香（周聰、陳齊頌），迷人的生活，三十分，常間小說「粉粧樓」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲，三十分，益智遊戲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，浮生半日閒。

七時，故事新編，十分，新聞報告，時代曲，少年戀（戴良添），別傷我的心（淩雲），心兒給了他（淩雲），情人你在那裏（陳芬蘭），天邊一顆星（秦淮），一卷情詩（陳芬蘭），淚的小花，三十分，粵曲，題紅記（生死之愛（秦淮），八樓C座。

八時，新聞簡報，港九時事，三十分，天氣報告，十分，魏瑤玲。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，新編傲慢與偏見，時代曲，花月佳期（孫一）（孫一）你活一天（鄺小旋），只要為你活一天，難忘初戀的情，我在雲裏，你（倪賓），三十分，天氣報告，天才聽眾廣播劇，樂在其中。

十二時，新聞簡報，新聞簡報，天氣報告，全日播音完畢。

## 商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，繼續清晨音樂。

七時，新聞簡報，天氣報告，良晨樂韻，三十分，繼續良晨樂韻。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，升中會考指導數學科，三十分，粵語流行曲，歌聲飄蕩（周聰、小木偶），荷花開（陳寶珠），秋夜（鄭錦昌），我們同歌唱（陳寶珠），小木偶（周聰、小木偶），四季想郎（崔妙芝），夢家（周聰、小木偶），戀愛多陽紅（鄭錦昌），初戀（崔妙芝），斑馬佬（周聰、小木偶），彩雲追月（崔妙芝）。

十一時，新聞報告，為你歌唱。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，第一號直播室。

一時，新聞報告，（繼續第一號直播室），三十分，天氣報告，時代曲，葡萄美酒（葉楓），阿里郎，白鴿寄情（葉子齊），香煙（鮑立），難忘的情人（包娜娜），山坡（包娜娜），狂戀（葉楓），往日戀情（包娜娜），梨山痴情花（鮑立），蘇州夜曲（葉楓），紅薔薇（葉子齊）。

二時，祝壽祝婚節目，粵劇精選，紫釵記（任劍輝、白雪仙、梁醒波、任冰兒、靚次伯、蘇少棠），第一場，墮釵拾翠，第二場，花園盟香，第三場，陽關折柳，第四場，典珠釵，第五場，吞釵拒婚，第六場，花前遇俠，第七場，劍合釵圓，第八場，節鎮宣恩。

三時，新聞簡報，（繼續粵劇精選）。

四時，天氣報告，（繼續粵劇精選），四十分，時代曲。

五時，春天在你的身邊（洪鐘），月下盟（洪鐘），愛的快車（張露），愛花的人（金燕），夜戀（張露），三十分，天氣報告，薔薇之戀（洪鐘），西湖春（張露）。

六時，新聞簡報，天氣報告，週末點唱。

七時，新聞簡報，（繼續週末點唱），三十分，重播升中會考指導數學科。

## 麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲流行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，潮州音樂。

八時，潮州曲「孟姜女哭倒長城」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝婚，五十分，「寶兒樓」、「解夫」。

十時，全套京劇「（中文電視下午節目報告）」。

十一時，粵語歌曲選「新陳三五娘」。

十二時，潮語通俗故事「粉粧樓」，三十分，潮曲精選，下午節目報告，（天氣報告），三十分。

一時，七、八）「潮語短篇趣劇」「孟麗君」。

二時，潮州曲，潮語通俗故事「育嬰實驗」。

三時，潮州廣播劇「春香傳」（下），三十分。

四時，潮州曲，「滿江紅」（上），「卿本佳人」「嫦娥奔月」，三十分。

五時，潮曲，「桃源客傳奇故事」。

六時，隋唐演義，潮州曲「包公三勘蝴蝶夢」，三十分。

七時，新聞報導，四十五分，小說「趙家恩仇記」，三十分。

八時，潮劇化小說「兩代恩仇」，三十分，天氣報告，潮州曲，晚間節目報告「秦香蓮」。

九時，新聞報導，時代曲，潮州歌曲夜會。

十時，海上人「潮劇楊乃武與小白菜」，三十分。

十一時，潮語小說「呂蒙正」，十五分，天氣預測，潮語節目。

十二時，金台明日節目預告，十五分，粵語新聞，國語，「血淚忠魂」，四十五分，播曲完畢。

## 綠邨商業電台

七時，清唱，蘇（雨花水流），三十分，天氣報告，時代曲，七時八分，你在愛的懷裏（桂菊），不要，流年合唱，刺繡女，姊妹（陳日秀），羨慕你的心（姚蘇蓉），我愛你，不然珊瑚戀（姚蘇蓉）。

宏，三十分，丁香背樹下，春夢裏（南玲），（趙曉君），李小梅，惡夢，多少迷人，劉鳳屏，愛你在那裏（潘秀瓊），小婷婷，江，九時，天氣報告，民歌新編，三十分，十一時，曾經滄海，天氣報告，漁民天氣報告，長城謠。

十一時，英雄的故事，想起了那時候，可憐的人（秦淮），說不盡心中話，夜深沉（李芳），海南小姐（李淑芳），十二時，電影插曲，曲，牧羊人，天涯歌女。

一時，派拉蒙，在家的天氣，二時，時代曲，報導，新聞，國際的姑娘。

四時，三十分，小狗報導，本台初步貼士及澳門逸園賽狗結果。

五時，出賽狗，賽狗結果，天氣報告，歌星。

## 麗的電視一台（中文）

六時，心曲寄情，海岸天氣。

七時，明日節目預告，佈公司播出賽狗，澳門逸園賽狗重播，十分，澳門漁公司時代曲，四十分，精選賽狗，狗場賽程至完場為止。

## 麗的電視二台（英文）

……十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

六時十五分，「無敵三女俠」片集，五十分，「摔角比賽」。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「無敵鐵探長」片集，五十分，「大時鐘」。

九時二十分，新聞報導，三十分，最後「過三關」。

十時，「法網恢恢」名片精選，三十分，「香何處」由柯俊雄、張美瑤主演。

十二時，粵語配音西片「伏魔金剛」由佐治孟甘穆、妮維白爾主演。

一時三分，全日播映完畢。

## 翡翠台（中文）

……二時，「傲慢與偏見」片集，五十分，今日電影。

四時二十五分，火石卡通片。

五時十五分，閃電小卡通片集，四十五分，蝙蝠俠片集。

六時零五分，「後方英雄傳」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，心靈之歌。

七時二十分，飛利浦寫言集，三十分，今晚天氣，十五分，「杏林趣史」片集。

八時零五分，麥加斯案。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，「英國式的愛情」片集。

十時二十分，週末名片。

十二時二十分，最後新聞及天氣報告，二十五分，閉幕曲。

## 翡翠台（中文）

十一時四十五分，「蒙面奇俠」片集。

十二時，卡通片集。

一時三十分，國語長片「花迎春」由王引、上官清華主演。

二時，「海底金剛」片集。

三時三十分，「大內煞星」片集。

五時，「香港足球大賽」。

五時二十五分，「平西誌」片集。

## 麗的電視一台（中文）

七時，卡通片，新聞及天氣，三十分，新聞摘要，三十五分，服務世界新聞，五十五分，街市行情，今日菜譜，十分，新聞摘要。

八時，卡通劇場「神袍小俠」，五十五分。

九時，麗的歌聲，英語長片，十二時，粵語長片「紗窗一夢」。

十二時十五分，「新聞報導」，一一重溫劉郎及天氣。

十三十分，麗的音樂會，名廚與廚藝。

二時，新聞，天氣，三十分，心靈之歌，俠聖。

三時，新聞，天地，四時，週末美點，五十五分，「飛利浦寫言集」。

五時，節目報告，三十分，新聞，六時，世界探小仙及天氣，五十二分，三十分。

七時，艷陽天，百戰。

八時三十分，一九七二年度汽車越野賽特輯。

九時，香港花月夜，今日新聞摘要，四十五分，天氣報告。

十時三十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，摔角比賽。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告。

十一時五十分，完播曲。

## 明珠台（英文）

四時，卡通片，三十分，「龍虎變俠」片集。

五時，「神貓卡通」片集，三十分，「兒童樂園」片集。

六時，「新聞簡報」，五分，「彩色世界」片集。

七時，天氣及新聞報導，三十分，「紀錄片精選」，五十五分，「歌唱舞蹈時髦」。

八時二十五分，片集。

九時十五分，「龍蛟海諜」片集，四十分，「傻大姐」片集，週末時選西片，「冒險記」由畢頓、「氣球巴巴拉」、「巴巴拉」伊甸主演。

十一時二十分，最後新聞報導，週末午夜場「倫出國」由科利士德加、伊娃芭鐸主演。

十二時四十分，全日播映完畢。

華僑日報出版
今日南丁
每本五毫

# 基督教主日崇拜時間

一九七二年三月十二日

## 聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道），早八時，十一時，晚六時半。聖士提反堂（薄扶林道六一號）早八時，早九時半，早十一時。聖保羅堂（中環堅道），早八時，早十一時。聖馬利亞堂（銅鑼灣大坑道一號A），早八時半，早十一時。聖彼得堂（北角炮台山道卅一號），早十一時。聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號），早十時。聖馬太堂（西營盤第三街二號），早十時。聖路加堂（西環），早十一時。主恩堂（筲箕灣），早十一時。白布街聖馬可堂，早十時。聖三一堂（九龍城馬頭涌道），早八時，早十一時。牧愛堂（紅磡），早十時。聖匠堂（紅磡），早十時。聖巴拿巴堂（鶴園街十二號B），晚八時。聖巴拿巴堂（觀塘瑞和街），早十時。聖十字堂（沙田坳道），早十一時。榮基堂（九龍水渠道三四號八樓），晚八時。復活堂（大角咀楓樹街），晚八時。聖彼得堂（青山新墟），早十一時半。聖馬提亞堂（元朗），早十一時。聖約瑟堂（新界錦田），早十一時。荃灣聖... 堂（士古路），早九時，晚八時。

## 中華基督教會

香港合一堂（香港般含道二號），早十一時。合一堂北角堂（英皇道三九號二樓），早九時。公理堂（銅鑼灣禮頓道一二九號），早八時，早十一時，晚七時。必列啫士街六十八號公理堂，早十一時。灣仔堂，早十一時。竹居台堂，早八時半。望覺堂，早十一時。香港閩南堂（地安街），早十時。香港閩南堂北角（英皇道四四二號），早十時。九龍合一堂，早十一時。長洲堂（太子道），早八時半。深愛堂（石硤尾）。

## 浸信會

香港浸信會（堅道），早八時半，早十一時，晚八時。香港仔浸信會，早十一時。銅鑼灣浸信會，早十一時。西區浸信會，早十一時。九龍城浸信會，早十一時，晚八時。旺角浸信會，早十一時。北角浸信會，早十一時，晚八時。灣仔浸信會，早十一時。天虹浸信會，早十一時。深水埗國語浸信會，早十一時。九龍塘國語浸信會，早十一時。尖沙咀浸信會，早十一時。元朗浸信會。上水浸信會。紅磡浸信會。佐敦道國語浸信會，早十一時。

## 信義會

... 早十一時，晚八時。

## 禮賢會

香港禮賢會（般含道），早十一時。九龍禮賢會，早十時。

## 香港崇真會

救恩堂，早十一時。元朗崇真會，早十一時。

## 衛理公會

北角衛理堂，早十一時。循理堂，早十一時。

## 循道公會

香港循道公會（灣仔軒尼詩道），早十一時。九龍循道公會（彌敦道），早十一時。

## 播道會

恩光堂，早十一時。

## 九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道），早十一時。

## 中華宣道會

北角堂，早十一時。

## 神召會

神召會禮拜堂，早十一時。

## 中國佈道會

萬國堂，早十一時。

## 基督教樂道會

基督教樂道會，早十時。

## 靈糧世界佈道會

靈糧堂，早十時半，晚八時。

## 便以利會

便以利會堂，早十一時。

## 潮人生命堂

香港潮人生命堂，早十一時。

## 新生命佈道堂

香港新生命堂，早十一時，晚八時。

## 四方福音會

四方福音會，早十一時，晚八時。

## 金巴崙長老會

北角堂，早十一時。

## 五旬節傳道會

五旬節堂，早十一時。

## 中華傳道會

中華傳道會，早十一時。

## 中華循理會

循理會，早十一時。

## 完備救恩會

完備救恩堂，早十一時。

## 香港協基會

協基會，早十一時。

## 救世軍

中央堂，早十時。

## 基督教信生會

信生會堂，早十時。

## 中國基督教傳道會

恩雨堂，早十一時。

## 其他

...

# 天主教堂彌撒時間

三月十二日

### 香港區

聖母無原罪主教座堂：長六、七、八、九、十、十一時，上午十時半，下午六時，晚六時，晚七時。

### 九龍區

聖德肋撒堂：長七、八、九、十、十一時，晚六時半。

### 新界區

...

華僑晚報
分類廣告
每天元半

麗宮　金星　兩院今天最後
人細鬼大
龍虎群英　兩院明天五場放映

大世界　今天五場放映
透視七彩
大開眼界
明天五場放映　日本逃亡記

京都　今隆重五場
胡士托　青年　音樂節

永華　今天獻映
仙女下凡

海運
今早十二點半
密探霹靂火
今晚十一點九
殺手群英會

麗華　麗都
十點九早場
大破地獄門　決鬥龍門
今天五場　色子頭上一把刀

華僑日報出版
1971
香港年鑑
每册十五元

東城 域多利

倫敦色魔眞人眞事

毀屍滅跡

哥倫比亞出品

昨日滿 今請早

根據轟動世界的眞人眞事拍成銀幕

THE STRANGLER OF RILLINGTON PLACE

轟動歐洲駭人聽聞姦殺奇案

李察艾登保祿 茱蒂姬遜 尊赫 主演
李察費沙 導演

今晚午夜場

域多利 華盛頓 正野來也

最古怪的情節
最有味的笑料
最鹹濕的鏡頭
最大胆的演出

安樂公司色情電影

大胆處令人咋舌！
好笑處令人捧腹！

名將好色

THE LONG SWIFT SWORD OF SIEGFRIED

奇襲

驚險緊張戰鬥故事巨片

南華 珠江 南洋 高陞 銀都

今天仍映 預售門票

故事緊張 情節驚險 老幼咸宜 觀衆讚賞

同場放映 中國出口商品交易會
琳瑯滿目 多姿多采

南方影業發行

第四週五場 紐約今天加午夜場 歐洲公司 色情喜劇

諧星 蘭杜布卡山 艷女 彭美拉 性感 蒂芬 相繼主演

醒目片 越映越旺

紐約 大華 金冠

滿堂春

THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH

春意撩人 觀衆睇一再睇 影評大讚特讚 滿院笑聲 七彩闊幕 兒童不宜

## 新華·京都

今天五場
第三週 今仍五場
胡士托 青年音樂節
美國名樂隊及歌星十人在銀幕出現
蘭加士打主演 紅海盜
飛天破陣 入海顯威風 最宜兒童觀看
兩院下期獻映 江湖大滾友
新華午夜場：色字頭上一把刀

## 紐約·大華·金冠

第廿六天 越越歐洲公司七彩風趣巨片
紐約今日六場 夜場四晚十點半 大金冠五場
滿堂春 THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH
蘭杜布卡山 彭美拉蒂芬 聯合主演
人人歡迎 開心妙品 兒童不宜
金冠今天早場：柯俊雄·恬妮 響遍霹靂

## 京華·新聲

狂滿日日五場 鄭氏公司兇殺巨片
李察譚馬士 羅拔賴安 貝蓮達 瑪莉蒙 聯合主演
手段殘酷 色情兇殺 轟動全美的辣手案
無法無天 眞人眞事
色情殺手 "THE TODD KILLINGS"
七彩闊幕·兒童不宜
京華 新聲 今晚午夜場：血戰地中海

## 豪華·快樂·金門

今天五場 南海公司創業巨獻拳擊巨片
孟飛 一鳴驚人傑作 主演
小拳王 THE KING OF BOXERS
李琳琳 劉蘭英 倉田保昭 乃南
中日泰 武術大匯演！
今晚午夜場 明天早場 精武門 李小龍

## 港九影院聯合廣告

## 華盛頓·總統·聯邦

昨日滿今五場 總統加開午夜場
義氣雄風 Wild Rovers
金像影帝 威廉荷頓 英俊小生 顏恩奧尼路 合演
華盛頓總統今晚午夜場：名將好色
精武門
聯邦早場：我的情人 明正場映春宵火花

## 利舞臺·海運

第廿六天
入項金像獎冠軍片
密探霹靂火 THE FRENCH CONNECTION
接五月美座軍 連個全實冠！
利舞臺十點半：鐵血忠魂 海運十一點：殺手英雄

## 皇后·文華·皇都

全綫爆滿天天五場
小拳王 孟飛 一鳴驚人傑作 主演
李琳琳 劉蘭英 倉田保昭 乃南
中日泰 武術大匯演！
精武門 李小龍

## 普慶·珠江

今天續映 奇襲 南方發行驚險緊張戰鬥故事巨片
故事緊張 情節驚險 老幼咸宜 觀衆讚賞
同場放映 中國出口商品交易會
今晚公演 錦添花劇團 出演 夜盜紅綃
票價 三元至十四元正 時間：八時正

## 百樂門·百樂

今天五場獻映
藝光公司發行出品 歐陸香奇情艷緊刺激兇殺驚險巨片
伊娃蘭茜 法蘭和夫 賴夫華倫 三大巨星主演
兒童不宜觀看
霧夜姦殺案
大胆揭露淫媒逼良爲娼！

## 國際 九龍城

今映五場
七彩拳擊超特巨片
「小拳王」
孟飛 劉蘭英 倉田保昭 主演
週末週日午夜場 早場
優先獻映「精武門」
今早十點半「大象與我」

## 油蔴地 K849612

今天五場獻映
南海影業公司創業巨獻
孟飛 初上銀幕一鳴驚人傑作
平地一聲雷！小拳王 少年出英雄！
早場十點半：洪媽祥怒寶碎王
今晚午夜場 明早場及十點半：精武門

## 麗斯

今天三場獻映
杜甫 娜嘉 合演
良緣
烏龍舞會

## 新都 樂都 英京 英華

今天五場
燕子李三

## 金陵·寶聲 樂宮

明天盛大公演
白孃孃
今天五場
小拳王
孟飛 李琳琳 倉田保昭 劉蘭英 乃南 領銜主演
今晚午夜場：精武門
明早場及明午夜場：精武門

## 寶石·觀塘·柴灣 H560211 K429997 KC57116

今四場 七彩武俠巨片
燕子李三
今早十一點：火龍神珠
今午五點：七彩怪俠

今天五場 邵氏神話巨片
仙女下凡
今早十一點：難忘的人
今午夜場：拳鬥

今天五場 七彩神秘巨片
色字頭上一把刀
橫衝直撞入闊情
今午夜場：珠光寶氣

## 域多利·東城·新舞台

新舞台 今天電影停演 上演雜技團
今天五場獻映
哥倫比亞片。兒童不宜
毀屍滅跡 THE STRANGLER OF RILLINGTON PLACE
性格巨星 李察艾登保祿
域多利今晚午夜場名將好色
今天早場 域多利早場：劍女

## 樂聲·麗聲

第六週映
鬼馬神仙車
LOVE BUG
特藝七彩闊幕
甸士鍾 美芝梨 合演
今晚加開午夜場 鬼馬神仙車

## 東方·凱聲

今天五場
人類史上第一個男人變女人 轟動世界大新聞！
變性奇聞
全部七彩

## 民國 國都

今天四場首映 七彩武俠 燕子李三
今天五場首映 七彩神話 仙女下凡
今午夜場：拳鬥
今午夜場：幽魂劍女

## 美麗 仙樂宮

今天仍映 仙女下凡
今天五場 燕子李三
兩院今晚午夜場：拳鬥

## 明珠立體戲院

今天週末請早駕臨
天翻地覆瘋狂驚險笑片
瘋狂大賽車
賽大面型幕刺激！ 車場弧銀更激

## 翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 金黃 亞洲

今天週末全綫五場
人們都想登月去！仙女爲何下凡來！
仙女下凡
李菁 金峯 主演

## 花邊雜文

·立于·

### 貴州茅台與四川大麯

貴州的茅台酒，自尼克遜在北京試過後，今在美國，十分吃香，大陸上運去的，爲數不多。美國若干食肆，甚至以空的茅台酒瓶來作裝飾了。凡此種種，盡近日聞諸一家航空公司的兩位空中小姐者耳！

我所不知者，尼克遜所飲者亦大陸所特製否？以二十二年來而言，五十年代的茅台水平大跌，六十年代提高了，但仍不能與四十年代的比。

抗日戰爭勝利後，上海有家湖南館子叫「九如」的，供應茅台，亦兼外賣，此酒大受歡迎，一經入肚，酒質極醇；「九如」主人女性，一九四九年底她偕「九如」高級職員來香港，設「九如」于九龍長沙灣道，其花一現就關門，而主持人也從此不見，去了外地或返大陸，無人知道，以後，香港不再有湘菜。一九七〇年，尖沙咀有一食肆，稱售湘菜與川菜；計開湖南籍同文散彩老兄去試湖菜，祇有爲之搖頭而已！不久，該肆也關門了。

上海「九如」以前，沒有茅台，但茅台很早參加巴拿馬博覽會而得過獎，在烈性白酒中，這種中國酒是上品，在舊日貴州，茅台的品質亦第一，以賴家所製爲貴，即稱「賴家茅台」了。

舊日上海，早有四川的大麯，凡四川菜館都供應，四川祇產此酒，抗日戰爭時期，外省酒運到了山城重慶，窮極無聊，癮來則到街上去試酒了，重慶酒肆，集中于一處，有試酒之風，試而不購，累計幾斟，亦飄飄然色，當你出門，亦無微詞，試了幾家，也過癮了，有人在袋內藏花生米，走出一家掏花生米幾粒而食，再往第二家去，這是所謂「霸王酒」，所試之酒，都是大麯，沒有別的。

四川大麯，以產瀘州者爲最佳，好酒本來都運到成都與重慶，抗日戰爭時期，重慶沿線「陪都」，冠蓋雲集，所以飲食大有提高，好的大麯更多，而菜亦講究了，一九五〇年初，此間跑馬地成和道上出現一家川菜館名「渝園」，「渝」即重慶，當時，那邊所供應的大麯不俗。

以後，四川的大麯酒水平，遠不能與茅台比，不知什麼緣故？近歲大概不再銷港了吧？可是，金門的大麯卻不俗，其中特選者尤佳，祇是產量不多而已！大陸茅台之所以遠未復舊日水平，即爲產量太多，如果尼克遜所飲的是特選，定像當年參加巴拿馬博覽會的水平了。

## 新的時代

·何行·

史瑱有點茫然，坐倒沙發上說：「你說得不倫不類，人和良帝進化一起去並論，唉！是了，你亦喝醉了。所以通你說甚麼亦不知了。」

「我沒有醉，不過興趣高一點。」穆人傑笑笑說：「河樑吧！我們不要說別的了，我亦想做明星，琳達的傳奇裏，我這個做琳達丈夫的人亦要露面的吧？」

「你喝醉了。」史瑱摟了過去，吻了吻，他笑說：「我們喝醉了，甚麼都不談，等我們酒醒時再談吧！親愛的！我們暫閒煩惱遠遠的，把嘛樂拉近。」「現在不是再近沒有了。」穆人傑笑笑說：「我們回到大自然去，一切都忘掉，只有眼前。」

於是他們起身，七歪八斜的走到了臥室去，雙雙倒在床上了，穆人傑和史瑱，他們在一起，就要縱慾，那是史瑱熱情，於其說是熱情，還不是說她是蕩婦，可他們之間的感情好，是愛情卻是微乎其微，然，他們之間倘一點沒有愛情，是亦不會這樣偷情的。

史瑱和琳達一樣，拼命在弄錢，目前她是由琳達手中接收過去的那情人，每天下午，裸是與和這老情人見面的，這個大富豪出鉅資弄一個明星作情婦快樂一下子，老情人老是老，可是精力還是十分旺盛，那是天賦，近七十歲的人，還是天天要在女人身上發洩，有二三天沒有發洩，是頭昏腦脹了。

本來他是天天要史瑱陪，可是最近他又歡喜外國女郎，凡是各種表演來到，表演的女郎，當然是漂亮的，他是肯出鉅資要她們來陪，這種表演女郎，大部份是兼營副業的。

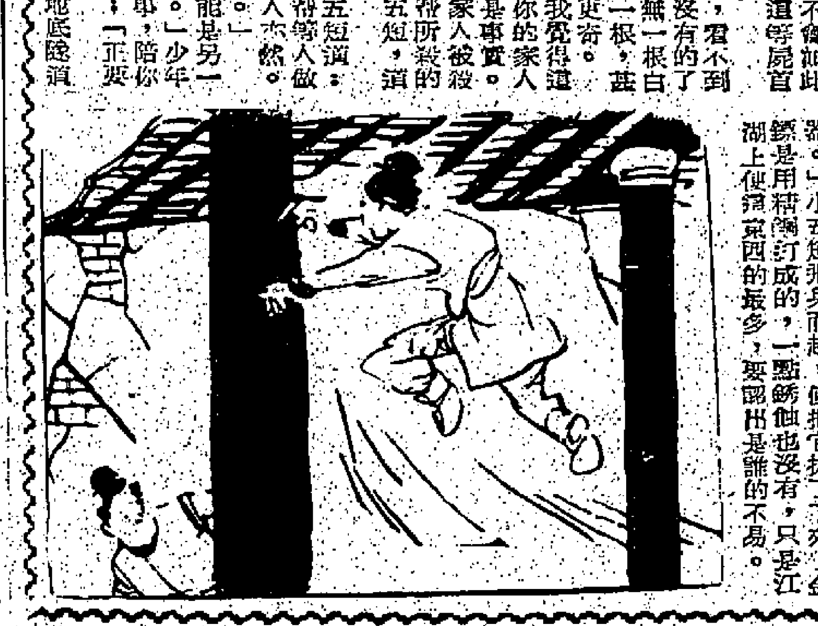
一有這表演女陪伴，史瑱就可以有空，不必到那邊去了，所以有機會和穆人傑一起的，史瑱亦想和琳達一樣，有足夠的錢，是可以在影藝上發展，她知道香港是有錢能使鬼推磨的，就以這個老情人來說吧，史瑱還未和穆人來往開，已秘密在做他情婦了。

琳達本來是一等交際花，前幾年年青貌美，就做他的情人了，這些年來都是錢作怪而已，不管如何身份的女人，除非她不貪錢，一貪錢的話，這個老情人總是有份的，香港有不少財主，富豪是不下於他的，可是有財卻不捨得化，只有他肯化，往往化三五萬元玩一個女人都不在乎。

這個老情人想得很開，子女大了，財產足夠，有不少事業，都由兒子經手，都著得很好，他自己管理一個機構，每年有二三百萬好賺，他不必再要財富累積上去，所以儘量的化，他到七十歲還玩得動女人，他是認爲上帝賦予他的時運，爲甚麼不去享受這時機？沒有一個女人不知他的，那是說在風月中打滾的，大家都在背後叫他老情人的。（六二八）

## 白虎山莊

文：董華信　圖：楚子



### 二四六：一枚金鏢

小五短搖頭道：「你不是紅衣幫對手。」那少年也歎了口氣道：「我也知不是他們對手了，但是仇不能不報。」小五短道：「這又何苦，白白犧牲，而且，你說你一家人給他們殺了，那時候，你何然不在此地，如何知得那末清楚。」小五短道：「

少年道：「我是聽人家說的。」小五短道：「我你回來了，你可曾進去看過。」少年道：「還未，我剛回到這兒，便遇到你從洞口走出，我便以爲你也是那一類壞人。」

小五短笑道：「原來如此，你還未進過去，既未進過去，如何知道你的家人都死了。」少年打個錯愕，一時不知如何作答。

小五短道：「一個人死了，不會飛上天去，也不會自沉地底，那些殺人的，也不會如此好心，殺死了人，還替他造個墳墓，這等屍首，都是任它棄置的。」少年點點頭。

小五短道：「剛才我走過了全莊，看不到一具屍體，當然，已幾年了，屍首是沒有的了，也該剩下白骨呀，死了這麼多人，斷無一根白骨也給野狼啣了去的，可是我找不到一根，甚至連魚骨也少見。」此語一出，少年更奇。

小五短皺皺眉頭，道：「所以，我覺得這一件事情，多少可疑了，你試想想，你的家人何處去了。」少年道：「我家被毀乃是事實。」小五短道：「家被毀乃是事實，但家人被殺，都未必是事實，而且看來是不是紅衣幫所殺的，也有懷疑。」少年一雙眼在打量小五短，道：「這話怎說。」

他頗要懷疑小五短的用意了，小五短道：「小兄弟，你初出道也許不知，紅衣幫等人做了案，必定留下多少痕跡的，黑衣幫的痕跡」「我走了一遍，並無紅黑兩幫的痕跡。」

少年疑信參半，小五短道：「可能是另一批江湖人物幹了，便嫁禍了紅衣幫。」少年默然，小五短道：「橫豎我也閒來無事，陪你進去看看，便知分曉。」少年點頭道：「正要進去看看。」於是兩人從那小洞鑽了進去，從地底鑽道走到了那口枯井。

這些地道，那少年是十分清楚的，他是莊中的小主人，對於莊中地勢，自然瞭如指掌，他看到了那兩件衣服，又看到了那兩口刀，也認得是莊中的東西，只是一路走來，都不見屍首，地洞中有一些側路也都走遍了，也並無異狀。

少年心中也奇怪，這地方是莊中人躲避，要是敵人走，追來，自然有一番殺死，大概是家人躲在此地，敵人不知，敵人走了，家人也便悄悄逃走，爲怕敵人重來，不敢在莊中再住下去。

自然不出小五短那料，這地洞是有通路，直追出大堂的，只是自己一時找不到，而今那少年，即帶路，轉彎抹角，不花多少工夫從走到莊中的大客堂來了。

原來出口是在一條大柱之下，那少年推開了木門，兩人走上了大堂，這地方，小五短也來過的，已是一片荒涼，一類垣破瓦，看樣子，多年必定曾在此廝殺，看幾條大柱之上，還有暗器釘在木上。

小五短道：「這一枚金鏢可是你們蕭家的。」他指揮在柱上的金鏢。

少年搖頭道：「不，我們蕭家從不用這暗器。」小五短飛身而起，便把它拔了下來，只是鏢是用精鋼打成的，一點銹蝕也沒有，只是江湖上使鏢家因的最多，要認出是誰的不易。

## 香港竹枝詞

·半個詩人·

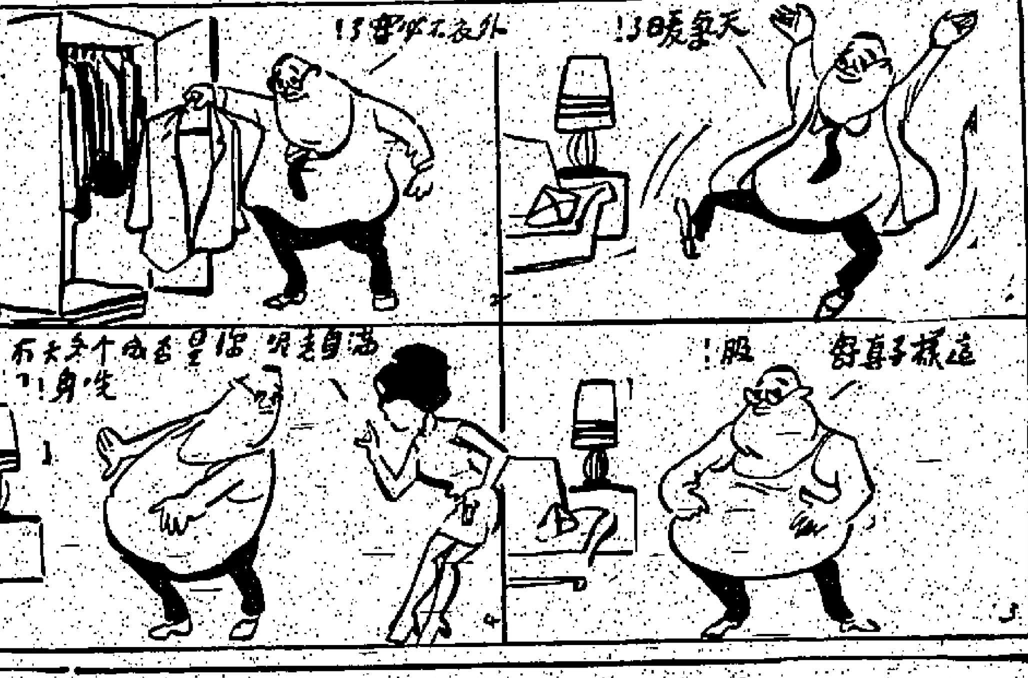
### 新航綫

將來開闢官塘中區綫，到時可減彩虹道負担矣。正是：

此綫路長加價否
船河遊罷亦風凉
彩虹道上迴旋處
日日擠車亦可傷

## 牛公重傳

露出原形



## 西洋怪異錄

·稚名·

### 哲爾斯貓像的傳奇

「我們知道他一六六五年大疫的時候在倫敦，目睹了那種慘狀，因而能夠把其中的情形真實地繪在紙上。在他的圖畫裏面，就有齊一隻乘機的白色的貓咪，牠伏在一處災區上面，苟延殘喘，不過，當我們看清楚時，我們才知道那是一尊貓像，是當時哲爾斯地方的出品。」

「現在，你的那尊哲爾斯貓像，應該是最值錢而又舉世無雙的了。」

馬浩培先生看完了那封信，心裏就升起了一種完全不是味道的情緒，就在這個時候，門鈴響了起來，半响，李利便用一隻銀盆端着一張名片遞給他。

「外面的那位紳士是從衛生局來的，老爺，如果你們認爲方便的話，他希望能夠馬上見到你。」

馬浩培先生拿起名片看看，知道了客人叫佛蘭福。

「告訴他這房子的排水管——」馬浩培先生說，然後，一種可怕的思想突然襲上他的心頭。「不，不，你替我請佛蘭福先生到這裏來吧。」

法蘭福先生是個年青的小夥子罷了，生得眉清目秀一表人材。

「對不起，先生，」他說，這時候，馬浩培先生便招呼他坐下！

「現在我帶來的消息可能會使你吃驚的。我相信，你是跟高威爾醫生認識的，是嗎？」

「是的。是嗎？」

「事實上，高威爾醫生不過在前天晚上，才到這裏來見過你罷了？」

「是的。」

「那麼，我不妨開門見山的說罷了，先生。現在，高威爾醫生已經給送到隔離醫院了，看來他已經染到了天花，最低限度，他的病徵便是那樣——」

「天花？」

「是的，他的病徵像極了。」

「那麼，是否像一六六五年大疫時候的那一型？」馬浩培先生激動地說。

「我可以這樣的說，」佛蘭福立刻驚奇地瞧着他。「先生，也許你在這方面的認識比較隔膜一點，高威爾生的病徵：」

「我肯定他是從那貓像的碎片染得的，」馬浩培先生不甘示弱地說。

「但高威爾醫生最近卻照料過一個像染了天花的病人。這個病人是個有色人種的水手。現在我們就是懷疑那個水手是帶菌者，不過我們仍舊不敢肯定，卻料就在這個時候，高威爾醫生也病倒了。」（十五）

## 尋妻啟事

·瑩翠·

### 九〇：欲罷不能

「不！碧青！答應我！碧青，不要再幹了，你同來吧！你同來找事情做，現在也許嫂嫂可以幫你這個忙，前天她對我提起這件事，她說不願意你跟着梁太太在香港，拋頭露面——做她的女秘書。整日交際應酬，這個家讓大家想辦法維持好了，萬秀桐是一個好孩子，她一切也是爲了你好。」何太太睒着女兒在要求。

「媽，談何容易，就算由我找事做，以後的生活也不容易維持，哥哥還有大半年才畢業，我們忍心讓他輟學做事嗎？難道教嫂嫂同娘家去求錢回來養我們嗎？即使哥哥和嫂嫂肯這樣做，但欠下人家的許多債怎辦？人家不會放過我們的，還是，我們把債還清了，再打算。」

「我實不願過下去了！」何太太掉下淚來。

「媽媽，不要想得太多，大約最多一年，我也就可以脫身了，而且哥哥那時也早已畢業，可以做事負担家庭。」

「老太太，少爺找你呢！」外面傳來的聲音。

「媽，快揩乾眼淚，哥哥回來了，要你出去啦！」碧青替母親揩眼睛。

她，反身投在床上，低低啜泣。回家住了個多月的碧青，她舊地依戀正常生活的可愛，這個月裏的她，不但回復了自尊心，而且感到家庭的溫暖，可惜這一切都不是她的，她想起了幾天之後，便得再度回到地獄裏去了。

「小姐，你這樣子怎行？」阿三坐到她身畔來。

「難道連你也不明白，阿三，你教我怎樣？」她仰起頭來，哽咽着。

「小姐——」阿三把她擁入懷裏，流下淚來。

「阿三別難過，說不定她們會諒來。」「小姐，我求你替自己打算一次好嗎？」老阿三滿面淚痕。

碧青不忍太傷她的心，惟有輕輕點頭。

「小姐，我並不是教你忘記劉少爺，但你總要替自己想想，現在我們這個家極需要幫忙，王少爺不但人品不錯，而且家庭環境，相當富裕，小姐，你和他做朋友，我們這個家就多一雙手幫忙了，難道你真的忍心長久神州着自己麼？」

「阿三莫說我配不上王少爺，就算江彬同來了，我也沒有面孔再見他，我已經完了，試問有誰願意要這一個——像我這樣如此不堪的人呢？」她坐了起來。

「小姐，假如你趁早收手，我相信別人永遠不會知道的，而且也絕對不會相信你這個樣子——」

「阿三，天下事很難說的，俗語說，若要人不知，除非己莫爲，將來我倒不如打算騙人！」

「小姐，你錯了，你雖然爲自己打算，也要替老爺的名聲和少爺着想。」

「啊——」她傷心得不過氣。

## 幽默短篇

·西門穗·

### 不用急

馬先生在客廳抽着香烟，看報紙。

馬太太在房間向外問道：

「阿馬，你剛才去買戲票，是不是？」

「是的。」馬先生答。

「買到了沒有？」馬太太問他。

「買到了。」馬先生說。

「是九點半的嗎？」馬太太問。

「是的，太太。」馬先生答道：「是九點半的。」

「那末，九點半就好了，不用催得這麼急呢！」

這時是七時正。他們六時吃過了晚飯，馬先生出外買戲票，回來時差不多七時。馬太太在房內又向客廳問道：「阿馬，你在做什麼呢？」

「看晚報。」馬先生答。

「那就好了。」馬太太說道：「我在化粧。」

馬先生仍舊在看報紙。過了一會，馬太太又在房中向客廳問道：

「阿馬，什麼時候了？」

「七時三十分。」馬先生淡淡地答。

「時間還早呢！」馬太太在房中說：「我在化粧，很快便出來的了。」

「阿馬，是什麼時候了？」

馬先生看看手錶說道：「是八時正了，太太。」

「時候還早呢！」馬太太在房中說：「我在化粧，很快便出來的了。」

馬先生仍舊在看報紙，又過了一會，馬太太又在房中向外問道：

「什麼時候了？」

「八時三十分。」

「我就快化好粧了。」

馬先生說。又過了一會，馬太太又在房中問道：「什麼時候了？」

「九時十五分了。」馬先生說。

「我馬上出來了。」馬太太在房中說。

又過了一會，馬太太問道：「什麼時候了？」

「十點正了。」馬先生答。

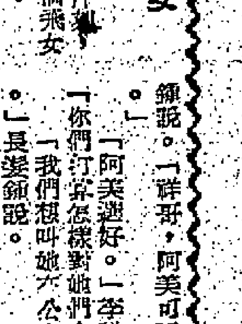
「啊呀！」馬太太叫道：「我還未化好粧呢！」

「不用急。」馬先生說：「是明晚九時半的戲票呢！」

## 僑樂村

## 誘惑

·甘豐穗·



### 八一：打造飛女的主意

李祥在房中略留了片刻，他的眼梢已看清楚這兩個飛女中的一個長髮和貌都好。

「長髮，出來跟你談談。」李祥招呼她，兩人離下床上的四個男女，往房外走，來到公寓的櫃枱，李祥對管房說：「開個空房給我講幾句話！」

管房的不敢招惹這班惡飛，便拿鑰匙開了個用來供打牌的大房給李祥。李祥入了房後說：「開兩瓶汽水來！」

長髮頷說：「我要啤酒。」

管房走開了。李祥問他，房中那兩個少女是從那裏滾來的。

「我們看電影時認識的。阿芳與阿美都是女工！」長髮頷說。「祥哥，阿美可不錯的。」

「阿美很好。」李祥說：「你們打算怎樣對她們！」

「我們想叫她入公寓接客。」長髮頷說。

「你叫阿芳今晚九時帶我去，我跟她談談。」李祥說。

「好的。」長髮頷說。

半响，一個臭飛只穿牛仔褲，光着上身來到房門口：「祥哥，你們在這裏喝啤酒！」

李祥瞧他說：「你這仔家寶貝，穿整些出來啊！」

「祥哥，我叫阿芳好不好？」這臭飛吆喝著地說：「我想去洗個澡咧！」李祥揮揮手，拈出一張十元鈔票，拿仔接過喚管房要啤酒，他拿起兩瓶走回房去。

李祥一直吋囑了長髮頷，他九點鐘來。然後，轉身返肥蘭家中。肥蘭瞧他也點完了，直吃晚飯的時候。阿蘭問他去了那裏？李祥說：「去了股票市場。」

「那幾多股票起？」阿蘭說。

「別提我的名字，搞得好我叫他去辦貨，斷不妥我交回給你。」李祥說。

「她不肯我們打到她會爲止。」長髮頷說。

「你說吧！去那裏都是自願的。」李祥說。

「好啦！你搞得掂，你拂去。」長髮頷說。

阿蘭說了幾句股票名稱，李祥給他斟了一大杯拔蘭地酒

## 節目不豐

「謝謝你給我一個可愛的晚上，杜莉。」一個少女向她的男友告別道，她想了片刻又說，「我不留你了，你一定像我一樣感到肚餓。」（梁）

## 偵探小說

### 巴士上的紅髮女人

天風

「香烟取來了。」他說，「我希望這是適合你口味的一種呢！」

「是的，這一種很好，」她說着，同時取出一個二角五分的硬幣遞給演德生。

「別客氣吧！一包香烟算甚麼？」她說。

「但是我不能白要，我要付錢。」她說。

演德生接了錢放進衣袋，他看着電話說道：「天氣很熱呢，你需要沐浴嗎？」其實他希望她離開客廳，好讓他有機會打電話。

她俯身向前，動作像是要站起來，但是一轉瞬間她又改變了主意，仿傚仰身靠着椅子坐上，交叉着兩條腿。

「不必，謝謝你，我還是坐在這裏看看景緻好了，」她說。

「你不感覺這裏的景緻太單調嗎？」演德生說。他仍舊希望找機會打電話。

「這裏很好，」她說，「我很滿意。」

× × ×

比達六時由房間裏出來又復進去，每次出來他總是帶一些玩具給那婦人和逗着她一司玩耍。那婦人呢？雖然她不明白說出來不要玩他的玩具，但是在演德生冷眼看來，她無異是爲維持這孩子，因爲她心不爲，全副精神在望着外面的公路。

這時候，演德生本該有事情要到屋外工作去了，但是他卻不敢離開家裏單獨出去，於是他留在屋裏修理水管，完成那些未完通知單和信封，翻看一些不需要的賬簿，用意無非就是暗中監視着那婦人。而她呢？她的態度顯然是竭力避免談話，比達也感覺沒趣，不再跟她一同玩耍了。

不過比達始終是個小孩子，在時鐘敲出五响之後不久，他又復與致勃發地希望引起那個女人的注意，他拿一根繩子悄悄地走到她的後面，向她頭上就是一套。

婦人突然跳起來，一隻手撥開那根繩子，另一隻手從手袋裏取出一枝小槍指着比達。演德生吃了一驚，放下工具站起來。

她像是失了神一般瞪視着比達。她的身體顫動着，像是要喊叫，但是她不曾叫出來，然後她把手槍放回手袋裏面，不過她的眼睛仍然不曾離開過比達。幾秒鐘後，她臉上回復了血色了。她說：「再別來，聽見了嗎？不要再試！」

比達被她這副兇惡的表情和兇暴的聲音嚇壞了，他慌忙跑到演德生的背後躲着。

「不要！不要再試！」她還機械地說道：「聽見了嗎？」（三）

## 諜影狙擊

·司馬紅·

### 十一：中校担任瞭望員

「不能讓別人爲助你。」自尼斯中校沉聲說。

許迪不禁一愕，但中校接着又說：「這樣重要的任務，還是由我來協助你吧！」

由這個中校來協助他，許迪心裏想，固然也有好處，但也有壞處。

他卸下掛在背上的背包，取出一隻強倍數的軍用望遠鏡，一邊說：「謝謝你，中校，但我得首先聲明，我們之間得要取得諒解。」

「這是甚麼意思呢？」自尼斯中校繃着眉心說。

「我們都是共同目的目標。」

「中校，」許迪謹慎地咨住說：「我可能命令你採取任何行動來協助我時，你不能迴避。」

中校瞧着他，忽然大笑起來。許迪正式說：「我這並不是開玩笑的。」

「這並不是開玩笑的，而是只有我懂得如何射擊並非不會重你的階級，我是不會客氣的。」

「小夥子，好大的口氣。」中校上前拍拍他的肩膊，許迪認爲這是友善的諷侃，他便微笑起來。

「那時候，你是中校，我是你的副官。」自尼斯說：「由你發號施令！」

許迪把那隻望遠鏡交給他，說：「你拿着望遠鏡，担任瞭望。」中校接過來。

「假使我發出第一顆子彈，射擊不中的時候，你立即告訴我的偏差，讓我加以校正，再次發射。」

「可是，有時間作第二次射擊嗎？」自尼斯仍疑地瞧着他說。

「有的！」許迪堅決地答，又說：「我不敢保證第一槍把他擊中，希望你不要懷疑我的槍法，誰不過是萬一的準備而已。」

自尼斯中校聳聳肩膊，不說甚麼。

「縱使有機會讓我發出第一槍的話，但有足夠時間讓我再發第二槍。」許迪解釋說：「又如果第一槍射擊不中，子彈擊中點必然有塵土飛揚，你可以使用公尺單位告訴我或左或右，中校，你懂得沒有？」

「我完全明白，」自尼斯說：「我的射擊技術雖然不夠高明，但也練過靶子。」

「那麼，我們現在可以出發了！」許迪說。

## 花鳥魚集

### 產於越南的賞葉植物

園叟

越南由於年年戰火，所以成爲世界矚目的地方。在本欄內不談政治，爲什麼卻突然說起越南來？原來今天要介紹的植物，忘原產於越南的，在香港，這種植物多得很，而且都認爲是非常平價的植物。

這種花卉，有人叫它做「冷水花」，至於香港人叫什麼名字，一時弄不清楚，我曾經問過好幾個花王，但他們都搖頭不知叫什麼名字。

冷水花的英文名字叫（PILEA CADIEREI），是屬於蕁麻科植物。冷水花是種很美麗的賞葉植物，葉子有凸起之白色斑紋，在香港，多作裝飾植物，栽於兩地上，或盆栽，放在門口或廚房中裝飾。

冷水花喜歡溫暖，濕潤的地方生長，許多賞葉植物，都喜歡氮肥，使葉子長得美麗，但是冷水花卻忌氮肥過多。

繁殖冷水花多用扦插法，在春分時候，只要我們把水花的頂端連葉片一起切下，然後把插入砂土中的莖的兩旁葉片摘去，只留頂葉三兩片，很易成活。（附圖：冷水花。）

## 吃喝中州

文：賀原　圖：秋風

### 這一回：千幻劍影難爲力　萬朵螢煙視等閑

趙四娘祇有一個人孤零零地單人匹馬走路，跟同歐陽龍一起時，有說有笑，大有分別了，尤其憶及他們兩個人互相擁抱的情景，簡直是迷惘了。

她倦着馬，憶着往事，眼前景物卻一無所見，他一無所悉，跑了多少時，到了甚麼地方，她都一無所覺，直至到了一道獨木橋邊，馬作人立長嘶，才把她從迷惘中驚醒過來。

她定一定神，注視眼前的一道獨木橋，一瞥之下，還沒有看出甚麼，但不管她如何抽勒馬韁，馬總是向後退，不肯上橋。她感到奇怪了。她更道坐騎處幾年熟悉牠的性子，甚麼大風大浪她都敢闖，而且都闖了過去，甚麼危險的地方她都敢走，而且安然走了過去，照道理，這獨木橋雖然危險，但祇須落足一點，便可跑到對面，毋須換步的，牠走這樣的路也不止一次，從來未如此恐懼過，這次如此畏怯，蹇步不前者再三，可見其中必有原因。她先查看了馬，找沒有甚麼；再檢查獨木橋，便找出毛病了，原來這一道木橋，曾經被人做了手腳，在橋的另一邊把木斬傷了，再用汚泥把傷處塗過，不易被發覺，人若走在橋上，祇怕未走到一半，已經隨着斷橋掉到下面了。

這道斷橋雖然不長，卻有五丈來寬，橋面距坑底也有六七丈，怪石嶙峋，尖利似刀如劍，人並不愼掉了下去，後果如何，[illegible]

明節爲敗，此時，獨木橋被砍，故自斷，自然是有原因了，至於是甚麼原因，然是此地無銀的做法，難道還會有甚麼別的原因嗎？」趙四娘如此一想，心頭明亮了。爲了證實自己的想法是否可靠，她沿着岸邊走，她知道，潤碟的橋，決不會祇有一道的，果然，在不到三里遠的地方，她過去了。

姑娘一人一匹，固然人孫勢單，但卻比淺快捷，追了一程未見人影，她感到奇望了，沿途又無人可查詢問，眞叫她心焦，好不容易碰上一個遊方道士，一問之下，那道士却說：「姑娘可是要問那一班有男有女的人？他們早過去了！」

「他們早過去了？到底如何早？」

「他們天亮未久，便過去了。」

「天亮不久？不，不對！」趙四娘突然發現對方眼神不定，左顧右盼，似有所待，不禁砰心動，馬上想到自己處境的危險，但她並不現之臉色，仍然安詳地自語地說：「他們比我祇走先半個時辰，我和黑駝子斷後，守住機關，黑駝子不幸罹死霧泉，我見大勢已去，便走了，他們人馬，我跑得快，怎會去遠了？不可能呀！」轉口又說：「道長，你可能見到的，可能不是我要找的人！」

道人聽了她的話，自然心動，現出疑惑地說：「姑娘，你要找的到底是怎樣一班人！」

趙四娘捏了一個假名，說了幾個自己要找的人的年齡面貌。道人的臉上閃現出一抹冷笑，趙四娘心頭一凜，暗叫不妙，正擬兩腳解釋，道人先開口了：「你跟我來，我帶你們去見他們，」趙四娘明知此行有危險，在此情形之下，也不能不冒一下了。

道人帶着趙四娘轉過山坡，剛經過一個樹叢，突然有兩個大漢，一言不發，雙刀並進，齊向趙四娘進攻。趙四娘步步爲營，早已留心，眼前人影一動，立即馬鞭一拋，趁勢一推，在這一剎那時，已經急忙逃走，她坐騎已經會光，拔出了劍，搶到那兩人中間，不接來刀，身形突然踏低，銀劍一揮，便點足而起，疾撲道人，道人似乎想不到他身手如此了得，大吃一驚。（四二九）

## 村中人語

### 防盜

不碎玻璃，有何實用。
利刀之下，拿錢些來。

### 長龍

巴士站旁等車。
小巴有長龍，巴士還未有。

### 劫案

三飛打破了車玻璃行劫。
最安全的，在媽媽的肚裏。

### 小販生涯

小販，被拘的機會多于販毒與賭徒。此小販所難做也。

## 女飛衛

·盧海客·

### 十七：千里走嬋娟

那笑聲甫落，只聽有人說道：「雲姑娘，你何必走得這麼急，咱們歇會兒再走罷，你瞧，這枯樹倒像得很，唉！」

柯朗吃了一驚，那話聲已越來越近，忽然叫了一聲，亦非他發現這個洞了。

他手中劍一緊，貓身貼在牆壁之上，忽聽到雲姑的聲音，略帶退急，說道：「你——你！」

陡的人影一晃，從那荊棘縫隙中，柯朗見到了她飄飛的青絲，只見她向着洞口這面，說道：「你，發現甚麼了？」

她的話聲柔和起來，但寄光在她的身邊閃動，分明是她把手中劍緊了緊，那劍尖挑了起來，柯朗也看得到了，自然她是暗作戒備，若那人發現了那洞口，她即會殺他滅口。

那是十分明顯的。

卻聽那男的說道：「這兒像有人在這裏坐過，你瞧，地上的草都被壓平了。」

柯朗鬆了一口氣，那雲姑也鬆了一口氣，說道：「那有甚麼奇怪的，沒見過你這人，這般大驚小怪的，想必是在林子裏搜尋的兄弟們，走得累了，在這兒坐下來歇歇腿兒。」

卻聽那人又嘻嘻一笑，說道：「我是恐防爲他們到這個隱密的地方，坐在這裏偷偷懶兒，外面的人除非是到面前，絕看不見。」說着，柯朗陡見洞口光影一暗，一個屁股，向洞口塞來，柯朗他一舉手，把劍「刺」出去？」

柯朗的劍不自覺地抬了起來，但他自是不會刺出去，但兩眼睜也不睜，生怕這人掉頭，不用說：「他就會立即發覺這洞口。」

但那人並未掉頭，只不過坐下來，就可把大半邊洞口給遮住了。

雲姑已在說道：聲音又現惶急，「你——你做甚麼？你——」

那人道：「坐下來歇歇不好，來來，雲姑娘，這裏草很厚，地方也乾淨。」

見那人身子側了一側，一舉了出來！

柯朗心下又不由自主一緊，幸然他的身體再側過些，手探得很高些，都會發現這個洞口了，他們不知道男子是甚麼人，但說不得了，除了一劍刺出之外，沒有別樣法兒。

就在這瞬間，忽見一個又白又嫩的手，迅速伸了過來，抓住了那男子的手。

（六〇六）

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

## 代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用「二角」郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

## 登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社 香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處 香港砵甸乍街華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處 上海街四九七號
（四）九龍代理 佐敦道碼頭售票處側集益

（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時止）

倫大預科　新數理化　鳴廉專科　英文教師　新數補習　浸會三年　羅富國補習　經驗補習　經驗補習　特聘

承抄臘紙　理工學生　大學數學　聖瑪利　補習　專補小學　伊利沙伯　精補升中　中小補習　聖瑪利

理帳報稅　培正甲數　升中補習　經驗教師　經驗司機　理帳報稅　司機待請　升中補習　補習教師　專門報稅做數　青年求職　港大學位　小學補習

誠請女傭　請練習生　英文教師　聘女會計　牙科助護　津貼英文　單車送貨　聘請　狗 病百貓　經驗補習　30元新數　喇沙畢業

## 某著名日本商行招請

㈠出入口文員：一男性，熟悉辦理出入口手續，有二年以上工作經驗，中英文通順。
㈡倉管理員：一男性，有工作經驗，暗會計，中英文通順。
㈢文員：一女性，無須經驗，識來往信件，打字，及略識速記爲佳。
應徵者請繕履歷，近照，希望待遇寄華僑報箱七六三號

營業代表　針織染廠　招請女職員　高等洋服　請男女售貨　牙醫助護　招請女傭　聘請女傭　秘書助理　請湊仔　女售貨員　男練習生　急招女後生

## 餐廳女職

中環某大餐廳即將開業誠聘女侍應生十數名年齡十八至廿五歲無需經驗識英語更佳另聘洗碟女工數名有意者每日下午四時至七時携同身份證及相片到中環威靈頓街14—24號威靈頓公爵大廈五樓面洽

## 中國染廠招請

各部門生熟手男女工友待遇從優並有有薪假期及可享受免費醫藥，康樂伙食，有意者請持身份證相片二張到荃灣九咪本廠面洽

聘請伙頭　職兼晚聘　聘請文員　酒店人員　請女煮飯　家庭助護　聘幼稚教師

## 男女推銷員

某商行誠聘男女推銷員數名需有實際工作經驗及與港九各大藥行百貨公司士多辦館有良好關係爲合薪佣從優有意請詳履歷及電話函香港郵箱G.P.O.BOX13196

## 送貨員

某商行誠聘送貨員工作輕便時間好需要熟識港九街道爲合有意請電K六七五〇三三洽

托兒所請　牙醫助手　代課教師　請女文員　請見習生　寫字樓請　請女傭　文員後生　幼園教師　會計助理　請女傭　請女傭人

## 請女傭

本宅請一名年齡20至50 月薪350元 成和道74號一樓洽

## 聘請男女初級文員

## 誠聘文員

中環商行　聘請女職員　練習售貨　聘請教師　清潔女工　招請女傭　誠聘工人　聘女教師　高薪聘請　幼小教師　九龍公司　聘請秘書　聘總經銷

## 急聘男性

## 誠聘職員

誠聘幼師　化粧學員　聘請護士　美國僱用公司　赴美良機免費登記　貨車司機　聘請女傭　女售貨員　請男助編　男女兼職　聘女幼師

## 請會計

## 外國機構

## 聘請男女文員

某大外資電子廠誠聘物料部男女助理員熟珠算F.5程度年齡二十至廿五品格良好刻苦耐勞有經驗者優先錄用應徵者請附近照詳履歷希望待遇中英文函華僑報箱七六〇號

## 派安有限公司

提招商承建小型土木建築工程如石屎地脚及石壆等，任何有意之建築商皆可來函登記詳述可造工程之能力，過去完成之工程及擁有之工程機械等寄灣仔芬域街十八號九樓工商日報大厦經理先生收

聘請職員　誠聘文員　聘書記教員　男練習生　聘日語職　營業代表

## 新職位聘人

## 聘請後生

年青男性略諳英文忠誠勤奮升職快須俱舖保履歷電話函香港郵箱弍〇四五

## 女文書

某大公司高薪招請流利英語女文書乙名有意者請備詳歷函九龍城郵箱九一九六號人事部。

聘請教師　幼稚教師　誠聘教師

電氣學徒　聘女售貨　請女侍應生　商行職員　聘茲請擬　漂染廠聘

## 高薪聘請 陳列擺位小姐

上午八時半至下午五時半在九龍工作星期日休息月薪五百五十元函履歷相片電話上環郵箱3761號

## 聘文職員

寫字樓擬聘初級職員中學畢業助理員能處理英文信札各一名總履歷近照希待遇函九龍郵箱K一〇四一

誠聘駐台灣　事務員　倉務員　廠務員　練習生　搬布員　查貨員　收發員

## 請化學師

新科藥廠請化學師數名性別不拘大學化學系畢業對分析化驗有興趣如能獨立負責分析化驗更佳詳履歷待遇相片一張函香港郵箱壹伍零叁柒號

聘請教員　眼鏡職員　看更員　聘男文員　誠聘外勤　請送貨打什　請售貨員　請練習生

## 營業職員

大製衣企業擴展本銷市場誠聘營業推銷員多名需三十歲以上高中畢業程度能講英語有營業推銷關係經驗或曾在製衣毛紡紗廠布廠染廠行業任職者優先錄用薪優有獎金花紅安定保障待遇職位視能力經驗而定來信投本報信箱七八一號來信附註聯絡電話以便約見快捷。

鳴謝 為安公司　助理工程師　聘會計主任　聘請　女文員　招請兼職女傭　急聘甲級英文教員　請男後生　聘請後生　單車送貨

## 表行售貨

北角某表行聘男性練習生薪金由四百元起要舖保函華僑報一二六〇箱

## 修理營業員

領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務　為安公司　為安公司　為安公司　為安公司　為安公司　為安公司　為安公司

領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金

領益壽金　領益壽金　領益壽金　領益壽金　領益壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領福壽金

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：01 02 12 20 23 34 43 62 65 73 74 75 80 86 88 91 106 109 114 115 117 120 122 123 126 130 132 134 135 136 137 139 140 141 142 143 145 146 147 148 149 151 152 153 154 156 158 168 170 171 177 178 183 186 187 189 190 205 210 211 212 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 228 229 231 233 234 240 246 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 263 264 266 269 273 279 290 292 295 307 315 352 379

中區辦事處信箱號碼：606 607 608 614 617 619 620 624 626 628 632 634 637 641 643 644 649 654 655 656 659 660 661 662 664 669 672 673 674 675 678 682 683 684 685 686 687 691 693 694 695 699 700 702 704 705 707 711 713 714 715 717 718 719 720 721 723 724 725 726 728 729 730 732 734 736 738 740 742 744 745 746 750 824 885 886

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：901 902 903 905 906 907 915 918 921 922 924 925 932 936 937 940 941 951 953 955 968 972 973 977 980 982 984 989 992 993 999

旺角辦事處信箱號碼：1206 1207 1208 1212 1214 1215 1218 1219 1221 1223 1224 1226 1227 1229 1237 1238 1242 1243 1246 1247 1250 1251 1252 1255 1256 1408

## 華僑晚報 每日經常出紙兩次

第一次假正午發售 第二次版四時發售

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處永吉街四號 ㈢九龍旺角辦事處 ㈣九龍代理處佐敦道碼頭側集益號

**出售** 九龍塘 廣播道 萬寶閣 四樓B座向南一千呎兩房兩廳三浴室工人房車位本月入伙 辦公時間請電K621520或H456011 放工後到上址找周先生接洽

**全幢租售** 九龍太子道旺角火車橋近 地下連一二三樓 電K三一五五一四洽

**土瓜灣道** 定安大廈G座五樓337呎 分期付款 已供... 急售 電K六一〇七〇號楊先生洽

**離港急售** 近長沙灣 十年期 五百呎 ... 電K六八八六八號

**新樓吉售** 英皇道 向東南 五百尺 住宅 電六六九四

**汝洲街** 261號八樓 450呎 有天台 交吉 沙田大圍道93號 電K八六一六〇七

**唐樓吉售** 土瓜灣馬頭圍道 三樓 住宅 六百餘尺 電H七六四四七洽

**洋樓租售** 新蒲崗大廈五樓C座 二房 交通便利 電話洽

**北角新樓** 英皇道 三房兩廳 兩浴 另工人房 全15樓B座 電K六八八八七

**二萬八** 寶山道三八號 一房一廳 一廁 獨立水錶 五不交吉 電K八六一七五二向B

**長輝大廈** 旺角新填地街 尾房 近旺角 新碼頭 電K883673

# 登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫 H221583，各界人士如欲刊登分類廣告，可電話直接刊登，或用郵寄辦法，均極方便。

賜洽處：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處永吉街四號 ㈢九龍旺角辦事處上海街 ㈣九龍代理處佐敦道碼頭側集益號 電話 上午九時至下午五時止

## 尖沙咀舖租售
漢口道38及40號A地下舖位數單位350呎600呎660呎及950呎地下舖位共2560呎另地庫1500呎適合銀行酒樓及各種旅遊生意租售均可請電K 367948洽

## 銅鑼灣舖
羅素街近波斯富街 舖適合肉食 公司貨倉 一千六百尺 電H式二〇 五八五譚洽

**出售** 九龍何文田街23/25號 高尚住宅

**荔枝角道 舖位廉售** 382至384號舖位 兩間分間亦可 分期付款 快將入伙 德建築公司 電話H四四七四 鍾先生洽

## 黃竹坑道30號 長德工業大廈
十三樓廉售
電話：H六二一九三六吳洽

**平樓交吉** 地舖立信街41號五樓 三年期 七四長 六三方 六樓便 九房八單 何一百邊 洽獨

## 地王特價 租 售
旺角彌敦道五五二號地下後打銀行側面積1756尺適合銀行百貨電器行生意有意請電話K八二四九七四葉洽

## 西區 長嘉工業大廈
可即入伙 歡迎參觀
僅有壹伙 特價廉讓
電H621936

**勝利樓** 九龍何文田利道十六號 兩伙 梯 樓 高尚住宅 建至五洋 十年分期長 期付款 出售 欲購從速 歡迎參觀 接洽處：鴻星營造有限公司 電話K八五五二四一〇〇

**特大商業 吉樓廉售** 多數 銅鑼灣 大廈 二樓一萬二千呎 適合各行生意 電話H理 七〇〇四七〇 K九四八七四七 鄭君

## 夜冷鋼纜廠
日本製鋼纜 二分至八吋 機器 拉繩機 大床 刨床 英國 五頓至十頓 機 電纜 拉線機 火石 M原庄新鋼 綫兄弟白全色 油車 四冷 吊風扇 財用具平沽 一七二號

**戰後新樓** 土瓜灣 三層 五十尺 八萬 急售 電H七

## 夜冷髮品廠
子 焗髮 油 車 原庄 ... 八字樓洽

## 夜冷製衣髮品廠
全運油車 平車 人字車 衣車 頭車 高車 打攪 機 ... 三號六樓洽

**銅鑼灣樓** 德華街舖 尺間售 十八萬 ... 梁恩記建築公司 電話H二二八二九〇五洽

**吉樓平沽$72,000.00**
九龍城打鼓嶺道54號六樓(610呎)連天台平沽只餘一層即買即住請到上址參觀或電廣利建築有限公司K—672165洽商。

**沙田屋地** 西林寺路 便十三號 百五十元 ... 劉君 H 七一交

**地下出售** 堅道24號 地下 約1000呎 交通便利 電H四八四六九四洽

**洋樓出售** 山區堅道 18/24號 長庚大 H四八四六九四洽 全泥港房

**商業二樓租售** 鳳凰新村 雙鳳街 百餘尺 水電 租 K211802方君洽

## 西環 聯基友新樓
（本月入伙可分十二年付款）
2至23樓大小單位
聯記代客出售招租
詳詢：H459303 地址：西環麥核土街12號地下

**太子道樓 出售** 太子道 A房 ... 電看K八〇

**銅鑼灣地王** 洋樓 大廈 ... 二萬五千 欲購 H 45153 電四

## 太子道 嘉華閣 花園洋樓
設計完善 一流設備 接近完成 祇餘數伙
洽購處 協建置業有限公司 中區萬宜大廈808室
H249671 K637119
訂價每尺售 一百四十餘元起

## 廠房出售
土瓜灣新蒲崗廠房由二千餘尺至一萬五千尺收租交吉均可 電K650658洽

## 高尚洋樓
何文田區 康樂園前座 南向 17樓1700呎 四房兩廳 風景極佳 交通方便 連有車位 售港幣 萬元入伙 即辦公時間請電K4430 61李太洽

## 高級洋樓
亞皆老街 窩打老道交界 加多利山 向南 三房二廳 00呎 適合有車 位入 冷氣機 售港幣二十一萬元 公時間請電K 443061李太洽

**唐樓廉售** 七樓兩廳 四房廉 大樓 ... K電八州價

**洋樓平售** 北角英皇道 五大廈 單位 方邊 ...

**中環吉舖 出售** 中環街市側 舖位出售 有限公司 H二電話二

**德成行 屋樓** 代理買賣 按揭 地產 物業 電話H 229759 • 229686

## 三千尺舖售
銅鑼灣歌頓道七號前後雙連交吉即電器道街市適合銀行酒家百貨商店貨倉接洽H七二七九二一馮

**商住洋樓售** 般咸道二樓 ... 電H四八二〇八四洽

**洋樓出售** 九龍佛堂街 華月... 53號 ... K8941904洽

**唐樓交吉** 汝州街282號 十樓 ... 式八洽

**青山新墟** 五千餘尺 照私家 近 ... 九方 洽平便

**搖頭大 啤出售** H 三九八 大興出品

**旺舖平售** 七交油 三行吉麻 五生平地 ... K口洽 三三五尺

## 旺角亞皆老街19號 旺舖出售
近廣東道街市 即可入伙開業
紹昌建築公司H四五八〇四六

**銅鑼灣樓** 謝斐道509號 美華大廈 ... K369368

**旺舖平售** 期主 ... 一12 ... 電話K 八四五 二四午 洽

**商業二樓** 青山道 ... 電K9 2123 ...

**旺舖廉售** 吉 官 明 ... 九合 交洽

**最佳廠房** 新蒲崗 ... 時價 電K 7419 ... 司

**自動啤賣** 全部 ... 電K804749洽

**中區唐樓** 七近百利 ... 君

**旺舖出售** 荃灣 ... 電K 833513

**美孚樓租售** 第一期 19 A20 樓 ... 電K 8 2115

*官塘康寧道70號地下華發大廈 909呎,5月交吉 25年期 售$145,000.— 現收租$730.— 電：H248429．241511*

*旺舖平售 油麻地舖 800呎 年底交吉可分期 電話：H248429．249349*

## 土瓜灣
接洽處中環怡和大廈146室
高息舖位唐樓出售
電話：230589

**尖沙咀 豐樂大廈 交吉出售** 七樓 ... H 三一七七

**馬寶道旺舖** 77至87相連六間 交吉每間千呎售 冊 合一萬 ... 電：H四

**飛龍 台新都 城 昌苑 洋樓** ...

**半山洋樓** 麥當奴道 ... 電H 21204

**吉舖樓售** 尖沙咀 ... 18 20

**交吉樓售** 尖沙咀 ... 九七 四

*漆園街29—41號 戶戶單邊 訂價廉宜 伍萬餘元起 電：H249349*

## 大利樓999年期
中環依利近街15—19號
六萬餘起 快入伙
分期付款 即可入住 歡迎參觀 假期照常
俊文寶石店總行K666983地盤H250466

**旅遊舖** 租售
尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之碧仙桃道七號地下500尺酒店林立合請電K 666983K 666964洽

*香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 即買即用 分層租售 電話H248429．H241511*

**鏡記最的確平** 舖樓 ... 5045

**上環洋樓 999 售** H563627

## 吉樓出售
窩打老道 1A號華德大廈
實用面積由270—520尺
電話：H253003

**吉樓廉售** 英皇道 大樓 ... H435428 洽

**洋房出售** 天后廟道 ... H四四八 電

## 西區 長嘉工業大廈
德輔道西一號一干諾道西
十九樓A座6000尺滿舖地磚
一流廠房廉售租亦可
H466451—H466088洽

**花園洋樓** 銅鑼灣 ... 電77 2062

**粉靚洋房** 租售 ... 全

**正記公司 租售處** 九龍 ... K六五九六二

## 香港司徒拔道43號 松柏新邨
巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

## 台僑士諾咀沙尖 樂福大廈
高尚住宅 有入伙紙 即買即住 僅餘數層

## 九龍馬頭圍新村飛鳳街37—41號 正鳳樓
有入伙紙．旺舖租售

**交吉樓售** ... 電K620674

**文蔚樓 吉樓平售** ... H式七三七威

## 靚樓出售
．北角炮台山道金僑洋樓尚餘式層．
．跑馬地黃泥涌道金駿洋樓尚餘式層．
．灣仔洛克道金碧大廈尚餘數層．
電話H二二〇六六四周洽

**干德路 洋樓租售** 干德道 ... 電K 四四〇

**鴻星營造有限公司** 電話 八五五二四一〇〇

**德輔樓** 中環德輔道中311號 九九九年期 一梯一伙 地點旺盛 交通便利 商住均可 分層出售 分期付款 樓無多 欲購從速

## 旺舖租售
深水埗界限街寶興大廈P舖面積一千五百尺售十五萬三千五百元 一萬二千元租 或電K 235923 668008洽

**特價急售** ... 電K 653580 洽

**鏡記舖樓** 按揭 租賃 ... 48光 A街 K620674

**商業式樓** ... 電K 九四

**麥當奴道** ... 電K 203787

## 葵涌地王新廠
任合興工業大廈七樓千呎至七萬萬K租二五三利洽〇一

**中區新建六層洋樓** 即買即住 堅道 ... 電H 46 737

**出國急售** ... 電話 九三三〇七二 陳先生洽

**太子閣樓 售租** ...

## 金興工業大廈 分層出售
新蒲崗最佳地段前臨太子道後向景福街樓高十五層基地18,000餘平方尺地下及一至四層可作堆棧之用其餘各層供工業用途大約於今年七月完成樓價廉宜可商分期付款請洽新蒲崗地盤K235306或H232176或金興企業有限公司星光行K683626

**唐樓廉售** ... K 六

**吉樓出售** ... 六

## 福昌樓出售
十一樓650呎向海環境優雅可分期首期只付二萬餘元（四月入伙）請電H247296葉洽早九時至十一時。

## 廠房廉售
新蒲崗大有街現成廠房壹萬尺三面單邊交通便利工人充足易請即可入伙特價出售有意請電K四三四二七七鄭君洽

**旺盛吉樓** 油麻地佐敦道24A八樓 ... 電H236709

## 葵涌東亞工業大厦
經已入伙祇餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

**靚旺舖樓** 六萬餘元 ... H二八百

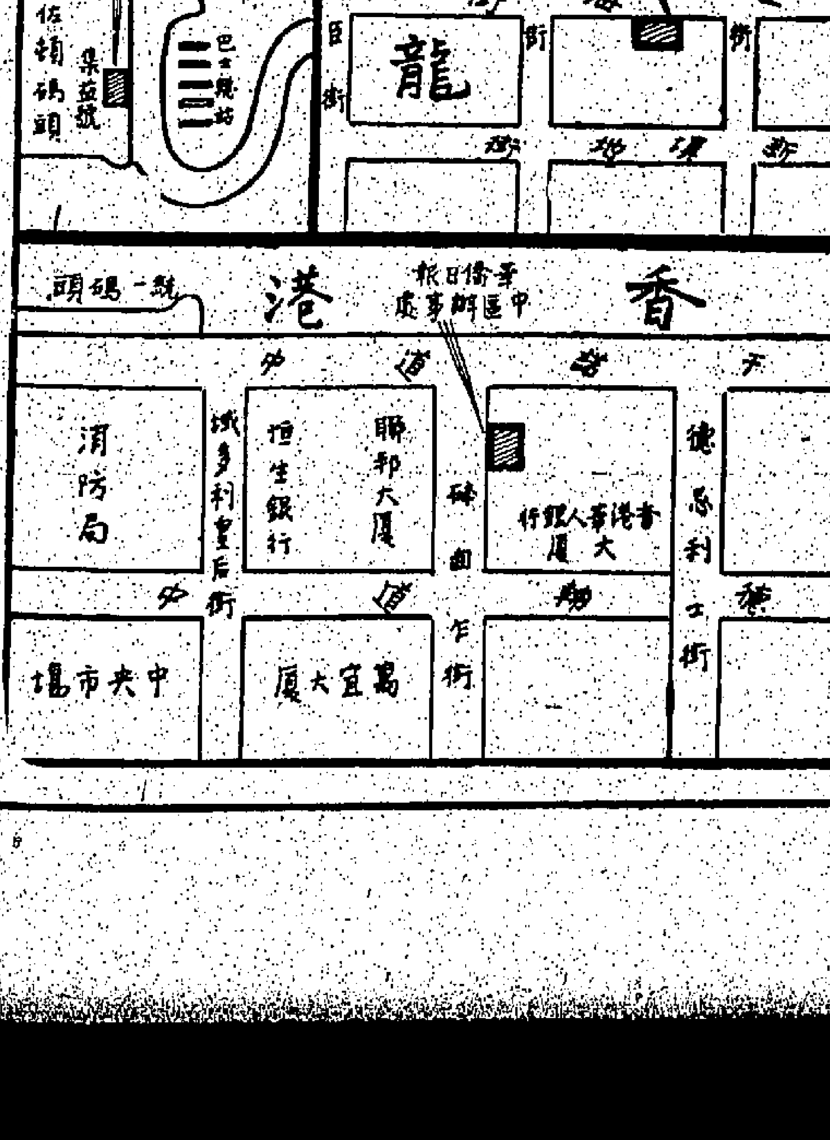
**中區吉樓** 平售 ... 李百樓元

**吉樓出售** 北角 ... 七六四萬

**中區孖舖** 大道 ... 君出街

**利機 洽購處** 道限公司 222E式樓 電話 K685372 K664995 K845768

## 中環唐樓★土瓜灣美利大廈
中環街只售四樓利唐樓，元期七百餘萬，售三年伙入 土瓜灣美利大廈 ...




## 中區新樓 舖位（最合銀行）
士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所業
電H式三一六七五張洽

**唐樓兩幢** 永樂街145 ... 電H242973

**委託買賣 美孚各期 寶慈** K854622 K859940

**觀塘樓售** 月華街 ... 洽

**交吉洋樓** 北角 ... 電H 561725 H 565595洽

**廣播道樓** 萬 ... 電N 21179

租售處：㈠本德置業按揭有限公司洛克道四八二號 電話：H七六〇二〇五 ㈡保德大廈地盤洛克道 電話H七三四九三五

## 灣仔洛克道414至430號 偉德大廈分層平售
銅鑼灣旺地、圖則新型、戶戶南窗
十式年付款、上蓋完成、將可入伙
一三樓商業樓宇每層七千餘呎適合酒樓用

## 痔瘡 葉柏衡 醫藥
女醫李瑞英
香港皇后大道中一七六號東樓
九龍油麻地上海街三四二號
電話：H 四一一九三 K 四五二三九

## 界限街16—18號二樓 高息樓出售
餐室租金$3,400.00
紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

**尖沙咀洋樓出售** 漆咸道33號 ... K吉南35 ... 二毋千大

**紅磡旺舖** 蕪湖街地 ... 八二

**東南十一樓 價廉首期 土瓜灣僑裕** 落山道90號 ... K857312

**商住新樓出售** 灣仔 ... 三元

1971 香港年鑑

每冊15元 商行．工廠 學校．社團 家庭．個人 ★案頭必備★
售書處：㈠總社香港荷李活道一〇六號 ㈡中區分處砵甸乍街渣打銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街七九號 ㈣九龍代理佐頓道碼頭側集益號

## 香港法律彙編 出版 華僑日報
全套四百元 長期讀者八折
香港法規 全備 全書一分四巨冊

**書報** 手汗 體臭 祖傳中醫黃鐘... 旺角西洋菜街232號 電K942251

**洪冠洲** 洪元芬醫館 耳鼻喉專科 中環德輔道中七號二樓 電一

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

## 刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

總處洽：（一）中環荷李活道一〇六至壹壹六號 總社（二）九龍旺角砵蘭街四九七號 旺角分處（三）九龍代理處 佐敦道碼頭售票處側（四）中環香港華人銀行樓下

**登分類廣告・請打電話：H221583**

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可。以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。

惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社 香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處 香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處 上海街四九七號
（四）九龍代理處 佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話：H二二壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

---

**招生** 鋼琴教授 港中半山區 兒童幼稚 考本師速成 日午二時後 H三八四四二

**聖心** 數理化 GCE 中英教師 英文各科 成人實用 個別指導 H四四二一三

**裁縫科學習** 本校招收各款裁縫學科 九龍中華

**青年會** 鋼琴班 剪裁班 西式結他班 社交舞班 必列啫士街五十一號 電H432201

**香港婦女分科學校** 三月中日夜校新班十五日開課 裁縫 編織 美容 服裝設計 製花 烹飪 鋼琴 週末裁縫班十八日開課 彌敦道751—753號・電話806223

**遊艇班** 歷史悠久 即開課 實習 港九中區 電H七七九〇九六

**簿記・會計** BOOK—KEEPING 立案香港商業函授學校 ……備考LCC…… 香港郵箱8123號 午後電話K869869

**香港商科語言書院** 安德烈博士主理・即日日夜新班・電話858440 英文拼音・英語會話・日文・法文・西班牙文 GEC班・打字・簿記・德文・國語・珠算 出入口文員班・電腦預科班・TOFFL・信札・ 旺角彌敦道607號 新興大廈三樓（大人公司對面） 旺角彌敦道593號 新興銀行大廈5樓 電859364

**留美女師** 教授英語會話 英美發音 H476210

**香港柔道館** 招生 岩見武夫親授 九龍：太子道二一式號一樓 TEL.K801988 元朗：媽廟路聖馬提亞堂內。香港：上環必列者士街五十一號青年會 TEL.H432201

**中國藝術院** 美術速成 國畫 素描 油畫 廣告 時裝 繪樣 彌敦道442號11字E2座 電話：K七六七二四四

**國語 小姐 日語 英語** 北京師範精通國語 日本女教師 英國女教師 新界大埔 H774450

**大中新期發路過速成** 每鐘九元 關試車 九龍荃灣學 日0216210 夜K897165

**烹飪專科** 中西糕點專科 九龍彌敦道 七C 女班 電K880170

**劍風健身院** 自置新址擴大招生 主教北少林羅漢門 王派太極八卦 拳械 氣功 鐵沙掌 鐵指功 健身 自衛 速成 上海街208號 永安樓九樓B座 電856575

**五元 教舞 保會**

**英文** 成速 文拼音 錄音

**鋼琴 樂理** 個別任擇 K五七八

**英人教師** MR. EDWARD 個別教授 各科 英文

**立美教授** 中菜 西菜 西餅 點心 燒臘 嘀花 地址：銅鑼灣波斯富街114號 榮大廈12樓S座 利舞台對面 電話H762855（冷氣設備） 歡迎參觀 備索簡章

**時裝裁剪** 設計繪畫 人體姿態 設計學理 彩色時裝 成衣抵樣 四季設計 珠繡編織 各國新裝 首飾髮型 灣仔道136號11樓A 741231 日夜班 參觀月35近國泰戲院

**英美國際語文學校** 立案 教師 日本 代譯各國文件 日德法西國語會話 英文專話 軒尼詩道式六五號

**授舞 蕭文**

**意大利**

**英人小姐** 英語會話 K670272

**斯華裁剪** 個別教授 男女 速成

**會話** 英人個別分組教授 H779480

**教授提琴**

**TOEFL及其他各級英文考試** G.C.E.

---

**速成商科語言學校** K833376 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

**尖沙咀街坊會** 中國書法班 史正中書法 聯合招生 電話：八二〇五八六

**古箏 琵琶** 專新打吹 曲舊唱彈 H741231 K789758

**雪莉裁剪學校** 立案 個別教授 時間任擇 正校：北角南方大廈四樓O座 電話：H704924（皇都戲院右鄰） 分校：軒尼詩道三四三號六樓 電話：H753861（百樂門酒家對面）

**結他 鋼琴** 提琴 灣仔道136號11樓F座 H743457

**日語** 上門教授

**數專** 精勤

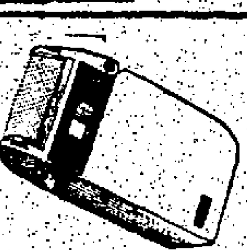
**小提琴 鋼琴** 歐氏學院

**強身術**

**梁舜燕親自教授** 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中揚邦大廈五樓402室 電話H236625

**英婦** 教授英語 只收女生 北角新都城大廈1320室 H706058

---



**KRUPS 康樂牌 80型電鬚刨** 刀片鋒利・寧靜耐用 Tel.K-662857 663650

**冷氣** 通達 K308994

**一流新潮** 時裝

**泗興五金號** 地址：九龍 博文街21號 921852

**陽光無綫電器行** 新址尖沙咀山林道十五號 K670400

**營業**

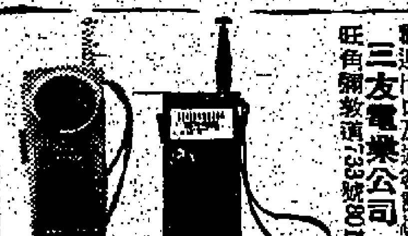
**舞** 李瑞安鄒授 初學五元 高級個別 K37

**上海美姿裁剪** 冷氣設備 個別教授 時間任擇 教法簡明 保證速成 保薦工作 地址：太子道101號二樓 電話：K925854 百年酒家斜對面

**移民升學加美** 專人講解辦理申請升學移民簽證 廉價機票手續 歡迎查詢 中環其昌大廈九〇四室 或電式五一式四九 **機票手續 旅遊**

---

**萬國秘書事務所**



**無綫對話機** 三友電業公司 旺角彌敦道733號801室

**上海工程 冷氣**

**大業地氈 英國地氈滿鋪** 37A窩打老道 K八四九〇四七

**自動電氣**

**遊車遊艇**

**冷氣 修理 買賣 拆裝 雪櫃 保養 換膠邊** 恒生公司 H239983 H238307

**中西文具** 供寫字樓 包用裝品 出品：東方藝術各類賀咭 **一雅文具製咭公司** 中區士丹利街58—64號 發貨電話：H236382 H238537

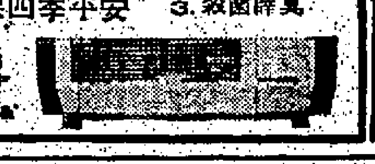
---

**打字機 計算機 收銀機 複印機** 買賣修理交換 友邦打字機公司 H236495日 510873夜

**影印** 南東

**專影貨辦**

**綠寶時裝公司** 三日起貨 保證準時



英國「新科技」牌 電子空氣清新機 常用可保四季平安 具有三大優點：1.清新空氣 2.保健抗病 3.殺菌辟臭

**修理電視** 黑白天線 承裝 彩色 H445461 快捷

**遠東打臘**

**專改西裝**

**冷氣**

**電視中心** 彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當 專車日夜服務港九新界各區 H708496 K794777

**鋁門 鋁窗 裝修傢俬** K692240 H707231

**打字機**

（使知怡）回郵地址紙（膠底） BENS TAPE HK$5 for 300 beautifully print your name and address, gummed labels. Direct mail instant printer, 242 Nathan Road, 1st floor. K-656936.

---

**廢紙** 高價收購

**追債**

**不須打臘** 專營地板

**安全玻璃**

**借錢** 電K八〇六九四七

**藝術木雕**

**彩色飾品**

**正緬甸紅寶石** BURMESE RUBY

**大城機構**

**日本生意**

**平打字機**

**三多商行有限公司** 意大利改良新製料經已到港 VENICELON 常備各色現貨 零售批發 均所歡迎 香港德輔道中廣東銀行大廈五〇一室 電話H222281・228528・240622・238490

**搵我 地毡** 專營各國地毡代客買賣翻新 日H724644 晚K440669

**電視** 公司修理

---

**SILVER CROWN 銀冠**

**商社註冊**

**歐美客戶**

**平價裝修**

**油漆裝修**

**註冊** 公司註冊 903室

**高級樓宇裝飾材料** 電話七五四三〇四至七

**萬能角鋼 百葉窗簾**

**精工修理 高價收購 電視** K637777

**裝修工程**

**抹窗打臘** 專門人才 清潔全科 H471633

**出國雪褸 世界公司** 現沽各樣麖皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲 地址：尖咀金馬倫道二十六號 電話：K六六七八七五〇・六六七一四九

---

**公寓連物業**

**萬事得1800**

**名貴鋼琴** STEGERMANN

**出讓**

**戒酒互助社：** 你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲媒介

**聯邦打臘**

**托嬰之家**

**寶靈冷氣**

**第一美術**

**漏水**

**安安育嬰院** 醫護主理 環境幽，現代化，設備好 九龍運動場道六號十二樓榮森大廈C座（近旺角警署側） 電話：K八一六七二五

**美術設計**

**日本湯淺YUASA電池廠出品** 南北行大廈三樓 電話：H458061—3營業部啓

---

**吉地廉讓**　**四萬尺**　**旺舖廉讓**　**診所平讓**　**出國廉讓**　**桌球波枱**　**新舊藥片**　**巴黎琴行**　**鋼琴 舊換新**　**豐田車讓**　**需欵急讓**　**紅磡新樓**　**徙置舖讓**　**旺舖招頂**　**汽車出讓**　**寫字枱讓**　**喜臨門68**　**71年尾獲素**

**製衣廠讓**　**鋼琴**　**出國急讓**　**旅行車讓**　**塑膠廠房**　**帶廠廉讓**　**永康工廠大廈**　**洋服舖廉讓**　**菜館出讓**　**鞋帶廠出讓**　**喇沙利道高尚洋樓出讓**　**出國廉讓**　**工場招頂**　**新樓廉讓**　**學校出讓**

**瑞香園 代客貯貨**　**貨倉**　**寶光珠石**　**珠寶**　**舊樓全幢**　**中區寫字樓**　**交吉洋樓**

**新式撥床・橫企曬・塵床** 元洲街269 K—866051 H—723759洽

**洋房廉讓**　**常康園讓**　**廠倉出讓**　**大種白鴿**

---

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

茲函附郵票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天

為荷 此致 華僑日報

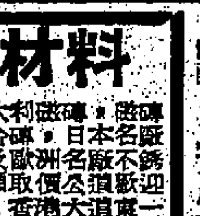
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九七二年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字剷去如係郵票請將「支票」二字剷去

每段大字四個 細字四十個 每天二元

**徵求辦校**　**徵住宅樓**　**美國婚姻**　**舊私家車**　**誠徵女友**　**鋼琴**　**徵購酸枝**　**徵夜校舍**　**言語遲鈍**　**業主佳音**　**徵買或租**　**徵求**

**徵租**　**婚姻**

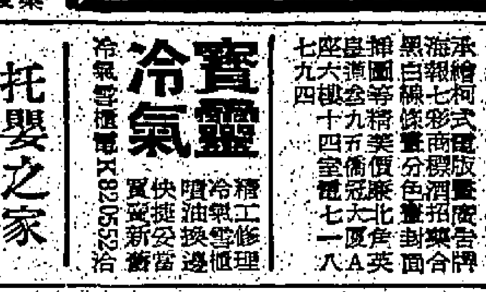


**善美婚姻服務公司** H770404 K682125

**徵求投資**　**徵買酸枝**　**徵侶**

**瑞生隆五金行** 科學井 水源充足 永久得福

**尚有分類在七張四頁刊**



**惠風 王子公主 豪華觀光遊船** 最宜家庭歡敘・工商酬酢・團体聯歡 泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日四班） 環島午餐：十一時$28，黃昏暢遊：五時卅分$18，晚餐：八時$32. 電話K671970

**遊河郊遊 旅運** H229975

**誠徵女友**　**女友誠徵**　**誠徵女友**

本港新聞

# 港府任免令

黃柏坤、沈智仁任高級醫官；劉北平署理總衛生督察；麥發珍署理助理差餉物業估價處長；韋德昌署理副新聞處長；黃亦光任督學。

（特訊）憲報昨午公佈港府任免令如下：（一）去年四月一日起，侯士東任高級機工程師。（二）去年四月一日起，賀柏坤及沈智仁任高級醫官。（三）本年二月十六日起，夏迪任機務督察官。（四）二月廿一日起，白浩斯任機梁工程師。（五）二月廿一日起，畢福任首席評價官。（六）二月廿九日起，麥奮奴任政府總測量師，艾根任首席政府測量師。（七）去年九月一日起，寶漢威則任首席測量師，錦樹厚、莫維德任高級測量師。（八）一月廿七日起，顏士謝順隆、梁忠球任測量官。（九）二月五日起，梅東任監獄警司，畢正保任首席監獄官。（十）三月七日至三月二日起，區德雅任裁判司。梅穗彬離任期中，符禮澤署理海事處長，魏樂新署理副處長，駱琦由三月七日起署理海事官代魏氏，康維署理高級海事官代駱氏。（十一）二月九日起，唐尼復職後，麥達崇免署理總工程師。復任高級工程師，劉莊銘則免署理該職。（十二）二月十一日起，奧干那復職後，張淑賢免署理高級輻射官。（十三）二月十四日起，黎嚴烈離任期中，德加署理首席政府水務工程師，唐禮署理政府水務工程師代德氏，麥達崇署理工程師代唐氏，劉莊銘署理高級工程師代麥氏。（十四）二月十九日起，蔡榮錦免署理總衛生督察，遺缺由劉北平接替。（十五）二月廿一日起，鄺國貴署理高級醫官，已退休前潔假之胡正堃。（十六）二月廿四日起，祁禮克復職後，祁禮敦免署理土地測量處長。（十七）二月廿五日起，梁啓雄免署理勞工官。（十八）二月廿八日起，梅謝莫韶免署理二級高級隊目長。（十九）三月一日起，唐梁署理民航處長。（廿）三月一日起，邱達崙免署理消防官。（廿一）三月一日起，美浩離任期中，簡元潔署理專家（內科），陳敏中署理高級醫官代簡氏，同時蘇沛然亦署理該職。（廿二）三月一日起，戴維斯免署理總監獄官。（廿三）三月三日起，史超城離任期中，麥發珍署理助理差餉物業估價處長，陶永堯署理首席差餉物業估價官代麥氏。（廿四）三月五日起，蔡永梁復職後，李清洪免署理醫務衛生處長。（廿五）三月六日起，張炎植免署理高級醫官，復任專家（兒科），遺缺由譚存惠接替。（廿六）三月八日起，黎德免署理副新聞處長，由韋德昌接替，戴偉民署理總新聞官代韋氏，于宗榮署理首席新聞官代戴氏，丘李賜恩署理高級新聞官代于氏。（廿七）三月八日起，黃沙離任期中，譚志強署理高級醫院秘書。（廿八）三月三日起，薇路任滿離港渡假時起，免官守太平紳士。（廿九）黃亦光任督學，蘇宗仁及白堅則分別由二月廿八及三月二日起免任該職。（卅）二月廿六日起，陳大偉任感化官。（榮）

## 大會堂節目

三月十一日　星期六

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| （正座）音樂廳 | 上午九時至下午十時 | 第廿四屆校際音樂及朗誦節：香港校際音樂及朗誦協會主辦 |
| 劇院 | 下午二時至十時 | 同上 |
| 東展覽廳 | 上午十時至六時 | 國畫展覽：澈石畫院主辦 |
| 西展覽廳 | 上午十時至八時 | 防止犯罪展覽：皇家香港警察主辦 |
| （高座）八樓展覽館 | 上午十時至六時半 | 油畫展覽：南方畫院主辦 |
| 北演講室 | 上午九時至六時 | 第廿四屆校際音樂及朗誦節：香港校際音樂及朗誦協會主辦 |
| 北演講室 | 下午六時至八時 | 佛學講座：慧明精舍主辦 |
| 南演講室 | 上午九時至十一時 | 芭蕾舞班：毛妹芭蕾舞學校主辦 |
| 南演講室 | 下午二時至五時 | 電影：日本總領事館文化部主辦 |
| 南演講室 | 下午五時至八時 | 芭蕾舞班：劉兆銘主辦 |

市政局公立圖書館

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| 大會堂及油麻地圖書館 | 上午九時至五時 | 成人圖書室、參考資料室、期刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室 |
| 窩打老道及薄扶林圖書館 | 上午九時至一時 | 成人圖書室、兒童圖書室、報刊閱覽室、學生自修室 |
| 九龍公園 | 下午一時至五時 | 學生自修室 |

香港博物美術館

| 地點 | 時間 | 節目 |
|---|---|---|
| 大會堂博物館（十一樓） | 上午十時至六時 | 香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、銅鏡、琺瑯器、古銅器及玉器 |
| 大會堂美術館（十二樓） | 上午十時至六時 | 南丫島出土遺物展覽；中國歷代書法；每月藏品：清代書法 |
| 李鄭屋古墓 | 正午十二時至七時 | 李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽 |

## 岑氏宗親會今晚就職敬老大聯歡

（國際社）岑氏宗親會，定於今（十一）日下午七時，假座十一號滙豐大會堂舉行，第十一屆理監事就職典禮，暨敬老聯歡大會。該會理事長岑才生，監事長岑公焱，暨理監事同人，已通函各鄉親參加，共敘鄉誼。

# 同心協力撲滅毒害

# 華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費六元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可列四個位，每天八元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字四十　每天二元

賜洽處：㊀中環總社香港荷李活道一〇六號 ㊁九龍旺角分處 ㊂九龍代理佐敦道 ㊃[illegible]

## 租賃（香港）

**機利文街** 六號德輔大廈近新統一碼頭寫字樓分層出租，交通便利，有意者請電K[illegible]洽

**靚樓出租** 柴灣道一號二房一廳，浴室廚房，冷氣，電話，合意洽電H[illegible]

**向南樓租售** 北角大廈向南六百呎，兩房一方廳，新裝冷氣，電話，售九萬五，租八百五，電H718922

**孖舖出租** 約二千呎，有意請電H739809

**旺舖招租** 炮台街19號伊利沙伯大廈，各行業合，電H[illegible]

**銅鑼灣向海全層** 洋樓新八樓，四房兩廳，近四面向海，電話，前後有騎樓

**中環寫字樓旺舖招租**
1. 德輔道中245號德祐大廈地下
2. 四樓五間面積各300至490呎
德祐大廈管理處洽看 或電話：式二七七六五

**新樓招租** 柴灣三百呎大樓，好十二號，獨立大廈，電H601503洽

**旺舖出租** 向南道吉舖近七號二百餘呎，適合各行生意，電H745750洽

**租幾百元** 地舖，可頂手，門面闊，任何生意，電H[illegible]洽

**港九旺舖住宅租售**
香港：灣仔軒尼詩道舖位連閣樓士丹利街六千餘呎；旺角長旺道舖位二百呎至千餘呎，樓高十七呎；旺角西洋菜街舖位三百呎至千餘呎。
九龍：紅磡民樂大廈舖位連閣樓及住宅兩層出租
洽租處：K八一九一六七

**新樓招租** 北角英皇道三百呎，二房一廳，電H[illegible]

**薄扶林道** 96號元昌大廈B座八樓，每月租九百，電H[illegible]

**中環新樓** 士丹利街八十二號，石板街，電H451316洽

**工廠分租** 新建工廠大廈，近九龍灣，電K[illegible]

**建業大樓** 三座E向東北，一千八百呎，電H[illegible]

**洋樓出租** 麥當奴道三房二廳，二千呎，電H[illegible]

**吉樓租售** 灣仔道37號，兩房，電H[illegible]

**光猛大房** 中環利源東街，冷氣，下午電H4505

**上環旺舖** 千餘呎，近上環街市，旺舖出租，電H295038洽

**高尚大房** 200呎，跑馬地，電H[illegible]

**大道中地王78號旺舖**
連自由閣招租，地位繁榮，合各行生意，即萬宜大廈對面，請到上址霍君引看。

**灣仔旺舖** 洛克道327號連大閣，舖面深闊，租實用地大，旺合各行生意，請到上址看洽

**全座商業樓宇招租** 皇后大道中一七一號，近永隆銀行，電H[illegible]

**松柏新邨** 洋樓二千呎，三房二廳，電H[illegible]

**近酒店舖** 新會道地下，面舖出租，電H455382潘

**愉景樓租** 跑馬地樓一千呎，兩房兩廳，電H[illegible]

**中區旺舖分租** 手袋服裝部，電H[illegible]

**百德新街** 適合獨立寫字樓，電H[illegible]

**三面單邊** 正面向南，電H710560洽

**商業四樓** 灣仔道一〇七至一〇八號，電H431862洽

**大廈招租** 跑馬地大廈39號，電H[illegible]

**平租** 華麗洋樓，天后廟道，電H[illegible]

**寫字樓租** 國際大廈，電H239091

**商住均合** 德輔道西，電H[illegible]

**旺舖招租** 軒尼詩道，電H[illegible]

**旺舖租售** 街市對面，電H[illegible]

**招租 舖位 寫字樓 貨倉（一樓商業）** 中區六百呎，西環七百七十呎，四百呎至二千呎，接洽電話H[illegible]

**愉景樓 廿二樓D座** 約七千呎，電H[illegible]

**旺舖廉租** 銅鑼灣天后廟道，適合各行業，電H730270陳

**新廠租售** 香港干諾道西179—180號長嘉工業大廈約6000呎租售均可，租每呎八角，合意者請電H四七六八三式張先生洽

**寫字樓** 中環德輔道中，電H457204

**七百商業樓** 電H[illegible]

**洋樓出租** 跑馬地，電H[illegible]

**新樓招租** 文咸東街，電H[illegible]

**吉舖租售** 北角，電H[illegible]

**中區吉樓** 加咸街，電H[illegible]

**旺舖招租** 灣仔，電H[illegible]

**中區商業** 威靈頓街，電H[illegible]

**特大旺舖** 北角，電H[illegible]

**街市旺舖** 北角春秧街，電H444674

**旺舖平租** 西營盤，電H[illegible]

**中區寫字樓出租** 利源東街12—13號，每層800餘尺，電話720978

**分層招租 香港仔黃竹坑 松栢工業大廈** （近黃竹坑道62號球場隔鄰）四面單邊，每單位三千餘尺起，洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話H435243，435244

## 租賃（九龍）

**工廠大廈分層租賃 啓時工業大廈** 黃竹坑道近香港仔警署，三面單邊由八千至一萬尺即可入伙，貨客電梯，柱位少，光線充足，洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

**老道打（九龍）** 窩打老道，電K[illegible]

**洋樓分租** 九龍，電K[illegible]

**高尚洋樓招租** 太子道，電K[illegible]

**美孚二期** 電K[illegible]

**廠房平租** 電K[illegible]

**尖沙咀** 電K[illegible]

**旺舖招租** 電K[illegible]

**商業樓宇 九龍招租** 寫字樓大廈，萬基大廈，洽鴻昌置業有限公司 電話八五二一〇

**美孚二期** 電K[illegible]

**租賃 跑馬地** 電H[illegible]

**商業診所** 電H[illegible]

**舖位** 電H[illegible]

**寫字樓租** 中環，電H[illegible]

**七樓廠房出租** 官塘鴻圖道74號華業工業大廈，每層約九千方呎，即可開工，管理處或本地盤，電話H703100或H700402

**發財舖** 土瓜灣馬頭圍道三三六號單邊舖地王之王，連石閣式千呎租三千五百，K620674鏡記洽

**九龍旺舖招租** 旺角黑布街85.87.89號一連三間大小舖位連閣樓出租，地區繁盛交通便利，適合各行生意，合者請電八八四一六一洽

**基隆街101號地下 街市舖招租** 即可入伙開業 紹昌建築公司 電話：H458046

**向南樓房** 電K[illegible]

**旺舖租售** 新蒲崗，電K[illegible]

**洋樓租售** 電K[illegible]

**商業閣樓** 電K[illegible]

**官塘廠房** 電K[illegible]

**美孚樓租** 電K[illegible]

**吉樓出租** 電K[illegible]

**商業樓租** 電K[illegible]

**工廠租售** 荃灣橫龍街42—46號牛津大廈五樓全層一萬三千尺有入伙紙即可開工，一半也可，合意者請電：K三六五〇一七張洽

**廠房出租** 電K[illegible]

**廠房平租** 電K[illegible]

**半邊舖出租** 尖沙咀，電K[illegible]

**美孚樓租** 電H981417

**元朗舖租售** 電K[illegible]

**舖位出租** 電K[illegible]

**新廠房出租或售** 官塘偉業街美加工業大廈六樓B座約七千尺，兩面單邊，光猛，空氣足，貨客電梯，近渡海輪。詢問電H式三一五五三

**廠房招租** 新蒲崗工業大廈樓上八千餘尺，即用平租，辦公時間 電K二一二二六一

**發利工業大廈** 官塘鴻圖道17號 招租 7100一平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

**尖沙咀寫字樓招租** 北京道大廈全層約350呎，450呎，650呎或1500呎，適合大小商行或醫務所，有意請到漢口道十四號漢大廈五樓A座或電K六六二七七二接洽

**樂信工廠大廈平價租售** 荃灣柴灣角街8號，單邊，租八千座，呎七餘千，電話K[illegible]

**旺舖招租** 九龍白加士街四十六號地下面積約一千呎，月租一千八百元，合意者請在辦公時間內來電：K三〇七五八八。

**吉樓招租** 電K[illegible]

**官塘舖位** 電K[illegible]

**新樓招租** 電K[illegible]

**工廠招租** 電K[illegible]

**旺舖出租** 電K[illegible]

**紅磡廠房出租** 馬頭圍道大環山口義達工廠大廈7,000呎，立可搬入，附近充足工源，交通方便，有意請電H230197或K648816 鄔成顧洽

**高級廠房平租** 觀塘偉業街 三樓至九樓每層壹萬式千呎 每呎四角五分 柱少樓高十二呎交通方便 電話K 422231—5

**美孚平租** 電K[illegible]

**吉樓招租** 電K[illegible]

**尖沙咀千四** 電K662313

**荃灣舖** 電K[illegible]

**洋樓招租** 電K[illegible]

**工廠出租** 萬昌工廠 青山道53 2/532A 永康街38/40；官塘 敬業街工廠樓；筲箕灣 廟東街 七號二樓；有限公司 電話239292

**工業廠房** 荃灣德士古道面積三千至六千餘呎，修水電齊，工人易請，地下貨倉，五千餘呎，廉租，請電K八五七，〇〇五洽

**分層招租 日生工業大廈** 官塘大業街13號，每層一單位三千呎起，另官塘道340號四樓招租，洽租處：順昌有限公司或本地盤 電話：H435243地盤K458772

**洋樓出租** 電K[illegible]

**廠房廉租** 電K[illegible]

**工廠出租** 九龍荔枝角道777號田氏工廠大廈九樓招租面積B座4200平方呎 電話K六六三三九六K六六九三八〇

**尖沙咀樓** 電K[illegible]

**旺舖平租** 電K[illegible]

**毛彩廠出租** 新月租，電K[illegible]

**新碼頭舖** 電K[illegible]

**廣告位招租** 電K[illegible]

**土瓜灣廠招租** 落山道一〇八號志昌工業大廈，樓即入伙，隨到看洽，電H四四式六六，式四四

**寫字樓** 電K[illegible]

**商業樓租** 電K[illegible]

**麒麟閣租** 九龍太子道式四四，11樓E座，12樓F座，2樓G座，一廳叁房，兩浴室廚，房工人房，廁所連車，位本廈管，理處洽或 電H式三 〇九七二

**葵涌美羅工業大廈出租** 三月入伙 本公司自用工廠大廈，管理完善，三面單邊，各廠OTIS電梯三部，裝最新自動防火設備，每層一伙，分10400呎及8200呎，只除二層出租。九龍尖沙咀星光行1430室K——670035 葵涌國瑞道大圍街地盤NT——203592

**廠房連天台** 官塘偉業街嘉大廈面積由五千六百尺及七千尺四萬伍千尺至二萬伍千尺 連天台廠租 電H四七二七三三晉

**旺舖廉租** 電K[illegible]

**美孚二期** 電K[illegible]

**商住均合** 電K[illegible]

**九龍旺舖招租** 油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇．八五五〇〇一

**的士車房** 旺角加價閣樓，可泊車年，七式電可車門口，長期，亦可，K三八一〇租，售，均有車位，千呎，四式可餘

## 承讓 啟事

**承讓聲明** 甲方人：邱福流（首席股東）係出頂人 乙方人：左達明係承頂人 甲方人因志圖別業自願將位於九龍大角咀福全街79號舊樓 訂明轉讓與乙方人承受雙方議定條件如左：甲方人將一切資本生財器具機器及工具裝修原料及存貨交與乙方人承受 乙方人將負責清理1972年叁月廿日以前之一切負債損益帳項錢銀往來及與華洋機構概與甲方人無涉 乙方人左達明即付現金壹萬柒千員滙豐及廣安銀行期票NO.A.B.051311號七式年叁月式十日期面額$7,000.元及NO.A.B.051312號七式年四月十一日面額4,000元及NO.A.B.05 1313號七式年四月卅日期面額$2,000元合計叁

**電話梗房** 何方女士請洽文田道電話八五〇四七一 自由天梗房一身租地單宅

**遺失啓事** 本公司有二箱NYON MESH 由 S.S. "SHUNK O MARU" 裝運於十一月廿六日到達 (B/L NO. KH 133) (D/O NO. 236) 現已遺失提單一張，已向承保公司報失 雅達洋行啓

**遺失聲明** 玆遺失戶籍證乙本，並遺失香港九龍分行定期存單號碼S120號 作廢 馮志光啓

**遺失啓事** 本人遺失香港銀行旺角分行定期存款單 號碼PD二八九〇號 聲明作廢 何美寶啓

**遺失聲明** 茲遺失香港滙豐銀行有限公司存單號碼3378號 作廢 陳太國啓

**遺失聲明** 茲遺失香港上海滙豐銀行存摺一本 作廢

**遺失聲明** 玆遺失（478）（492）號之銀行甲種存摺 聲明作廢 古明德作

**遺失啓事** 本人遺失香港國際銀行存摺一本 聲明作廢

**唯一救主** 除耶穌以外別無拯救 因為在天下人間 沒有賜下別的名 我們可以靠著得救 恒昌行啓

**遺失聲明** 啓者：股票第92 52及21374號內載恒生代理人有限公司名下美麗華酒店企業有限公司股份五百股 現已遺失 經已簽署之空白轉手紙同登報聲明該遺失股票無效作廢

**遺失啓事** 本人遺失身份證乙本 聲明作廢

**遺失聲明** 玆遺失銀行存摺 聲明作廢

**尚有分類廣告刊在第一七張第一頁**

## 西環街坊會通告

一九七二年三月十日

本會有限公司第三屆理監事任期將滿，照章應予改選，當經推定馬演森等十一人為籌備委員，並經於本三月九日寄發選舉票，如本會會員仍未收到選票者，可於本三月十九日前攜同會員證來會申請補發，逾期恕不接受。右通告本會會員 第四屆選舉委員會啓

**列提頓道業主大會通告** 碧翠園列提頓道67號業主大會 定於一九七二年三月十一日下午九時正假座列提頓道67號B座召開，討論（一）……（二）……（三）…… 召集人：林朱賢、劉孝何、黎賢 ……